


# AURKIBIDEA

## INDICE

### 6

I	ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN AURREKONTUA.....	1
	<i>PRESUPUESTOS DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS</i>	
1.	Gastuen Laburpenak.....	3
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
2.	Sarrerren Laburpenak.....	9
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
II	HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA (HABE) .....	15
	<i>INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak .....	17
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera.....	35
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera .....	45
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak.....	49
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak .....	61
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila.....	69
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
III	HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA (HAEE / I.V.A.P.).....	73
	<i>INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak .....	75
	<i>Memorias de la Institución y de los Programas</i>	
2.	Gastuen egoera.....	101
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera .....	115
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak.....	121
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak .....	133
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila.....	141
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
IV	EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA (EUSTAT) .....	145
	<i>INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak .....	147
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera.....	169
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera .....	177
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak.....	181
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak .....	193
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	

6.	Aurrekontu-Plantila.....	201
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
V	EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA .....	205
	<i>EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak .....	207
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera.....	231
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera .....	239
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak.....	243
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak .....	255
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila.....	263
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
VI	EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA .....	267
	<i>ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak .....	269
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera.....	283
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera .....	291
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak.....	295
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak .....	307
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila.....	315
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
VII	LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO EUSKAL ERAKUNDEA (OSALAN) .....	319
	<i>INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak .....	321
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera.....	335
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera .....	345
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak.....	349
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak .....	361
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila.....	369
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	

The background features a stylized map of the Basque Country in a light green color. In the lower-left and lower-right corners, there are several Euro coins, also in a light green color, with the Euro symbol (€) visible on them.

**I**    **ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN  
AURREKONTUA**  
***PRESUPUESTOS DE LOS ORGANISMOS  
AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS***





1. **Gastuen Laburpenak**  
**Resúmenes de Gastos**



ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERAKUNDE AUTO-  
NOMO ADMINISTRATIBOAK  
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANISMOS  
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

**ERAKUNDEEN ARABERAKO LABURPENĀ - GASTUA**  
**RESUMEN POR INSTITUCIÓN - GASTO**

ORGANIKOĀ / ORGANICA

EKONOMIKOĀ / ECONOMICA

FUNTZIONALĀ / FUNCIONAL

MILA / MILES

ERAKUNDE MOTA TIPO DE INSTITUCIÓN	ERAKUNDEĀ INSTITUCIÓN		2006	% GUZTIRA % TOTAL
1		<b>ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS</b>	<b>108.964,0</b>	<b>100,0</b>
1	00202	Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HĀBE <i>Instituto de Alfabetización y Reuskal. A. - HĀBE</i>	39.032,0	35,8
1	00203	Herri Ardulararitza Euskal Erakundea - HĀEE <i>Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP</i>	22.587,0	20,7
1	00204	Euskal Estatistika Erakundea - EUSTĀT <i>Instituto Vasco de Estadística - EUSTĀT</i>	10.217,0	9,4
1	00205	Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea <i>Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer</i>	5.204,0	4,8
1	00207	Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia <i>Academia de Policía del País Vasco</i>	17.153,0	15,7
1	00208	OSĀLAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak. <i>OSĀLAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales</i>	14.771,0	13,6
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>108.964,0</b>	<b>100</b>





ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERAKUNDE  
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK  
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANISMOS  
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

**ERAK. ETA KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA**  
**RESUMEN POR INSTITUCIÓN Y CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

ERAKUNDEA INSTITUCION		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
			1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
1	ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS										
00202	HABE HABE	39.032	3.274	5.570		29.838	300			50	
00203	HAEI IVAP	22.587	4.344	16.554		1.489	170			30	
00204	EUSTAT EUSTAT	10.217	6.714	2.340		35	1.110			18	
00205	EMAKUNDE EMAKUNDE	5.204	1.124	2.235		1.846					
00207	Poliz. Ikasteg. Acad.Policia	17.153	5.181	7.556		2.953	1.418			45	
00208	OSALAN OSALAN	14.771	7.520	3.741	1	3.181	261			68	
	<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>108.964</b>	<b>28.157</b>	<b>37.996</b>	<b>1</b>	<b>39.341</b>	<b>3.258</b>			<b>211</b>	



The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is light green and white.

**2. Sarrerren Laburpenak**  
***Resúmenes de Ingresos***



ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERAKUNDE AUTO-  
NOMO ADMINISTRATIBOAK  
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANISMOS  
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

**ERAKUNDEEN ARABERAKO LABURPENĀ - SARRERA**  
**RESUMEN POR INSTITUCIÓN - INGRESO**

ORGANIKOĀ / ORGANICA

EKONOMIKOĀ / ECONOMICA

FUNTZIONALĀ / FUNCIONAL

MILA / MILES

ERAKUNDE MOTA TIPO DE INSTITUCIÓN	ERAKUNDEĀ INSTITUCIÓN		2006	% GUZTIRA % TOTAL
1		<b>ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOĀK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS</b>	<b>108.964,0</b>	<b>100,0</b>
1	00202	Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HĀBE <i>Instituto de Alfabetización y ReeskĀ. A. - HĀBE</i>	39.032,0	35,8
1	00203	Herri ArdulararitzaĀen EuskĀl Erakundea - HĀEE <i>Instituto Vasco de Administración PĀblica - IVĀP</i>	22.587,0	20,7
1	00204	EuskĀl Estatistika Erakundea - EUSTĀT <i>Instituto Vasco de Estadística - EUSTĀT</i>	10.217,0	9,4
1	00205	Emakunde-EmakumeĀren EuskĀl Erakundea <i>Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer</i>	5.204,0	4,8
1	00207	EuskĀl Herriko PoliziĀren Ikastegia <i>Academia de Policia del PaĀs Vasco</i>	17.153,0	15,7
1	00208	OSĀLAN - Laneko Segurt. eta Osasun. EuskĀl Erak. <i>OSĀLAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales</i>	14.771,0	13,6
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>108.964,0</b>	<b>100</b>



ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERAKUNDE  
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK  
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANISMOS  
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

**ERAK. ETA KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - SARRERA**  
**RESUMEN POR INSTITUCIÓN Y CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA


FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

ERAKUNDEA INSTITUCION	GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
		2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
1 ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS										
00202 HABE HABE	39.032		15.484	23.195	3		330	20		
00203 HAEE IVAP	22.587		1.796	20.575	16		70	130		
00204 EUSTAT EUSTAT	10.217		57	9.032	1		1.108	20		
00205 EMAKUNDE EMAKUNDE	5.204			4.918	1			284		
00207 Poliz. Ikasteg. Acad.Policia	17.153		73	14.276	3			2.801		
00208 OSALAN OSALAN	14.771		45	14.233	3			490		
	<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>108.964</b>	<b>17.455</b>	<b>86.229</b>	<b>26</b>		<b>1.508</b>	<b>3.746</b>		





The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the lower-left corner, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on one of them.

**II HELDUEN ALFABETATZE ETA  
BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA  
*INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y  
REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS (HABE)***



The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the lower-left and lower-right areas, there are several Euro coins (€) rendered in a soft, artistic style. The overall color palette is light green and white.

**1. Instituzioaren eta Programaren Memoriak**  
***Memoria de la Institución y del Programa***



**HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA****INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS**

HABE Administrazio Instituzionaleko taldeko Erakunde bat da, berez eta izatez, administratibo - publiko - autonomoa, bere legezko nortasunaz eta independentziaz Eusko Legebiltzarraren 29/1983 Legeak sortua.

Honako hauek dira HABE Erakundearen EGITEKO eta HELBURUAK:

- Helduen alfabetatze - euskalduntzea sustatzea, euskara irakatsiz eta erabileraren normalizazioa bultzatuz.
- Helburu horretarako ikerketak sustatzea eta bide, metodo eta tresnak bilatzea.
- Material pedagogiko - didaktikoak sortu eta argitaratzea.
- Biztanlego helduaren euskalduntze eta alfabetatzerako ikastetxeen sorkuntza sustatzea.
- Helduentzako sortu eta sortuko diren ikastegietan alfabetatze - euskalduntze - programak ezartzea.
- Helburu horien garapenean ari diren erakunde publiko eta pribatuei laguntzea. Halaber egitasmo berezietarako hitzarmenak burutzea.
- Euskaltegietan helduen alfabetatze - euskalduntze ikastaroak gainditzen dituztenei gaitasun-agiriak eman dakizkien proposatzea.

**1. HABEK BERE ZERBITZUEN BIDEZ BURUTZEN DITUEN EKINTZAK.**

Hizkuntzaren Didaktika Zerbitzuak:

- a) Helduen euskalduntze eta alfabetatzeko ikasketa-planak eta Kurrikulu - diseinuak prestatu, eta orobat HABEren Erregistroan bildutako edo bilduko diren euskaltegietako irakasleak etenik gabe hezitzeko egitasmoak bideratzea.
- b) Helduen euskalduntzen eta alfabetatzen ari diren erakunde edo lan-taldeekin elkarlanean aritzea, heziketa-proiektuak proposatuz eta bere iritzipean jarritako gaiei buruzko txostenak eginez.
- c) Euskara hobeto irakatsi eta zabaltzeko behar diren baliabide pedagogiko - didaktikoak programatzea.
- d) Euskara hobeto ikasi eta erabiltzeko behar diren baliabideak prestatu eta horiei buruz aholku ematea.
- e) Euskara ikasi eta zabaltzeko materialak argitaratzearekin eta banatzearekin zerikusia duten jarduerak.
- f) HABEK euskararen ikaskuntza eta erabilerarako ezarritako egitasmo eta norabideen aplikazioan euskaltegi bakoitza aholkatu, jarraitu eta ebaluatzea.

HABE es un Instituto de la Administración Institucional. Ente Administrativo Autónomo Público por su propia naturaleza, con personalidad e independencia propias, creado por la Ley 29/1983 del Parlamento Vasco.

Estos son los OBJETIVOS y ACTIVIDADES de la Institución HABE:

- Promover la alfabetización y euskaldunización de los adultos, enseñando la lengua vasca e impulsando la normalización de su uso.
- Promover investigaciones tendentes a ese objetivo y buscar los métodos, vías y recursos pertinentes.
- Crear y publicar materiales didáctico-pedagógicos.
- Promover la creación de centros de estudios de euskaldunización y alfabetización de la población adulta.
- Implantar los programas de alfabetización y euskaldunización de adultos en los centros didácticos creados o que vayan creándose.
- Ayudar a las entidades públicas y privadas que están laborando en ese terreno, así como suscribir convenios para planes específicos.
- Proponer la expedición de certificados o diplomas de aptitud para quienes superen los cursos de alfabetización y euskaldunización de adultos en los euskaltegis.

**1. ACTIVIDADES QUE HABE REALIZA A TRAVÉS DE SUS SERVICIOS.**

El Servicio de Didáctica de la Lengua:

- a) Elaborar los planes de estudios y diseños curriculares de euskaldunización y alfabetización de adultos, así como los planes de reciclaje y formación permanente del personal docente de los euskaltegis que estén inscritos o vayan a inscribirse en el Registro de euskaltegis de HABE.
- b) Colaborar con las entidades o grupos de trabajo que desarrollen tareas de alfabetización y euskaldunización de adultos, mediante propuestas de proyectos pedagógico-didácticos y emitiendo informes sobre los asuntos que sean sometidos a su consideración.
- c) Programar el material pedagógico-didáctico necesario para la mejor enseñanza del euskara y su difusión.
- d) Elaborar y asesorar sobre los recursos pedagógico-didácticos necesarios para la mejora en el aprendizaje y uso del euskara.
- e) Lo relacionado con la publicación de materiales dirigidos al uso y aprendizaje del euskara.
- f) Realizar el asesoramiento, seguimiento y evaluación de la aplicación de las directrices y planes establecidos por HABE para el aprendizaje y uso del euskara en cada euskaltegi.

g) HABEk eskuratu beharreko bibliografiari buruz iritzi ematea eta ikuskatzea.

g) Revisar e informar acerca del material bibliográfico a adquirir por HABE.

#### Kudeaketa Zerbitzuak:

#### El Servicio de Gestión:

a) Erakundearen kontratazio-espedienteen tramitazio administratiboa, dagokien Zerbitzuekin batean. Era berean, Euskadiko Ondarearen Legeak agindutakoaz gain, HABEren jabetzako edo honen esku dauden ondasun demanialen eta patrimonialen inbentarioa edukiko du.

a) La tramitación administrativa de los expedientes de contratación del Organismo, en coordinación con los Servicios afectados. Así mismo, sin perjuicio de lo dispuesto por la Ley de Patrimonio de Euskadi, mantendrá un inventario de los bienes demaniales y patrimoniales, que estuvieren adscritos o a disposición de HABE.

b) Zuzendari nagusiarri laguntzea eta Aurrekontuen Anteproiektuen prestakuntzan Zerbitzuak koordinatzea.

b) La colaboración con el Director General y la coordinación de los Servicios en la elaboración del Anteproyecto de Presupuestos.

c) Zuzendari nagusiarri laguntzea aurrekontuen kudeaketa, kontrol eta segimenduan.

c) Coadyudar con el Director General en la gestión, control y seguimiento económico-contable del presupuesto.

d) Langileen lansariak, ordainketak eta beste administrazio-alderdiak kudeatzea.

d) Desarrollar las funciones de gestión de nóminas, retribuciones y demás aspectos relacionados con la administración del personal.

e) Erakundearen lege-aholkularitza, HABEk egoki izanda, hartzen dituen xedapen eta burutzen dituen egintza administratiboei buruz, alderdi juridikotik eta lege-arauen ikuspegitik iritzia emanez.

e) Ejercer la asesoría jurídica del Organismo, informando desde una perspectiva jurídica y de integración en el seno del marco normativo general las disposiciones y actos administrativos que siendo procedente emanen de HABE.

f) HABEren Liburutegia kudeatzea eta bertako materiala liburutan edo Erakundearen sailetan izan dadin beste edozein euskarritan biltzea, material horien eskuratzea koordinatuz eta horiei buruzko informazioa Zerbitzuei eta kanpoko jendeari emanez.

f) La gestión de la Biblioteca de HABE y la compilación del material bibliográfico o en cualquier otro soporte que haya en las dependencias del Instituto, con el objeto de coordinar las adquisiciones e información del mismo entre los diferentes Servicios o al público en general.

g) Jendeari zuzeneko atentzioa ematea eta Erakundeko Erregistroa eramatea.

g) La atención directa al público en general y la llevanza del Registro del Instituto.

h) Azaroaren 25eko 19/1983 Legearen 14. atalak dioen Euskaltegien Erregistroa eramatea, eta Erakundearen helburuek eskatzen dituzten datu-bankuak sortu eta egunean edukitzea.

h) Llevar el Registro de Euskaltegis a que se refiere el artículo 14 de la Ley 19/1983, de 25 de noviembre, así como crear y mantener al día los bancos de datos necesarios para el logro de los objetivos del Organismo.

i) Dirulaguntza ematen zaien Euskaltegiek bete beharreko baldintzak bete ditzaten arduratzea, eta dirulaguntza horiek emandako helburuetarako erabiltzen dituztela zaintzea, behar denean euskaltegi horietan plangintza bat burutzeko txosten egokian eginez.

i) Velar por el cumplimiento de los requisitos que se exijan a los Euskaltegis subvencionados, así como del adecuado destino de las subvenciones, elaborando, en su caso los Informes oportunos dirigidos a que sea elaborada una planificación de tales euskaltegis.

## 2. 2006rako HELBURU NAGUSIAK.

## 2. OBJETIVOS GENERALES PARA 2006.

### HELDUEN EUSKALDUNTZERAKO OINARRIZKO KURRIKULUAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA.

### DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO EN SUS DIFERENTES NIVELES.

- Helduen euskalduntzearen oinarritzko kurrikuluaren aplikazioarekin jarraitu euskaltegi guztietan.
- Euskaltegiei aholkularitza eskaini kurrikulu-proiektuaren garapen eta hobekuntzan.
- Kurrikuluaren 4. maila garatu.
- 4. maila ezarri froga pilotu moduan.

- Continuar con la aplicación del nuevo currículo para la enseñanza del euskara en todos los euskaltegis.
- Asesorar a los euskaltegis en el desarrollo y mejora del proyecto curricular del centro.
- Desarrollar el 4. nivel del currículo.
- Implantación del 4. nivel como prueba piloto.

### MATERIALGINTZA - PROIEKTUA ETA HOMOLOGAZIOA.

### PROYECTO DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES.

- Kurrikuluaren maileri dagokien materialgintza-proiektuan burututako ikastunitateen erabileraren jarraipena egin.
- Xede berezietarako ikasmaterialak sortu.

- Realizar el seguimiento de uso de los materiales en los euskaltegis dentro de los niveles establecidos en el currículo.
- Elaborar materiales didácticos destinados a fines específicos.

- Ikastaro bereziak antolatu material egokituak erabiliz.
- Euskaltegietan erabiltzen den materiala aztertu eta homologatu.
- Ahozko eta idatzizko testu-bankua hornitu, euskaltegietako irakasleek klaserako jarduerak prestatzeko materiala eskura izan dezaten.

#### IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA.

- HABEren egitasmo didaktikoen berri zabaldu unibersitarioen eremuan, EHUrekin lankidetzan udan ikastaro bat antolatuz.
- Irakasleen etengabeko prestakuntzari aurre egin didaktika gaien inguruko mintegiak antolatuz.
- HABEko langileen etengabeko prestakuntzari aurre egin.

#### ARGITALPENAK.

Hainbat aldizkari eta aldizkako argitalpenak: Hizpide, Itzulpen saila, HABE Aldizkaria, etab.

#### HABEREN FUNTS BIBLIOGRAFIKOA ZABALDU ETA LIBURUTEGIAREN ZERBITZUAK HEDATU.

- Liburutegiaren ondare bibliografikoa zabaltzeko ahalegin bereziarekin jarraitu.
- Katalogo Orokorra eta Artikuluen Datu Base Dokumentala elikatu urtean zehar eskuratzen diren dokumentu berriei.
- Liburutegiaren zerbitzuak zabaldu dagozkion sektore guztietan, Internetek eskaintzen dituen aukerak ustiatuz.
- Indexatzeko proiektuarekin jarraitu, amaitutakoan gaikako bilaketak egin ahal izateko.

#### EUSKALTEGIEN ETA BESTELAKO ZENTRO HOMOLOGATUEN JARDUERAREN ERAKETA.

- Euskalduntze-alfabetatzeko ekintzabideak erabileraren ingurukoekin uztartu, eta arreta berezia jarri euskararen bizitasun soziolinguistikoa indartzeko ezinbestekoak diren gune geografikoetan, giza taldeetan eta gizarte-eremuetan, horiei lehenetasun osoa eskainiz, ahalik eta eperik laburrenean, hizketarako gai diren euskaldunak lortzeko.
- Euskaltegien eta bestelako zentro homologatuen jardura eta finantziazio-irizpideak zehazten dituen araudia garatu eta aurrera eraman.
- Euskalduntze-alfabetatzearen sektoreko eragile ezberdinei dirulaguntzak emateko oinarriak zedarritu, laguntza-deialdi ezberdinak argitaratuz (udal euskaltegiak, euskaltegi pribatuak eta bestelako zentro homologatuak, sektoreko ikasleak).
- Euskaltegi eta autoikaskuntzarako zentroen Ikusketa Planarekin jarraitu.
- Administrazio Orokorreko, Hezkuntzako, Osasuneko, Justiziako eta hainbat Erakundetako langileen euskalduntzeari erantzun, beste erakunde publikoekin batera, horretarako hitzarmenak sinatuz.
- Kolektibo berezietako pertsonen (ostalariak, etorkinak) alfabetatzea eta euskalduntzea sustatu.

- Organizar cursos específicos utilizando dichos materiales.
- Análisis y homologación del material didáctico utilizado en los euskaltegis.
- Elaboración de un banco de materiales orales y escritos, como material utilizable por los profesores para la elaboración de actividades de clase.

#### FORMACIÓN DEL PROFESORADO.

- Dar a conocer los proyectos didácticos de HABE en el ámbito universitario, organizando un curso de verano en colaboración con la UPV.
- Atender a la formación continua de los profesores, impartiendo cursos y seminarios sobre temas didácticos.
- Atender a la formación continua del personal de HABE.

#### PUBLICACIONES.

Publicar distintas revistas y ediciones periódicas: Hizpide, Itzulpen saila, HABE Aldizkaria, etc.

#### AMPLIACIÓN DEL FONDO BIBLIOGRÁFICO Y DIFUSIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA.

- Continuar con el esfuerzo especial en la ampliación del fondo bibliográfico de la Biblioteca.
- Alimentar tanto el Catálogo General como la Base de Datos Documental de Artículos a partir de las nuevas adquisiciones.
- Difundir los servicios de la Biblioteca en todos los sectores en los que incide, explotando las posibilidades que ofrece Internet.
- Continuar con la indización de los fondos de la Biblioteca con el objeto de permitir búsquedas temáticas.

#### ORDENACIÓN DE LA ACTIVIDAD DE LOS EUSKALTEGIS Y DEMÁS CENTROS HOMOLOGADOS.

- Integrar la euskaldunización y alfabetización de adultos y los planes de uso del euskera, priorizando los núcleos geográficos, colectivos sociales y ámbitos de uso de máximo efecto multiplicador para lograr el mayor número de bilingües, capaces de expresarse con destreza y fluidez en euskara, en el menor plazo posible.
- Desarrollar e implementar la normativa reguladora de la actividad y los criterios de financiación de los euskaltegis y demás centros homologados.
- Establecer las bases de subvención a los diferentes agentes del sector de la euskaldunización-alfabetización, mediante las correspondientes convocatorias de ayudas (euskaltegis municipales, euskaltegis privados y demás centros homologados, alumnos del sector).
- Continuar con el Plan de Inspecciones a euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
- Responder, en colaboración con otros Entes e Instituciones públicos, a la euskaldunización del personal de la Administración General, de la Enseñanza, de la Sanidad, de la Justicia, así como de otras Instituciones a través de la firma de convenios.
- Impulsar la alfabetización y euskaldunización de nuevos colectivos: personal de hostelería, inmigrantes.

## IKAS-IRAKASPROZESUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA.

- Euskaltegiz euskaltegi maila bakoitzari dagozkion ebaluazio irizpideak finkatu eta bateratu.
- Kurrikuluak ezarritako mailak egiaztatze frogak sortu eta kudeatu; halaber EGA eta hizkuntza eskakizunak egiaztatze frogetan parte hartu.
- Euskaltegietako aplikazio informatikoa eguneratu, hobetu eta hedatu, kudeaketarako behar diren akademi zein administrazio-datu guztiak barne ahal izateko.
- Euskaltegien jarduna hobetu, egitasmo eta memoriak bideratzen lagunduz, indikatzaileen gora-beheren berri emanez.

## TEKNOLOGIA BERRIEZ BALIATUZ, ETENGABEKO HOBEKUNTZA SUSTATU EUSKARAREN IRAKASKUNTZAN.

- Teknologia berrien erabilera indartu, HABE eta euskaltegien arteko harremanak arintzeko, material didaktikoak eta argitalpenak guztien eskura jartzeko, kudeaketa errazteko eta ikasleen arteko nahiz irakasleen arteko harreman-sarea zabaltzeko.
- Teknologia berriez baliatuz, euskararen autoikaskuntzarako HABEren kurrikulura egokitutako sistemen garapena burutu eta martxan jarri.
- Teknologia berrien bidez irakasleen etengabeko prestakuntza-metodo berriak ezarri eta garatu, dagokien tutoretzarekin osatuta.
- Euskara ikasteko eskaintza zabaldu eta matrikulazio prozedura erraztu.
- Euskaltegien eskura jarri helduen euskalduntzerako kurrikuluari egokitutako material didaktikoen bankua.
- HABE aldizkaria zabaldu eta argitara eman formato elektronikoa, euskarri didaktiko berri bezala teknologia berrien arloan.
- Euskara hobetu eta erabili dezaten, hainbat baliabide osagarri ikasleen eskura jarri.

## SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE.

- Establecer y unificar los criterios de evaluación de cada nivel en los diferentes euskaltegis.
- Confeccionar y gestionar las pruebas de acreditación de los niveles de euskaldunización establecidos en el Currículo, así como participar en las pruebas de acreditación de EGA y perfiles lingüísticos.
- Actualizar y mejorar la aplicación informática de los euskaltegis, ampliándola para dar cobertura a la gestión de todos los datos necesarios, tanto de orden académico como administrativo.
- Mejorar la actividad de los euskaltegis ayudando a gestionar los planes y memorias anuales, así como informando de la evolución del euskaltegi con respecto a los indicadores.

## APROVECHAMIENTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA MEJORA CONTINUA EN LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA.

- Acrecentar el uso de las nuevas tecnologías con el fin de agilizar la comunicación entre HABE y los euskaltegis, hacer más accesibles los materiales didácticos y las publicaciones, facilitar la gestión y ampliar la red de comunicación tanto entre los profesores como entre los mismos alumnos.
- Culminar el desarrollo de la implantación de sistemas de autoaprendizaje del euskara, adaptados al currículo de HABE, basados en el uso de nuevas tecnologías.
- Establecer y desarrollar nuevos métodos de formación continua del profesorado mediante la utilización de sistemas basados en el uso de nuevas tecnologías, complementados con las necesarias labores de tutoría.
- Realizar la difusión de la oferta de enseñanza de euskara y facilitar el proceso de matriculación.
- Poner a disposición de los euskaltegis un banco de materiales didácticos adaptados al currículo para la euskaldunización de adultos.
- Publicación de la revista HABE en formato electrónico, como un nuevo elemento de apoyo didáctico desarrollado en el campo de las nuevas tecnologías.
- Poner a disposición de los alumnos recursos complementarios para mejora y uso del euskara.



<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
4713 HABE	4713 HABE
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>44 HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA</u>	<u>44 INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS</u>
HABEREN ZUZENDARIA	DIRECTOR DE HABE

**MEMORIA**

Hizkuntza Politikarako Sailordetzaren eginkizun nagusia da Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatzea. Plangintza hori Euskararen Aholku Batzordeak eta aurreko legealdiko Gobernuak onartua da. Horixe da akordio eta partaidetza zabalenean oinarritutako hizkuntza politikaren ardatza. Ildo horri jarraiki, HABEren jarduna honako puntu hauetan ardatzen da:

Batetik, euskalduntze-alfabetatzeko ekintzabideak erabileraren ingurukoekin uztartu, eta arreta berezia jarri euskararen bizitasun soziolinguistikoa indartzeko ezinbestekoak diren gune geografikoetan, giza taldeetan eta gizarte-eremuetan, horiei lehentasun osoa eskainiz, ahalik eta eperik laburrenean, hizketarako gai diren euskaldunak lortzeko. Bestetik, HABE, euskaltegiak, irakasleak eta ikasleen arteko harreman-sarea hobetu, ikasmaterial didaktikoetara iristeko bidea erraztu eta kudeaketa administratiboa hobetu informazio eta komunikazioko teknologia berriak baliatuz.

Didaktika alorrean, euskalduntze-alfabetatzearen berrikuntza sustatzeko asmoz, HABEK Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Kurrikulua, 2000ko urtarrilaren 24ko Aginduz indarrean jarri zena, garatze lanetan jarraituko du ekitaldi akademikoak antolatuz.

Euskararen irakaskuntza berritzeko eragile nagusiak irakasleak direnez, hauen etengabeko prestakuntzari begira ahalegin berezia egingo da datozen urteotan, aurrez aurreko nahiz on-line ikastaro eta mintegiak eskainiz.

Euskaltegian izan behar du islada berrikuntza kurrikularrak. Norbanakoa ahaztu gabe, bada, euskaltegiaren, zentroaren proiektu kurrikularrak bultzatuko dira. Ildo horretan euskaltegiek egindako kurrikulu-proiektuak egikaritzen eta hobetzen egin beharreko lanak burutuko dira.

Ikasmaterialak euskararen irakaskuntzaren berrikuntzarako eta hobekuntzarako oinarrizko zutabe izanik, unitate didaktikoak burutuko dira xede berezietako talde berezietan eta irakaskuntza bertualean arreta berezia jarritz.

De acuerdo con las directrices emanadas de la Viceconsejería de Política Lingüística cuyo objetivo primordial es el Desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskara aprobado por el Consejo Asesor de Euskera y por el Gobierno en la pasada Legislatura, y que constituye el eje vertebrador de una política lingüística basada en el acuerdo y la participación más amplios, las actuaciones a desarrollar por HABE en el campo de la euskaldunización y alfabetización se centran en los siguientes puntos:

Integrar la euskaldunización y alfabetización de adultos y los planes de uso del euskera, priorizando los núcleos geográficos, colectivos sociales y ámbitos de uso de máximo efecto multiplicador para lograr el mayor número de bilingües, capaces de expresarse con destreza y fluidez en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la CAV, en el menor plazo posible. Se potenciará la mejora de la comunicación interna y externa en toda la red HABE (HABE, euskaltegis, profesores, alumnos), la homologación y la accesibilidad inmediata a los materiales didácticos así como la mejora de la gestión administrativa mediante el aprovechamiento de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación.

En el ámbito de la didáctica, con el fin de promover la renovación de la euskaldunización y alfabetización de adultos, seguirá impulsando el desarrollo del Currículo General Básico para la Euskaldunización de Adultos aprobado por Orden del 24 de enero de 2000, intensificando las actividades académicas.

Siendo los profesores los principales actores de la renovación de la enseñanza del euskera, se prestará atención especial a su formación continua, ofreciéndoles cursos y seminarios tanto presenciales como on-line.

La renovación curricular tiene que plasmarse en el euskaltegi. Sin olvidar la renovación individual, hay que impulsar el proyecto curricular de cada centro. En tal sentido se trabajará en la implementación y mejora en los euskaltegis de los proyectos curriculares elaborados por los mismos.

Siendo los materiales didácticos uno de los pilares fundamentales para desarrollar la renovación y mejora de la enseñanza del euskera, se elaborarán unidades didácticas, atendiendo sobre todo a colectivos específicos y materiales para la enseñanza virtual.

Euskaltegien eraketari dagokionez, HABEk euskaltegien eskaera eta eskaintza arautzen ditu diru-laguntzetarako deialdien eta lankidetzaz hitzarmenen bidez, horiek finkatzen baitute euskaltegien neurriak. Eraketa hori bideratzeko erabiliko den oinarritzko tresna izango da uztaileko 22ko 179/2003 Dekretua, helduentzako euskararen irakaskuntza burutzen duten euskaltegien eta beste zentro homologatuen jardura eta horien finantziarioa Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren aldetik arautzen duena. Aipatu garapenak oinarri izango ditu, batetik, zerbitzu publiko eta pribatuen osagarritasuna eta, bestetik, Hizkuntza Politikarako Sailordetzak ezarritako lehenetsunak. Euskalduntze-alfabetatzearen sektoreari zuzendutako laguntzei dagokionez, euskaltegien jardura finantziarioa ohiko deialdiak, helduen euskarazko irakaskuntzan diharduten bestelako zentro homologatuei ere hedatzen dira. Bestalde, aipatu deialdi horrek Kurrikuluaren mailaren bat gaintzen duten ikasleei zuzendutako laguntzak ere jasoko du bere baitan.

Ikas-irakas prozesuaren ebaluazioa eta jarraipenak, oinarrian, bi eginkizun nagusi ditu: oinarritzko kurrikuluaren mailak egiaztatzeako sistema abian jartzea eta euskaltegiei beren irakas-jardueraren inguruan aholkatzea alderdi sendoak eta ahulak azalduz eta hobekuntzak proposatuz.

Beste garrantziko zutabea teknologia berrien erabilera izango da, bai ikasleei begira bai irakasleei begira eduki digitalak landuz. Halatan, teknologia berriaz baliatuz, euskararen autoikaskuntzarako HABEren Kurrikulura egokitutako sistemen garapena burutu eta garatutako sistemak martxan jarriko dira.

En cuanto a la ordenación de los euskaltegis, HABE regula la oferta y demanda de los mismos a través de las convocatorias de ayudas y los convenios de colaboración que definen, entre otros, el dimensionamiento o capacidad lectiva de los euskaltegis. Es de destacar que el instrumento básico para tal ordenación será el desarrollo del Decreto 179/2003, de 22 de julio, de regulación de la actividad de los euskaltegis y demás centros homologados que imparten la enseñanza del euskara a adultos, y de su financiación por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi. El citado desarrollo tendrá como principios básicos, por una parte, la complementariedad de los servicios públicos y privados, y por otra, las prioridades que se establezcan desde la Viceconsejería de Política Lingüística. Por lo que respecta a las ayudas al sector de la euskaldunización-alfabetización, las tradicionales convocatorias destinadas a financiar la actividad de los euskaltegis incluirán así mismo a otros centros homologados que imparten la enseñanza del euskara a adultos, y se complementan con ayudas a los alumnos que superen alguno de los niveles del Currículo.

La evaluación y seguimiento del proceso de enseñanza-aprendizaje se va a asentar en dos tareas básicas: puesta en marcha de un sistema de acreditación de los niveles del currículo básico y asesoramiento a los euskaltegis de su actividad docente para detectar puntos débiles y fuertes, y proponer mejoras.

Otro punto importante de actuación va a ser el uso de nuevas tecnologías para la mejora continua de la enseñanza, en el ámbito de la formación continua del profesorado y en el ámbito del autoaprendizaje elaborando para todo ello contenidos digitales. En este sentido, se va a culminar el desarrollo e iniciar la implantación de sistemas de autoaprendizaje del euskara, adaptados al Currículo de HABE, basados en el uso de nuevas tecnologías.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. HELDUEN EUSKALDUNTZERAKO OINARRIZKO KURRIKULAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA.		1. DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO EN SUS DIFERENTES NIVELES.
1. Helduen Euskalduntzearen Oinarritzko Kurrikuluaren atal zehatzak sakondu, euskaltegien eskariei erantzunez.	110	1. Profundizar en aspectos concretos del Currículo Básico para la Euskaldunización de Adultos, a petición de los euskaltegis.
2. Euskaltegiei aholkularitza eskaini Kurrikulu-proiektuaren garapen eta hobekuntzan.	110	2. Asesorar a los euskaltegis en el desarrollo y mejora del proyecto curricular del centro.
3. Laugarren mailarako Kurrikulu diseinua garatu, helburu eta edukiak zehaztuz.	1	3. Desarrollo del diseño de objetivos y contenidos correspondientes al 4. nivel del Currículo.
4. Zenbait euskaltegitan laugarren maila ezarri, froga pilotu moduan.	6	4. Implantar el 4. nivel en algunos euskaltegis como prueba piloto.
2. MATERIALGINTZA-PROIEKTUA ETA HOMOLOGAZIOA.		2. PROYECTO DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES.
1. Justiziako pertsonalaren xede berezietarako ikastunitateak sortu eta argitaratu.		1. Elaboración y publicación de materiales didácticos para fines específicos, destinados al personal de Justicia.
Ikastunitateak.	30	Unidades didácticas.
2. Dendarien xede berezietarako ikastunitateak argitaratu.		2. Publicación de materiales didácticos para fines específicos, destinados al personal de hostelería.
Ikastunitateak.	30	Unidades didácticas.
3. Euskaltegietan erabiltzen den material didaktikoa aztertu eta homologatu.	30	3. Examen y homologación de los materiales didácticos utilizados en los euskaltegis.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Ahozko eta idatzizko testu-bankua eratu.		4. Elaboración de un banco de textos orales y escritos.
Dokumentu berriak.	600	Nuevos documentos.
5. Aisa ikasmaterialak oinarri hartuz, etorkinentzako harrera ikastaroak antolatu.	23	5. Organización de cursos de acogida e iniciación al euskera destinados a los emigrantes, utilizando los materiales didácticos Aisa.
6. "Ostalaritza" ikasmaterialetan oinarrituz ostalarientzako ikastaro bereziak antolatu.	13	6. Organización de cursos especializados destinados al personal de hostelería, basados en el material didáctico "Ostalaritza".
<b>3. IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA.</b>		<b>3. FORMACIÓN DEL PROFESORADO.</b>
1. EHUko Uda Ikastaroen barruan Miramarren ikastaro bat antolatu.		1. Organizar un curso dentro de los Cursos de Verano de la U.P.V. en Miramar.
Ikasketariak.	120	Asistentes.
2. Uztaila eta iraileko jardunaldiak, kanpoko adituen eta HABEko teknikarien eskutik.		2. Jornadas de formación durante los meses de julio y setiembre a cargo de técnicos de HABE y otros expertos.
Saioak.	8	Sesiones.
Ikasketariak.	8 X 30	Asistentes.
3. Kurrikuluaren inguruko hitzaldiak adituen eskutik.	6	3. Conferencias sobre temas curriculares a cargo de expertos.
4. Euskaltegien eskariei erantzun.		4. Atender a las peticiones particulares de los euskaltegis.
Saioak.	5	Sesiones.
5. HABEko langileen etengabeko prestakuntza hainbat ikastaro eta kongresutan parte hartuz.		5. Formación continua de los trabajadores de HABE, mediante la participación en congresos y cursos diversos.
Partaidetzak.	60	Participaciones.
6. Euskal Etxeetako irakasleen formazioa bideratu.		6. Formación de profesores de los Centros Vascos-Euskal Etxeak.
Saioak.	10	Sesiones.
7. Euskalduntze-mailak egiaztatzen lanetan diharduten aztertzaileen prestakuntza.		7. Formación de los examinadores de las pruebas de acreditación de niveles de euskaldunización.
Azttertzaileak.	140	Examinadores.
<b>4. ARGITALPENAK.</b>		<b>4. PUBLICACIONES.</b>
1. Hizpide aldizkariaren hiru ale.	600 X 3	1. Tres números de la revista Hizpide.
2. Itzulpen saileko liburu bat.	650	2. Un libro de la colección Itzulpen saila.
3. HABE Aldizkariaren 11 ale.	4.000 X 11	3. Once números de HABE Aldizkaria.
4. Irakasleen formaziorako bideo saila.	8	4. Colección de vídeos para la formación del profesorado.
5. Didaktika gaietako hainbat argitalpen.	5	5. Publicaciones varias de carácter didáctico.
<b>5. FUNTS BIBLIOGRAFIKOA ZABALDU ETA LIBURUTEGIKO ZERBITZUAK HEDATU.</b>		<b>5. AMPLIACIÓN DEL FONDO BIBLIOGRÁFICO Y DIFUSIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA.</b>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Funts bibliografikoa zabaldu.	2.000	1. Ampliar el fondo bibliográfico.
2. Katalogo Orokorra eta ADBD Datu-Base hornitu.		2. Alimentar el Catálogo general y la Base de datos ADBD.
Liburuak.	2.000	Libros.
Artikuluak.	6.000	Artículos.
3. Liburutegiko zerbitzuak zabaldu Internet baliatuz: maileguak, erresebak, luzapenak, kontsultak...		3. Difundir los servicios de la Biblioteca sirviéndose de Internet: préstamos, reservas, ampliación del préstamo, consultas...
4. Banaketa-zerrenda propioa erabili nobedadeen berri emateko:		4. Utilizar una lista de distribución propia para difundir las novedades:
Eskuratu Berrien Albistea.	12	Boletín mensual de novedades.
Bideoen Katalogoa.	1	Catálogo de vídeos.
Tesien Katalogoa.	1	Catálogo de tesis.
Softwarearen Katalogoa.	1	Catálogo de software.
Aldizkarien Katalogoa.	1	Catálogo de revistas.
5. Indexatzeko proiektuaren barnean dokumentuei gaisarrerak egokitu.	3.000	5. Dentro del proyecto de indexación, asignar encabezamientos de materias a documentos.
6. Z39.50 zerbitzaria jarri gure webgunean beste liburutegietako erregistro bibliografikoak atzemateko eta baita geureak eskaintzeko ere.	5.000	6. Instalación del servidor Z39.50 en la web de la biblioteca para poder capturar registros bibliográficos de otras bibliotecas, así como para ofrecer los propios.
7. Liburuen aurkibideak eskaneatu eta estekaren bidez Katalogoan eskaini PDF formatuan.	5.000	7. Escanear los índices de los libros y hacerlos accesibles en el Catálogo en formato PDF.
6. EUSKALTEGIEN ETA BESTELAKO ZENTRO HOMOLOGATUEN JARDUERAREN ERAKETA.		6. ORDENACIÓN DE LA ACTIVIDAD DE LOS EUSKALTEGIS Y DEMÁS CENTROS HOMOLOGADOS.
1. Euskalduntze-alfabetatzeko ekintzabideak erabileraren ingurukoekin uztartu, eta arreta berezia jarri euskararen bizitasun soziolinguistikoa indartzeko ezinbestekoak diren gune geografikoetan, giza taldeetan eta gizarte-eremuetan, horiei lehentasun osoa eskainiz, ahalik eta eperik laburrenean, hizketarako gai diren euskaldunak lortzeko.		1. Integrar la euskaldunización y alfabetización de adultos y los planes de uso del euskera, priorizando los núcleos geográficos, colectivos sociales y ámbitos de uso de máximo efecto multiplicador para lograr el mayor número de bilingües, capaces de expresarse con destreza y fluidez en euskera, en el menor plazo posible.
2. Euskaltegien eta euskararen autoikaskuntzarako zentroen Erregistroa eguneratu.		2. Actualizar el Registro de euskaltegis y centros de autoaprendizaje de euskera.
Euskaltegi publikoak.	39	Euskaltegis públicos.
Euskaltegi pribatuak.	65	Euskaltegis privados.
Autoikaskuntzarako zentruak.	5	Centros de autoaprendizaje.
3. Euskaltegien eta bestelako zentro homologatuen finantzaziorako laguntzen deialdiak (2006/2007 ikasturtea).		3. Convocatoria de ayudas para la financiación de euskaltegis y demás centros homologados (curso 2006/2007).
Euskaltegi publikoak.	39	Euskaltegis públicos.
Euskaltegi pribatuak.	65	Euskaltegis privados.
Autoikaskuntzarako zentroak.	5	Centros de autoaprendizaje.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Euskal Etxeak.	56	Euskal Etxeak.
4. Helduen euskara-irakaskuntzarako kurrikuluak finkatutako mailaren bat gainditzen duten ikasleei laguntzen deialdia (2006/2007 ikasturtea).	2.000	4. Convocatorias de ayudas a alumnos que superen alguno de los niveles del currículo de enseñanza del euskera a adultos (curso 2006/2007).
Ikasleak.		Alumnos.
5. "Egonaldiak Familia Euskaldunetan" programa.		5. Programa "Egonaldiak Familia Euskaldunetan".
Egonaldiak.	70	Estancias.
Ikasleak.	60	Alumnos.
Familiak.	50	Familias.
6. Euskaltegiak ikuskatzeko plangintza.		6. Plan de inspecciones a euskaltegis.
Ikusketak.	240	Inspecciones.
7. Funtzionarioak euskalduntzeko HAE Erekin hitzarmena sinatu zerbitzuaren baldintzak eguneratuz.	4.500	7. Euskaldunización de los funcionarios mediante la firma del convenio con IVAP actualizando las condiciones del servicio.
8. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko irakasleak euskalduntzeko IRALErekin hitzarmena sinatu zerbitzuaren baldintzak eguneratuz.	400	8. Euskaldunización de los profesores dependientes del Departamento de Educación, Universidades e Investigación mediante la firma del convenio con IRALE actualizando las condiciones del servicio.
9. Justizia Administrazioako langileak euskalduntzeko Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailarekin hitzarmena sinatu, zerbitzuen baldintzak eguneratuz.	400	9. Euskaldunización del personal de la Administración de Justicia mediante la firma del convenio con el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, actualizando las condiciones del servicio.
10. Beste zenbait Herri Administrazioako eta enpresa publikoetako (Osakidetza, Ertzaintza, EJE, Eusko Trenbideak, etab.) langileek euskalduntzeko hitzarmenak sinatu, zerbitzuen baldintzak eguneratuz.	250	10. Euskaldunización del personal de otras administraciones y empresas públicas (Osakidetza, Ertzaintza, EJE, Euskotren, etc.), mediante la firma de los oportunos convenios.
11. Enpresa munduko langileen euskalduntzea.	2.800	11. Euskaldunización del personal del ámbito empresarial.
12. Egindako Bidegarritasun Planaren arabera euskaltegien bidegarritasuna sustatzeko Ekintza Plana garatu. Ekintza Plan hori HABEko barne kudeaketa hobetzerara ere bideratuko da.		12. Desarrollo del Plan de Acción tendente a promover y facilitar la viabilidad de los euskaltegis, de acuerdo con el Plan de Viabilidad realizado. El citado Plan de Acción se orientará asimismo a mejorar el sistema de gestión de HABE.
7. IKAS-IRAKASPROZESUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA.		7. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE.
1. Kurrikuluak ezartzen dituen mailen inguruko ebaluazio-irizpideak bateratu.		1. Unificación de criterios de evaluación correspondientes a los niveles que dicta el documento curricular.
Euskaltegi eta autoikaskuntzarako zentruak.	109	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
2. Euskalduntzearen Oinarrizko Kurrikuluaren 1. eta 2. mailak egiaztatze frogak diseinatu eta kudeatu.		2. Diseño y gestión de las pruebas de acreditación de los niveles 1 y 2 del Currículo Básico de Euskaldunización.
Euskaltegi eta autoikaskuntzerako zentruak.	109	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
Ikasleak.	4.000	Alumnos.
3. Ikasleen ikas-prozesuaren jarraipena, on line, web bitartez, datuak eguneratu (asistentzia, bajak, gaitutako maila, ...).	35.000	3. Seguimiento del proceso de aprendizaje de los alumnos mediante la actualización on line, vía web, de los datos (asistencias, bajas, nivel superado, ...).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Euskaltegi eta autoikaskuntzerako zentruak.	109	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
Ekipo informatikoak.	100	Equipos informáticos.
4. Euskara ikasten diharduten zenbait funtzionario taldeetako ikasleen eguneko/orduko bertaratzearen hileroko jarraipena.		4. Seguimiento mensual del grado de asistencia diaria/horaria de determinados colectivos de funcionarios en proceso de aprendizaje de euskara.
Ikasleak.	1.000	Alumnos.
5. Euskara ikasten diharduten ikasleen ikas jardunari buruzko benetako txostenak egitea.		5. Elaboración de informes individualizados sobre el desempeño académico de los alumnos en proceso de aprendizaje de euskara.
Ikasleak.	37.000	Alumnos.
6. EGA egiaztatze-frogetan parte hartu Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin lankidetzan.		6. Colaborar con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación en el proceso de acreditación de EGA.
Deialdiak.	2	Convocatorias.
7. Hizkuntza eskakizunak egiaztatzeko frogetan parte hartu HAEERekin lankidetzan.		7. Colaborar con el IVAP en el proceso de acreditación de perfiles lingüísticos.
Deialdiak.	4	Convocatorias.
8. Irakas jardueraren indikatzaileen berri eman euskaltegiei egindako bidea azter dezaten eta norberaren egoera beste euskaltegietaoarekin erkatu.		8. Informar a los euskaltegis sobre los indicadores de actividad docente para analizar su evolución y contrastar con otros euskaltegis.
Adierazleen urteroko txostena.	1	Informe anual de indicadores.
Euskaltegi eta autoikaskuntzarako zentruak.	109	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
9. HABEra aurkeztutako planak eta memoriak aztertu ondoren, puntu sendo eta ahulen berri eman euskaltegiei, beren gestioa hobetu dezaten.		9. Informar a los euskaltegis, tras el análisis de los planes y memorias aportados a HABE, sobre los puntos fuertes y débiles de su actuación a fin de promover la mejora de su gestión.
Euskaltegi eta autoikaskuntzarako zentruak.	109	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
10. Enpresa munduaren esparruan hasitako esperientziak egikaritu Hizkuntza Politikarako Sailordetzaren babes eta koordinaziopean.		10. Participar en coordinación y apoyo de la Viceconsejería de Política Lingüística en la implementación de los planes de uso en el mundo laboral.
Enpresak.	35	Empresas.
8. TEKNOLOGIA BERRIEZ BALIATUZ, ETENGABEKO HOBEKUNTZA SUSTATU EUSKARAREN IRAKASKUNTZAN.		8. APROVECHAMIENTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA MEJORA CONTINUA EN LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA.
1. HABEren sare osoan barruko eta kanpoko komunikazioak hobetzea.		1. Mejorar la comunicación, tanto interna como externa, en toda la red de HABE.
Euskaltegi eta autoikaskuntzarako zentruak.	109	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
Irakasleak.	1.400	Profesores.
Ikasleak.	37.000	Alumnos.
2. Ikasmaterial didaktikoetara iristeko bidea erraztu euskalduntze-alfabetatzearen sektoreko euskaltegi, irakasle eta ikasleei.		2. Facilitar el acceso de los materiales didácticos al conjunto de euskaltegis, profesores y alumnos del sector de la euskaldunización y alfabetización.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Autoikaskuntza eta didaktika on line sistemak garatu eta martxan jartzea.		3. Desarrollo e implantación de sistemas didácticos y de autoaprendizaje on line.
Euskaltegiak.	60	Euskaltegis.
Euskal Etxeak.	30	Euskal Etxeas.
Ikasleak.	1.000	Alumnos.
4. Esparru berriak sortu elkarrizketarako, eztabaidarako, aholkularitza eskaintzeko, lan-taldeak sortzeko irakasle, HABEko langile eta teknikarien artean.		4. Crear ámbitos de diálogo, discusión, asesoramiento, grupos de trabajo entre profesores, personal de HABE, educadores, etc.
Euskaltegi eta autoikaskuntzarako zentruak.	109	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
5. Irakasleen etengabeko prestakuntza urrunetik bideratua eta tutore bidez gidatua.		5. La formación continua del profesorado en remoto y tutorizada.
Prestakuntza-moduluak.	5	Módulos formativos.
Irakasleak.	200	Profesores.
6. Irakaslearen gunearen eguneratzea, berregituratzea eta eduki berriz hornitzea.		6. Actualización, reestructuración y desarrollo de nuevos contenidos en el núcleo destinado al profesor "Irakaslearen gunea".
7. "Ikasbil.net" ikasleari zuzendutako atariaren eguneratzea, berregituratzea eta eduki berriz hornitzea.		7. Actualización, reestructuración y desarrollo de nuevos contenidos en el portal destinado al alumno, "Ikasbil.net".
8. Behar edo helburu berezietarako irakaskuntza birtualean on line ikastaroak garatzea, horretarako beharrezko den plataforma birtuala eskainiz.		8. Desarrollo de cursos on line de enseñanza virtual orientados a necesidades u objetivos específicos, con el consiguiente desarrollo de la plataforma virtual necesaria para la impartición de los mismos.
Ikastaroak.	11	Cursos.
9. Idatzizko eta ikus-entzunezko dokumentuen biltegia osatu.		9. Ampliar el banco de materiales, en soporte escrito y audiovisual.
Dokumentuak.	5.000	Documentos.
10. Euskara on line ikasteko ataza eta sekuentzia didaktikoak sortzea.	100	10. Creación de tareas y secuencias didácticas destinadas al aprendizaje de euskara on line.
11. HABE liburutegiko hainbat zerbitzu on line eskaini.		11. Diversos servicios on line de la biblioteca de HABE.
Katalogo orokorraren liburuak kontsultatzea.	27.000	Consulta de libros del catálogo general.
Datu-base dokumentalaren artikuluak kontsultatzea.	82.000	Consulta de artículos de la base de datos documental.
Posta elektronikoaren bidezko buletinen harpidetzak.	16	Suscripción electrónica a boletines.
Liburuen aurkibideak ikusteko aukera eskaini (PDF formatuan).	10.000	Ofrecer la posibilidad de consultar los índices de los libros (formato PDF).
Gaikako bilaketak egiteko aukera eskaini hiru hizkuntzatan.	10.000	Ofrecer la posibilidad de realizar búsquedas por temas, en tres idiomas.
Artikuluen datu-basea MARC formatura egokitu.	82.000	Transformar la base de datos de artículos a formato MARC.
Bezere eta liburutegiaren arteko harremanak posta elektronikoaren bidez egitea bultzatu: eskariak, maileguak, erreklamazioak, etab.		Impulsar el uso del correo electrónico para las relaciones entre usuarios y biblioteca: solicitudes, préstamos, reclamaciones, etc.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Z39.50 zerbitzariaren bidez kanpoko erregistroak atzeman eta geureak atzemanak izan daitezen ahalbideratu.</p> <p>12. Argitalpenak formatu elektronikoan.</p> <p>HABE Aldizkaria.</p> <p>13. Jarraipen, ebaluazio eta kudeaketa prozesuak hobetu, sektorearen datu globalak, denbora errealean, eskuratu eta eguneratzea bideratuko duen "web" aplikazio baten bidez.</p>		<p>A través del servidor Z39.50 posibilitar la captura de registros externos así como ofrecer la captura de los propios.</p> <p>12. La publicación en formato electrónico.</p> <p>HABE Aldizkaria.</p> <p>13. Mejorar los procesos de seguimiento, evaluación y gestión, mediante el diseño, migración y desarrollo de una aplicación "web" que permita disponer y actualizar los datos globales del sector, en tiempo real.</p>



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
 Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Euskadi. A. - HABE

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
44			HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACION ADULTOS-HABE	39.032,0	100,0
44	4713		HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKADUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACION Y REEUSKALDUNIZACION ADULTOS	39.032,0	100,0
44	4713	1	Langile-gastuak Gastos de personal	3.274,3	8,4
44	4713	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	5.569,7	14,3
44	4713	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	29.838,0	76,4
44	4713	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	300,0	0,8
44	4713	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	50,0	0,1
			GUZTIRA TOTAL	39.032,0	100



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
 Instituto de Alfabetización y Reeskald. A. - HABE

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA


EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
44			HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACION ADULTOS-HABE	39.032,0	100,0
44	4713		HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKADUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACION Y REEUSKALDUNIZACION ADULTOS	39.032,0	100,0
44	4713	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	15.484,4	39,7
44	4713	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	23.195,1	59,4
44	4713	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	2,5	0,0
44	4713	7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital	330,0	0,8
44	4713	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	20,0	0,1
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>39.032,0</b>	<b>100</b>



The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

**2. Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
 Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Euskadi. A. - HABA

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4713 Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erak.

4713 Inst. Alfabetización y Reeskaldunización Adultos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44					<b>HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE</b> <b>INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABE</b>		<b>39.032.000</b>
44	4713				HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS		39.032.000
44	4713	01			Zuzendaritza Dirección		39.032.000
44	4713	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		3.274.252
44	4713	01	10		Goi-karguak Altos cargos		64.935
44	4713	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		64.935
44	4713	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		64.935
44	4713	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	64.935	
44	4713	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		2.008.045
44	4713	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.008.045
44	4713	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.008.045
44	4713	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.901.840	
44	4713	01	12000	001	Ordainsari gehikuntza. Loturazko kreditu berezi. Incremento retributivo. Crédito especialmente vinculado.	106.205	
44	4713	01	13		Lan-legepekoak Laborales		582.280
44	4713	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		582.280
44	4713	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		582.280
44	4713	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	582.280	
44	4713	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		618.992
44	4713	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		585.862
44	4713	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		585.862
44	4713	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	585.862	
44	4713	01	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		23.330
44	4713	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		23.330
44	4713	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Loturazko kreditu berezi. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. Crédito especialmente vinculado.	23.330	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		9.800
44	4713	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		9.800
44	4713	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	9.800	
44	4713	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		5.569.748
44	4713	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		151.500
44	4713	01	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		136.000
44	4713	01	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		136.000
44	4713	01	21200	001	Euskara irakasteko lokalen alokairua <i>Arrendamiento de locales para enseñanza del euskara</i>	136.000	
44	4713	01	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		15.000
44	4713	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		15.000
44	4713	01	21500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	15.000	
44	4713	01	218		Kanonak <i>Cánones</i>		500
44	4713	01	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		500
44	4713	01	21800	000	Kanonak <i>Cánones</i>	500	
44	4713	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		34.500
44	4713	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		19.000
44	4713	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		19.000
44	4713	01	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	19.000	
44	4713	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		7.500
44	4713	01	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		7.500
44	4713	01	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	7.500	
44	4713	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.000
44	4713	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.000
44	4713	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	1.000	
44	4713	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		7.000
44	4713	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		7.000
44	4713	01	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	7.000	
44	4713	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		5.383.748
44	4713	01	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		20.000



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		20.000
44	4713	01	23100	001	Ikerketen eta garapenen gastuak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Gastos de investigación y desarrollo. Crédito de compromiso: 2007: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	20.000	
44	4713	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		164.000
44	4713	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		164.000
44	4713	01	23201	001	Liburutegiko hizkuntzalaritza aplikatuaren atala indexatzea eta berrantolatzea. Konpromiso kreditua: 2007: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Indización y reorganización de la sección de lingüística aplicada de la biblioteca. Crédito de compromiso: 2007: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	13.000	
44	4713	01	23201	002	Argitalpen, materialgintza eta abarrentzat kolaborazioak <i>Colaboraciones para revistas, producción de material didáctico, etc.</i>	151.000	
44	4713	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		500
44	4713	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		500
44	4713	01	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	500	
44	4713	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		54.500
44	4713	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		54.000
44	4713	01	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	54.000	
44	4713	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		500
44	4713	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	500	
44	4713	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		25.500
44	4713	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		15.000
44	4713	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	15.000	
44	4713	01	23711		Ura <i>Agua</i>		500
44	4713	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	500	
44	4713	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		10.000
44	4713	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	10.000	
44	4713	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		5.119.248
44	4713	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		15.000
44	4713	01	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	15.000	
44	4713	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		50.000
44	4713	01	23802	001	Liburutegi publikoaren horniketa <i>Equipamiento de la biblioteca pública</i>	42.000	
44	4713	01	23802	002	Erakundearen beharrak <i>Necesidades de la entidad</i>	8.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		38.000
44	4713	01	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	38.000	
44	4713	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		500
44	4713	01	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	500	
44	4713	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		75.000
44	4713	01	23831	001	Erakundeko lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia del personal de la Institución</i>	75.000	
44	4713	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		6.000
44	4713	01	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	6.000	
44	4713	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		1.000
44	4713	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1.000	
44	4713	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		8.000
44	4713	01	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	8.000	
44	4713	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		384.000
44	4713	01	23861	001	Aplikazio informatikoak. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza tekniko profesionala. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua. <i>Aplicaciones informáticas. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Asistencia técnica profesional. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación</i>	90.000	
44	4713	01	23861	002	Euskara ordenadorez ikasteko programa, tutoretza eta koordinazio pedagogikoa. 2004-2005 ikastaroa <i>Programa de aprendizaje de euskara por ordenador, tutorización y coordinación pedagógica. Curso 2004-2005</i>	24.000	
44	4713	01	23861	003	Euskara ordenadorez ikasteko programa, tutoretza eta koordinazioa. 2005-2006 ikastaroa. Konpromiso kreditua: 2007: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Programa de aprendizaje de euskera por ordenador, tutorización y coordinación. Curso 2005-2006. Crédito de compromiso: 2007: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	70.000	
44	4713	01	23861	004	Euskararen autoikaskuntza Internetarako lizentziak. <i>Licencias para autoaprendizaje de euskara en Internet.</i>	200.000	
44	4713	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		279.748
44	4713	01	23881	001	Aldizkako publikazioak <i>Publicaciones periódicas</i>	80.000	
44	4713	01	23881	002	Ez aldizkako publikazioak <i>Publicaciones no periódicas</i>	199.748	
44	4713	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		4.036.000
44	4713	01	23882	001	Euskaltegiak irakasteentzat antolatutako ikastaroak, hitzaldiak eta jardunaldiak <i>Cursos, conferencias y jornadas organizadas para profesores de euskaltegis</i>	36.000	
44	4713	01	23882	002	Funtzionarien euskalduntzea. Matrikula ordainketa <i>Euskaldunización de funcionarios. Pago de matrículas</i>	3.800.000	
44	4713	01	23882	003	Autoikaskuntza ikastaroen matrikulak <i>Matrículas de cursos de autoaprendizaje</i>	100.000	
44	4713	01	23882	004	Osakidetza pertsonalaren autoikaskuntza ikastaroen matrikulak. <i>Matrículas de cursos de autoaprendizaje del personal de Osakidetza.</i>	100.000	


SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		226.000
44	4713	01	23899	001	Azterketak prestatu, zaindu eta zuzentzea. <i>Preparación, vigilancia y corrección de exámenes.</i>	85.000	
44	4713	01	23899	002	Autoikaskuntza eskolak eta tutoretza. Konpromiso kreditua: 2007: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Tutoría y clases de autoaprendizaje. Crédito de compromiso: 2007: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	110.000	
44	4713	01	23899	003	Egonaldiak familia euskaldunetan programaren kontratazioa. <i>Contratación del programa egonaldiak familia euskaldunetan.</i>	30.000	
44	4713	01	23899	004	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	1.000	
44	4713	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		29.838.000
44	4713	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		9.250.000
44	4713	01	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		9.250.000
44	4713	01	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		8.500.000
44	4713	01	42201	001	2005-2006 ikasturterako euskaltegi publikoentzat udalerriei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a municipios para euskaltegis públicos, curso 2005-2006. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	6.900.000	
44	4713	01	42201	002	2006-2007 ikasturterako euskaltegi publikoentzat udalerriei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2007: 7,20 M; Guztira: 7,20 M. <i>Subvenciones a municipios para euskaltegis públicos, curso 2006-2007. Crédito de compromiso: 2007: 7,20 M; Total: 7,20 M.</i>	1.600.000	
44	4713	01	42211		Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>		750.000
44	4713	01	42211	001	2005-2006 ikasturterako euskaltegi publikoentzat mankomunitateei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a mancomunidades para euskaltegis públicos. Curso 2005-2006. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	600.000	
44	4713	01	42211	002	2006-2007 ikasturterako euskaltegi publikoentzat mankomunitateei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Subvenciones a mancomunidades para euskaltegis públicos. Curso 2006-2007. Crédito de compromiso: 2007: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	150.000	
44	4713	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		20.588.000
44	4713	01	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		10.579.200
44	4713	01	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		10.579.200
44	4713	01	45200	001	2005-2006 ikasturterako euskaltegi pribatuei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a euskaltegis privados. Curso 2005-2006. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	6.444.804	
44	4713	01	45200	002	2005-2006 ikasturterako euskaltegi pribatuei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2007: 6,10 M; Guztira: 6,10 M. <i>Subvenciones a euskaltegis privados. Curso 2005-2006. Crédito de compromiso: 2007: 6,10 M; Total: 6,10 M.</i>	4.134.396	
44	4713	01	453		Familiei <i>A familias</i>		625.000
44	4713	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		625.000
44	4713	01	45301	001	2003/08/06ko Aginduaren arabera maila gainditzen duten euskaltegi pribatuetako ikasleentzako dirulaguntzak. <i>Ayudas para los alumnos de centros privados que superen algún nivel contemplado en la Orden de 06/08/2003.</i>	625.000	
44	4713	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		9.383.800

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	45401		Fundazioei A fundaciones		734.961
44	4713	01	45401	001	2005-2006 ikasturterako euskaltegi pribatuei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. Subvenciones a euskaltegis privados. Curso 2005-2006. Crédito comprometido en años anteriores.	448.902	
44	4713	01	45401	002	2006-2007 ikasturterako euskaltegi pribatuei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,40 M; Guztira: 0,40 M. Subvenciones a euskaltegis privados. Curso 2006-2007. Crédito de compromiso: 2007: 0,40 M; Total: 0,40 M.	286.059	
44	4713	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		8.648.839
44	4713	01	45499	001	2005-2006 ikasturterako euskaltegi pribatuei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. Subvenciones a euskaltegis privados. Curso 2005-2006. Crédito comprometido en años anteriores.	2.966.293	
44	4713	01	45499	002	2006-2007 ikasturterako euskaltegi pribatuei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2007: 2,50 M; Guztira: 2,50 M. Subvenciones a euskaltegis privados. Curso 2006-2007. Crédito de compromiso: 2007: 2,50 M; Total: 2,50 M.	5.682.546	
44	4713	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		300.000
44	4713	01	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		40.000
44	4713	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.		10.000
44	4713	01	62321		Tresneria Utillaje		10.000
44	4713	01	62321	000	Tresneria Utillaje	10.000	
44	4713	01	624		Altzariak Mobiliario		20.000
44	4713	01	62401		Altzariak Mobiliario		20.000
44	4713	01	62401	000	Altzariak Mobiliario	20.000	
44	4713	01	625		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		10.000
44	4713	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		10.000
44	4713	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	10.000	
44	4713	01	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales		260.000
44	4713	01	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		260.000
44	4713	01	63281		Ibilgetu materialentzako aurrerakinak Anticipos para inmovilizaciones inmateriales		260.000
44	4713	01	63281	001	Kudeaketako aplikazio informatikoen hobekuntza. Mejora de aplicaciones informáticas de gestión.	70.000	
44	4713	01	63281	002	E-learning plataforma. Plataforma E-learning	190.000	
44	4713	01	8		Finantza-aktibo gehikuntza Aumento de activos financieros		50.000
44	4713	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		50.000
44	4713	01	824		Langileentzako kredituak Créditos al personal		50.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		50.000
44	4713	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	50.000	
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>39.032.000</b>
							<b>39.032.000</b>



The background features a light green, stylized map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is light green and white.

**3. Diru-Sarrereren egoera**  
***El Estado de Ingresos***





Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABA  
 Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Euskadi. A. - HABA

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4713 Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erak.

4713 Inst. Alfabetización y Reeskaldunización Adultos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44					<b>HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABA</b> <b>INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABA</b>		<b>39.032.000</b>
44	4713				HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS		39.032.000
44	4713	01			Zuzendaritza Dirección		39.032.000
44	4713	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		15.484.444
44	4713	01	32		Salneurriak Precios públicos		15.478.444
44	4713	01	321		Salneurriak Precios públicos		15.478.444
44	4713	01	32101		Argitalpenen edo ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		49.023
44	4713	01	32101	001	Argitalpen eta ikasmaterialaren salmenta Venta de publicaciones y de material didáctico	49.023	
44	4713	01	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matriculas de semina., congre., jorna. y cursos		36.670
44	4713	01	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matriculas de semina., congre., jorna. y cursos	36.670	
44	4713	01	32152		Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Servicios de enseñanza y formación		15.326.751
44	4713	01	32152	001	HABE-HAEE hitzarmena Convenio HABE-IVAP	12.258.055	
44	4713	01	32152	002	IRALE programa - HABA euskaltegiak IRALE programa - HABA euskaltegiak	1.503.207	
44	4713	01	32152	003	HABE - Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Saila hitzarmena Convenio HABE - Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social	734.619	
44	4713	01	32152	004	HABE - OSAKIDETZA hitzarmena Convenio HABE - OSAKIDETZA	500.870	
44	4713	01	32152	005	Beste irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Otros servicios de enseñanza y formación	330.000	
44	4713	01	32153		Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak Servicios de selección y evaluación		66.000
44	4713	01	32153	000	Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak Servicios de selección y evaluación	66.000	
44	4713	01	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		6.000
44	4713	01	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		6.000
44	4713	01	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		6.000
44	4713	01	39399	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	6.000	
44	4713	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		23.195.056
44	4713	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE		23.195.056
44	4713	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		23.195.056

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	41100		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		23.195.056
44	4713	01	41100	001	Administrazio Orokorretik ohiko gastuetako transferentziak. <i>Transferencias de la Administración General para gastos corrientes.</i>	23.195.056	
44	4713	01	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		2.500
44	4713	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		2.500
44	4713	01	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		2.500
44	4713	01	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		2.500
44	4713	01	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	2.500	
44	4713	01	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>		330.000
44	4713	01	71		Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik <i>De la Administración Pública de la CAE</i>		330.000
44	4713	01	711		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		330.000
44	4713	01	71100		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		330.000
44	4713	01	71100	001	Administrazio orokorretik kapital eragiketarako transferentziak. <i>Transferencias de la Administración General para operaciones de capital.</i>	330.000	
44	4713	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		20.000
44	4713	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		20.000
44	4713	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		20.000
44	4713	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		20.000
44	4713	01	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	20.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>39.032.000</b>	<b>39.032.000</b>

The background of the page features a light green, stylized map of the Basque Country. In the lower-left and lower-right corners, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall color scheme is a soft, light green.

**4. Gastuen Laburpenak**  
***Resúmenes de Gastos***



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
 Instituto de Alfabetización y Reuskal. A. - HABE

**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	3.274,3	8,4
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	5.569,7	14,3
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	29.838,0	76,4
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>38.682,0</b>	<b>99,1</b>
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	300,0	0,8
	<b>KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS</b>	<b>300,0</b>	<b>0,8</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>38.982,0</b>	<b>99,9</b>
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	50,0	0,1
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>50,0</b>	<b>0,1</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>39.032,0</b>	<b>100</b>



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
 Instituto de Alfabetización y Reuskal. A. - HABE

**ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
1		<b>LANGILE-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	3.274,3	8,4
1	0	Goi-karguak Altos cargos	64,9	0,2
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	2.008,0	5,1
1	3	Lan-legepekoak Laborales	582,3	1,5
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	619,0	1,6
2		<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	5.569,7	14,3
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	151,5	0,4
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	34,5	0,1
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	5.383,7	13,8
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	29.838,0	76,4
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	9.250,0	23,7
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	20.588,0	52,7
6		<b>INBERTSIO ERREALAK</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	300,0	0,8
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	40,0	0,1
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	260,0	0,7
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA</b> <b>AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	50,0	0,1
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	50,0	0,1
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	39.032,0	100





Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
 Instituto de Alfabetización y Reeskul. A. - HABA

**AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEPTU SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
1				<b>LANGILE-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>3.274,3</b>	<b>8,4</b>
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	64,9	0,2
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	64,9	0,2
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	64,9	0,2
1	2			<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	<b>2.008,0</b>	<b>5,1</b>
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.008,0	5,1
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.008,0	5,1
1	3			<b>LAN-LEGEPEKOAK</b> <b>LABORALES</b>	<b>582,3</b>	<b>1,5</b>
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	582,3	1,5
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	582,3	1,5
1	6			<b>KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES</b>	<b>619,0</b>	<b>1,6</b>
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	585,9	1,5
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	585,9	1,5
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	23,3	0,1
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	23,3	0,1
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	9,8	0,0
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	9,8	0,0
2				<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>5.569,7</b>	<b>14,3</b>
2	1			<b>ALOKAIRUAK ETA KANONAK</b> <b>ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES</b>	<b>151,5</b>	<b>0,4</b>
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	136,0	0,3
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	136,0	0,3
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	15,0	0,0
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	15,0	0,0
2	1	8		Kanonak Cánones	0,5	0,0
2	1	8	00	Kanonak Cánones	0,5	0,0
2	2			<b>KONPONKETAK ETA ZAINKETAK</b> <b>REPARACIONES Y CONSERVACIÓN</b>	<b>34,5</b>	<b>0,1</b>
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	19,0	0,0
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	19,0	0,0
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	7,5	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	7,5	0,0
2	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	1,0	0,0
2	2	4	00	Altzariak <i>Mobiliario</i>	1,0	0,0
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>	7,0	0,0
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>	7,0	0,0
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>	5.383,7	13,8
2	3	1		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	20,0	0,1
2	3	1	00	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	20,0	0,1
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	164,0	0,4
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	164,0	0,4
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	0,5	0,0
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	0,5	0,0
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	54,5	0,1
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	54,0	0,1
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	0,5	0,0
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	25,5	0,1
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	15,0	0,0
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	0,5	0,0
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	10,0	0,0
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	5.119,2	13,1
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	15,0	0,0
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	50,0	0,1
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	38,0	0,1
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	0,5	0,0
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	75,0	0,2
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	6,0	0,0
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1,0	0,0
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	8,0	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	384,0	1,0
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	279,7	0,7
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	4.036,0	10,3
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	226,0	0,6

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZER SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	<b>29.838,0</b>	<b>76,4</b>
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO	9.250,0	23,7
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco	9.250,0	23,7
4	2	2	01	Udalerriei A Municipios	8.500,0	21,8
4	2	2	11	Mankomunitateei A Mancomunidades	750,0	1,9
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES	20.588,0	52,7
4	5	2		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas	10.579,2	27,1
4	5	2	00	Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas	10.579,2	27,1
4	5	3		Familieei A familias	625,0	1,6
4	5	3	01	Familieei A familias	625,0	1,6
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro	9.383,8	24,0
4	5	4	01	Fundazioei A fundaciones	735,0	1,9
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro	8.648,8	22,2
6				<b>INBERTSIO ERREALAK</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>300,0</b>	<b>0,8</b>
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES	40,0	0,1
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.	10,0	0,0
6	2	3	21	Tresneria Utillaje	10,0	0,0
6	2	4		Altzariak Mobiliario	20,0	0,1
6	2	4	01	Altzariak Mobiliario	20,0	0,1
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	10,0	0,0
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	10,0	0,0
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK INVERSIONES INMATERIALES	260,0	0,7
6	3	2		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	260,0	0,7
6	3	2	81	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak Anticipos para inmobilizaciones inmateriales	260,0	0,7
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA</b> <b>AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	<b>50,0</b>	<b>0,1</b>
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	50,0	0,1
8	2	4		Langileentzako kredituak Créditos al personal	50,0	0,1
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal	50,0	0,1
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>39.032,0</b>	<b>100</b>



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
 Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Euskadi - HABE

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
 RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
44			<b>HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE</b> <b>INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABE</b>	<b>39.032,0</b>	<b>100,0</b>
44	01		ZUZENDARITZA DIRECCIÓN	39.032,0	100,0
44	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	3.274,3	8,4
44	01	10	Goi-karguak Altos cargos	64,9	0,2
44	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	2.008,0	5,1
44	01	13	Lan-legepekoak Laborales	582,3	1,5
44	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	619,0	1,6
44	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	5.569,7	14,3
44	01	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	151,5	0,4
44	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	34,5	0,1
44	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	5.383,7	13,8
44	01	4	Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	29.838,0	76,4
44	01	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	9.250,0	23,7
44	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	20.588,0	52,7
44	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	300,0	0,8
44	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	40,0	0,1
44	01	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	260,0	0,7
44	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	50,0	0,1
44	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	50,0	0,1
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>39.032,0</b>	<b>100</b>



The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, also in a light green color, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall aesthetic is clean and modern, using a monochromatic green color palette.

**5. Sarrerren Laburpenak**  
***Resúmenes de Ingresos***





Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
 Instituto de Alfabetización y Reeskala. A. - HABE

**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	15.484,4	39,7
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	23.195,1	59,4
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	2,5	0,0
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>38.682,0</b>	<b>99,1</b>
7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>	330,0	0,8
	<b>KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS</b>	<b>330,0</b>	<b>0,8</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>39.012,0</b>	<b>99,9</b>
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	20,0	0,1
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>20,0</b>	<b>0,1</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>39.032,0</b>	<b>100</b>



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
 Instituto de Alfabetización y Reeskul. A. - HABE

**ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
3		<b>TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK</b> <b>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.</b>	15.484,4	39,7
3	2	Salneurriak Precios públicos	15.478,4	39,7
3	9	Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público	6,0	0,0
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	23.195,1	59,4
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE	23.195,1	59,4
5		<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	2,5	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros	2,5	0,0
7		<b>KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL</b>	330,0	0,8
7	1	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE	330,0	0,8
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA</b> <b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	20,0	0,1
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	20,0	0,1
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>39.032,0</b>	<b>100</b>



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
 Instituto de Alfabetización y Reeskul. A. - HABE

**AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
3				<b>TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK</b> <b>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.</b>	15.484,4	39,7
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	15.478,4	39,7
3	2	1		Salneurriak Precios públicos	15.478,4	39,7
3	2	1	01	Argitalpenen edo lkasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	49,0	0,1
3	2	1	51	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	36,7	0,1
3	2	1	52	Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Servicios de enseñanza y formación	15.326,8	39,3
3	2	1	53	Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak Servicios de selección y evaluación	66,0	0,2
3	9			<b>ZUZB. PUBLIKOPEKO HAINBAT DIRU-SARRERA</b> <b>DIVERSOS INGRESOS EN RÉGIMEN DE DERECHO PÚBLICO</b>	6,0	0,0
3	9	3		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	6,0	0,0
3	9	3	99	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	6,0	0,0
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	23.195,1	59,4
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE	23.195,1	59,4
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	23.195,1	59,4
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	23.195,1	59,4
5				<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	2,5	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	2,5	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2,5	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2,5	0,0
7				<b>KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL</b>	330,0	0,8
7	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE	330,0	0,8
7	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	330,0	0,8
7	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	330,0	0,8
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA</b> <b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	20,0	0,1
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	20,0	0,1
8	2	4		Langileei emandako kredituak Créditos al personal	20,0	0,1
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	20,0	0,1
				<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>39.032,0</b>	<b>100</b>



The background of the page features a stylized, light green map of the Basque Country. In the lower-left and lower-right corners, there are several Euro coins, also rendered in a light green, semi-transparent style. The overall aesthetic is clean and modern, with a monochromatic green color scheme.

**6. Aurrekontu-Plantila**  
***Plantilla Presupuestaria***





Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
 Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización A. - HABE

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA  
 PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL


ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2006	% GUZTIRA % TOTAL
44				HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABE	67	100,0
44	4713			HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKADUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS	67	100,0
44	4713	01		Zuzendaritza Dirección	67	100,0
44	4713	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	1,5
44	4713	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	52	77,6
44	4713	01	13	Lan-legepekoak Laborales	14	20,9
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>67</b>	<b>100</b>



The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the lower-left and lower-right corners, there are several Euro coins, also rendered in a light green and yellow color scheme. The text is positioned in the lower-right area of the page.

**III HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL  
ERAKUNDEA**  
***INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN  
PÚBLICA (HAEE / I.V.A.P.)***





1. **Instituzioaren eta Programen Memoriak**  
*Memorias de la Institución y de los Programas*



**HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA****INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA****SARRERA**

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen Araubideari buruzko uztailaren 27ko 16/1983 Legeko 4. atalaren arabera, Erakundearen xedek eta helburuak honako hauek dira:

1. Euskal administrazio autonomoak kontratatu behar dituen funtzionario eta langileak aukeratzea. Aukeraketa-lan horiek atxikitako Saileko dagozkion zerbitzuekin koordinatu beharko ditu.
2. Beste administrazio publikoren batek edo araubide juridikoak eskatutako funtzionario-aukeraketak egitea.
3. Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioko funtzionariak eta kontratatuak prestatzea eta hobetzea eta beste edozein administrazio publikok edo araubide juridikoak eskatutako prestakuntza nahiz hobekuntza eskaintzea.
4. Lurralde Historiko, Udalerri eta Euskadiko Toki-Administrazioko gainerako erakundeekiko lankidetzak bultzatzea, beren langileak prestatzea.
5. Euskara administrazio publikoan sartu, zabaldu, ezarri eta normaltzea eta euskarazko administrazio-hizkera zehaztea, Euskararen Erabilpena Arauzkotezko Oinarrizko Legean erabakitakoarekin bat.
6. Euskadiko administrazio publikoek legearen, finantzen eta estadistikaren aldetik dituzten berezitasunak ikertu, irakatsi eta ezagutzera ematea.
7. Administrazio-zientzia ikertu, irakatsi, ezagutzera eman eta euskal administrazioetan ezartzea.
8. Espainako edo atzerriko antzeko beste erakunde batzuekin elkartrukeak eta hitzarmenak egitea.

**ERAKUNDEAREN JARDUERAK**

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen egitura eta eginkizunak arautzen dituen urriaren 14ko 241/2003 Dekretu bidez erabaki zela, jarduerak hauek izango dira:

**1216 programa**

- Erakundeari lotuta dauden programak eta eskolak kudeatzea bai ekonomia eta finantzen aldetik eta baita legearen aldetik ere.
- Euskal administrazioek lege nahiz politikaren aldetik, administrazio-antolamenduaren aldetik eta ekonomiaren aldetik dituzten berezitasunak ikertu, irakatsi eta ezagutzera ematea.
- Zuzenbide publikoari eta administrazio-zientziari buruzko hitzaldi, ihardunaldi eta mintegiak. Garrantzi berezia emango zaio euskal autonomiaren errealitateari.

**INTRODUCCIÓN**

La ley 16/1983, de 27 de julio, sobre Régimen Jurídico del Instituto Vasco de Administración Pública, en su artículo 4 establece entre los fines y objetivos del Instituto:

1. La selección de funcionarios y del personal a contratar por la Administración Autónoma del País Vasco, coordinando sus actuaciones, en este campo, con los servicios correspondientes del Departamento al cual está adscrito.
2. La selección de los funcionarios que otra Administración Pública o el Ordenamiento jurídico pudiere encomendarle.
3. La formación y perfeccionamiento de los funcionarios y contratados de la Administración Autónoma del País Vasco, o que cualquier otra Administración Pública o el ordenamiento jurídico pudiere encomendarle.
4. Fomentar la colaboración con los Territorios Históricos, Municipios y demás Entidades de la Administración Local de Euskadi en la formación y perfeccionamiento de su personal.
5. La introducción, difusión y aplicación y normalización del euskera en la Administración Pública, así como la fijación de su lenguaje administrativo, en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Básica de Normalización del uso del Euskera.
6. La investigación, docencia y difusión de las peculiaridades jurídicas, financieras y estadísticas de las Administraciones del País Vasco.
7. La investigación, docencia y difusión de la ciencia de la Administración y su implantación en las diversas Administraciones del País Vasco.
8. El establecimiento de intercambios y convenios con otras entidades análogas españolas o extranjeras.

**ACTIVIDADES DEL ORGANISMO**

Teniendo en cuenta el Decreto 241/2003, de 14 de octubre, por el que se regula la estructura y funciones del Instituto Vasco de Administración Pública, las actividades serán:

**Programa 1216**

- Gestión económico-financiera y jurídica de los diferentes programas y escuelas adscritas al Instituto.
- Investigación, docencia y difusión de las peculiaridades jurídico-políticas, administrativas y económicas de las Administraciones Vascas.
- Congresos, Jornadas y Seminarios de carácter académico sobre el Derecho Público y la Ciencia de la Administración, con especial incidencia en la realidad autonómica vasca.

- Hirigintzarekin, lurralde-antolamenduarekin eta ingurumenarekin zerikusia duten gai teknikoekin eta metodologiaren inguruko prestakuntza eskaintzeko eta gai eta metodologia horiek zabaltzeko jarduerak.
- Euskadiko administrazio orokorreko nahiz erakunde-mailako administrazio funtzionarioak eta lan-legepekoak aukeratzea. Euskadiko beste administrazio batzuetakoak ere aukeratu dituzte, administrazio horiek bere eskatuz gero.
- Euskal Autonomi Erkidegoko administrazio orokorreko eta erakunde-mailako administrazio langile publikoek lan-prestakuntza eta hobekuntza eskaintzeko ikastaroak eta mintegiak.
- Euskal toki-administrazio eta foru-administrazio langile publikoek lan-prestakuntza eta hobekuntza eskaintzeko ikastaroak eta mintegiak.
- Actividades formativas y de divulgación de materias técnicas y metodologías vinculadas al Urbanismo, la Ordenación del Territorio y el Medio Ambiente.
- Selección de personal funcional y laboral de la Administración General e Institucional del País Vasco y de otras Administraciones Públicas de Euskadi que así lo encomienden.
- Cursos y seminarios de formación y perfeccionamiento profesional de los empleados públicos de la Administración General e Institucional de la Comunidad Autónoma Vasca.
- Cursos y seminarios de formación y perfeccionamiento dirigidos a los empleados públicos de las Administraciones local y foral vasca.

#### 4714 programa

- Euskadiko administrazio publikoetako langileen eta funtzio publikorako sarbidean parte hartzen ari direnen euskara-maila neurtzea hizkuntza-eskakizunen egiaztapenean arabera.
- Euskal administrazioetako langile publikoen hizkuntza gaitasuna: euskalduntzeko eta alfabetatzeko ikastaroak.
- Administrazio agiriak normaltzea eta euskarazko administrazio-hizkera zehaztea.
- Administrazio euskara hedatzeko eta hizkuntzaren erabilera bultzatzeko argitalpenak prestatzea.
- Administrazio publikoetako langileen euskalduntze-alfabetatze prozesuak bideratzeko aholkularitza-lana.
- Euskararen eta gaztelaniaren arteko itzulpena eta interpretazioa.
- Administrazioarentzako euskarazko terminologia.
- Itzultzaileak, interpreteak eta terminologoak prestatzea.

#### Programa 4714

- Evaluación del conocimiento del euskera basado en la acreditación de los perfiles lingüísticos del personal al servicio de las Administraciones Públicas de Euskadi y del inserto en los procesos selectivos de acceso a la Función Pública.
- Capacitación lingüística de los empleados públicos de las administraciones vascas: cursos de euskaldunización y alfabetización.
- Normalización de documentos administrativos y fijación del lenguaje administrativo en euskera.
- Realizar publicaciones que contribuyan a la difusión del euskera administrativo y a la promoción de la lengua.
- Asesoramiento a las Administraciones Públicas en materia de euskaldunización-alfabetización de su personal.
- Traducción e interpretación entre el euskera y el castellano.
- Terminología en euskera para la Administración.
- Formación de Traductores, Intérpretes y Terminólogos.

#### 2005EAN EGINDAKO LANIK GARRANTZITSUENAK

- Web aplikazioak migratzea, weblogic 5 bertsiotik weblogic 8 bertsiora, Eusko Jaurlaritzak ezarritako estandarren arabera.
- IVAPen web-orria edukia kudeatzeko Intervowen sistema berrira migratzea, eta ekainaren 8ko 108/2004 Dekretuak, Interneteko presentzia-ereduari buruzkoak, ezartzen dituen irizpideetara egokitzea.
- Euskalduntze-ikastaroetako aplikazioetan, hizkuntza-eskakizunen egiaztapenetan, lan-poltsetan eta LEPen kudeaketan mantentze- eta egokitzapen-lanak egitea.

#### PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

- Migración de las aplicaciones web, de la versión weblogic 5 a weblogic 8, según los estándares establecidos por el Gobierno Vasco.
- Migración de la página web del IVAP al nuevo sistema de gestión de contenidos Intervowen y adecuación a los criterios establecidos por el decreto 108/2004, de 8 de junio por el que se establece el modelo de presencia en internet.
- Mantenimientos adaptativos en las aplicaciones de Cursos de Euskaldunización, acreditación de perfiles lingüísticos, Bolsas de Trabajo y Gestión de OPE's.



- Administrazio Publikoarekin zerikusia duten gaiet buruzko ikastaro eta jardunaldiak antolatu eta burutu, beste ikerketa eta prestakuntzako zentruetara batera (Arabazo Kontzejuko Elkarteak, EHU-UPV, ASMOZ). Aurtengoak gai horien inguruan burutu ditugu: Europar Batasuneko Konstituzioa, Europar integrazioa eta botere judiziala, Arabazo Kontzejuko ekonomia, Gobernu elektronikoa, diru-laguntza publikoak eta Euskal autogobernua. Europar Batasuneko Konstituzioari buruzko elkarreraginezko goi ikastaroak garatzeko ASMOZ Fundazioarekin sinatutako lankidetzak hitzarmenaren jarraipena egin da, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko ikasleen parte hartzea sustatzeko asmoz.
- Zuzenbide Publikoaren eta Administrazio Zientziaren alorrean ikerketa eta langile espezializatuen prestakuntza sustatu. Dagoeneko kudeatu dira 2004-2005 bitarteko beka eta laguntzetarako deialdien azken zatia, 2005-2006 bitarteko beka eta laguntzetarako deialdien lehen zatia, eta 2005eko ikerketa-saria. Hauek izan dira aztergai nagusiak: datuak babesteko euskal bulegoaren sorrera; datuen babesa Euskal Herriko zerga eta finantza sisteman; Toki-administrazioaren herri-kontsultak; Gipuzkoako probintziako diputazioa Primo de Riveraren diktaduraren garaian; Hernanin ezarri diren partaidetza-mekanismoak; biztanleen partaidetza Euskal Autonomia Erkidegoan kudeaketa publiko eraginkorra lortzeko elementu nagusi gisa; eta toki-administrazioetako komunikazioa.
- Zuzenbide Publikoa eta Administrazio Zientzia, batez ere Euskadiko herri-araubidearen berezitasunak, hobeto ezagutzeko eta aldi berean ezagutzera emateko balioko duten azterlanak eta ikerlanak argitaratzea.
- Herri-Ardurularitzako Euskal Aldizkariaren alderdi teknikoa kudeatzea.
- Hainbat Administrazio Publikoen jarduerak hobetzeko eta arrazoitzeko egindako aholkularitza eskaerei erantzuna ematea. Hori dena, bai idatzizko txostenen bidez, bai ahozko kontsultei erantzunen bidez, bai administrazio eskatzaileak garatu dituen kudeaketa prozesuetan laguntza-partaidetzaren bidez.
- Euskal Herriko Unibertsitatearen lankidetzan hasitako graduatuentzako ikastaroak sendotzea.
- Iraupen luzeko hirigintzako ikastaroak antolatu, kudeatu eta garatzea. Ikastarook funtzionarioak, profesionalak eta graduatundokoak prestatzeko mota horretako irakaskuntzan erreferentea dira, bai EAEn bai Estatuan. Horren erakusgarri da ikastaro horiek XXI. eta XXII. aldiz antolatzea, Bilbon eta Donostian.
- 300 orduko praktika-programa antolatu eta garatzea lanbide-esperientziarik ez duten iraupen luzeko XIX. eta XX. hirigintzako ikastaroetako ikasleentzat.
- Hirigintzari eta lurralde-antolamenduari buruzko ikastaro espezializatuak antolatu, kudeatu eta garatzea funtzionario eta profesionalentzat.
- Hirigintzaren eta ingurumenaren arloan, ikerkuntza eta espezializatutako pertsonalaren prestakuntza sustatzea, beka eta diru laguntza deialdien bidez.
- Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioentzako Ingurumen Prestakuntzako Plana 2003-2006 garatu, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailarekin eta IHOBErekin lankidetzan, batez ere Agenda Local 21 dagokionari.
- Organizar eta celebrar, conjuntamente con otros centros de formación e investigación (Asociación de Concejos de Alava, EHU-UPV, ASMOZ), cursos y jornadas sobre temas relacionados con la Administración Pública, especialmente centrados en la Constitución Europea, la integración europea y poder judicial, la economía de los Concejos alaveses, el gobierno electrónico, las subvenciones públicas y el autogobierno vasco. Se ha realizado el seguimiento del convenio de cooperación firmado con la Fundación ASMOZ para el desarrollo de un curso interactivo sobre la Constitución Europea, con el objeto de fomentar la participación en el mismo de alumnado perteneciente a la Administración General del País Vasco.
- Promover la investigación y la formación de personal especializado en el ámbito del Derecho Público y la Ciencia de la Administración. Se ha gestionado la parte final de las convocatorias de becas y ayudas del periodo 2004-2005, la parte inicial de las convocatorias de becas y ayudas del periodo 2005-2006, y el premio de investigación correspondiente al 2005. Las áreas objeto de investigación se han centrado en la creación de la oficina vasca de protección de datos, la protección de datos en el sistema tributario y financiero del País Vasco, las consultas populares en la administración local, la Diputación Provincial de Guipúzcoa durante la dictadura de Primo de Rivera, los mecanismos de participación en el municipio de Hernani, la participación ciudadana como elemento central de una gestión pública eficiente en el País Vasco y la comunicación en las administraciones locales.
- Edición de estudios e investigaciones que contribuyan al mejor conocimiento y difusión de la Administración Pública y la Ciencia de la Administración, con especial incidencia en las peculiaridades del régimen público vasco.
- Gestionar, en su vertiente técnica, la Revista Vasca de Administración Pública.
- Atender las solicitudes de asesoramiento de las diferentes Administraciones Públicas en aspectos que redunden en la mejora y racionalización del funcionamiento de éstas, tanto mediante la elaboración de informes escritos, como mediante la respuesta a consultas orales o el acompañamiento en procesos de gestión de la administración solicitante.
- Consolidar los cursos de formación de postgrado iniciados en colaboración con la Universidad del País Vasco.
- Organización, gestión y desarrollo de los cursos de urbanismo de larga duración, referente en este tipo de enseñanza tanto en el País Vasco como en el resto del Estado, para formar a funcionarios, profesionales y postgraduados. Clara muestra de ellos es la realización de la XXI. y XXII. edición de estos cursos que se desarrollan en Bilbao y Donostia-San Sebastián.
- Organización y desarrollo de un programa de prácticas de 300 horas en instituciones vascas para los alumnos del XIX. y XX. curso de urbanismo que carecen de experiencia profesional.
- Organización, gestión y desarrollo de cursos especializados en materia urbanística y territorial para funcionarios y profesionales.
- Promoción de la investigación y formación de personal especializado en el ámbito del Urbanismo y del Medio Ambiente.
- Desarrollar el Plan de Formación Ambiental 2003-2006 para las Administraciones Públicas Vascas, en colaboración con el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio e IHOBE, en especial en lo relativo a los cursos sobre Agenda Local 21.

- Hirigintzarekin eta ingurumenarekin erlazionatutako argitalpenak bultzatzea, horien artean, EAEn ingurumenaren arloan aplikatzen diren leguen konpilazioak, edo EAEko hirigintzako legeak.
- Hainbat aukeraketa-programatarako deialdiak egin eta garatzea, EAEko Administrazio Orokorrean aldi baterako zerbitzuak egiteko lan-poltsak sortzea helburu (estatistikako agenteak eta ikuskatzaileak, eta administrari laguntzaileak).
- Lan-eskaintza publikoan oinarritutako hainbat hautaketa-prozesu deitu eta garatzea, lanpostu finkoak betetzeko (Arrantza-ikuskatzaileak eta Baliabide orokorretako teknikaria).
- EAEko Administrazio Orokorrean aldi baterako zerbitzuak egiteko lan-poltsak sortze aldera deitu ziren hautaketa-prozesuak kudeatzen amaitzea (arkeologoak, SHEEn lizentziatuak, arkitekto teknikoak, goi-mailako ingeniariak, industria-ingeniari teknikoak eta epidemiologia-jagoletzako teknikariak).
- Lanpostu finkoak betetzeko lan-eskaintza publikoan oinarrituta deitu ziren hautaketa-prozesu batzuk kudeatzen amaitzea (Zumarragako "Ibaiondo" ikastetxea eta Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailerako sukaldeko langileak).
- Gipuzkoako Foru Aldundiko lekualdatze-lehiaketako azterketak prestatu eta zuzentzeko lanak koordinatzea.
- Bizkaiko Uren Partzuergoko azterketak prestatu eta zuzentzeko lanak kudeatzea.
- Hautaketa-prozesuetan, ofimatikako ezagutzak ere ebaluatzea. Horretarako, IT-Txartela aurkeztuko da, Europako Software Erakundeak eta KZguneak elkarlanean sortutakoa.
- 2005ean, prestakuntza- eta hobetze-jarduerak antolatzen eta prestatzen jarraitu da, administrazio orokorreko nahiz foru- eta toki-administrazio langileentzat.
- Prestakuntza-beharren analisiak prestatzea eta horietatik ondorioztatutako jardunak aurkeztu, lehenetsi eta abiaraztea.
- Beste antolakunde batzuekin administrazio publikoko langileak prestatu eta hobetzera bideratutako esperientziak trukatzeko.
- Bezero-zerbitzariko prestakuntza-ikastaroak kudeatzeko aplikazioa (sql-windows) J2Een web-ingurunera migratu eta ezartzeko lanak kontratatzea, Eusko Jaurlaritzak ezarritako estandarren arabera.
- On line ikastaroen merkatuan, prestakuntzako arlo ezberdinetan eskaintzarik ba ote dagoen ikustea eta, hala badagokio, eskaintzarik egokiena aukeratzea.
- Hainbat arlotan adituak diren pertsonen laguntzarekin on line ikastaro berrien edukiak prestatzea, ondoren administrazio guztien eskura jarri ahal izateko.
- EJIEk on line ikastaroak eskaintzeko SABA plataforma berria eskura jar dezan bultzatzea.
- Beste erakunde eta administrazio batzuekin batera administrazio elektronikoari buruzko jardunaldi eta mintegiak antolatzea.
- Impulsar la edición de publicaciones urbanísticas y medio ambientales como las compilaciones de Legislación en materia medioambiental de aplicación en la CAPV y de Legislación Urbanística de aplicación en la CAPV.
- Convocar y desarrollar diversos procesos selectivos al objeto de crear bolsas de trabajo para la prestación de servicios de carácter temporal en la Administración General de la CAPV (Agentes estadísticos, Inspectores Estadísticos y Auxiliares Administrativos).
- Convocar y desarrollar diversos procesos selectivos derivados de la Oferta de Empleo Público para personal laboral fijo (Inspectores de pesca y Técnico de Recursos Generales).
- Finalizar la gestión de diversos procesos selectivos convocados para la creación de bolsas de trabajo para la prestación de servicios de carácter temporal en la Administración General de la CAPV (Arqueólogos, Licenciados IVEF, Arquitectos Técnicos, Ingenieros Superiores, Ingenieros Técnicos Industriales y Técnicos de Vigilancia Epidemiológica).
- Finalizar la gestión de diversos procesos selectivos derivados de la Oferta de Empleo Público para personal laboral fijo (Centro "Ibaiondo" de Zumárraga y personal de cocina del Departamento de Educación, Universidades e Investigación).
- Coordinar la elaboración y corrección de exámenes del concurso de traslados de la Diputación Foral de Gipuzkoa.
- Gestionar la elaboración, realización y corrección de exámenes del Consorcio de Aguas de Bizkaia.
- Implantar en procesos selectivos la evaluación de los conocimientos de Ofimática mediante la acreditación de la IT-Txartela en colaboración con el Instituto Europeo de Software y KZ-gunea.
- En el año 2005, se continúa con la organización y realización de actividades formativas y de perfeccionamiento tanto para el personal de la administración general como de la foral y local.
- Elaboración de análisis de necesidades de formación, presentación, priorización y puesta en marcha de las acciones resultantes.
- Intercambio de experiencias con otras organizaciones dedicadas a la formación y el perfeccionamiento de empleados públicos.
- Contratación de la migración e implantación de la aplicación de gestión de Cursos de Formación de cliente-servidor (sql-windows) a entorno Web en J2EE, según los estándares establecidos por el Gobierno Vasco.
- Explorar en el mercado de cursos on-line la existencia de ofertas adecuadas en diversos ámbitos formativos, seleccionando, en su caso, la oferta más adecuada.
- Preparar con la colaboración de expertos en diversas materias los contenidos de nuevos cursos on-line para su posterior puesta a disposición de las diversas administraciones.
- Impulsar la puesta a disposición desde EJIE de la nueva plataforma SABA para la oferta de cursos on-line.
- Organizar junto a otros Institutos y Administraciones diversas jornadas y seminarios sobre Administración Electrónica.

- Pixkanaka-pixkanaka, administrazio eremu guztietan gero eta prestakuntza-jarduerak gehiago euskaraz ezarri joan daitezkeen beharrezko ekintzei hasiera ematea.
- Administrazio arlo guztietan prestakuntza- eta hobetze-jardueren eskaintza horizontala sakontzea.
- EAEko hiru lurraldeetan ingelesezko prestakuntza-eskaintza garatzea.
- “Kalitatea” programako jardunak burutzen jarraitzea; 2005ean, jardun horiek batez ere dagokion kudeaketa-planaren inguruan garatzen dira.
- EAEko Administrazio Orokorra eta Foru eta Toki Administrazioek eta horien erakunde autonomiadunek bertan diharduten langileen alde bultzatzen dituzten hainbat prestakuntza-jardunen homologazioa kudeatzea.
- Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioetan euskararen erabileraren normalkuntzarako III. plangintzaldietan zehar hizkuntza-prestakuntza eta hizkuntza-eskakizunean sortutako zerbitzu-eskaerei aurre egitea.
- Administrazio euskerari buruzko ikerlana, normalizazioa eta zabalkundearen areagotzea, aldizkako argitalpenak prestatuz eta dokumentuen azterketa eginez.
- IVAPen estilo liburuak bukatu, euskaraz eta gazteleraz eta bi lan hauen argitalpena egin.
- HABErekin lankidetzaren prestakuntza-beharrizan bereziei erantzuteko egokikak diren material didaktikoak egiteko.
- Euskal Idazleen Elkarteari dirulaguntza ematea Idazle Eskola proiekturako 2005-2006 ikasturtean.
- IVAPek interneten duen Web gunea eguneratu eta etengabeko berrikusketa egin erabiltzaileei gure zerbitzuak eroso erabiltzeko aukera emanez. Aurtin, “Administrazioa Euskaraz” aldizkariaren 24. zenbakitik aurrerako zenbakien edukiak errazago kontsultatzeko aurkibideak jarri ditugu.
- Web-aplikazio berri bat abian jartzea, Eusko Jaurlaritzako sailek eta erakunde autonomiadunek euskalduntze-ikastaroen plangintza egiteko banakako planen kudeaketa eta jarraipena egiteko.
- Web-aplikazio baten bideragarritasun-azterlana egiteko kontratua egitea, “Administrazioa Euskaraz” aldizkaria kudeatzeko.
- On line ikastaro pilotua abian jartzea, 4. hizkuntza-eskakizuna lortzeko.
- 38/2000 Dekretua, otsailaren 29koa, Itzultzaile Zerbitzu Ofiziala arautzen duenak ezarritakoak bete daitezkeen aurrerapausuak eman.
- IDABA Itzulpenen datu-base dokumentala kudeatzeko tresna informatiko bat ezarri.
- Eusko Jaurlaritzako Itzultzaileen Sarea indartzen jarraitu, IDABA itzulpenen datu-basea ezarri eta sail eta erakunde autonomiadunetan egindako itzulpenen jarraipenari hasiera emanez.
- Iniciar las actuaciones necesarias para la progresiva impartición de un mayor número de actividades formativas en euskara en los diversos ámbitos administrativos.
- Profundizar en la oferta horizontal de actividades formativas y de perfeccionamiento en los diferentes ámbitos administrativos.
- Ampliar la oferta de formación en idioma inglés a los tres territorios de la CAPV.
- Continuar con las actuaciones derivadas del programa “kalitatea” que, durante el año 2005, se concentran en torno al correspondiente Plan de Gestión.
- Gestionar la homologación de diversas acciones formativas impulsadas por las Administraciones General, Foral y Local de la CAPV y sus Organismos Autónomos y dirigida al personal a su servicio.
- Atender a la demanda de formación lingüística en euskera y de evaluación de los perfiles lingüísticos planteada durante el III Periodo de planificación para la normalización del uso del euskera en las administraciones de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
- Profundizar en la investigación, normalización y difusión del euskera administrativo mediante publicaciones periódicas y análisis de documentos.
- Finalizar la elaboración de los libros de estilo del IVAP en euskera y castellano y la publicación de ambos trabajos.
- Colaboración con HABE en la elaboración de materiales didácticos destinados a atender necesidades formativas específicas del sector público.
- Aprobación de una subvención a Euskal Idazleen Elkartea (Asociación de Escritores Vascos) para el proyecto Idazle Eskola en el curso 2005-2006.
- Actualización y revisión permanente del espacio Web del IVAP en internet facilitando al usuario una utilización cómoda de nuestros servicios. Este año hemos introducido los índices correspondientes a los contenidos desde el n. 24 en adelante de la revista “Administrazioa Euskaraz” para facilitar su consulta.
- Puesta en producción de una nueva aplicación Web para la gestión y seguimiento, por parte de los departamentos y organismos autónomos del Gobierno Vasco, de los planes individualizados para la planificación de los cursos de euskaldunización.
- Contratación de un estudio de viabilidad de una aplicación Web, para la gestión de la revista “Administrazioa Euskaraz”.
- Puesta en marcha de un curso piloto on-line para los cursos destinados a la obtención del Perfil 4.
- Avanzar en el cumplimiento de lo establecido por el Decreto 38/2000, de 29 de febrero, por el que se regula el Servicio Oficial de Traductores.
- Implantación de una herramienta informática que permita la gestión de una base de datos documental de traducciones (IDABA).
- Continuar la consolidación de la Red de Traductores del Gobierno Vasco, con la implantación de la Base de datos de Traducciones (IDABA) y la introducción del seguimiento de las traducciones realizadas en los Departamentos y Organismos Autónomos.

- Itzulpen-eskariak, eta interpretazioak (Interneten bidez egiteko aukera) lan bakoitzari esleitutako baliabideak, lan bakoitzaren jarraipena kudeatzeko eta dokumentuen artxiboa egiteko web tresna informatiko bat ezarri.
- IZOren itzulpen-memoriak elikatu eta eguneratu.
- Langileen estatutua eta Europako Konstituzio berria itzuli.
- Zuzenketei buruzko Jardunaldiak eta Itzultzaileentzako ikastaroak, EIZIErekin lankidetzan eta "Hizkera Juridikoa eta itzulpengintza" Sinposioa Deustuko Unibertsitatearekin, antolatu eta parte hartu.

## 2006 URTERAKO HELBURU OROKORRAK

- Interneteko aplikazioa garatzea, EAEko administrazioek IVAPeko zerbitzuak eskatzeko, sinadura elektronikokoaren sisteman oinarrituta eta jakinarazpen telematikoen erregistroarekiko konexioarekin.
- Aplikazioa garatzea, SIPCA ordainketa-sistema integralari lotua, liburuak on line eskatu eta ordaindu ahal izateko.
- Administrazio publikoaren egitura, antolamendu, lan edo araubide juridikoaren eta administrazio-zientziarekin zerikusia duen hainbat gai buruzko ikastaroak, jardunaldiak eta mintegiak antolatu eta burutzea, bere kabuz edo beste institutu, unibertsitate edo erakunde batzuekin batera. Hori dena izapidetzan dauden lege-aldaketen artean, ordenamendura sartzeko posibilitate gehien dauzkatenak aukeratzu.
- Honako gai hauen inguruko hainbat azterlan edo ikerlan argitaratzea, batzuetan bere kabuz eta beste batzuetan beste erakunde batzuen lankidetzarekin: administrazio publikoa, administrazio publikoaren lan eta araubide juridikoa eta euskal administrazioaren antolamenduak eta barruko erakundeek dituzten berezitasunak. Hori dena egileek eta ikertzaileek Erakunde honi aurkezten dioten materiala abiapuntutzat hartuta.
- Euskal Herriko Unibertsitatearekin batera, graduatuei zuzendutako Herri-Ogasun eta Finantzetako ikastaroa sendotzea.
- Hainbat administrazio publikoen eskaerari jarraituz eta beraien hobekuntzarako zuzenduta, aholkularitza lana egitea.
- Zuzenbide Publikoko eta Administrazio zientziako arloetako ikerkuntza sustatzea, eta esparru horietako adituak prestatzea. Hori dena bi esparruetan: lehenik diziplina ezberdinetako ikertzaile profesionalen lana sustatzeko ekimenak (ikerketarako laguntzak eta Jesús M. Leizaola saria), eta bigarrenik karrera profesionala hasten duten ikertzaile berrien prestatzea eta ikerketa. Deialdi horien garapena ahalbideratzeko, esleituen jarraipena eta tutoretza lana egin behar da, prestatutzak eta ikerkuntzarako bekadunen kasuan bereziki.
- Herri-Arduralaritzako Euskal Aldizkariaren alderdi teknikoa kudeatzea.
- EAEn hirigintza, lurralde eta ingurumenaren arloetan aplikatu beharreko legerian prestatzeko jarduera espezializatuak antolatzea.

- Implantación de una herramienta informática web que permita la gestión de solicitudes de traducción y de interpretación (por vía internet), la asignación de recursos, el seguimiento de cada expediente y el archivo de documentos.
- Alimentación y mantenimiento de las memorias de traducción del IZO.
- Traducción del Estatuto de los Trabajadores y de la nueva Constitución Europea.
- Organización y participación activa en las jornadas sobre revisión y cursos para traductores en colaboración con EIZIE y en el Simposio "Euskera y Traducción Jurídica" con la Universidad de Deusto.

## OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2006

- Desarrollo de una aplicación en internet, para solicitar por parte de las administraciones de la CAPV servicios al IVAP, con un sistema de firma electrónica y conexión con el registro y notificaciones telemáticas.
- Desarrollo de una aplicación para la formalización del pedido de los libros y su pago on-line, conectado con el sistema integral de pagos SIPCA.
- Organizar y celebrar, individualmente o en colaboración con otros institutos, universidades o entidades, cursos, jornadas y seminarios sobre diferentes temas vinculados a la estructura, organización, actuación y régimen jurídico de la Administración Pública y la Ciencia de la Administración, haciendo especial incidencia en las modificaciones legislativas que, de entre el amplio número de las que se están tramitando, aparezcan con más posibilidades de llegar a integrar el ordenamiento jurídico.
- Editar, individualmente o en colaboración con otras entidades, estudios o investigaciones relacionados con la Administración Pública, su actuación y régimen jurídico, y las peculiaridades organizativas e institucionales de la Administración Vasca, partiendo de los materiales que se presenten al Instituto por los autores e investigadores de los mismos.
- Consolidar, en conjunto con la Universidad del País Vasco, el curso de postgrado sobre Hacienda y Finanzas Públicas.
- Asesorar a diferentes Administraciones Públicas, a solicitud de éstas, en aspectos referentes a su funcionamiento, en aras a su perfeccionamiento y mejora.
- Promover la investigación y la formación de personal especializado en el ámbito del Derecho Público y la Ciencia de la Administración, en dos líneas diferentes: una primera que tiene por destinatarios a investigadores con diferente trayectoria profesional (ayudas a la investigación y premio Jesús M. Leizaola), y otra segunda destinada a la formación de investigadores que inician su carrera profesional (becas de investigación). Todo ello, acompañado de las labores de seguimiento y tutorización, especialmente en el caso de las becas de formación e investigación.
- Gestionar, en su vertiente técnica, la Revista Vasca de la Administración Pública.
- Organizar actividades especializadas de formación en la legislación urbanística, territorial y medioambiental de aplicación en la CAPV.

- Iraupen luzeko hirigintzako prestakuntza-jarduerak finkatzea.
- Euskal Administrazio Publikoetarako Ingurumenaren Arloko Prestakuntza Planean (2003-2006) jasotako jardunak sustatu eta kudeatzea, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailarekin eta IHOBerekin elkarlanean.
- 2000ko Lan Eskaintza Publikoari lotutako aukeraketa-prozesuen kudeaketa amaitzea.
- Aldi baterako zerbitzu-beharrizanak betetzea xede duten lan-poltsak eratzeko aukeraketa-prozesuen kudeaketa burutzea.
- Euskal administrazioek deituta karrerako funtzionarioak aukeratzeko egiten diren prozesuak epaituko dituzten epaimahai kalifikatzaileetako ordezkariak izendatzeko sistematika aldatzea, deialdia egiten duten erakundeek aurretik IVAPen baimena eskatu behar ez izateko.
- Toki eta foru administrazioekin lankidetzan aritzea haien deialdietako aukeraketa-prozesuak kudeatzen.
- Epaimahai kalifikatzaileetan IVAPen ordezkari jarduteko izendatutako langileentzat on-line prestakuntza-ekintza abiaraztea.
- Langile-aukeraketaren arloan "jardunbide egokiei" buruzko zabalkunde-ekintza burutzea.
- Lurraldean bertan hautaketa-prozesuen deialdiak bateratzeko prozedura disenatzea.
- Egun eskaintzen diren on line ikastaroak egokitzea, SABA plataforma berrira migratzeko.
- Administrazioari dagozkion arlo ezberdinei buruzko on line ikastaroetarako eduki berriak prestatzea, gai horien inguruan ez baitago produktu egokirik merkatuan.
- On line prestakuntza-eskaintza EAEko administrazio guztietara helaraztea.
- Prestakuntza- eta hobetze- jardueren eskaintza horizontala zabaltzea, batez ere, Administrazio Orokorraren eremuan.
- Ikastaroak, nola eskolan bertakoak hala on line, euskaraz egin daitezzen bultzatzea; horretarako, irakasle egokiak aukeratutako dira eta beharrezko materiala prestatuko da.
- Beste administrazio, erakunde eta eskola batzuekin elkarlanean administrazio elektronikoari eta administrazioaren eremuko beste arlo batzuei buruzko jardunaldi eta mintegiak antolatzea.
- Analisi funtzionaletan oinarrituta egindako prestakuntza-ibilbideak definitzeko lanei ekitea.
- Administrazio Orokorrean eskaintzen diren ingelesezko prestakuntza-ikastaroak optimizatzea.
- Euskal Administrazio Publikoetako langileen euskarazko eskolak bultzatu, antolatu, koordinatu eta eman. Lehen hiru hizkuntza eskakizunetarako ikastaroak HABEren laguntzaz antolatuko dira. Laugarren HEetarako ikastaroak, berriz, IVAPen baliabideekin antolatu eta neurri batean eman ere egingo dira.
- Consolidar los cursos formativos de larga duración en Urbanismo.
- Impulsar y gestionar las acciones formativas del Plan de Formación Ambiental 2003-2006 para las Administraciones Públicas Vascas, en colaboración con el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio e IHOB.
- Finalizar la gestión de los procesos selectivos correspondientes a la OPE 2000.
- Llevar a cabo la gestión de procesos selectivos convocados para la conformación de bolsas de trabajo destinadas a satisfacer las necesidades de servicios de carácter temporal.
- Modificar la sistemática para designar representantes en los Tribunales Calificadores encargados de juzgar los procesos destinados a seleccionar funcionarios de carrera convocados por las administraciones vascas de tal forma que no sea necesaria la petición previa al IVAP por parte de las instituciones convocantes.
- Colaborar con la Administración Foral y Local en la gestión de procesos selectivos por ellas convocados.
- Poner en marcha una acción formativa on-line dirigida al personal designado para representar al IVAP en Tribunales Calificadores.
- Llevar a cabo una acción divulgativa sobre "buenas prácticas" en materia de selección de personal.
- Diseñar un procedimiento para unificar convocatorias de procesos selectivos de forma territorial.
- Adecuar los cursos on-line actualmente ofertados para su migración a la nueva plataforma SABA.
- Elaboración de nuevos contenidos para cursos on-line en diferentes materias propias de la administración para las cuales no exista en el mercado un producto adecuado.
- Extender la oferta formativa on-line al conjunto de las Administraciones de la CAPV.
- Ampliar la oferta de actividades de formación y perfeccionamiento de tipo horizontal principalmente en el ámbito de la Administración General.
- Impulsar la impartición de cursos tanto presenciales como on-line en euskara en el conjunto de las administraciones seleccionando el profesorado adecuado y elaborando el material necesario.
- Organizar conjuntamente con otras administraciones e Institutos y Escuelas, jornadas y seminarios sobre administración electrónica y otras materias del campo administrativo.
- Iniciar los trabajos para la definición de los itinerarios formativos derivados de los análisis funcionales.
- Optimizar los cursos de formación en el idioma inglés en el ámbito de la Administración General.
- Impulsar, programar, coordinar y facilitar la impartición de cursos de euskera para los trabajadores de las administraciones públicas vascas. Los cursos hasta el perfil lingüístico 3 se organizan en colaboración con HABE, mientras que los cursos para el PL4 se organizan, gestionan y, en cierta medida, se imparten con recursos propios.



- Hizkuntza-prestakuntzaren ildotik jarraituz, IVAPek sustatu egingo ditu administrazio publikoaren esparruan, batez ere idatzizko erabilerarako behar den trebakuntza lortzeko aukera ematen duten ekintzak ere antolatuko ditu.
- IVAPek hizkuntza-eskakizunak egiaztatze frogak egingo ditu EAEko administrazio publikoen eremuan. Horretarako, ohiko deialdiak antolatuko ditu administrazio publikoetako langileentzat, eta parte hartuko du lanpostuak betetzeko hautaketa prozesuetako epaimahaietan, hizkuntza-eskakizunak egiaztatze egiten diren azterketak aplikatuz eta zuzenduz. Hautaketa prozesuetan egiten diren hizkuntza-eskakizunak egiaztatze azterketak deialdi bateratuen bitartez planifikatzeko aukera emango duten antolaketak arloko aldaketak aurreikusi ditu IVAPek.
- Administrazioetako euskararen erabilera normaltzeko, bultzatzeko eta errazteko beste ekintza osagarri batzuk ere gauzatu dira, hala nola Administrazioa Euskaraz aldizkaria argitaratu eta administrazio hizkerari buruzko bestelako liburuak egin eta argitaratu. Zentzu honetan, ahalegin berezia egingo da euskararen normalizazioa bultzatzeko sortzen diren proiektuak babesteko eta helburu honekin lanean diharduten erakundeekin elkarlanean aritzeko.
- "Administrazioa Euskaraz" aldizkariaren aurkibideak interneten jarraitu sartzan 1etik 24. zenbakira edukiak errazago kontsultatu ahal izateko
- Bestalde, terminologiari buruz eta hizkera juridiko-administratiboaren inguruan, interneten bidez kontsultak jaso eta erantzuteko martxan jarritako kontsulta-zerbitzuarekin jarraitzeko asmoa dago.
- Euskalduntze-ikastaroak kudeatzeko aplikazioetan eta hizkuntza-eskakizunen egiaztapenetan egokitzapen- eta mantentze-lanak egitea.
- Interneten sinadura elektronikoko sistema garatzea, EAEko administrazio guztiek, IVAPekin lankidetzat hitzarmen ugari dituztenez, informazio-sistemak kontsultatzeko aukera izan dezaten, euren langileentzat egon daitezkeen hizkuntza-gaikuntzako ikastaroen eta hizkuntza-eskakizunen berri izateko.
- Web-sistema garatu eta abiaraztea, hizkuntzarekin erlazioan dutako zalantzak argitzen laguntzen duen duda-muda zerbitzua kudeatzeko, kudeaketa-lanak hobetze aldera (gaur egun, zerbitzu hori Internet bidez eskaintzen da).
- Web-aplikazioa garatzea Administrazioa Euskaraz aldizkaria kudeatzeko.
- Hizkuntza-eskakizunen aplikazioaren barruan modulu berria abiaraztea, hautaketa-prozesuak modu zentralizatuan kudeatzeko.
- Itzultzaile Zerbitzu Ofizialaren bidez, Administrazio Publikoek zein herritarrek agintzen dizkieten mota guztietako itzulpenak egingo dira, testuen baliokidetasun juridikoa bermatuz.
- Interpretaritzak saioak egingo ditugu, dagozkion organoek agintzen dizkientean.
- Euskarazko lege eta administrazio-hizkuntza eta horren terminologia aztertu, finkatu eta zabaltzeko lanak egingo ditugu. Arlo honetan Euskararen Aholku Batzordearen Terminologia Batzorde-atalarekin koordinatuko da.
- Siguiendo con la formación lingüística, el IVAP promoverá acciones relacionadas con el estudio del lenguaje administrativo y desarrollo de las destrezas necesarias principalmente para el uso escrito en el ámbito de la administración pública.
- Realizar las pruebas de acreditación de los perfiles lingüísticos en el ámbito de las administraciones públicas de la CAPV mediante las convocatorias ordinarias organizadas por el IVAP para el personal de las AAPP, así como participando en los tribunales de los procesos de selección y provisión de puestos de trabajo realizando las pruebas de acreditación de perfiles lingüísticos. El IVAP ha previsto cambios en la organización de las pruebas de acreditación de PPLL en los procesos selectivos que permitirán planificar estos procesos a través de convocatorias unificadas.
- Llevar a cabo acciones complementarias en orden a facilitar e impulsar la normalización del uso del euskera en las administraciones públicas, como la difusión de la revista Administrazioa Euskaraz y la elaboración y difusión de otros textos relacionados con el lenguaje administrativo en euskera. En este sentido, se llevarán a cabo acciones específicas al objeto de patrocinar proyectos de promoción de la normalización del euskera y de colaboración con instituciones que trabajan a favor de este objetivo.
- Continuar con la introducción en internet de los índices correspondientes a los contenidos desde el n. 1 al 24 de la revista "Administrazioa Euskaraz" para facilitar su consulta.
- Por otro lado, se va a continuar ofreciendo el servicio de consulta vía internet sobre temas relacionados con la terminología y el euskera jurídico-administrativo.
- Mantenimientos adaptativos a las aplicaciones de Gestión de Cursos de Euskaldunización y Acreditación de Perfiles Lingüísticos.
- Desarrollo de un sistema en internet con firma electrónica, para que desde las distintas administraciones de la CAPV, que tienen firmados convenios de colaboración con el IVAP, puedan tener acceso a los sistemas de información sobre cursos de capacitación lingüística y perfiles lingüísticos, en lo referente a su personal.
- Desarrollo y puesta en marcha del sistema web, para la gestión del servicio de consulta lingüística duda-muda que se ofrece hoy en día a través de internet, con el objeto de mejorar la gestión de este servicio.
- Desarrollo de una aplicación web, para la gestión de la revista Administrazioa Euskaraz.
- Puesta en marcha dentro de la aplicación de perfiles lingüísticos de un nuevo módulo para la gestión de procesos selectivos de forma centralizada.
- El Servicio Oficial de Traductores realizará las traducciones de todo tipo que le sean encargadas por las administraciones públicas y los particulares, garantizando la equivalencia jurídica de las mismas.
- Realizar los trabajos de interpretación que le sean encargados por los órganos correspondientes.
- Se trabajará en el estudio, fijación y difusión de la terminología jurídico-administrativa en euskera, en coordinación con la Comisión de Terminología del Consejo Asesor del Euskera.

- EAEko Administrazio Orokorreko eta erakunde autonomiadunetako itzultzaile-jendearekiko koordinazioa areagotuko da, itzulpen-lanen kudeaketarako laguntzak zabalduz.
- Itzulpen memoriak kudeatzeko eta partekatzeko tresna informatiko baten proiektua landuko da.
- Liburutegi juridiko birtual elebidunaren proiektua aztertuko da.
- Oinarrizko legeria euskaratzen jarraituko da.
- Web orria eguneratzen eta aberasten jarraituko da.
- Itzultzaileentzako prestakuntza-ekintzak eta zabalkunderako ekinbideak proposatu eta gauzatuko dira.
- Se avanzará en la coordinación del personal traductor de la Administración General de la CAV y OOAA, difundiendo instrumentos de gestión de traducciones.
- Se elaborará el proyecto de una herramienta informática de gestión y compartición de memorias de traducción.
- Se estudiará el proyecto de una Biblioteca jurídica virtual bilingüe.
- Se continuará traduciendo al euskera legislación de carácter básico.
- Se continuará actualizando y enriqueciendo la página Web.
- Se propondrán y materializarán actividades de formación para traductores e iniciativas de difusión.





**PROGRAMA**  
1216 ADMINISTRAZIO PUBLIKOETAKO LANGILEAK  
AUKERATU ETA PRESTATU

**ARDURADUNA**

43 IVAP

HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL  
ERAKUNDEKO ZUZENDARIA

**PROGRAMA**  
1216 SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL  
DE ADMINISTRACIONES PÚBLICAS

**RESPONSABLE**

43 IVAP

DIRECTOR DEL INSTITUTO VASCO DE  
ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

### **MEMORIA**

Programa honek sei lan-esparru ditu, aurrekontuetan ageri diren honako sei zentru hauekin bat datozenak: Zerbitzu Orokorrak, Azterlan eta Argitalpen Zerbitzua, LHIEE, Giza Baliabideetarako Zuzendariordetza, Hautaketa eta Prestakuntza.

Aurrekontuetan ageri diren zentru horiek 2006 urtean izango dituzten egitekoei dagokienean, Zerbitzu Orokorraren zeregin behinena Erakundeari lotuta dauden programa eta eskolak ekonomiaren eta finantzen aldetik ondo kudeatzea eta informatikako esparrua eta Erakundeko liburutegia kudeatzea izango da, IVAPeko langile eta erabiltzaile guztiei zerbitzu hoberena emateko.

Ageri den Azterlan eta Argitalpen zentroari dagokionez, 2006ko ekitaldiko lanak honako bi helburu hauetan oinarrituta daude: alde batetik, administrazio eta zuzenbide publikoaren arloa sakondu, ikertu eta zabaltzeko jarduerak antolatzea, eta hori lortzeko, jardunaldi eta mintegiak antolatu behar dira, hainbat argitalpen editatu behar da eta arlo horietako ikertzaileak prestatu eta bultzatu behar dira.

Beste alde batetik eta horretaz gainera, zentro honek azterlan eta txostenak ere egiten ditu euskal herri-administrazio baten edo bestearen antolaketa eta funtzionamenduaren gainean, beti ere, dena delako administrazioak eskatuta eta administrazio hori hobetzeko helburuarekin.

Lurralde eta Hiri-Ikasketetarako Euskal Eskola (LHIEE) prestakuntza eskaintzeko zentro bat da eta Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen barruan dago, hain zuzen ere Idazkari Nagusiaren ardurapean zuzen-zuzenean. Erakunde Autonomoak Lurralde-Antolamenduaren, Hirigintzaren eta Ingurugiroaren arloetan antolatzen dituen prestakuntzako, ikerketako eta zabalkundeko jarduerak aurrera eramaten ditu.

LHIEEren 2006rako helburuen artean, honako hauek aipa daitezke: funtzionarioak, profesionalak eta graduatu-ondokoak lurralde- eta hirigintza-plangintzarekin eta ingurumenarekin erlazioatutako grian prestatzea; eta eskolari izena ematen dioten gaiei buruz egiten diren ikerketak eta argitalpenak sustatzea.

Este programa comprende seis áreas de actuación que se corresponden con los siguientes centros presupuestarios: Servicios Generales, Estudios y Publicaciones, EVETU, Subdirección de Recursos Humanos, Selección y Formación

La actividad del centro presupuestario de Servicios Generales para el año 2006 se centra en la realización de una adecuada gestión económico-financiera de los diferentes programas y Escuelas adscritas al Instituto, así como en la gestión del área informática y de la biblioteca del mismo con el objetivo de prestar el mejor servicio a todos los usuarios y personal del IVAP.

Por lo que se refiere al centro de Estudios y Publicaciones, las tareas para el ejercicio 2006 se centran, por un lado, en la organización de actividades relativas a la profundización, investigación y difusión en el campo de la Administración y el Derecho público, tareas que se concentran en la preparación de jornadas y seminarios, y la edición de diversas publicaciones, así como en la formación y fomento de investigadores en los ámbitos antes citados.

Además de ello, por otro lado este centro elabora estudios e informes sobre organización y funcionamiento de las distintas administraciones públicas vascas, a solicitud de éstas y en orden a la mejora de las mismas.

Por su parte, la Escuela Vasca de Estudios Territoriales y Urbanos (EVETU) es el centro formativo del Instituto Vasco de Administración Pública que, bajo la directa dependencia de la Secretaría General, desarrolla la actividad formativa, investigadora y de difusión que desempeña el Organismo Autónomo en el ámbito de la Ordenación del Territorio, el Urbanismo y el Medio Ambiente.

La EVETU tiene entre sus objetivos para el año 2006 la formación de funcionarios, profesionales y postgraduados en las materias relacionadas con el planeamiento territorial, urbano y con el medio ambiente, además del fomento de la investigación y las publicaciones en las materias que dan nombre a la Escuela.

2006 ekitaldirako, aurrekontuan ageri den Hautaketa zentroaren jarduerak aurreko urteetan hasitako hautaketa-prozesuen kudeaketa amaitzea izango du helburu nagusia. Era berean, Funtzio Publikoaren Legean 31.2 artikuluan ezarritakoa beteko da beste administrazioen hautaketa-prozesuetan. Horretarako, erakunde honek ordezkari bana izango du epaimahai kalifikatzaileetan laguntzeko, edo aholkularitzan arituko da eskatzen zaizkion eginkizunetan, bai eta EAeko Administrazioaren lanposten arabera behin-behingo langileak kontratatzeko bitartekotza-eginkizunetan ere.

Aurrekontuetan ageri den Prestakuntza-zentroa dela-eta, bere lana bi arlo hauetara zuzenduta dago: batetik, sarbiderako prestakuntza ematera estatu-mailako habilitazioko funtzionarioentzako ikastaro selektiboen bitartez; bestetik, Euskadiko Administrazio Orokorreko, foru-administrazioetako eta toki-administrazioetako langileak birziklatzera eta langile horien ezagupenak eta trebetasunak hobetzera, erakunde bakoitzera egokitutako prestakuntza-planen zein prestakuntza orokorreko ekintzen bitartez, edo On-Line prestakuntzaren bidez, gaztelaniaz edo bereziki euskeraz

La actividad del centro presupuestario de Selección para el ejercicio 2006 se centrará en finalizar la gestión de los procesos selectivos iniciados en años anteriores. Asimismo, se dará cumplimiento a lo establecido en el artículo 31.2 de la Ley de la Función Pública en los procesos selectivos de otras administraciones, mediante la presencia y colaboración de un representante de este Instituto en los tribunales calificadoros, o realizando labores de asesoramiento que le sean encomendadas, incluidas las de intermediación en la contratación de personal temporal a partir de las bolsas de trabajo de la Administración de la CAPV.

Por lo que se refiere al centro presupuestario de Formación, la actividad del mismo se orienta tanto a la formación en el acceso, por medio de cursos de carácter selectivo para funcionarios con habilitación de carácter nacional, como al reciclaje y el perfeccionamiento de los conocimientos y habilidades del personal al servicio de las Administraciones General, Foral y Local del País Vasco, bien por medio de planes de formación adecuados a cada institución, bien por medio de acciones de formación genéricas, o formación On-Line, en castellano o específicamente en euskera.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. ADMINISTRAZIO ETA ZUZENBIDE PUBLIKOA DIRELA ETA, IRAKASLE-LANAK EGITEA ETA ELKAR EZAGUTZEKO ETA SAKONTZEKO TOPAGUNEAK BULTZATZEA, EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO BEREZITASUNEI GARRANTZI BEREZIA EMANGO ZAIE.		1. DOCENCIA Y FOMENTO DE FOROS DE ENCUENTRO Y PROFUNDIZACIÓN EN RELACIÓN A LA ADMINISTRACIÓN Y EL DERECHO PÚBLICO, CON ESPECIAL INCIDENCIA EN LAS PARTICULARIDADES DE LA C.A.P.V.
1. Jardunaldiak antolatzea.		1. Organización de jornadas.
1. Jardunaldi-kopurua.	5	1. Número de Jornadas.
2. Mintegiak antolatzea.		2. Organización de seminarios.
1. Mintegi-kopurua.	1	1. Número de Seminarios.
2. ZUZENBIDE PUBLIKOAREN ETA ADMINISTRAZIO-ZIENTZIAREN BERRI EMATEA.		2. DIFUSIÓN DEL DERECHO PÚBLICO Y DE LA CIENCIA DE LA ADMINISTRACIÓN.
1. Herri-Arduralaritzazko Euskal Aldizkaria.		1. Revista Vasca de la Administración Pública.
1. Argitalpen-kopurua.	4	1. Número de publicaciones.
2. Argitalpen batzuk.		2. Otras publicaciones.
1. Argitalpen-kopurua.	16	1. Número de publicaciones.
3. ADMINISTRAZIOAREN ETA ZUZENBIDE PUBLIKOAREN INGURUKO IKERKUNTZA BULTZATZEA, LANGILEEN KUDEAKETA INTEGRALA AZTERTZEARI GARRANTZI BEREZIA EMANDA.		3. FOMENTO DE LA INVESTIGACIÓN EN ADMINISTRACIÓN Y DERECHO PÚBLICO, CON ESPECIAL INCIDENCIA EN EL ESTUDIO DE LA GESTIÓN INTEGRAL DE RECURSOS HUMANOS.
1. Ikerketa-beka deialdia.		1. Convocatoria de becas de investigación.
1. Egingo den deialdiko beka-kopurua.	4	1. Número de becas a convocar.
2. Ikerlanetarako laguntzetarako deialdia.		2. Convocatoria de ayudas a investigaciones.
1. Egingo den deialdiko laguntza-kopurua.	4	1. Número de ayudas a convocar.
3. Ikerketetarako sarien deialdia.		3. Convocatoria de premios a investigaciones.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Sari-kopurua.  4. ZUZENBIDE PUBLIKOAN ETA ADMINISTRAZIO PUBLIKOAN ADITUAK DIREN LANGILEAK PRESTATZEA ETA HOBETZEA, EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN LEGE ETA POLITIKA MAILAKO BEREZITASUNEK GARRANTZI BEREZIA IZANGO DUTE.	2	1. Número de premios.  4. FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DE PERSONAL CUALIFICADO EN EL CAMPO DEL DERECHO Y LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y, ESPECIALMENTE, EN REFERENCIA A LAS PECULIARIDADES JURÍDICO-POLÍTICAS DE LA C.A.P.V.
1. Ogasun eta Herri Finantzetako Masterra.		1. Master en Hacienda y Finanzas Públicas.
1. Dirulaguntza-kopurua.	1	1. Número de subvenciones.
5. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIOEN JARDUNA HOBETZEA.		5. MEJORA DEL FUNCIONAMIENTO DE LAS DISTINTAS ADMINISTRACIONES DE LA C.A.P.V.
1. Ahozko kontsultak.		1. Consultas orales.
1. Arreta emandako kontsulta-kopurua.	350	1. Número de consultas atendidas.
2. Idatzizko kontsultak.		2. Consultas escritas.
1. Arreta emandako kontsulta-kopurua.	60	1. Número de consultas atendidas.
3. Barne-azterlanak.		3. Estudios internos.
1. Egindako ikerketa-kopurua.	9	1. Número de estudios realizados.
4. IVAPen bibliografi-fondoak mantendu eta zabaltzea.		4. Mantenimiento y ampliación de los fondos bibliográficos del IVAP.
1. Liburuen erosketak.		1. Compra de libros.
1. Liburu-kopurua.	450	1. Número de libros.
2. Aldizkarien erosketak.		2. Compra de revistas.
1. Aldizkari-kopurua.	300	1. Número de revistas.
6. FUNTZIONARIOEN, PROFESIOALEN ETA GRADUATU-ONDOKOEN PRESTAKUNTZA, HIRIGINTZA, LURRALDE-ANTOLAMENDU ETA INGURUMENAREN ARLOETAN.		6. FORMACIÓN, EN MATERIA URBANÍSTICA, DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTAL DE FUNCIONARIOS, PROFESIONALES Y POSTGRADUADOS.
1. Prestakuntza ekintzak antolatzea.		1. Organización de actividades formativas.
1. Iraupen luzeko prestakuntza-ekintzen kopurua.	2	1. Número de actividades formativas de larga duración.
2. Iraupen luzeko ikastaroetako irakastordu kopurua (2).	800	2. Número de horas lectivas en cursos de larga duración (2).
3. Iraupen laburreko prestakuntza-ekintzen kopurua.	6	3. Número de actividades formativas de corta duración.
4. Ingurumenaren arloko prestakuntza-ekintzen kopurua.	10	4. Número de actividades formativas de Medio Ambiente.
7. IKERKETAREN SUSTAPENA ETA HIRIGINTZA LURRALDE-ANTOLAMENDUA ETA INGURUMENAREN HEDAPENA.		7. FOMENTO DE LA INVESTIGACIÓN Y DIFUSIÓN DEL URBANISMO, LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y EL MEDIO AMBIENTE.
1. Ikerketa-beketarako deialdia.		1. Convocatoria de becas de investigación.
1. Beka-kopurua.	4	1. Número de becas.
2. Hirigintza, lurralde eta ingurugiro-arloko gaiet buruzko argitalpenak.		2. Publicaciones de temas urbanísticos, territoriales y medio-ambientales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Argitalpen-kopurua.	3	1. Número de publicaciones.
8. EAE-KO HERRI-ADMINISTRAZIORAKO LANGILEAK AUKERATZEA.		8. SELECCIÓN DE PERSONAL PARA LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA EN LA C.A.P.V.
1. Karrerako funtzionarioak aukeratzea EAEko administrazio orokorrerako.		1. Selección de funcionarios de carrera para la Administración General de la C.A.P.V.
1. Esleitutako postu-kopurua.	715	1. Número de plazas adjudicadas.
2. EAEko Administrazio Orokorreko aldi baterako langileak hautatzea.		2. Selección de personal temporal para la Administración General de la C.A.P.V.
1. Prozesu-kopurua.	6	1. Número de procesos.
3. Epaimahaitan parte hartzea, Funtzio Publikoari buruzko 6/89 Legean jartzen duenaren arabera.		3. Participación en Tribunales Calificadores al amparo de lo establecido en la Ley 6/89 de la Función Pública Vasca.
1. Prozesu-kopurua.	400	1. Número de procesos.
4. Beste administrazio batzuetako aukeraketa-prozesuetarako aholkulari-lanak egitea edo prozesuak neurri batean eta/edo osorik kudeatzea.		4. Asesoramiento y gestión completa y/o parcial de procesos selectivos de otras administraciones.
1. Prozesu-kopurua.	125	1. Número de procesos.
5. Langileak hautatzearen inguruan jarraitu beharreko "jardunbide egokiak" zabaltzeko ekintza.		5. Acción divulgativa sobre "buenas prácticas" en selección de personal.
1. Ekintza-kopurua.	1	1. Número de acciones.
6. On-line prestakuntza abian jartzea aukeraketa-prozesuetan IVAPen ordezkari jardun behar dutenentzat.		6. Puesta en marcha de formación on-line para representantes del IVAP en procesos selectivos.
1. Ikastaroen kopurua.	1	1. Número de cursos.
9. EAE-KO HERRI-ADMINISTRAZIOKO LANGILEEI ZUZENDUTAKO PRESTAKUNTZA ETA HOBEKUNTZA.		9. FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DEL PERSONAL QUE PRESTA SUS SERVICIOS EN LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA C.A.P.V.
1. On line ikastaroak SABA plataformaza egokitzea.		1. Adecuar los cursos on-line a la plataforma SABA.
1. Ikastaroen kopurua.	9	1. Número de cursos.
2. Ordu-kopurua.	1.000	2. Número de horas.
2. On line ikastaroetarako eduki berriak prestatzea.		2. Elaboración nuevos contenidos cursos on-line.
1. Ikastaroen kopurua.	5	1. Número de cursos.
2. Ordu-kopurua.	6.000	2. Número de horas.
3. On line prestakuntza-eskaintza EAEko administrazio guztietara helaraztea.		3. Extender la oferta formativa on-line al conjunto de las administraciones de la CAPV.
1. Ikastaroen kopurua.	80	1. Número de cursos.
2. Ikasle-kopurua.	2.300	2. Número de alumnos.
4. Administrazio Orokorrean eskaintza horizontala zabaltzea.		4. Ampliar la oferta horizontal en la Administración General.
1. Eskolan bertako ikastaroen kopurua.	15	1. Número de cursos presenciales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Ikasle-kopurua.	300	2. Número de alumnos.
5. Ikastaroak euskaraz eman daitezen bultzatzea.		5. Impulsar la impartición de cursos en euskara.
1. On line ikastaroen kopurua.	12	1. Número de cursos on-line.
2. Eskolan bertako ikastaroen kopurua.	20	2. Número de cursos presenciales.
3. Ikasle-kopurua.	650	3. Número de alumnos.
6. Beste administrazio, erakunde eta eskola batzuekin elkarlanean e-administrazioari buruzko jardunaldi eta mintegiak antolatzea.		6. Organizar con otras Administraciones, Institutos y Escuelas, jornadas y seminarios sobre e-administración.
1. Jarduera-kopurua.	14	1. Número de actividades.
2. Ikasle-kopurua.	400	2. Número de alumnos.



**PROGRAMA**

4714 EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA-NORMALIZAZIOA

**ARDURADUNA**

43 IVAP

HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEKO ZUZENDARIA

**PROGRAMA**

4714 EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA

**RESPONSABLE**

43 IVAP

DIRECTOR DEL INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

### **MEMORIA**

Programa honen helburua da Administrazio Publikoen hizkuntza normalizaziorako planak burutzeko behar diren zerbitzu, tresna eta laguntzak eskaintzea, Euskal Funtzio Publikoari buruzko 6/89 Legeak eta Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuak ezarritakoaren arabera. Horretarako, Euskarako Zuzendariordetzak honako funtzio hauek egingo ditu Euskalduntze Zerbitzuaren eta Itzultzaile Zerbitzu Ofizialaren bidez:

Euskal Administrazio Publikoetako langileen euskarazko eskolak bultzatu, antolatu, koordinatu eta eman. Lehen hiru hizkuntza eskakizunetarako ikastaroak HABEren laguntzaz antolatuko dira. Laugarren HEetarako ikastaroak, berriz, IVAPen baliabideekin antolatu eta neurri batean eman ere egingo dira.

Hizkuntza-prestakuntzaren ildotik jarraituz, administrazio hizkera landu eta administrazio publikoaren esparruan, batez ere idatzizko erabilerarako behar den trebakuntza lortzeko aukera emango duten ikastaroak ere antolatuko ditu IVAPek.

Halaber, Administrazio Publikoetako langileek hizkuntza eskakizunak egiazta ditzaten azterketak egingo dira, baita lanpostuak betetzeko prozesuetako euskarazko frogak egin ere.

Era berean, administrazioetako euskararen erabilera normaltzeko, bultzatzeko eta errazteko beste ekintza osagarri batzuk ere gauzatuko dira, hala nola Administrazioa Euskaraz aldizkaria argitaratu eta administrazio hizkerari buruzko bestelako liburuak egin eta argitaratu. Bestalde, administrazio-hizkeraren inguruan Interneten bidez kontsultak jaso eta erantzuteko martxan jarritako kontsulta-zerbitzuarekin jarraitzeko asmoa dago.

Zentzu honetan, ahalegin berezia egingo da euskararen normalkuntza bultzatzeko sortzen diren proiektuak babesteko eta helburu honekin lanean diharduten erakundeekin elkarlanean aritzeko.

El objetivo de este programa es poner a disposición de las administraciones públicas vascas los servicios necesarios para llevar a cabo los planes de normalización lingüística conforme a lo establecido en la Ley 6/89 de la Función Pública Vasca y en el Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Para ello la Subdirección de Euskera realizará las siguientes funciones a través del Servicio de Euskaldunización y del Servicio Oficial de Traductores:

Impulsar, programar, coordinar y facilitar la impartición de cursos de euskera para los trabajadores de las administraciones públicas vascas. Los cursos hasta el perfil lingüístico 3 se organizan en colaboración con HABE, mientras que los cursos para PL4 se organizan, gestionan y, en cierta medida, imparten con recursos del IVAP.

Siguiendo con la formación lingüística, el IVAP también organizará cursos específicos de lenguaje administrativo, al objeto de desarrollar las destrezas necesarias principalmente para el uso escrito en el ámbito de la administración pública.

Igualmente se realizarán las pruebas de acreditación de perfiles lingüísticos para el personal de las Administraciones Públicas y las pruebas de euskera de los procesos de selección y provisión de puestos de trabajo.

También se llevarán a cabo acciones complementarias en orden a facilitar e impulsar la normalización del uso del euskera en las administraciones públicas como la difusión de la revista Administrazioa Euskaraz y la elaboración y difusión de otros textos relacionados con el lenguaje administrativo en euskera. Por otro lado, se va a continuar ofreciendo el servicio de consulta vía Internet sobre temas relacionados con el euskera administrativo.

En este sentido, se llevarán a cabo acciones específicas al objeto de patrocinar proyectos de promoción de la normalización del euskera y de colaboración con instituciones que trabajan a favor de este objetivo.

Itzultzaile Zerbitzu Ofizialaren bidez, Administrazio Publikoek agintzen dizkieten mota guztietako itzulpenak egingo dira, testuen baliokidetasun juridikoa bermatuz.

Así mismo, a través del Servicio Oficial de Traductores se realizarán las traducciones de todo tipo que le sean encargadas por las administraciones públicas, garantizando la equivalencia jurídica de las mismas.

Era berean, dagozkion organoek agintzen dizkieten interpretaritza saioak egingo ditu.

Igualmente hará los trabajos de interpretación que le sean encargados por los órganos correspondientes.

Bestalde, euskarazko lege eta administrazio-hizkuntza eta horren terminologia azertu, finkatu eta zabaltzeko lanak egingo ditu.

Por otra parte trabajará en el estudio, fijación y difusión de la terminología jurídico-administrativa en euskera.

Azkenik, itzultzaileak, interpretariak eta terminologoak prestatzeko ekintzak burutuko ditu.

Finalmente, llevará a cabo actividades diversas para la formación de traductores, intérpretes y terminólogos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EUSKAL HERRIKO ADMINISTRAZIOETAKO LANGILEEN HIZKUNTZA-GAIKUNTZA.</p> <p>1. 1., 2. eta 3. hizkuntza eskakizunak prestatzeko euskarazko ikastaroak antolatu eta ematea.</p> <p>1. Deialdi argitaratuak.</p> <p>2. 05-06 ikasturteko ikasle-kopurua (Urtarrila-Ekaina).</p> <p>3. Udako ikastaroetarako ikasle-kopurua (Uztaila-Iraila).</p> <p>4. 06-07 ikasturteko ikasle-kopurua (Urria-Abendua).</p> <p>2. Laugarren hizkuntza eskakizuna prestatzeko ikastaroak antolatu eta ematea.</p> <p>1. Emandako modulu-kopurua.</p> <p>3. Udal-Administrazioekin lankidetzazko hitzarmenak izenpetzea, beraien menpeko langilegoaren hizkuntza prestatzeko eta ebaluaketa egiteko, eta hitzarmen zaharrak eguneratzea.</p> <p>1. Hitzarmen-kopuru berriak.</p>	<p>2</p> <p>5.500</p> <p>800</p> <p>5.500</p> <p>45</p> <p>5</p>	<p>1. CAPACITACIÓN LINGÜÍSTICA DE LOS TRABAJADORES DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS VASCAS.</p> <p>1. Organizar e impartir cursos de euskera de preparación de los perfiles lingüísticos 1, 2 y 3.</p> <p>1. Convocatorias publicadas.</p> <p>2. Número de alumnos para el curso 05-06 (Enero-Junio).</p> <p>3. Número de alumnos para los cursos de verano (Julio-Septiembre).</p> <p>4. Número de alumnos para el curso 06-07 (Octubre-Diciembre).</p> <p>2. Organizar e impartir cursos de preparación para el perfil lingüístico 4.</p> <p>1. Número de módulos impartidos.</p> <p>3. Firmar convenios de colaboración con los Ayuntamientos para la capacitación y evaluación lingüística de su personal y actualización de convenios antiguos.</p> <p>1. Número de convenios nuevos.</p>
<p>2. ADMINISTRAZIO-HIZKERA AZTERTU ETA ZABALTZEA.</p> <p>1. "Administrazioa Euskaraz" aldizkaria argitaratzea.</p> <p>1. Zenbaki bakoitzean banatutako batezbesteko alekopurua (4 zenbaki urtean).</p> <p>2. Administrazio idazki mota ezberdinak euskaraz egiteko material didaktikoak prestatu eta argitaratu.</p> <p>1. Askotariko material didaktikoa.</p> <p>3. Interneten bidez euskarazko administrazio-hizkerari buruzko aholkularitza eman.</p> <p>1. Argitutako galdera-kopurua.</p> <p>4. Administrazio-hizkera zabaltzeko ikastaroak antolatu eta eman.</p>	<p>12.000</p> <p>1</p> <p>1.000</p>	<p>2. ESTUDIO Y DIFUSIÓN DEL LENGUAJE ADMINISTRATIVO EN EUSKERA.</p> <p>1. Publicar la revista "Administrazioa Euskaraz".</p> <p>1. Media del número de ejemplares distribuido por cada número (4 números anuales).</p> <p>2. Preparar y publicar material didáctico para la elaboración de diversos textos administrativos en euskera.</p> <p>1. Material didáctico diverso.</p> <p>3. Ofrecer asesoramiento sobre lenguaje administrativo en euskera vía Internet.</p> <p>1. Número de preguntas atendidas.</p> <p>4. Organizar e impartir cursos de lenguaje administrativo.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Emandako ikastaro-kopurua.	20	1. Número de cursos impartidos.
5. Idazketa lantzeko proiektuak babestu.		5. Patrocinar proyectos para el estudio del proceso de escritura.
1. Dirulaguntza-kopurua.	1	1. Número de subvenciones.
3. ADMINISTRAZIO PUBLIKOETAKO LANGILEEN EUSKARAZKO EZAGUPENAK EBALUATU ETA HIZKUNTZA ESKAKIZUNAK EGIAZTATU.		3. EVALUACIÓN DEL CONOCIMIENTO DE EUSKERA Y ACREDITACIÓN DE LOS PERFILES LINGÜÍSTICOS DEL PERSONAL AL SERVICIO DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS.
1. Herri-Administrazioetan lanpostuak betetzeko, izangaiei euskararen ezaguera neurtzeko ebaluaketa-frogak egitea.		1. Realización de pruebas de evaluación del conocimiento de euskera a los aspirantes a puestos de trabajo en las administraciones públicas.
1. Azterketa-kopurua.	8.000	1. Número de exámenes.
2. Hizkuntza eskakizunak egiaztatzeko deialdiak egin eta azterketak aplikatzea: urtean deialdi bi eta berauei dagozkien konparaziozko azterketak.		2. Realización de dos convocatorias anuales de exámenes para la acreditación de perfiles lingüísticos y sus correspondientes pruebas de contraste.
1. Azterketa-kopurua.	4.000	1. Número total de exámenes.
4. ITZULPENAK EGITEA, EUSKARAREN ETA GAZTELANIAREN ARTEKO LEGE-BALIOKIDETASUNA ZIURTATUZ.		4. REALIZAR TRADUCCIONES, GARANTIZANDO SU EQUIVALENCIA JURÍDICA.
1. Herri-administrazioek eskatutako testuak itzuli.		1. Traducción de textos que encarguen las administraciones públicas.
1. Itzulitako hitz-kopurua.	4.000.000	1. Número de palabras traducidas.
2. Indarrean dauden lege-testuak itzuli eta zuzendu.		2. Traducción y corrección de textos jurídicos en vigor.
1. Lege-testu-kopurua.	6	1. Número de textos jurídicos.
3. Indarrean dauden lege-testuak argitaratu eta zabaldu.		3. Publicación y difusión de textos jurídicos en vigor.
1. Argitalpen-kopurua.	2	1. Número de publicaciones.
4. Itzulpengintzari buruzko galdera eta argibide-eskaerei erantzun.		4. Responder a las preguntas y solicitudes de información sobre traducción.
1. Itaun-kopurua.	100	1. Número de consultas.
5. Euskarazko nahiz gaztelaniazko interpretaritzak egin.		5. Interpretación al euskera o al castellano.
1. Saio-kopurua.	90	1. Número de interpretaciones.
5. ADMINISTRAZIO ETA LEGE ARLOKO TERMINOLOGIA BILDU, AZTERTU, FINKATU ETA ZABALTZEA.		5. RECOPIACIÓN, ESTUDIO, FIJACIÓN Y DIFUSIÓN DE LA TERMINOLOGÍA JURÍDICO-ADMINISTRATIVA EN EUSKERA.
1. Terminologiari buruzko galdera eta argibide-eskaerei erantzun.		1. Responder a las preguntas y solicitudes de información sobre terminología.
1. Itaun-kopurua.	500	1. Número de consultas.
2. Glosarioak egin eta kontsultagai jartzea.		2. Elaboración de glosarios y difusión para su consulta.
1. Glosario-kopurua.	2	1. Número de glosarios.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
3. Izoterm/Euskalterm terminologia-datubaseak elikatu.  1. Sarrera-kopurua.	<b>500</b>	3. Alimentar las bases de datos terminológicas Izoterm/ Euskalterm.  1. Número de entradas.
6. ITZULTZAILE, INTERPRETARI ETA TERMINOLOGOEN PRESTAKUNTZA.  1. Itzultzaile, interpretari eta terminologoak prestatzeko jarduerak antolatu.  1. Jarduera-kopurua.	<b>5</b>	6. FORMACIÓN DE TRADUCTORES, INTÉRPRETES Y TERMINÓLOGOS.  1. Organización de actividades de formación para traductores, intérpretes y terminólogos.  1. Número de actividades.

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
43			<b>HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP</b>	<b>22.587,0</b>	<b>100,0</b>
43	1216		ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.	5.603,0	24,8
43	1216	1	Langile-gastuak Gastos de personal	2.414,1	10,7
43	1216	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	2.704,3	12,0
43	1216	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	284,6	1,3
43	1216	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	170,0	0,8
43	1216	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	30,0	0,1
43	4714		<b>EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA</b>	<b>16.984,0</b>	<b>75,2</b>
43	4714	1	Langile-gastuak Gastos de personal	1.930,0	8,5
43	4714	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	13.850,0	61,3
43	4714	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	1.204,0	5,3
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>22.587,0</b>	<b>100</b>



Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA


EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
43			<b>HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP</b>	<b>22.587,0</b>	<b>100,0</b>
43	1216		ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.	5.603,0	24,8
43	1216	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	1.394,9	6,2
43	1216	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	3.992,3	17,7
43	1216	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	15,8	0,1
43	1216	7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital	70,0	0,3
43	1216	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	130,0	0,6
43	4714		<b>EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA</b>	<b>16.984,0</b>	<b>75,2</b>
43	4714	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	401,0	1,8
43	4714	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	16.583,0	73,4
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>22.587,0</b>	<b>100</b>



The background features a stylized map of the Basque Country in a light green color, overlaid on a textured, light green background. In the foreground, several Euro coins are visible, with the Euro symbol (€) clearly shown on one of them.

**2. Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***





Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

1216 Adm. Publikoko Langileen Hautaketa eta Prestak.

1216 Selección y Formación del personal de las Adm.Púb.

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					<b>HERRI ARDULARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE</b> <b>INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP</b>		<b>5.603.000</b>
43	1216				ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.		5.603.000
43	1216	01			Idazkaritza Nagusia Secretaría General		3.413.173
43	1216	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.513.198
43	1216	01	10		Goi-karguak Altos cargos		64.935
43	1216	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		64.935
43	1216	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		64.935
43	1216	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	64.935	
43	1216	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.145.701
43	1216	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.145.701
43	1216	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.145.701
43	1216	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.002.488	
43	1216	01	12000	001	Ordainsari gehikuntza. Loturazko kreditu berezi. Incremento retributivo. Crédito especialmente vinculado.	143.213	
43	1216	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		302.562
43	1216	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		253.955
43	1216	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		253.955
43	1216	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	253.955	
43	1216	01	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		30.100
43	1216	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		30.100
43	1216	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Loturazko kreditu berezi. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. Crédito especialmente vinculado.	30.100	
43	1216	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		18.507
43	1216	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		15.907
43	1216	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	15.907	
43	1216	01	16211		Gizarte ekintza Acción social		2.600

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	2.600	
43	1216	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.425.366
43	1216	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		115.066
43	1216	01	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.500
43	1216	01	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.500
43	1216	01	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	5.500	
43	1216	01	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		69.500
43	1216	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		69.500
43	1216	01	21500	001	Informazio ekipoen alokairua. EJJIE, S.A. Programaren Kontr. -Bestelako zerbitzuak . <i>Alquiler equipos informáticos. Contrato Programa-EJJIE, S.A. -Otros servicios.</i>	69.500	
43	1216	01	218		Kanonak <i>Cánones</i>		40.066
43	1216	01	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		40.066
43	1216	01	21800	001	EJJIE, S. A. ko lizentziak <i>Licencias EJJIE, S. A.</i>	40.066	
43	1216	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		36.700
43	1216	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		20.000
43	1216	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		20.000
43	1216	01	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	20.000	
43	1216	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		6.000
43	1216	01	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		3.000
43	1216	01	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	3.000	
43	1216	01	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		3.000
43	1216	01	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	3.000	
43	1216	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.500
43	1216	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.500
43	1216	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	2.500	
43	1216	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		7.700
43	1216	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		7.700
43	1216	01	22500	001	Informazio prozesuetako ekipoen mantenimendua. EJJIE, S.A. Programaren Kontr. -Bestelako zerbitzuak . <i>Mantenimiento equipos para procesos de información. Contrato Programa-EJJIE, S.A. -Otros servicios.</i>	4.200	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	22500	002	Irakurgailu optikoen mantenimendua <i>Mantenimiento lector óptico</i>	3.500	
43	1216	01	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		500
43	1216	01	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		500
43	1216	01	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	500	
43	1216	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.273.600
43	1216	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		7.000
43	1216	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		7.000
43	1216	01	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	7.000	
43	1216	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		39.000
43	1216	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		39.000
43	1216	01	23601	001	Erakunde-komunikazioa, Azterlan eta Argitalpen zerbitzuko publizitatea. Konpromiso kreditua: 2007: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Comunicación institucional, publicidad Servicio de Estudios y Publicaciones. Crédito de compromiso: 2007: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	20.000	
43	1216	01	23601	002	LHIEEko Komunikazio instituzionala, publizitatea 2006-2007. Konpromiso kreditua: 2007: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Comunicación institucional, publicidad EVETU 2006-2007. Crédito de compromiso: 2007: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	19.000	
43	1216	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		14.500
43	1216	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		10.000
43	1216	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	10.000	
43	1216	01	23711		Ura <i>Agua</i>		2.000
43	1216	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	2.000	
43	1216	01	23721		Gasa <i>Gas</i>		2.500
43	1216	01	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	2.500	
43	1216	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.213.100
43	1216	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		42.000
43	1216	01	23801	001	Bulegoko materiala / Fotokopiak. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Material de oficina / Fotocopias. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	25.000	
43	1216	01	23801	002	Bulegoko materiala Konpromiso kreditua: 2007: 0,03 M; 2008: 0,02 M; Guztira: 0,05 M. <i>Material de oficina Crédito de compromiso: 2007: 0,03 M; 2008: 0,02 M; Total: 0,05 M.</i>	17.000	
43	1216	01	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		83.000
43	1216	01	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	83.000	
43	1216	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		45.500

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	23811	001	Vitoria-Gasteizko garbiketa eta higiene <i>Limpieza y aseo Vitoria-Gasteiz</i>	8.000	
43	1216	01	23811	002	Gipuzkoako garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo Gipuzkoa</i>	14.000	
43	1216	01	23811	003	Bizkaiko garbiketa eta higieena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Limpieza y aseo Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	18.500	
43	1216	01	23811	004	Bizkaiko garbiketa eta higieena. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,02 M; 2008: 0,02 M; Guztira: 0,04 M. <i>Limpieza y aseo Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,02 M; 2008: 0,02 M; Total: 0,04 M.</i>	5.000	
43	1216	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		17.000
43	1216	01	23821	001	Bizkaiko Segurtasun Zerbitzua. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Servicio de Seguridad Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	17.000	
43	1216	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		25.800
43	1216	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	25.800	
43	1216	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		17.000
43	1216	01	23851	001	Komunikazio telefonikoak <i>Comunicaciones telefónicas</i>	5.000	
43	1216	01	23851	002	Informatikako konexioak. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Bestelako zerbitzuak <i>Conexiones informáticas. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Otros servicios.</i>	12.000	
43	1216	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		10.000
43	1216	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	10.000	
43	1216	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		2.000
43	1216	01	23856	001	Mezularitza zerbitzuak <i>Servicios de mensajería</i>	2.000	
43	1216	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		397.800
43	1216	01	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua. EJIE, S.A. Programaren Kontr. - Laguntza tekniko profesionala. <i>Mantenimiento aplicaciones informáticas. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Asistencia técnica profesional.</i>	397.800	
43	1216	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		220.000
43	1216	01	23881	001	HAEAREN Argitalpena eta banaketa - 2. lotea. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Publicación y distribución RVAP - Lote 2. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	50.000	
43	1216	01	23881	002	Bestelako argitalpenak eta banaketa - 5. lotea. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Otras publicaciones y su distribución - Lote 5. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	40.000	
43	1216	01	23881	003	EHAAREN argitalpena 2005-2006-2007 - 6. lotea. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,14 M; Guztira: 0,14 M. <i>Publicación RVAP 2005-2006-2007 - Lote 6. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,14 M; Total: 0,14 M.</i>	100.000	
43	1216	01	23881	004	LHIEEko Argitalpenak eta argitalpenen banaketa - 05/06/07 - 3. lotea. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Publicaciones y distribución de publicaciones EVETU - 05/06/07 - Lote 3. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	30.000	
43	1216	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		293.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	50.000	
43	1216	01	23882	001	XXI. Hirigintza ikastaroa (Bilbo) - 05/06 <i>XXI. Curso Urbanismo (Bilbao) - 05/06</i>	30.000	
43	1216	01	23882	002	XXII. Hirigintza ikastaroa (Donostia) - 05/06 <i>XXII. Curso Urbanismo (Donostia) - 05/06</i>	25.000	
43	1216	01	23882	003	XXIII. Hirigintza ikastaroa (Bilbo) - 06/07 <i>XXIII. Curso Urbanismo (Bilbao) - 06/07</i>	25.000	
43	1216	01	23882	004	XXIV. Hirigintza ikastaroa (Donostia) - 06/07 <i>XXIV. Curso Urbanismo (Donostia) - 06/07</i>	23.000	
43	1216	01	23882	005	Euskal Administrazioen Ingurumenari buruzko Prestakuntza Plana <i>Plan de Formación Ambiental de las Administraciones vascas</i>	100.000	
43	1216	01	23882	006	LHIEEko bestelako bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Otras reuniones, conferencias y cursos de EVETU</i>	40.000	
43	1216	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		60.000
43	1216	01	23899	001	IVAPeko hainbat zerbitzuentzako datuen grabaketa. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Grabación de datos para distintos Servicios del IVAP. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	20.000	
43	1216	01	23899	002	Azterlan eta Argitalpen zerbitzuko argitalpenen egileentzako eta laguntzaileentzako ordainketak <i>Pago autores y colaboradores publicaciones servicio Estudios y Publicaciones</i>	40.000	
43	1216	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		274.609
43	1216	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		120.202
43	1216	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		120.202
43	1216	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		120.202
43	1216	01	42900	001	Ogasun eta Herri Finantzetako 2005-2006 Masterra - EHUko Ekonomia Publikoko Institutua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Master Hacienda y Finanzas Públicas 2005-2006 /Instituto de Economía Pública UPV. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	60.101	
43	1216	01	42900	002	Ogasun eta Herri Finantzetako 2006-2007 Masterra - EHUko Ekonomia Publikoko Institutua. Konpromiso kreditua: 2007: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Master Hacienda y Finanzas Públicas 2006-2007 - Instituto de Economía Pública - UPV. Crédito de compromiso: 2007: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	60.101	
43	1216	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		154.407
43	1216	01	453		Familiei <i>A familias</i>		154.407
43	1216	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		154.407
43	1216	01	45301	001	Azterlan eta Argitalpen zerbitzuko 2005-2006 beka deialdia Lehendik agindutako kreditua. <i>Convocatoria becas 2005-2006 servicio Estudios y Publicaciones Crédito comprometido en años anteriores.</i>	27.480	
43	1216	01	45301	002	Azterlan eta Argitalpen zerbitzuko 2006-2007 beka deialdia Konpromiso kreditua: 2007: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Convocatoria becas 2006-2007 servicio Estudios y Publicaciones Crédito de compromiso: 2007: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	14.240	
43	1216	01	45301	003	Leizaola saria <i>Premio Leizaola</i>	18.000	
43	1216	01	45301	004	Ikerketarako laguntzak 2005-2006. Lehendik agindutako kreditua. <i>Fomento de investigaciones 2005-2006. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	12.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	45301	005	Ikerketarako laguntzak 2006-2007. Konpromiso kreditua: 2007: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Fomento de investigaciones 2006-2007. Crédito de compromiso: 2007: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	4.000	
43	1216	01	45301	006	LHIEEko 2005-2006 Banakako Beka Deialdia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convocatoria becas individuales 2005-2006 EVETU. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	30.000	
43	1216	01	45301	007	LHIEEko 2006-2007 Banakako Beka Deialdia. Konpromiso kreditua: 2007: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Convocatoria becas individuales 2006-2007 EVETU. Crédito de compromiso: 2007: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	9.000	
43	1216	01	45301	008	LHIEEko 2005-2006 Taldekako Beka Deialdia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convocatoria becas equipo 2005-2006 EVETU. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	10.458	
43	1216	01	45301	009	LHIEEko 2006-2007 Taldekako Beka Deialdia. Konpromiso kreditua: 2007: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Convocatoria Becas equipo 2006-2007 EVETU. Crédito de compromiso: 2007: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	5.229	
43	1216	01	45301	010	Hirigintzako XXI. ikastaroko ikasleen praktiketarako dirulaguntzak (Bilbo). <i>Ayudas prácticas alumnos XXI. Curso de Urbanismo (Bilbo).</i>	12.000	
43	1216	01	45301	011	Hirigintzako XXII. ikastaroko ikasteen praktiketarako dirulaguntzak (Donostia). <i>Ayudas prácticas alumnos XXII. Curso de Urbanismo (Donostia).</i>	12.000	
43	1216	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		170.000
43	1216	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		14.000
43	1216	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		8.000
43	1216	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		8.000
43	1216	01	62401	001	Fotokopiadora baten erosketak <i>Compra de una fotocopiadora</i>	8.000	
43	1216	01	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		6.000
43	1216	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		6.000
43	1216	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	6.000	
43	1216	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		156.000
43	1216	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		156.000
43	1216	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		156.000
43	1216	01	63201	001	Hobekuntza ekintzetatik sortu diren garapen informatikoak <i>Desarrollos informáticos derivados de las acciones de mejora</i>	156.000	
43	1216	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		30.000
43	1216	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		30.000
43	1216	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		30.000
43	1216	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		30.000
43	1216	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	30.000	
43	1216	02			Giza Baliabideetarako Zuzendariordeztza <i>Subdirección de Recursos Humanos</i>		2.189.827

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		900.902
43	1216	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		711.760
43	1216	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		711.760
43	1216	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		711.760
43	1216	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	711.760	
43	1216	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		189.142
43	1216	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		176.997
43	1216	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		176.997
43	1216	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	176.997	
43	1216	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		12.145
43	1216	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		10.795
43	1216	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	3.605	
43	1216	02	16201	001	Prestakuntza ikastaroak <i>Cursos de Formación</i>	6.190	
43	1216	02	16201	002	Epaimahaitan parte hartzea <i>Asistencia a tribunales</i>	1.000	
43	1216	02	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		1.350
43	1216	02	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	1.350	
43	1216	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.278.925
43	1216	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		80.000
43	1216	02	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		80.000
43	1216	02	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		80.000
43	1216	02	21200	001	Eraikuntzen alokairua <i>Alquiler de edificios</i>	80.000	
43	1216	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.198.925
43	1216	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		58.000
43	1216	02	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		58.000
43	1216	02	23601	001	Erakunde-komunikazioa, Hautaketa Zerbitzuko publizitatea. Konpromiso kreditua: 2007: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Comunicación institucional, publicidad Servicio de Selección. Crédito de compromiso: 2007: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	40.000	
43	1216	02	23601	002	Erakunde-komunikazioa, Prestakuntza Zerbitzuko publizitatea. Konpromiso kreditua: 2007: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Comunicación institucional, publicidad Servicio de Formación. Crédito de compromiso: 2007: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	18.000	
43	1216	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.140.925



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		33.500
43	1216	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	33.500	
43	1216	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		811.400
43	1216	02	23882	001	Ingeleseko ikastaroak. 2005-2006 deialdia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Cursos de inglés. Convocatoria 2005-2006. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	70.400	
43	1216	02	23882	002	Ingeleseko ikastaroak - 2006/2007 deialdia. Konpromiso kreditua: 2007: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Cursos de inglés. Convocatoria 2006/2007. Crédito de compromiso: 2007: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	49.000	
43	1216	02	23882	003	Prestakuntza eta hobekuntzarako ikastaroak <i>Cursos de formación y perfeccionamiento</i>	300.000	
43	1216	02	23882	004	On-lineko prestakuntza eta hobekuntza / EJIE <i>Formación y perfeccionamiento on-line/ EJIE</i>	307.000	
43	1216	02	23882	005	On-line ikastaroak prestatzeko edukinak <i>Elaboración contenidos on-line</i>	20.000	
43	1216	02	23882	006	SABA plataforma berrira egokitzea <i>Adecuación a la nueva plataforma SABA</i>	15.000	
43	1216	02	23882	007	Ikastaroak euskaraz emateko prestatzea <i>Preparación de cursos en euskera</i>	30.000	
43	1216	02	23882	008	Herri Administrazioarako Europako Erakundearekin lankidetzeta hitzarmena <i>Acuerdo de Colaboración con el Instituto Europeo de Administración Pública</i>	20.000	
43	1216	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		296.025
43	1216	02	23899	001	2006ko hautaketa prozesuak <i>Procesos selectivos 2006</i>	180.000	
43	1216	02	23899	002	Prestakuntza beharrei buruzko elkarrizketak - Quatenaire - 2006/2007 Konpromiso kreditua: 2007: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Entrevistas detección necesidades de formación - Quatenaire - 2006/ 2007 Crédito de compromiso: 2007: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	116.025	
43	1216	02	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		10.000
43	1216	02	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		10.000
43	1216	02	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		10.000
43	1216	02	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		10.000
43	1216	02	42900	001	"Herri Erakundearen Kudeaketa" graduondoko ikastaroa - Euskal Herriko Unibertsitatea (Enpresa Ikasketen Unibertsitate Eskola) 2005-2006. Lehendik agindutako kreditua. <i>Curso de postgrado de "Especialista Universitario Gestión Administrativa" - Universidad del País Vasco (Escuela Universitaria de Estudios Empresariales) 2005-2006. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	6.670	
43	1216	02	42900	002	"Herri Erakundearen Kudeaketa" graduondoko ikastaroa - Euskal Herriko Unibertsitatea (Enpresa Ikasketen Unibertsitate Eskola) 2006-2007. Konpromiso kreditua: 2007: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Curso de postgrado de "Especialista Universitario Gestión Administrativa" - Universidad del País Vasco (Escuela Universitaria de Estudios Empresariales) 2006-2007. Crédito de compromiso: 2007: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	3.330	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>5.603.000</b>	<b>5.603.000</b>



Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4714 Euskalduntzea eta Hizkuntza Normalkuntza

4714 Euskaldunización y Normalización Lingüística


EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					<b>HERRI ARDULARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE</b> <b>INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP</b>		<b>16.984.000</b>
43	4714				EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA		16.984.000
43	4714	03			Euskarako Zuzendariordetza Subdirección de Euskera		16.984.000
43	4714	03	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.930.031
43	4714	03	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.521.735
43	4714	03	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.521.735
43	4714	03	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.521.735
43	4714	03	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.521.735	
43	4714	03	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		408.296
43	4714	03	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		399.281
43	4714	03	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		399.281
43	4714	03	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	399.281	
43	4714	03	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		9.015
43	4714	03	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		9.015
43	4714	03	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	9.015	
43	4714	03	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		13.849.969
43	4714	03	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		82.000
43	4714	03	212		Eraikuntzak Construcciones		40.000
43	4714	03	21200		Eraikuntzak Construcciones		40.000
43	4714	03	21200	001	Eraikuntzen alokairua - Euskarazko klaseak Alquiler locales - Clases de euskera	40.000	
43	4714	03	214		Altzariak Mobiliario		42.000
43	4714	03	21400		Altzariak Mobiliario		42.000
43	4714	03	21400	001	Ahozko frogen grabazio altzarien alokairua Arrendamiento mobiliario grabación pruebas orales	42.000	
43	4714	03	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		13.767.969
43	4714	03	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		10.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	4714	03	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		10.000
43	4714	03	23601	001	Erakunde-komunikazioa, Euskalduntze Zerbitzuko publizitatea Konpromiso kreditua: 2007: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Comunicación institucional, publicidad Servicio de Euskaldunización</i> Crédito de compromiso: 2007: 0,01 M; Total: 0,01 M.	6.000	
43	4714	03	23601	002	Erakunde-komunikazioa, Itzulpen Zerbitzu Ofizialeko publizitatea Konpromiso kreditua: 2007: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Comunicación institucional, publicidad Servicio Oficial de Traducción</i> Crédito de compromiso: 2007: 0,01 M; Total: 0,01 M.	4.000	
43	4714	03	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		13.757.969
43	4714	03	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		16.000
43	4714	03	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	16.000	
43	4714	03	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		27.000
43	4714	03	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	27.000	
43	4714	03	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		157.000
43	4714	03	23881	001	"Administrazioa euskaraz" aldizkariaren argitalpena eta banaketa 2005/ 2006/2007. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Publicación y distribución revista "Administrazioa euskaraz" 2005/2006/ 2007. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	70.000	
43	4714	03	23881	002	Bestelako argitalpenak eta banaketa 2005-2006-2007 - 4. lotea. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Otras Publicaciones y distribución 2005-2006-2007 - Lote 4. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	37.000	
43	4714	03	23881	003	Bestelako argitalpenak eta banaketa 2005-2006-2007 - 5. lotea. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Otras publicaciones y distribución 2005-2006-2007 - Lote 5. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	40.000	
43	4714	03	23881	004	Itzulpen Zerbitzu Ofizialeko argitalpenak eta banaketa - 2005-2006-2007. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Publicaciones y distribución de publicaciones Servicio Oficial de Traducción - 2005-2006-2007. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	10.000	
43	4714	03	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		12.277.055
43	4714	03	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	10.000	
43	4714	03	23882	001	Euskalduntze zerbitzuko bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos servicio de Euskaldunización</i>	9.000	
43	4714	03	23882	002	Administrazio Publikoetako langilegoaren euskalduntzea <i>Euskaldunización personal de las Administraciones Públicas</i>	12.258.055	
43	4714	03	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.280.914
43	4714	03	23899	001	4. Hizkuntz Eskakizunerako hizkuntza prestakuntza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Capacitación lingüística perfil lingüístico 4. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	222.606	
43	4714	03	23899	002	4. hizkuntza eskakizunerako hizkuntza prestakuntza 2006/2007/2008. Konpromiso kreditua: 2007: 0,33 M; 2008: 0,23 M; Guztira: 0,56 M. <i>Capacitación lingüística perfil lingüístico 4 2006/2007/2008. Crédito de compromiso: 2007: 0,33 M; 2008: 0,23 M; Total: 0,56 M.</i>	106.808	
43	4714	03	23899	003	Azterketa ereduaren elaborazioa 2006/2007. Konpromiso kreditua: 2007: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Elaboración modelos de exámenes 2006/2007. Crédito de compromiso: 2007: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	175.500	
43	4714	03	23899	004	Azterketen aplikazioa eta aztertzaileen prestakuntza <i>Aplicación de exámenes y formación de examinadores</i>	126.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	4714	03	23899	005	Euskarazko eskoletarako autobusak 2006/2007. Konpromiso kreditua: 2007: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Autobuses clases de euskara 2006/2007. Crédito de compromiso: 2007: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	31.500	
43	4714	03	23899	006	Aldizkarirako kolaborazioak eta bestelako kolaborazioak <i>Colaboración para la revista y otras colaboraciones</i>	11.500	
43	4714	03	23899	007	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	10.000	
43	4714	03	23899	008	Itzulpenen kontratazioa 2005/2006/2007. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,24 M; Guztira: 0,24 M. <i>Contratación de traducciones 2005/2006/2007. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,24 M; Total: 0,24 M.</i>	353.000	
43	4714	03	23899	009	Interpretaritz saioen kontratazioa <i>Contratación sesiones de interpretación</i>	6.000	
43	4714	03	23899	010	Euskalterm terminologia banku publikoa elikatu eta eguneratu 2006-2007. Konpromiso kreditua: 2007: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Alimentación y actualización del banco público de datos Euskalterm - 2006-2007. Crédito de compromiso: 2007: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	81.000	
43	4714	03	23899	011	Itzulpen memorien kudeaketarako kontratua <i>Expediente para la gestión de las memorias de traducción</i>	50.000	
43	4714	03	23899	012	Liburutegi juridiko birtualaren proiektua <i>Proyecto biblioteca jurídica virtual</i>	6.000	
43	4714	03	23899	013	Itzulpen arloko ikerketak eta azterlanak <i>Trabajos de investigación y análisis en el ámbito de la traducción</i>	6.000	
43	4714	03	23899	014	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	95.000	
43	4714	03	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.204.000
43	4714	03	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.187.000
43	4714	03	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.187.000
43	4714	03	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.150.000
43	4714	03	42201	001	Udalerrietako langileak ordezkatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones sustitución personal municipios</i>	1.150.000	
43	4714	03	42211		Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>		37.000
43	4714	03	42211	001	Mankomunitateetako langileak ordezkatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones sustitución personal Mancomunidades</i>	37.000	
43	4714	03	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		17.000
43	4714	03	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		17.000
43	4714	03	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		17.000
43	4714	03	45499	001	Eletan Kultur Elkarteari "Idazle Eskola" ikastaroa 05/06 dirulaguntza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención a Eletan Kultur Elkartea curso "Idazle Eskola" 05/06. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	6.000	
43	4714	03	45499	002	Eletan Kultur Elkarteari "Idazle Eskola" ikastaroa 06/07 dirulaguntza. Konpromiso kreditua: 2007: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Subvención a Eletan Kultur Elkartea curso "Idazle Eskola" 06/07. Crédito de compromiso: 2007: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	6.000	
43	4714	03	45499	003	Deustuko Unibertsitateko Euskal Gaien Institutuari dirulaguntza, Zuzenbideko eskuliburuak euskaratzea <i>Subvención a la Universidad de Deusto-Instituto Estudios Vascos, traducción manuales de derecho</i>	5.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>16.984.000</b>	<b>16.984.000</b>



The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them.

**3. Diru-Sarrereren egoera**  
***El Estado de Ingresos***



Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

1216 Adm. Publikoko Langileen Hautaketa eta Prestak.

1216 Selección y Formación del personal de las Adm.Púb.

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					<b>HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP</b>		<b>5.603.000</b>
43	1216				ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.		5.603.000
43	1216	01			Idazkaritza Nagusia Secretaría General		4.556.678
43	1216	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		348.627
43	1216	01	32		Salneurriak Precios públicos		348.627
43	1216	01	321		Salneurriak Precios públicos		348.627
43	1216	01	32101		Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		50.000
43	1216	01	32101	000	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	50.000	
43	1216	01	32151		Mintegi., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matriculas de semina., congre., jorna. y cursos		298.627
43	1216	01	32151	001	Mintegi, kongresu eta abarrekoen matrikulak-Azterlan eta Argitalpen Zerbitzua- Matriculas seminarios, congresos,...-Servicio de Estudios y Publicaciones-	48.627	
43	1216	01	32151	002	Mintegi, ikastaro, kongresu eta abarrekoen matrikulak- LHIEE- Matriculas seminarios, cursos, congresos,...-EVETU-	250.000	
43	1216	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		3.992.271
43	1216	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE		3.992.271
43	1216	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		3.992.271
43	1216	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		3.992.271
43	1216	01	41100	001	Herri Administrazioen langileen Hautaketa eta Prestakuntzako gastu arruntaren finantzaketa Financiación gasto corriente Selección y Formación del personal de las Administraciones Públicas	3.992.271	
43	1216	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		15.780
43	1216	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		15.780
43	1216	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		15.780
43	1216	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		15.780
43	1216	01	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	15.780	
43	1216	01	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital		70.000
43	1216	01	71		Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE		70.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	711		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		70.000
43	1216	01	71100		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		70.000
43	1216	01	71100	001	Herri Administrazioen langileen hautaketa eta prestakuntzako inbertsioen finantzaketa <i>Financiación de inversiones Selección y Formación del personal de las Administraciones Públicas</i>	70.000	
43	1216	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		130.000
43	1216	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		30.000
43	1216	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		30.000
43	1216	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		30.000
43	1216	01	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	30.000	
43	1216	01	87		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		100.000
43	1216	01	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		100.000
43	1216	01	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		100.000
43	1216	01	87000	001	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	100.000	
43	1216	02			Giza Baliabideetarako Zuzendariordetza <i>Subdirección de Recursos Humanos</i>		1.046.322
43	1216	02	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		1.046.322
43	1216	02	31		Tasak <i>Tasas</i>		60.000
43	1216	02	311		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak <i>De normativa propia de la CAE: de carácter general</i>		60.000
43	1216	02	31101		Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. (00.01) <i>(00.01) Inscrp. en convocat. selec. de personal</i>		60.000
43	1216	02	31101	001	Langileak hautatzeko inskripzio tasak <i>Tasas inscripción selección de personal</i>	60.000	
43	1216	02	32		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		986.322
43	1216	02	321		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		986.322
43	1216	02	32152		Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak <i>Servicios de enseñanza y formación</i>		931.322
43	1216	02	32152	001	Prestakuntza eta hobekuntza zerbitzuak- Prestakuntza Zerbitzua- <i>Servicios de formación y perfeccionamiento- Servicio de Formación-</i>	931.322	
43	1216	02	32153		Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak <i>Servicios de selección y evaluación</i>		55.000
43	1216	02	32153	000	Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak <i>Servicios de selección y evaluación</i>	55.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>5.603.000</b>	<b>5.603.000</b>



Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4714 Euskalduntzea eta Hizkuntza Normalkuntza

4714 Euskaldunización y Normalización Lingüística

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					<b>HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE</b> <b>INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP</b>		<b>16.984.000</b>
43	4714				EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA		16.984.000
43	4714	03			Euskarako Zuzendariordetza Subdirección de Euskera		16.984.000
43	4714	03	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		401.000
43	4714	03	32		Salneurriak Precios públicos		401.000
43	4714	03	321		Salneurriak Precios públicos		401.000
43	4714	03	32152		Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Servicios de enseñanza y formación		142.380
43	4714	03	32152	001	Euskara irakasteko zerbitzuak Servicios de enseñanza del euskara	142.380	
43	4714	03	32154		Itzulpen eta interpretaritzak lanak Servicios de traducción e interpretación		258.620
43	4714	03	32154	000	Itzulpen eta interpretaritzak lanak Servicios de traducción e interpretación	258.620	
43	4714	03	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		16.583.000
43	4714	03	41		Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE		16.583.000
43	4714	03	411		Administrazio Orokoretik De la Administración General		16.583.000
43	4714	03	41100		Administrazio Orokoretik De la Administración General		16.583.000
43	4714	03	41100	001	Euskarako Zuzendariordetzako gastu arruntaren finantzaketa Financiación gasto corriente Subdirección de Euskara	16.583.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>16.984.000</b>	<b>16.984.000</b>



The background features a stylized map of the Basque Country in a light green color. In the foreground, there are several Euro coins, also in a light green color, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

**4. Gastuen Laburpenak**  
***Resúmenes de Gastos***



Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	4.344,1	19,2
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	16.554,3	73,3
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	1.488,6	6,6
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>22.387,0</b>	<b>99,1</b>
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	170,0	0,8
	<b>KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS</b>	<b>170,0</b>	<b>0,8</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>22.557,0</b>	<b>99,9</b>
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	30,0	0,1
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>30,0</b>	<b>0,1</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>22.587,0</b>	<b>100</b>



Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

**ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
1		<b>LANGILE-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>4.344,1</b>	<b>19,2</b>
1	0	Goi-karguak <i>Altos cargos</i>	64,9	0,3
1	2	Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>	3.379,2	15,0
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	900,0	4,0
2		<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>16.554,3</b>	<b>73,3</b>
2	1	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	277,1	1,2
2	2	Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>	36,7	0,2
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	16.240,5	71,9
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	<b>1.488,6</b>	<b>6,6</b>
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>	1.317,2	5,8
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	171,4	0,8
6		<b>INBERTSIO ERREALAK</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>170,0</b>	<b>0,8</b>
6	2	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	14,0	0,1
6	3	Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>	156,0	0,7
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA</b> <b>AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	<b>30,0</b>	<b>0,1</b>
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	30,0	0,1
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>22.587,0</b>	<b>100</b>





Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

**AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEPTU SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
1				<b>LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>4.344,1</b>	<b>19,2</b>
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	64,9	0,3
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	64,9	0,3
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	64,9	0,3
1	2			<b>FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS</b>	<b>3.379,2</b>	<b>15,0</b>
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	3.379,2	15,0
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	3.379,2	15,0
1	6			<b>KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES</b>	<b>900,0</b>	<b>4,0</b>
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	830,2	3,7
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	830,2	3,7
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	30,1	0,1
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	30,1	0,1
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	39,7	0,2
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	35,7	0,2
1	6	2	11	Gizarte ekintza Acción social	4,0	0,0
2				<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>16.554,3</b>	<b>73,3</b>
2	1			<b>ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES</b>	<b>277,1</b>	<b>1,2</b>
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	120,0	0,5
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	120,0	0,5
2	1	4		Altzariak Mobiliario	47,5	0,2
2	1	4	00	Altzariak Mobiliario	47,5	0,2
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	69,5	0,3
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	69,5	0,3
2	1	8		Kanonak Cánones	40,1	0,2
2	1	8	00	Kanonak Cánones	40,1	0,2
2	2			<b>KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN</b>	<b>36,7</b>	<b>0,2</b>
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	20,0	0,1
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	20,0	0,1
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	6,0	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	3,0	0,0
2	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>	3,0	0,0
2	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	2,5	0,0
2	2	4	00	Altzariak <i>Mobiliario</i>	2,5	0,0
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	7,7	0,0
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	7,7	0,0
2	2	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	0,5	0,0
2	2	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	0,5	0,0
2	3			<b>KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK OTROS SERVICIOS EXTERIORES</b>	16.240,5	71,9
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	7,0	0,0
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	7,0	0,0
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	107,0	0,5
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	107,0	0,5
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	14,5	0,1
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	10,0	0,0
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	2,0	0,0
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>	2,5	0,0
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	16.112,0	71,3
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	42,0	0,2
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	99,0	0,4
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	45,5	0,2
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	17,0	0,1
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	86,3	0,4
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	17,0	0,1
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	10,0	0,0
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	2,0	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	397,8	1,8
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	377,0	1,7
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	13.381,5	59,2
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	1.636,9	7,2
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	1.488,6	6,6
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI <i>A ENTIDADES DEL SECTOR PUBLICO VASCO</i>	1.317,2	5,8

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZER SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>	1.187,0	5,3
4	2	2	01	Udalerriei <i>A Municipios</i>	1.150,0	5,1
4	2	2	11	Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>	37,0	0,2
4	2	9		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	130,2	0,6
4	2	9	00	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	130,2	0,6
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	171,4	0,8
4	5	3		Familiei <i>A familias</i>	154,4	0,7
4	5	3	01	Familiei <i>A familias</i>	154,4	0,7
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	17,0	0,1
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	17,0	0,1
6				<b>INBERTSIO ERREALAK</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>170,0</b>	<b>0,8</b>
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	14,0	0,1
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	8,0	0,0
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	8,0	0,0
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	6,0	0,0
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	6,0	0,0
6	3			<b>INBERTSIO INMATERIALAK</b> <b>INVERSIONES INMATERIALES</b>	156,0	0,7
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	156,0	0,7
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	156,0	0,7
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA</b> <b>AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	<b>30,0</b>	<b>0,1</b>
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	30,0	0,1
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	30,0	0,1
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	30,0	0,1
				<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>22.587,0</b>	<b>100</b>



Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
 RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA			EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL	MILA / MILES	
SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL	
43			<b>HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP</b>	<b>22.587,0</b>	<b>100,0</b>	
43	01		IDAZKARITZA NAGUSIA SECRETARÍA GENERAL	3.413,2	15,1	
43	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	1.513,2	6,7	
43	01	10	Goi-karguak Altos cargos	64,9	0,3	
43	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	1.145,7	5,1	
43	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	302,6	1,3	
43	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	1.425,4	6,3	
43	01	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	115,1	0,5	
43	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	36,7	0,2	
43	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	1.273,6	5,6	
43	01	4	Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	274,6	1,2	
43	01	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	120,2	0,5	
43	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	154,4	0,7	
43	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	170,0	0,8	
43	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	14,0	0,1	
43	01	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	156,0	0,7	
43	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	30,0	0,1	
43	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	30,0	0,1	
43	02		<b>GIZA BALIABIDEETARAKO ZUZENDARIORDETZA SUBDIRECCIÓN DE RECURSOS HUMANOS</b>	<b>2.189,8</b>	<b>9,7</b>	
43	02	1	Langile-gastuak Gastos de personal	900,9	4,0	
43	02	12	Funtzionarioak Funcionarios	711,8	3,2	
43	02	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	189,1	0,8	
43	02	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	1.278,9	5,7	
43	02	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	80,0	0,4	
43	02	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	1.198,9	5,3	
43	02	4	Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	10,0	0,0	
43	02	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	10,0	0,0	
43	03		<b>EUSKARAKO ZUZENDARIORDETZA SUBDIRECCIÓN DE EUSKERA</b>	<b>16.984,0</b>	<b>75,2</b>	
43	03	1	Langile-gastuak Gastos de personal	1.930,0	8,5	
43	03	12	Funtzionarioak Funcionarios	1.521,7	6,7	

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
43	03	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	408,3	1,8
43	03	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	13.850,0	61,3
43	03	21	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	82,0	0,4
43	03	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	13.768,0	61,0
43	03	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	1.204,0	5,3
43	03	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>	1.187,0	5,3
43	03	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	17,0	0,1
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>22.587,0</b>	<b>100</b>

The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

**5. Sarrerren Laburpenak**  
***Resúmenes de Ingresos***





Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	1.795,9	8,0
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	20.575,3	91,1
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	15,8	0,1
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>22.387,0</b>	<b>99,1</b>
7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>	70,0	0,3
	<b>KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS</b>	<b>70,0</b>	<b>0,3</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>22.457,0</b>	<b>99,4</b>
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	130,0	0,6
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>130,0</b>	<b>0,6</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>22.587,0</b>	<b>100</b>



Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

**ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
3		<b>TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK</b> <b>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.</b>	1.795,9	8,0
3	1	Tasak Tasas	60,0	0,3
3	2	Salneurriak Precios públicos	1.735,9	7,7
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	20.575,3	91,1
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE	20.575,3	91,1
5		<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	15,8	0,1
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros	15,8	0,1
7		<b>KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL</b>	70,0	0,3
7	1	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE	70,0	0,3
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA</b> <b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	130,0	0,6
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	30,0	0,1
8	7	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	100,0	0,4
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>22.587,0</b>	<b>100</b>



Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP**AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
3				<b>TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK</b> <b>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.</b>	1.795,9	8,0
3	1			TASAK TASAS	60,0	0,3
3	1	1		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak <i>De normativa propia de la CAE: de carácter general</i>	60,0	0,3
3	1	1	01	Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. (00.01) <i>(00.01) Inscrip. en convocat. selec. de personal</i>	60,0	0,3
3	2			<b>SALNEURRIAK</b> <b>PRECIOS PÚBLICOS</b>	1.735,9	7,7
3	2	1		Salneurriak <i>Precios públicos</i>	1.735,9	7,7
3	2	1	01	Argitalpenen edo ikasmaterialaren salmenta <i>Venta de Publicaciones o de Material didáctico</i>	50,0	0,2
3	2	1	51	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula <i>Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos</i>	298,6	1,3
3	2	1	52	Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak <i>Servicios de enseñanza y formación</i>	1.073,7	4,8
3	2	1	53	Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak <i>Servicios de selección y evaluación</i>	55,0	0,2
3	2	1	54	Itzulpen eta interpretaritza lanak <i>Servicios de traducción e interpretación</i>	258,6	1,1
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	20.575,3	91,1
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK <i>DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE</i>	20.575,3	91,1
4	1	1		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	20.575,3	91,1
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	20.575,3	91,1
5				<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	15,8	0,1
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO <i>DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS</i>	15,8	0,1
5	3	3		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	15,8	0,1
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	15,8	0,1
7				<b>KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL</b>	70,0	0,3
7	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK <i>DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE</i>	70,0	0,3
7	1	1		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	70,0	0,3
7	1	1	00	Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	70,0	0,3
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA</b> <b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	130,0	0,6
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	30,0	0,1
8	2	4		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>	30,0	0,1
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	30,0	0,1
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK <i>REMANENTES DE TESORERÍA</i>	100,0	0,4

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	100,0	0,4
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	100,0	0,4
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>22.587,0</b>	<b>100</b>

The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

**6. Aurrekontu-Plantila**  
***Plantilla Presupuestaria***





Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA  
 PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2006	% GUZTIRA % TOTAL
43				HERRI ARDULARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACION PÚBLICA-IVAP	92	100,0
43	1216			ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.	50	54,3
43	1216	01		Idazkaritza Nagusia Secretaría General	31	33,7
43	1216	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	1,1
43	1216	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	30	32,6
43	1216	02		Giza Baliabideetarako Zuzendariordetza Subdirección de Recursos Humanos	19	20,7
43	1216	02	12	Funtzionarioak Funcionarios	19	20,7
43	4714			EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA	42	45,7
43	4714	03		Euskarako Zuzendariordetza Subdirección de Euskera	42	45,7
43	4714	03	12	Funtzionarioak Funcionarios	42	45,7
				GUZTIRA TOTAL	92	100



The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, also in a light green color, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall aesthetic is clean and modern, using a monochromatic green color palette.

**IV EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA**  
***INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA (EUSTAT)***



The background features a stylized map of the Basque Country in a light green color, centered in the upper half. Below the map, several Euro coins are depicted in a soft, out-of-focus manner, with the Euro symbol (€) clearly visible on one of them. The overall color palette is light green and white.

**1. Instituzioaren eta Programaren Memoriak**  
***Memoria de la Institución y del Programa***



**EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA****INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA****SARRERA**

Euskal Estatistika Erakundea/Instituto Vasco de Estadística (Eustat) Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko apirilaren 23ko 4/1986 Legearen bidez sortu zen. Erakunde horren xedea Euskal Autonomia Erkidegoko estatistika-jarduera planifikatzea eta normalizatzea da, bai eta, beste erakunde batzuekin batera, estatistiken ekoizpenean parte hartzea ere.

Azaroaren 25eko 251/1986 Dekretuak eman zion hasiera erakunde horren jardunari, eta administrazioko erakunde autonomiaduna izango zela xedatu zuen; halaber; apirilaren 23ko 4/1986 aipatutako Legean, erakunde horretarako aurreikusten ziren aginpideak eta egitekoak zehazten dira.

Eustat, gaur egun, Ogasun eta Herri Administrazio Sailari atxikirik dago.

**ERAKUNDEAREN JARDUERAK**

Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko apirilaren 23ko 4/1986 Legeak ezartzen ditu erakunde horren aginpideak. Hona aginpide horiek:

- Euskal Estatistika Planean eta Urteko Estatistika Egitarauetan sartutako estatistikei buruz:
- Estatistika-jarduna zuzentzea eta koordinatzea.
- Eragiketa bakoitzaren egitasmo teknikoa onartzea.
- Lortzen diren estatistika-emaitzak argitaratzea eta zabaltzea, eta emaitza horiek badirela EHAAAn iragartzea.
- Beste Administrazio batzuekin estatistika arloko edozein akordio edo hitzarmen izenpetu aurretik arauzko txostena ematea.
- Egozten zaizkion estatistikak edo estatistika-zatiak osatzea.
- Estatistikaren arloan, Euskal Autonomia Erkidegoaren ordezkari ofizial izatea, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistika Antolakundea osatzen duten erakundeen eta estatuko, eskualdeetako eta, egokituz gero, nazioarteko erakundeen arteko harreman guztiak bideratzea.
- Euskal Autonomia Erkidegoko estatistika-erakunde guztien estatistika-harremanak eta informazioa emateko modua koordinatzea.
- Euskal Autonomia Erkidegoaren esparruari dagokion informazioari buruzko estatistika-datuen bankua eratzea, bai eta informazio hori bateratzea eta banku hori abian jarri eta iraunaraztea ere.

**INTRODUCCIÓN**

La Ley 4/1986, de 23 de abril de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi, crea el Euskal Estatistika Erakundea/ Instituto Vasco de Estadística (Eustat). Su fin es la planificación y normalización de la actividad estadística en la Comunidad Autónoma de Euskadi, participando, junto con otros Organismos, en la actividad de producción.

El Decreto 251/1986, de 25 de noviembre, dispone el inicio de actividades del mismo como Organismo Autónomo Administrativo de la Comunidad Autónoma de Euskadi, señalando las competencias y funciones para él previstas en la referida Ley 4/1986, de 23 de abril.

En estos momentos Eustat esta adscrito al Departamento de Hacienda y Administración Pública.

**ACTIVIDADES DEL ORGANISMO**

Sus competencias vienen fijadas en la Ley 4/1986, de 23 de abril, de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Son las siguientes:

- Respecto a las estadísticas incluidas en el Plan Vasco de Estadística y los Programas Estadísticos Anuales:
- Dirección y coordinación de la actuación estadística.
- Aprobación del proyecto técnico de cada operación.
- Publicación y difusión de resultados estadísticos que se obtengan y anuncio de la existencia de dichos resultados en el BOPV.
- Emisión de Informe Preceptivo previo a la firma de cualquier Acuerdo o Convenio de contenido estadístico con otras Administraciones.
- Elaboración de aquellas estadísticas o fases de las mismas que le sean encomendadas.
- Representación oficial de la Comunidad Autónoma de Euskadi en materia estadística y canalización de todas las relaciones de los integrantes de la Organización Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi con los Institutos estatales, regionales y, en su caso, Internacionales de Estadística.
- Coordinación de las relaciones estadísticas y del suministro de información de cada uno de los Órganos estadísticos de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
- Establecimiento del Banco de datos estadístico sobre la información referida al ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como su integración y la implementación y mantenimiento de aquél.

- Euskal Autonomia Erkidegoko ekonomi, demografi eta gizarte arloko estatistiken sistema bateratuak osatzea eta iraunaraztea, bai eta ekonomi kontuen eta gizarte eta ekonomi adierazleena ere, beti ere erkidegoko lurralde-maila guztietan emanda.
- Erakundeak berak, Eusko Jaurlaritzako sailek, foru-aldundiek eta udalek (taldeka edo banaka) egiten duten estatistika-jarduera harmonizatzea, bateratzea eta koordinatzea, eta, jarduera hori homogeneousatzeko irizpideak osatzea estatu barruko eta kanpoko beste estatistika-antolamendu batzuek erabiltzen dituztenekiko, emaitzen alderagarritasuna zaintzearen.
- Gure autonomia-erkidegoko administrazio-jardunbideak egiten eta aldatzean direnean, iritzia eman ahal izatea, baldin eta jardunbide horiek estatistikako iturri gisa erabil daitezten informazioen ekoizpenean eraginik izan badezakete. Horrela, berrikuntza horiek ahalik eta ondoen baliatuko dira, eta autonomia-erkidego osoaren eta Erakundearen beraren estatistika-beharrak ondo betetzen lagunduko dute.
- Euskal Autonomia Erkidegoko organoek eta erakundeek erabili beharreko era guztietako fitxategi-gidazerrendak osatzea eta eguneratzea; erakunde horiek, dena dela, parte hartzeko obligazioa izango dute bere sektore-arloko fitxategi-gidazerrendak egiten direnean.
- Autonomi-Elkarte Osoko Erakundearen eta Kondaira-Lurraldeetako Foruzko Ihardutze-sailen arteko Harremanen azaroaren 25eko 27/1983 Legearen erabaki gehigarrietako lehenengoan adierazten direnak.
- Estatistika-langileen prestakuntza eta espezializazioa, estatistikako lanak homogeneousatzearen.
- Elaboración y mantenimiento de sistemas integrados de estadísticas económicas demográficas y sociales, de cuentas económicas y de indicadores sociales y económicos de la Comunidad Autónoma de Euskadi, a todos sus niveles territoriales.
- Armonización, integración y coordinación de la actividad estadística que realice el propio Instituto, los Departamentos del Gobierno Vasco, las Diputaciones Forales, los Ayuntamientos agrupados o a título individual, y la elaboración de los criterios de homogeneización de aquélla, con los de otras Organizaciones Estadísticas de dentro y fuera del Estado, a efectos de comparabilidad de resultados.
- Ser oído en el diseño y reforma de los procedimientos administrativos de la Comunidad Autónoma, que por su naturaleza pueden tener consecuencias en la producción de informaciones de posible utilización como fuente estadística, de forma que se optimice el aprovechamiento de dichas innovaciones contribuyendo adecuadamente a satisfacer las necesidades estadísticas de la Comunidad Autónoma, en general, y del Instituto, en particular.
- Elaboración y actualización de los Ficheros-Directorios, de cualquier tipo, a utilizar por los Órganos y Entes de la Comunidad Autónoma de Euskadi, siendo obligatoria la participación de éstos en la elaboración y actualización de los Ficheros-Directorios de su ámbito sectorial.
- Las señaladas en la Disposición Adicional Primera de la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos.
- Fomento de la formación y especialización del personal estadístico, a efectos de la homogeneización de los trabajos estadísticos.

## 2005EKO EKITALDIKO EGITE NAGUSIAK

Aurreko urteetan bezala, Euskal Estatistika Kontseilua/Consejo Vasco de Estadística-ren Urteko txostena argitaratu da. 2004ko ekitaldiari buruzko txostena izan da, eta Euskal Estatistika Antolakundearen jarduera jaso du. Antolakunde horretan, Euskal Estatistika Erakundea/Instituto Vasco de Estadística -Eustat- da gunea, eta Jaurlaritzako sailek, foru-aldundiek eta udalek zuzenean esku hartzen dute estatistika-ekoizpenean.

Jaurlaritzak onartu du 2006ko Estatistika Egitaraua.

Estatistika-eragiketen proiektu teknikoak onartzeko prozedura arautu eta Estatistika-Eragiketen Proiektu Teknikoen eta Galdesorten Erregistroa sortu duen dekretua onartu da.

Erakunde honen 2005eko prezioen agindua onartu da.

Espainako Estatistika Erakundearekin (INE) bilera asko egin dugu lankidetzari eta interes komuneko estatistikan parte hartzeari lotutako gaiak jorratzeko. Bilerak izan ditugu, orobat, Administrazio zentralerako hainbat ministeriorekin, estatistika-eragiketen inguruan.

INE, ministerioak eta autonomia-erkidegoetako estatistika-zerbitzuak partaide dituen Lurralde Arteko Batzordearen bileretan ere izan da gure erakundea.

## PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL EJERCICIO 2005

Ha sido publicada, como en años anteriores, la Memoria Anual del Euskal Estatistika-Kontseilua/Consejo Vasco de Estadística, correspondientes al ejercicio 2004, que recoge la actividad de la Organización Estadística Vasca cuyo elemento nuclear es el Euskal Estatistika-Erakundea/Instituto Vasco de Estadística -Eustat-, participando de forma directa en la producción estadística los Departamentos del Gobierno, Diputaciones Forales y Ayuntamientos.

Ha sido aprobado por el Gobierno el Programa Estadístico 2006.

Ha sido aprobado el Decreto por el que se regula el procedimiento para la aprobación de proyectos técnicos de operaciones estadísticas, y se crea el Registro de Proyectos Técnicos y Cuestionarios de Operaciones Estadísticas.

Ha sido aprobada la Orden de precios 2005 del Instituto.

Se han celebrado múltiples reuniones con el Instituto Nacional de Estadística (INE) tratando temas relacionados con la cooperación y participación en estadística de interés común. Se han mantenido asimismo reuniones con varios Ministerios de la Administración Central, en relación con diversas operaciones estadísticas.

Se ha asistido a las reuniones del Comité Interterritorial de Estadística en el que participa el INE, los Ministerios y los servicios estadísticos de las Comunidades Autónomas.



Autonomia-erkidegoen Estatistika-organoen XIV. Kongresuan (JECAS) izan gara hainbat ponentzietan.

Laneko bilerak egin ditugu Europako estatistika-erakundeekin; bereziki, INSEE (Frantzia) eta Statistics Sweden-ekin, PC Axis programaren erabiltzaile-taldearen baitan.

Euskal Herriko Unibertsitatearen 2005eko udan egindako ikastaroen barruan, Eustatek ikastaro hau eman du: "Inmigrazioa: gaurko errealitatea eta etorkizuna".

Pirinioetako Lan Elkartearen barruan, Pirinioetako Atlasa egiteko diseinuan eta prestalanetan parte hartu dugu.

Aquitaniako INSEEdin hitzarmenean, "Euroeskualdea zifratzen" argitalpena egin da.

Bilbaon egin zen "Migrazioak: gaur egungo joeren behaketa eta analisisa" izeneko nazioarteko konferentzian parte hartu da.

Andaluziako Estatistika-Erakundeari (IEA) aholkua eman zaio Web eta Datu-Banku gaietan.

Kanarietako, Madeirako eta Azoreetako estatistika-erakundeekin batzarrak izan dira, Eustaten Informazio Sistema Integratuaren (SII) inguruan.

Toursen egin zen Demografia Kongresuan parte hartu dugu ponentzia batekin.

INERekin, Biztanleriaren Berezko Mugimenduen inkesta egiteko hitzarmena luzatu dugu eta lankidetzak-hitzarmenak sinatu ditugu Etxerik gabeko pertsonen Inkesta eta Nekazaritza-ustiatzearen Inkesta egiteko.

Bartzelonan egin den European Association Survey Research-en lehenengo konferentzian parte hartu da.

Finlandian egin den Area Txikien kongresuan ponentzia bat aurkeztu dugu.

Sektore Turistikoaren Kontuen gaineko Munduko Kongresuan parte hartu da ponentzia batekin.

Etxeetako Erantzun Ezaren gaineko Europako batzarrean parte hartu da.

Nazioarteko XIX. Estatistika Mintegiari dagokion ikastaro bat egin da, Eustatek antolatua eta babestua.

Indartu egin dugu kontu ekonomikoen estatistiketara zuzendutako estatistika-produkzioko ildoak.

Indarrean dira lankidetzak-hitzarmen hauek: Euskal Herriko Unibertsitatearekin eta Deustuko Unibertsitatearekin izenpetua, estatistikaren arloan; Aginte Judizialaren Kontseilu Gorenarekin eta Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailarekin izenpetua, Justizia Administrazioaren arloan estatistikak egiteko; Euskal Aeko merkataritzako erregistratzaileekin eta Jabetzaren eta merkataritzako erregistratzaileen Espainiako Elkargoarekin, erregistroko inskripzioen eta urteko kontuen estatistika-aprobetxamendurako; Euskal Herriko Arkitekto Elkargoarekin izenpetua, etxebizitzaren gaineko informazioa estatistikaren aldetik ustiatzeko; eta Bizkaia-Gipuzkoetako foru-aldundiekin izenpetua, toki-erakundearen aurrekontu-informazioaren kalitatea eta homogeneotasuna alaitzeko onenak izatea sustatzeko.

Se ha asistido, con varias ponencias al XIV Congreso de Órganos Estadísticos de Comunidades Autónomas (JECAS).

Se han realizado reuniones de trabajo con Organismos Estadísticos Europeos especialmente con, INSEE (Francia) y Statistics Sweden, en el seno de la agrupación de usuarios de PC Axis.

Dentro de los cursos de verano 2005 de la Universidad del País Vasco, Eustat ha organizado un curso sobre "La inmigración: realidad presente y perspectivas de futuro".

Se ha participado en el seno de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos, en el diseño y elaboración del Atlas de los Pirineos.

En Convenio con el INSEE de Aquitania se ha elaborado la publicación "La Euroregión en cifras".

Se ha asistido a la Conferencia Internacional "Migraciones: observación y análisis de tendencias contemporáneas", celebrado en Bilbao.

Se ha asesorado al Instituto de Estadística de Andalucía (IEA) en materia de Web y Banco de Datos.

Se han mantenido encuentros con los Institutos Estadísticos de Canarias, de Madeira y de Azores en relación con el Sistema Integrado de Información (SII) de Eustat.

Se ha asistido con ponencia al Congreso de Demografía celebrado en Tours.

Con el INE, se ha prorrogado el convenio para la realización de la encuesta Movimiento Natural de la Población (MNP), y se han suscrito convenios de colaboración para la realización de las operaciones "Encuesta de personas sin hogar" y "Encuesta sobre la estructura de las explotaciones agrarias".

Se ha asistido a la primera conferencia de la European Association Survey Research, celebrado en Barcelona.

Se ha presentado ponencia en el Congreso de Áreas Pequeñas celebrado en Finlandia.

Se ha asistido con ponencia al Congreso Mundial sobre cuentas del Sector turístico.

Se ha participado en la reunión europea sobre la No Respuesta en Hogares.

Se ha celebrado un curso correspondiente al XIX Seminario Internacional de Estadística, organizado y patrocinado por Eustat.

Se ha potenciado la línea de producción estadística orientada a las cuentas satélite.

Se mantienen vigentes los Convenios de Colaboración con la Euskal Herriko Unibertsitatea / Universidad del País Vasco y Universidad de Deusto en materia de estadística, con el Consejo General del Poder Judicial y el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social para la realización de estadísticas en el ámbito de la Administración de Justicia, con los Registradores Mercantiles de la C.A. de Euskadi y el Colegio de Registradores de la Propiedad y Mercantiles de España para el aprovechamiento estadístico de las inscripciones registrales y cuentas anuales, con el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro para el aprovechamiento estadístico de información sobre viviendas, y con las Diputaciones Forales de Bizkaia y Gipuzkoa para optimizar la calidad y homogeneidad de la información presupuestaria de las entidades locales y para la elaboración de varias estadísticas.

Eustatek egiten dituen koiunturako eragiketen metodologia- eta zabalkunde-aldaketak erabiltzaile nagusiei aurkezteari ekin zaio.

Unibertsitatearekin lankidetzan, area txikien estimaziorako proiektua garatu da eta bi monografiko egin dira: Denbora Aurrekontuen Inkesta eta Euskal AEkosten sozio-ekonomikoa.

Urtean zehar, Erakundeko langileen prestakuntza teknikoko hainbat ikastaro eta tailer egin dira. Ikastaro horietako batzuetan Euskal Estatistika Antolakundeko langile batzuek parte hartu dute, Eustatekoak ez direnak.

Datuen zabalkundeko softwarea erabiltzeko Statistics Sweden-ekin izenpetutako akordioa luzatu da.

Jendaurreko egutegi bat egin da 2005. urterako, egiturazko eta koiunturazko eragiketen emaitzen erabilgarritasun-datak biltzen dituena.

Berritu eta areagotu dugu Eustateko webgunearen edukia, Erakundearen beraren informazioa gehituz eta estatistikako datu-bankura sartzeko aukera emanez estatistikako datu-bankuaren edukia garatuz. Halaber, DOMArekin proiektu bat hasi da Euskadi.net-en estatistika ofizialaren presentzia artikulatzeko.

Zerbitzu orokorretarako Eustaten sarea (Internet, posta...) Eusko Jaurlaritzaren sarean sartu da, baina bere sarea ere mantendu da Erakundearen estatistika-produkzioarako.

Informazioa Internet bidez jasotzeko sistema bultzatzen jarraitu da.

Erakunde honen (SII) informazio-sistema integratua ezartzeko lanetan aritu gara.

Erakundearen zabalkunde egin da, 2003-2005 aldirako Zabalkunde Planaren arabera.

Eustaten Datu Bankua aurkeztu da unibertsitate-eremuan.

Erakundearen irudiaren azterketa egin da Eustatek eskaintzen dituen produktuen eta zerbitzuen lehenasunezko bezeroen artean.

Ondorengo estatistika-eragiketa hauei ekin zaie, beren faseren batean:

Se ha iniciado la presentación a los principales usuarios, de los cambios metodológicos y de difusión de las operaciones coyunturales realizadas por Eustat.

En colaboración con la Universidad se ha desarrollado un proyecto para la estimación en áreas pequeñas, así como la elaboración de dos monográficos: Encuesta de Presupuestos de Tiempo, e Informe-socioeconómico de la C.A. de Euskadi.

A lo largo del año se han realizado diversos cursos y talleres internos de formación técnica del personal del Instituto. En parte de estos cursos ha participado personal de la Organización Estadística Vasca ajenos a Eustat.

Ha sido prorrogado el acuerdo con el Statistics Sweden para la utilización del software de difusión de datos.

Ha sido elaborado un calendario público con las fechas de disponibilidad de los resultados de las operaciones estructurales y coyunturales para el año 2005.

Se ha renovado y potenciado el contenido del Web de Eustat, incrementando la información del propio Instituto y desarrollando en contenido del Banco de Datos estadístico. De igual forma, se ha iniciado un proyecto con la DOMA para articular la presencia de la estadística oficial en Euskadi.net.

La red de Eustat para servicios generales (Internet, correo...) ha quedado integrada en la Red Corporativa del Gobierno Vasco, manteniendo la red propia para la producción estadística del Instituto.

Se continúa potenciando el sistema de recogida de información vía Internet.

Se ha trabajado en la implantación del sistema integrado de información (SII) del Instituto.

Se ha desarrollado la difusión del Instituto en base al Plan de Difusión 2003-2005.

Ha sido presentado en el ámbito universitario el Banco de Datos de Eustat.

Se ha realizado un estudio de imagen del Instituto entre los clientes preferenciales de los productos y servicios que ofrece Eustat.

Han sido abordadas, en algunas de sus fases, las siguientes operaciones estadísticas:

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
010123	Biztanleriaren eta etxebizitzaren estatistika 2006 Estadística de población y viviendas 2006
010130	Biztanleri erregistroa Registro de población
010142	Udal-biztanleriaren eguneratzea Actualización de la población municipal
010152	Biztanleriaren eta etxebizitzaren zentsuak 2001 Censos de Población y Viviendas 2001
010301	Demografi-proiekzioak Proyecciones demográficas

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
010302	Jaiotzen estatistika Estadística de nacimientos
010303	Heriotzen estatistika Estadística de defunciones
010304	Ezkontzen estatistika Estadística de matrimonios
010305	Gizarte-desberdintasunak hilkortasunean Desigualdades sociales en la mortalidad
010311	Migrazio-mugimenduak Movimientos Migratorios
010901	Bizi-kondizioen inkesta Encuesta de condiciones de vida
010902	Denbora-aurrekontuen inkesta Encuesta de presupuestos de tiempo
030502	Ospitale-estatistika Estadística Hospitalaria
030503	Ospitaleez kanpoko estatistika publikoa Estadística Extrahospitalaria Pública
030505	Asistenzia mediko-farmazeutikoko aseguru libreko entitateen estatistika Estadística de Entidades de Seguro Libre de Asistencia Médico-Farmacéutica
030580	Ospitale-alten estatistika Estadística de Altas Hospitalarias
040601	Eskola-jardueraren estatistika Estadística de la actividad Escolar
040603	Unibertsitatearen estatistika Estadística Universitaria
042911	Irakaskuntza publikoaren gastu eta finantzaketaren estatistika Estadística del gasto y financiación de la enseñanza pública
042913	Irakaskuntza pribatuaren gastu eta finantzaketaren estatistika Estadística del gasto y financiación de la enseñanza privada
043201	Ikerketa eta garapen zientifikoaren estatistika Estadística de Investigación y Desarrollo científico
050403	Biztanleria Jardueraren Arabera sailkatzeko inkesta Encuesta de la Población en Relación con la Actividad
050404	Lan-merkatuaren zentsua Censo del mercado de trabajo
056102	Soldata-egituraren estatistika Estadística de estructura salarial
061002	Gizarte-zerbitzuen eta gizarte-ekintzaren estatistika Estadística de Servicios Sociales y Acción Social
061004	Etterik gabeko pertsonen Inkesta Encuesta a las personas sin hogar
102114	Nekazaritzako ustiatzeen egiturari buruzko inkesta Encuesta sobre la estructura de las explotaciones agrarias
112311	Industriaren estatistika Estadística Industrial

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
112312	Industri produkzioaren indizea Índice de Producción Industrial
122401	Eraikuntzaren estatistika Estadística de la Construcción
122403	Eraikuntzaren koiunturaren indizea Índice de coyuntura de la construcción
132611	Ostalaritza-sektorearen inkesta ekonomikoa Encuesta económica del sector hostelero
132680	Establezimendu turistiko hartzaileen inkesta Encuesta de establecimientos turísticos receptores
132811	Profesionalen eta enpresen zerbitzuei buruzko inkesta Encuesta de servicios profesionales y empresariales
132901	Bestelako zerbitzuak sektorearen inkesta ekonomikoa Encuesta económica de otros servicios
142511	Merkataritzaren eta konponketaren inkesta Encuesta de comercio y reparación
142530	Txikizkako merkataritzaren indizea (BMIT) Índice de comercio minorista (ICIm)
142531	Barne-merkataritzaren indizea Índice de Comercio Interior
142533	Azalera handietako merkataritzaren indizea Índice de comercio en grandes superficies
143101	Kanpo-merkataritzaren estatistika (KAMEE) Estadística de Comercio Exterior (ECOMEX)
153011	Sektore publikoaren aurrekontuen estatistikak Estadísticas Presupuestarias del Sector Público
170111	Input-Output taulak Tablas Input-Output
170112	Kontu ekonomikoak Cuentas Económicas
170114	Finantzaz besteko enpresen ondaren-kontuak Cuentas patrimoniales de las empresas no financieras
170115	Hiruhileroko kontuak Cuentas trimestrales
170910	Gizarte-babesaren kontua Cuenta de la protección social
172502	Egiturazko adierazleak Indicadores estructurales
172503	Familia-kontsumoko gastuaren bilakaera Evolución del gasto en consumo familiar
173001	Sektore publikoaren kontu ekonomikoak Cuentas Económicas del Sector Público
173402	Pertsonen eta familien errenten inkesta Estadística de renta personal y familiar
182313	Industri prezioen indizea Índice de Precios Industriales

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
182480	Eraikuntzaren kostuen Indizea Índice de Costes de la Construcción
200141	Etxebizitzaren gidazerrenda Directorio de viviendas
200161	Biztanleri entitateak, sekzioak eta kale-izendegia Base de datos del territorio
200162	Izendegiak eta kodeak Nomenclaturas y Códigos
200163	Jarduera ekonomikoen gidazerrenda Directorio de Actividades Económicas
202131	Nekazaritzako ustiatzearen gidazerrenda Directorio de Explotaciones Agrarias
203021	Herri-administrazioen gidazerrenda Directorio de las administraciones públicas
210164	Planimetria Planimetría
218102	Euskal AE zentsu-sekzioen tipologiari buruzko azterketa Análisis de tipologías de secciones censales de la C.A. de Euskadi
218103	Estatistikaprodukzioaren kalitateari buruzko I+G I+D de Indicadores de Calidad en la producción estadística
218108	Inkestak bat egiteko estandarren eta metodoen I+G I+D de estándares y métodos de fusión de encuestas
218109	Euskal Estatistika - Antolakundearentzako (EEA) prestakuntza estatistikoa Formación estadística para la Organización Estadística Vasca (OEV)
218110	Fitxategiak eta makrotaulak babesteko metodo estatistikoen I+G I+D de métodos estadísticos para protección de ficheros y macrotablas
218113	Laginen doiketa. I+G lagien doiketarako metodo eta softwarean Ajuste de muestras. I+D en métodos de software para ajuste de muestras
218115	Eremu txikiak zenbatespen zeharkakoetarako metodologia estatistikoa Metodología estadística para estimaciones indirectas en áreas pequeñas
218119	Datu sinboliko ofizialen analisi-sistema (ASSO) Sistema de análisis de datos simbólicos oficiales (ASSO)
218120	Proiektu teknikoaren eta galdeketen erregistroa Registro de proyectos técnicos y cuestionarios
218121	Laginketa-erroreen diseinua eta kalkulua Diseño y cálculo de errores muestrales
220122	Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Familiak Encuesta sobre la sociedad de la información. Familias
220126	Informazioaren gizartearen panorama Panorama de la sociedad de la información
222140	Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Lehen sektorea Encuesta sobre la sociedad de la información. Sector primario
222315	Informazioaren eta komunikazioaren industria eta teknologiak (IKT) La industria y las tecnologías de la información y comunicación (TIC)
223002	Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Enpresak Encuesta sobre la Sociedad de la Información. Empresas

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
223202	Berrikuntza teknologikoaren inkesta Encuesta de innovación tecnológica
990101	Euskal Urtekari Estatistikoa Anuario Estadístico Vasco
990103	Estatistika-boletina Boletín de Estadística
990104	Udal-adierazleak Indicadores Municipales
990107	Euskadi zenbakitan Euskadi en cifras
990127	Ikastetxeentzako estatistika-informazioa Información estadística para centros escolares
990128	Pirinioko atlasa Atlas del Pirineo
990129	Industria mugaz gaindiko euroeskualdean La industria en la eurorregión transfronteriza
990170	Euroeskualdea zenbakitan La eurorregión en cifras
999101	Euskal AEko datu estatistikoen bankua Banco de datos estadísticos de la C.A. de Euskadi
999102	Interneteko zerbitzaria Servidor Internet
990900	EAEko gizartearen eta ekonomiaren txostena Informe socio-económico de la C.A. de Euskadi

## 2006 URTERAKO HELBURU OROKORRAK

Eustatek egitarau bakarra garatzen du: "5513 – ESTATISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK".

Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko apirilaren 23ko 4/1986 Legean, 2005/2008 urtealdirako Euskal Estatistika Plana onartzen duen otsailaren 17ko 2/2005 Legean eta indarrean den Urteko Estatistika Egitarauan daude ezarrita egitarauaren helburuak.

Horiek horrela, hiru helburu nagusi ezarri dira:

1. Euskal Autonomia Erkidegoko estatistikaren ordezkari izatea eta erakunde gisa sendotzea.
2. Estatistikak ekoiztea eta beren zabalkundea eta erabilera indartzea.
3. Jarduteko ahalmena hobetzea.

## OBJETIVOS GENERALES PARA EL 2006

Eustat desarrolla un único programa: "5513 – OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES".

Los objetivos del programa vienen fijados en la Ley 4/1986, de 23 de abril, de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en la Ley 2/2005, de 17 de febrero, del Plan Vasco de Estadística 2005-2008 y en el Programa Estadístico Anual vigente.

Así se han establecido tres grandes objetivos:

1. Representación y consolidación institucional de la Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
2. Producción Estadística y potenciación de su difusión y uso.
3. Mejoras de la capacidad operativa.

**PROGRAMA**

5513 ESTATISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK

**ARDURADUNA**

46 EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA

EUSTATEKO ZUZENDARIA

**PROGRAMA**

5513 OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES

**RESPONSABLE**

46 INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA

DIRECTOR DE EUSTAT

**MEMORIA**

Helburuak zenbateraino lortzen diren neurtzeko ekintzak eta adierazleak honako hauek dira:

Las acciones e indicadores asociados a la medición de la consecución de objetivos son los siguientes:

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	ZENBAT. MAGNITUD.	<b>OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR</b>
<p>1. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ESTATISTIKAREN ORDEZKARI IZATEA ETA ERAKUNDE GISA SENDOTZEA.</p> <p>1. 2006ko Urteko Estatistika Egitaraua osatzea.</p> <p>1. Programako estatistika-eragiketak.</p> <p>2. Nazioarteko XX. Estatistika Mintegia antolatzea.</p> <p>1. Mintegia osatzen duten ikastaroak egitea.</p> <p>3. Estatistika izaerako nazioarteko hainbat bilera eta biltzarretara joatea.</p> <p>1. Elkarrekin lanak egiteko eta informazioa trukatzeko proposamena.</p> <p>4. Bilerak hainbat erakunderekin: Eurostatekin, Administrazio Zentralarekin, bereziki INErekin, autonomia-erkidegoekin, Jaurilaritzako sailekin, foru-aldundiekin, udalekin eta beste erakunde batzuekin, nola publiko hala pribatuekin.</p> <p>1. Akordioak eta lankidetzak Euskal Autonomia Erkidegoko, Estatuko eta Estatuaz kanpoko estatistika erakundeekin, bai eta unibertsitateekin ere.</p> <p>2. Euskal AE nazioarteko estatistika-foretan egotea.</p>		<p>1. REPRESENTACIÓN Y CONSOLIDACIÓN INSTITUCIONAL DE LA ESTADÍSTICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI.</p> <p>1. Elaboración del Programa Estadístico Anual 2006.</p> <p>1. Operaciones estadísticas del Programa.</p> <p>2. Organización del XX Seminario Internacional de Estadística.</p> <p>1. Celebración de los cursos que integran el Seminario.</p> <p>3. Asistencia a diferentes reuniones y congresos internacionales de naturaleza estadística.</p> <p>1. Propuesta de colaboraciones conjunta e intercambios de información.</p> <p>4. Reuniones con EUROSTAT, Administración Central, de forma especial con el INE, con Comunidades Autónomas, Departamentos del Gobierno, Diputaciones Forales, Ayuntamientos y otros entes y Organismos, tanto públicos como privados.</p> <p>1. Acuerdos y colaboraciones con Organismos de la Comunidad Autónoma, nacionales e internacionales de Estadística, así como con las Universidades.</p> <p>2. Presencia de la C.A. de Euskadi en los foros internacionales de estadística.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>5. Lurralde arteko Estatistika Batzordearen barruan parte hartzea, Administrazio Zentralean estatistika-eragiketen egitasmo teknikoaren eztabaidan eta Administrazio Zentralean urteko egitarauaren diseinuan eta edukian.</p> <p>1. Estatuko estatistika-jarduera autonomia-erkideetakoarekin harmonizatzea.</p> <p>6. Bi aldeko negoziazioak INErekin eta ministerioekin, lankidetzazko eskema orokorrak zehazteko eta hitzarmen berariazkoak izenpetzeko.</p> <p>1. Europako eta Estatuko estatistika-jarduera autonomia-erkideetakoarekin harmonizatzea.</p> <p>7. Euskal AEko estatistika-jarduera ofiziala koordinatzea honako gaitan:</p> <p>1. Metodologietan.</p> <p>2. Informazio-bilketan.</p> <p>3. Estatistika-zabalkundean.</p> <p>8. Mugaz gaindiko eremuko estatistika-lanetan parte hartzea.</p> <p>1. Lankidetzazko Pirinioetako Lan Elkartarekin, inguru horretako atlas bat lantzeko.</p> <p>2. INSEEren mugaz haraindiko lankidetzazko.</p> <p>9. Unibertsitateetako hitzarmen esparruak garatzea.</p> <p>1. EHUrekin.</p> <p>2. Deustuko Unibertsitatearekin.</p> <p>10. Autonomia Erkidegoen Estatistika Jardunaldietan (AEEJ) egotea eta parte hartzea.</p> <p>1. Metodologiak trukatzeko. Lankidetzazko.</p> <p>2. Elkarlanak.</p> <p>11. Euskal Herriko Unibertsitatearen 2006ko udarikastaroen barruan, aurreko urteetan bezala, ikastaro berariazko bat antolatzea.</p> <p>1. Unibertsitate-multzoaren eta gizarte-eragilean aurrean estatistika-jardueraren inguruko gai interesgarri bat azaltzea eta eztabaidatzea.</p>		<p>5. Participación en el seno del Comité Interterritorial de Estadística, en la discusión de proyectos técnicos de operaciones estadísticas en la Administración Central y en el diseño y contenido del Programa Anual de la Administración Central.</p> <p>1. Armonización de la actividad estadística estatal con la autonómica.</p> <p>6. Negociaciones bilaterales con el INE y con los Ministerios para la definición de esquemas globales de colaboración y la suscripción de convenios específicos.</p> <p>1. Armonización de la actividad estadística europea y estatal con la autonómica.</p> <p>7. Coordinación de la actividad estadística oficial de la C.A. de Euskadi en materia de:</p> <p>1. Metodologías.</p> <p>2. Recogida de información.</p> <p>3. Difusión estadística.</p> <p>8. Participación en trabajos estadísticos de ámbito transfronterizo.</p> <p>1. Cooperación con la Comunidad de Trabajo de los Pirineos en la elaboración de un Atlas de la zona.</p> <p>2. Cooperación con el INSEE en el marco transfronterizo.</p> <p>9. Desarrollo de los Convenios-marco con las Universidades.</p> <p>1. Con la UPV.</p> <p>2. Con la Universidad de Deusto.</p> <p>10. Presencia y participación en las JECAS (Jornadas Estadísticas de las Comunidades Autónomas).</p> <p>1. Intercambio de metodologías. Cooperación.</p> <p>2. Actuaciones en común.</p> <p>11. Dentro de los cursos de verano 2006 de la Universidad del País Vasco, organizar, como en años anteriores, un curso específico.</p> <p>1. Exponer y debatir ante el colectivo universitario y agentes sociales un tema de interés próximo a la actividad estadística.</p>
<p>2. ESTATISTIKAK EKOIZTEA ETA BEREN ZABALKUNDEA ETA ERABILERA INDARTZEA.</p> <p>1. Eragiketaren hauetakoren bati, edo gutxienez haien zatiren bati, ekitea:</p> <p>010106 Gizarte-adierazleak</p> <p>010121 Adierazle demografikoak</p> <p>010123 Biztanleriaren eta etxebizitzaren estatistika 2006</p> <p>010130 Biztanleria-erregistroa</p>		<p>2. PRODUCCIÓN ESTADÍSTICA Y POTENCIACIÓN DE SU DIFUSIÓN Y USO.</p> <p>1. Abordar las siguientes operaciones al menos en alguna de sus fases:</p> <p>010106 Indicadores sociales</p> <p>010121 Indicadores demográficos</p> <p>010123 Estadística de población y vivienda 2006</p> <p>010130 Registro de Población</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
010131 Biztanleria-erregistroa eguneratzeko estatistika		010131 Estadística de actualización del registro de población
010142 Udal-biztanleriaren eguneratzea		010142 Actualización de la población municipal
010154 Biztanleen Udal-eroldaren estatistika		010154 Estadística del padrón municipal de habitantes
010301 Demografia-proiekzioak		010301 Proyecciones demográficas
010302 Jaiotzen estatistika		010302 Estadística de nacimientos
010303 Heriotzen estatistika		010303 Estadística de defunciones
010304 Ezkontzen estatistika		010304 Estadística de matrimonios
010311 Migrazio-mugimenduak		010311 Movimientos migratorios
010313 Demografia-inkesta 2007		010313 Encuesta demográfica 2007
010314 Ezkontza-hausteen estatistika		010314 Estadística de rupturas matrimoniales
010315 Biztanleriaren eta etxebizitzaren 2006ko estatistikaren balidazio-inkesta		010315 Encuesta de validación de la Estadística de población y vivienda 2006
010901 Bizi-baldintzen inkesta		010901 Encuesta de condiciones de vida
010902 Denbora-aurrekontuen inkesta		010902 Encuesta de presupuestos de tiempo
030580 Ospitaletako erikortasun-estatistika		030580 Estadística de morbilidad hospitalaria
040601 Eskola-jardueraren estatistika		040601 Estadística de la actividad escolar
040603 Unibertsitatearen estatistika		040603 Estadística Universitaria
042911 Irakaskuntza publikoaren gastuaren eta finantzaketaren estatistika		042911 Estadística del gasto y financiación enseñanza pública
042913 Irakaskuntza pribatuaren gastuaren eta finantzaketaren estatistika		042913 Estadística del gasto y financiación de la enseñanza privada
043201 Ikerketa zientifikoari eta garapen teknologikoari buruzko estatistika		043201 Estadística sobre actividades de investigación científica y desarrollo tecnológico
050403 Biztanleria jardueraren arabera sailkatzeko inkesta		050403 Encuesta de población en relación con la actividad
056102 Soldata-egituraren estatistika		056102 Estadística de estructura salarial
102114 Nekazaritzako ustategien egiturari buruzko inkesta		102114 Encuesta sobre la estructura de las explotaciones agrarias
112311 Industriaren estatistika		112311 Estadística industrial
112312 Industria produkzioaren indizea		112312 Índice de producción industrial
112314 Euskal industriaren panoramika		112314 Panorámica de la industria vasca
122401 Eraikuntzaren estatistika		122401 Estadística de la construcción
122403 Eraikuntzaren kointuraren indizea		122403 Índice de coyuntura de la construcción
132611 Ostalaritza-sektorearen ekonomia-inkesta		132611 Encuesta económica del sector hostelero
132680 Establezimendu turistiko hartzaileen inkesta		132680 Encuesta de establecimientos turísticos receptores
132811 Profesionalen eta enpresen zerbitzuei buruzko inkesta		132811 Encuesta de servicios profesionales y empresariales

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
132901 Bestelako zerbitzuak sektorearen inkesta ekonomikoa		132901 Encuesta económica de otros servicios
142511 Merkataritzaren eta konponketaren inkesta		142511 Encuesta de comercio y reparación
142530 Txikizkako merkataritzaren indizea (BMIT)		142530 Índice de comercio minorista (ICIm)
142531 Barne-merkataritzaren indizea		142531 Índice de comercio interior
142533 Azalera handietako merkataritzaren indizea		142533 Índice de comercio en grandes superficies
143101 Kanpo merkataritzaren estatistika (KAMEE)		143101 Estadística de comercio exterior (ECOMEX)
153011 Sektore publikoaren aurrekontuen estatistikak		153011 Estadísticas presupuestarias del sector público
170111 Input-Output taulak		170111 Tablas Input-Output
170112 Kontu ekonomikoak		170112 Cuentas económicas
170114 Finantzaz besteko enpresen ondare-kontuak		170114 Cuentas patrimoniales de las empresas no financieras
170115 Hiru hileko kontuak		170115 Cuentas trimestrales
170116 Kanpo-sektoretarako eta kanpotiko inbertsio-fluxuen estatistika		170116 Estadística de flujos de inversiones al sector exterior y del exterior
170118 Osasunaren kontua		170118 Cuenta de la sanidad
170910 Gizarte-babesaren kontua		170910 Cuenta de la protección social
172502 Egiturazko adierazleak		172502 Indicadores estructurales
172503 Familia-kontsumoko gastuaren bilakaera		172503 Evolución del gasto en consumo familiar
173001 Sektore publikoaren kontu ekonomikoak		173001 Cuentas económicas del sector público
173401 Euskal enpresen ekonomia eta finantza egitura		173401 Estructura económica y financiera de las empresas vascas
173402 Pertsonen eta familien errenten inkesta		173402 Estadística de renta personal y familiar
173403 Ekonomia-jardueraren bilakaera, zerga-adierazle bidez (BEZa eta atxikipeak)		173403 Evolución de la actividad económica a través de indicadores Fiscales (I.V.A. y Retenciones)
182313 Industria prezioen indizea		182313 Índice de precios industriales
182480 Eraikuntzako kostuen indizea		182480 Índice de costes de la construcción
200141 Etxebizitzaren gidazerrenda		200141 Directorio de viviendas
200161 Biztanleri entitateak, sekzioak eta kale-lizendegia		200161 Base de datos del territorio
200162 Lizendegiak eta kodeak		200162 Nomenclaturas y códigos
200163 Jarduera ekonomikoaren gidazerrenda		200163 Directorio de actividades económicas
200165 Enpresak sortzeari eta ixteari buruzko estatistika		200165 Estadística sobre creación y mortandad de las empresas
202131 Nekazaritzako ustiatzearen gidazerrenda		202131 Directorio de explotaciones agrarias
203021 Herri-administrazioen gidazerrenda		203021 Directorio de las Administraciones públicas
210164 Informazio geografikoari buruzko datu-basea		210164 Base de datos de información geográfica
218101 Aldagai kuantitatiboetarako egozpen estatistikoko metodo automatikoen I+G		218101 I+D de métodos automáticos de imputación estadística para variables cuantitativas

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
218102 EAEko zentsu-sekzioen tipologiari buruzko azterketa		218102 Análisis de tipologías de secciones censales de la C.A. de Euskadi
218103 Estatistika-produkzioaren kalitate-adierazleak		218103 Indicadores de calidad en la producción estadística
218106 Informazioa biltzeko metodologia berriak		218106 Nuevas metodologías de recogida de información
218108 Erregistroak bat egiteko estandarren eta metodoen I+G		218108 I+D de estándares y métodos de fusión de registros
218109 Euskal Estatistika Antolakunderako (EEA) prestakuntza estatistikoa		218109 Formación estadística para la Organización Estadística Vasca (OEV)
218110 Fitxategiak eta makrotaulak babesteko metodo estatistikoen I+G		218110 I+D de métodos estadísticos para protección de ficheros y macrotablas
218112 Dagoen lagin-informazioa bost urtean behingo zentsu-informaziora egokitzeko proposamena		218112 Propuesta de adecuación de la información muestral existente a la información censal de carácter quinquenal
218113 Laginak doitze-laginen doiketarako metodoen eta softwarearen I+G		218113 Ajuste de muestras. I+D en métodos y software para ajuste de muestras
218114 Administrazio-erregistroetan oinarritutako estatistikak		218114 Estadísticas a partir de registros administrativos
218115 Eremu txikietako zenbatespenetarako metodología estatistikoa		218115 Metodología estadística para estimaciones indirectas en áreas pequeñas
218116 Aldagai estatistikoen datu-basea		218116 Base de datos de variables estadísticas
218119 Datu sinboliko ofizialen analisi-sistema (ASSO)		218119 Sistema de análisis de datos simbólicos oficiales (ASSO)
218120 Proiektu teknikoaren eta galdeketen erregistroa		218120 Registro de proyectos técnicos y cuestionarios
218121 Laginketa-erroreen diseinua eta kalkulua		218121 Diseño y cálculo de errores muestrales
220122 Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Familiak		220122 Encuesta sobre la Sociedad de la información. Familias
220126 Informazioaren gizartearen panorama		220126 Panorama de la sociedad de la información
222140 Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Lehen sektorea		222140 Encuesta sobre la sociedad de la información. Sector primario
222315 Informazioaren eta komunikazioaren industria eta teknologiak (IKT)		222315 La industria y las tecnologías de la información y comunicación (TIC)
223002 Informazioaren gizarteari buruzko inkesta-empresak		223002 Encuesta sobre la Sociedad de la información-empresas
223202 Berrikuntza teknologikoaren inkesta		223202 Encuesta de innovación tecnológica
990101 Euskal urtekari estatistikoa		990101 Anuario estadístico vasco
990103 Estatistika-buletina		990103 Boletín de estadística
990104 Udal-adierazleak		990104 Indicadores municipales
990107 Euskadi zenbakitan		990107 Euskadi en cifras
990110 EAEko gaikako atlas estatistikoa		990110 Atlas temático-estadístico de la C.A. de Euskadi
990127 Ikastetxeentzako estatistika-informazioa		990127 Información estadística para centros escolares

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
990128 Pirinioko estatistika-atlasa		990128 Atlas estadístico del Pirineo
990170 Euroeskualdea zenbakitan		990170 La Euroregión en cifras
990171 Euroeskualdearen udal mailako datu-basea		990171 Base de datos municipal de la Euroregión
990900 AEAKo gizartearen eta ekonomiaren txostena		990900 Informe socioeconómico de la C.A. de Euskadi
999101 Euskal AEko datu estatistikoek bankua		999101 Banco de datos estadísticos de la C.A. de Euskadi
999102 Interneteko zerbitzaria		999102 Servidor INTERNET
2. Egitasmoak diseinatzea edota eguneratzea.		2. Diseño y/o actualización de proyectos.
1. Egitasmoak diseinatzea edota eguneratzea.	<b>21</b>	1. Revisión y/o actualización de proyectos.
3. Informazio-bilketak.		3. Recogidas de información.
1. Informazio-bilketak.	<b>26</b>	1. Recogidas de información.
4. Informazioa kodetzea eta araztea.		4. Codificación y depuración de la información.
1. Kodeketak eta arazketak.	<b>29</b>	1. Codificaciones y depuraciones.
5. Informatikako grabazioa eta balidazioa.		5. Grabación y validación informática.
1. Informatikako grabazioak eta balidazioak.	<b>46</b>	1. Grabaciones y validaciones informáticas.
6. Ustiapena.		6. Explotación.
1. Ustiapenak.	<b>52</b>	1. Explotaciones.
7. Emaitzak lortzea.		7. Obtención de resultados.
1. Eragiketen emaitzak zabaltzea.	<b>115</b>	1. Difusión de los resultados de las operaciones.
8. Emaitzen zabalkundea.		8. Difusión de resultados.
1. Argitalpen argitaratuen kopurua.	<b>8</b>	1. Número de publicaciones editadas.
2. Liburu argitaratu/diskete bidez bidaltzea (erakundekoa).	<b>16.000</b>	2. Envíos por libro editado/diskette (institucional).
3. Eustaten Interneteko zerbitzariaren bidez.	<b>138</b>	3. A través del servidor de Internet de Eustat.
9. Kanpoko eskariei erantzutea.		9. Atención de peticiones externas.
1. Kontsultei berehala erantzutea telefono bidez.	<b>2.800</b>	1. Respuesta telefónica inmediata a las consultas.
2. Informatika-ustiapen berariazkoak behar dituzten eskaerei erantzutea.	<b>425</b>	2. Respuesta a peticiones que precisan explotaciones informáticas específicas.
3. Eustaten webgunerako sarrerak.	<b>4.300.000</b>	3. Accesos al sitio Web de Eustat.
4. Eustaten Web-aren erabiltzaileak.	<b>525.000</b>	4. Usuarios de la Web de Eustat.
5. Eustaten Datu-Bankuaren erabiltzaileak (sarrerak).	<b>95.000</b>	5. Usuarios del Banco de Datos de Eustat (accesos).
10. Metodologi aholkularitza.		10. Asesoramiento metodológico.
1. Kanpotiko metodologi aholkularitzako eskariei erantzutea.	<b>25</b>	1. Respuesta a asesoramientos metodológicos externos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>11. Izaera publikoko estatistika-liburutegia handitzea.</p> <p>1. Liburu berriak eskuratzea.</p> <p>12. Statistics Sweden-ekin izenpetutako akordioa luzatzea, datuen zabalkunderako softwarea erabiltzeko (PC-AXIS).</p> <p>13. Statistics Netherlands-ekiko harremanak izatea, datuen grabazio eta balidaziorako Blaise aplikazioa erabiltzeko.</p> <p>3. JARDUTEKO AHALMENA HOBETZEA.</p> <p>1. Teknika berriak erabiltzea, eta orain erabiltzen direnak eguneratzea eta hobetzea.</p> <p>1. Prestakuntza- eta hobekuntza-ikastaroak Eustateko langileentzat. Prestakuntza-plan espezifikoa.</p> <p>2. Informazio-bilketa telematikoak.</p> <p>2. Estatistika Antolakundearen jarduna koordinatzea.</p> <p>1. Euskal Estatistika Antolakunde erakunde guztietan erabiltzen diren definizioak, kodeak eta izendegiak normalizatzea.</p> <p>2. Euskal Estatistika Antolakundeko kideekiko harremanak indartzea eta berariazko estatistika-organo berriak sortzea.</p> <p>3. Estatistika-produkzioaren alorrean INErekin eta ministerioekin hitzarmenak sinatzea, bereziki famili kontsumoan egiten den gastuaren analisiaren kasuan.</p> <p>3. Euskal Estatistika Antolakundeko beste ente edo erakunde batzuek egin beharreko estatistika-eragiketen egitasmo teknikoak berrikustea.</p> <p>1. Kalitate-estandarrak eta egitasmo tekniko berriak burutzen ari diren edo burutu diren beste estatistika eragiketa batzuekin bateragarri egitea.</p> <p>2. Proiektu teknikoaren eta galdesortzen erregistroa.</p> <p>4. Administrazio-tikoinformazioaren erabilera estatistikorako sistema bat ezartzea.</p> <p>1. Estatistika-eragiketak egitea, administrazioak sortzen duen administrazio-informazio erabiliz.</p> <p>2. Euskal Autonomia Erkidegoko biztanleri erregistro estatistikoa garatzea.</p> <p>5. Estatistika-jarduera harmonizatzea eta bateratzea.</p> <p>1. Bilerak Euskal Estatistika Kontseiluan eta Batzordean.</p> <p>6. Tresna eta instalazioa egokiak eskuratzea.</p> <p>1. Aitzariak, informatikako tresnak eta softwareak eta bulegoko tresnak erostea eta eskuratzea, bai eta haien instalazioa egitea ere.</p>	<p>150</p>	<p>11. Ampliación de la Biblioteca estadística de carácter público.</p> <p>1. Incorporación de nuevos volúmenes.</p> <p>12. Prórroga del acuerdo con el Statistics Sweden para la utilización del software de difusión de datos (PC-Axis).</p> <p>13. Relaciones con el Statistics Netherlands para el uso de la aplicación Blaise de grabación y validación de datos.</p> <p>3. MEJORA DE LA CAPACIDAD OPERATIVA.</p> <p>1. Utilización de nuevas técnicas y actualización y puesta a punto de las ya existentes.</p> <p>1. Cursos de formación y reciclaje al personal de Eustat. Plan específico de formación.</p> <p>2. Recogidas telemáticas de información.</p> <p>2. Coordinación de la actuación de la Organización Estadística.</p> <p>1. Normalización de definiciones, códigos y nomenclaturas de uso común para la Organización Estadística Vasca.</p> <p>2. Potenciación de las relaciones con los miembros de la Organización Estadística Vasca y de la creación de nuevos Órganos Estadísticos Específicos.</p> <p>3. Suscripción de convenios con el INE y los Ministerios en materia de producción estadística, especialmente en el caso del análisis del gasto en consumo familiar.</p> <p>3. Revisión y aprobación, en su caso, de los proyectos técnicos de las operaciones estadísticas, a abordar por otros entes u organismos de la Organización Estadística Vasca.</p> <p>1. Estándares de calidad y compatibilización de los nuevos proyectos técnicos a otras operaciones estadísticas en fase de realización o ya ejecutadas.</p> <p>2. Registro de Proyectos Técnicos y Cuestionarios.</p> <p>4. Establecimiento de un sistema de utilización estadístico de la información de origen administrativo.</p> <p>1. Realización de operaciones estadísticas en base a la utilización de la información de origen administrativo que genera la administración.</p> <p>2. Desarrollo del Registro Estadístico de Población de la Comunidad Autónoma para fines estadísticos.</p> <p>5. Armonización e integración de la actividad estadística.</p> <p>1. Reuniones en el seno del Consejo y Comisión Vasca de Estadística.</p> <p>6. Dotación de los equipos e instalaciones apropiados.</p> <p>1. Adquisición y compra de mobiliario, equipos y software informáticos y equipos de oficina, así como la realización de las instalaciones oportunas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>2. Sistema estandarizatuertarako informatika-migrazioa.</p> <p>3. Eustateko estatistika-bulego guztiak sarean lotzea.</p> <p>7. Eustatek, sortu zenetik, egin izan dituen aldirikako eragiketei buruzko serie estatistikoak egiten jarraitzea (Datu-Bankua).</p> <p>8. Kostuen sistema bat garatzea.</p> <p>9. Estatistika-zabalkundeko sistema berrien diseinatzea, bereziki "Euskadi.net"-en.</p> <p>10. 2006-2009 aldirako Prestakuntza Plana diseinatzea.</p> <p>11. Langileen euskalduntze-politika eguneratzea.</p> <p>12. Eustaten eta Ineren arteko jarduera-esparrua eta aginpideak zehaztea.</p> <p>13. Eustaten egiturazko eta koiunturazko estatistika-eragiketen egutegi ofizial bat osatzea.</p> <p>14. Estatistika-ekoizpenaren eta Erakundearen gainerako zerbitzuen kalitatea kontrolatzeko eta hobetzeko sistema bat ezartzea.</p> <p>15. 2005-2008ko Euskal Estatistika Plana eta urteko estatistika egitarauen betetze-mailaren jarraipena eta kontrola.</p> <p>16. Informazioa Internet bidez jasotzea bultzatzea.</p> <p>17. Proiektu tekniko guztien dokumentazio sistematizatua.</p> <p>18. Kalitate Planarekin eta plan hori Europako Estatistikaren Jardunbide Egokien Kodera egokitzearekin jarraitzea.</p> <p>19. EFQM bikaintasun-eredua diseinatzea.</p> <p>20. Erakundeko Informazio Sistemen Plan Estrategikoa garatzea.</p> <p>21. Eustaten marketing-plana.</p> <p>22. Estatistikaren Legea informazio eta antolakuntza-behar berriei erantzutearren egokitzeko azterketa.</p>		<p>2. Migración informática hacia sistemas estandarizados.</p> <p>3. Conexión en red de todas las oficinas estadísticas de Eustat.</p> <p>7. Continuación en la elaboración de series estadísticas de las operaciones periódicas que Eustat ha venido desarrollando a lo largo de su historia.(Banco de Datos).</p> <p>8. Desarrollo de un sistema de proyectos y de costes.</p> <p>9. Diseño de nuevos sistemas de difusión estadística, en especial en "Euskadi.net".</p> <p>10. Diseño del Plan de Formación 2006-2009.</p> <p>11. Actualización de la política de euskaldunización del personal.</p> <p>12. Establecimiento del marco competencial de actuación Eustat-Ine.</p> <p>13. Elaboración de un calendario oficial de operaciones estadísticas estructurales y coyunturales de Eustat.</p> <p>14. Control y mejora de la calidad en la producción estadística y demás servicios del Instituto.</p> <p>15. Seguimiento y control de la ejecución del Plan Vasco de Estadística 2005-2008 y los Programas Estadísticos Anuales.</p> <p>16. Potenciación de la recogida de información vía Internet.</p> <p>17. Documentación sistematizada de todos los proyectos técnicos.</p> <p>18. Continuación del plan de calidad y su adaptación al Código de Buenas Prácticas de la Estadística Europea.</p> <p>19. Diseño del Modelo EFQM de excelencia.</p> <p>20. Desarrollo del Plan Estratégico de Sistemas de Información del Instituto.</p> <p>21. Plan de marketing de Eustat.</p> <p>22. Estudio para la adaptación de la Ley de Estadística a las nuevas necesidades de información y organizativas.</p>

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATSEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
46			EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT	10.217,0	100,0
46	5513		ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES	10.217,0	100,0
46	5513	1	Langile-gastuak Gastos de personal	6.714,5	65,7
46	5513	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	2.339,7	22,9
46	5513	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	35,1	0,3
46	5513	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	1.109,7	10,9
46	5513	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	18,0	0,2
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>10.217,0</b>	<b>100</b>





Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
 Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA


EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
46			EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT	10.217,0	100,0
46	5513		ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES	10.217,0	100,0
46	5513	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	56,8	0,6
46	5513	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	9.031,5	88,4
46	5513	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	1,0	0,0
46	5513	7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital	1.107,7	10,8
46	5513	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	20,0	0,2
			GUZTIRA TOTAL	10.217,0	100



The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall color scheme is light green and white.

**2. Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***



Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALAK / FUNCIONAL

5513 Estatistikako Eragiketa eta Argitalpen Ofizialak

5513 Operaciones y Publicaciones Estadísticas Oficiales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46					<b>EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT</b> <b>INSTITUTO VASCO DE ESTADISTICA-EUSTAT</b>		<b>10.217.000</b>
46	5513				ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES		10.217.000
46	5513	00			EUSTAT Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT		10.217.000
46	5513	00	1		Langile-gastuak Gastos de personal		6.714.488
46	5513	00	10		Goi-karguak Altos cargos		65.963
46	5513	00	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		65.963
46	5513	00	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		65.963
46	5513	00	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	65.963	
46	5513	00	12		Funtzionarioak Funcionarios		3.811.843
46	5513	00	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		3.811.843
46	5513	00	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		3.811.843
46	5513	00	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	3.648.344	
46	5513	00	12000	001	Ordainsari gehikuntza. Loturazko kreditu berezi. Incremento retributivo. Crédito especialmente vinculado.	163.499	
46	5513	00	13		Lan-legepekoak Laborales		1.306.161
46	5513	00	131		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal		1.306.161
46	5513	00	13100		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal		1.306.161
46	5513	00	13100	001	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	1.306.161	
46	5513	00	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		1.530.521
46	5513	00	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.324.420
46	5513	00	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.324.420
46	5513	00	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	924.821	
46	5513	00	16000	001	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioa, aldi baterako lan-legepeko langileak Cotizaciones sociales a cargo del empleador, personal laboral temporal	399.599	
46	5513	00	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		76.677
46	5513	00	16101		Indemnizazioak Indemnizaciones		32.677
46	5513	00	16101	000	Indemnizazioak Indemnizaciones	32.677	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		44.000
46	5513	00	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Loturazko kreditu berezi. <i>Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. Crédito especialmente vinculado.</i>	44.000	
46	5513	00	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		129.424
46	5513	00	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		86.496
46	5513	00	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	86.496	
46	5513	00	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		42.928
46	5513	00	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	42.928	
46	5513	00	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.339.682
46	5513	00	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		96.465
46	5513	00	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.223
46	5513	00	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.223
46	5513	00	21200	001	Ibilgailu-parkea. Garajeak <i>Parque movil. Garajes</i>	1.223	
46	5513	00	218		Kanonak <i>Cánones</i>		95.242
46	5513	00	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		95.242
46	5513	00	21800	001	Kanonak. Baimen Informatikoak <i>Canones. Licencias Informaticas</i>	95.242	
46	5513	00	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		68.150
46	5513	00	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.700
46	5513	00	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.700
46	5513	00	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	1.700	
46	5513	00	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		4.210
46	5513	00	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		3.600
46	5513	00	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	3.600	
46	5513	00	22321		Tresneria <i>Utillaje</i>		610
46	5513	00	22321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	610	
46	5513	00	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		4.100
46	5513	00	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		4.100
46	5513	00	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	4.100	
46	5513	00	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		58.140

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		58.140
46	5513	00	22500	001	Tresna informatikoen mantenimendua <i>Mantenimiento de equipos informáticos</i>	58.140	
46	5513	00	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.175.067
46	5513	00	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		91.200
46	5513	00	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		91.200
46	5513	00	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	61.200	
46	5513	00	23201	001	2005-2006 urteko COAVN eta EUSTATen arteko hitzarmena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio colaboración entre COAVN y EUSTAT 2005-2006. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	15.000	
46	5513	00	23201	002	2006-2007 urteko COAVN eta EUSTATen arteko hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2007: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Convenio colaboración entre COAVN Y EUSTAT 2006-2007. Crédito de compromiso: 2007: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	15.000	
46	5513	00	233		Garraioa <i>Transportes</i>		2.040
46	5513	00	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		2.040
46	5513	00	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	2.040	
46	5513	00	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		41.940
46	5513	00	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		36.840
46	5513	00	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	36.840	
46	5513	00	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		5.100
46	5513	00	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	5.100	
46	5513	00	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		3.150
46	5513	00	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		2.550
46	5513	00	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	2.550	
46	5513	00	23711		Ura <i>Agua</i>		600
46	5513	00	23711	000	Ura <i>Agua</i>	600	
46	5513	00	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.036.737
46	5513	00	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		15.480
46	5513	00	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	15.480	
46	5513	00	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		15.300
46	5513	00	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	15.300	
46	5513	00	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		15.300


SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	15.300	
46	5513	00	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		106.287
46	5513	00	23831	001	Egiturazkoa <i>De estructura</i>	53.805	
46	5513	00	23831	002	Estatistika-eragiketena <i>De operaciones estadísticas</i>	41.860	
46	5513	00	23831	003	Jaurlaritzaz kanpokoak <i>De personal ajeno al Gobierno</i>	1.122	
46	5513	00	23831	004	Erregai, bidesari eta aparkalekia <i>Combustible, peaje y parking vehiculos parque movil</i>	9.500	
46	5513	00	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		25.130
46	5513	00	23851	001	Arabako komunikazioak <i>Comunicaciones Alava</i>	650	
46	5513	00	23851	002	Gipuzkoako komunikazioak <i>Comunicaciones Guipuzcoa</i>	12.240	
46	5513	00	23851	003	Informatikako komunikazioak <i>Comunicaciones informáticas</i>	12.240	
46	5513	00	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		8.160
46	5513	00	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	8.160	
46	5513	00	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		2.600
46	5513	00	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	2.600	
46	5513	00	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		276.060
46	5513	00	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	276.060	
46	5513	00	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		96.000
46	5513	00	23881	001	Argitalpen galde-sorta <i>Edición de cuestionarios</i>	24.000	
46	5513	00	23881	002	Argitalpen Estatistikoak <i>Publicaciones estadísticas</i>	72.000	
46	5513	00	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		19.600
46	5513	00	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	19.600	
46	5513	00	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.456.820
46	5513	00	23899	001	Kartazaletan sartzeak eta bidalketak <i>Ensobrados y envíos</i>	9.000	
46	5513	00	23899	002	Itzulpenak <i>Traducciones</i>	48.000	
46	5513	00	23899	003	Eragiketa Estatistikoak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Operaciones Estadísticas. Crédito de compromiso: 2007: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	1.399.820	
46	5513	00	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		35.149
46	5513	00	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.623
46	5513	00	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		2.623



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		2.623
46	5513	00	42900	001	Hitzarmena EHUrekin <i>Convenio UPV</i>	2.623	
46	5513	00	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		32.526
46	5513	00	453		Familiei <i>A familias</i>		27.280
46	5513	00	45301		Familiei <i>A familias</i>		27.280
46	5513	00	45301	001	Bekak, 2005ko deialdia. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Becas convocatoria 2005. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	27.280	
46	5513	00	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		5.246
46	5513	00	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		5.246
46	5513	00	45499	001	Hitzarmena Deustuko Unibertsitatearekin <i>Convenio Universidad de Deusto</i>	2.623	
46	5513	00	45499	002	Hitzarmena Mondragon Unibertsitatearekin <i>Convenio Mondragón Unibertsitatea</i>	2.623	
46	5513	00	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.109.681
46	5513	00	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		472.689
46	5513	00	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		33.000
46	5513	00	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		33.000
46	5513	00	62401	001	Bulegorako tresnak <i>Equipos para oficina</i>	33.000	
46	5513	00	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		439.689
46	5513	00	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		439.689
46	5513	00	62501	001	Informatika-tresnak erostea Konpromiso kreditua: 2007: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Adquisición de equipos informáticos Crédito de compromiso: 2007: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	439.689	
46	5513	00	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		636.992
46	5513	00	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		636.992
46	5513	00	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		636.992
46	5513	00	63201	001	Aplikazio informatikoen programazioa eta garapena Metodologia sailean. Lehendik agindutako kreditua. <i>Programación y desarrollo de aplicaciones informáticas en el Area de Metodología. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	18.000	
46	5513	00	63201	002	Aplikazio Informatikoak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,18 M; Guztira: 0,18 M. <i>Aplicaciones Informáticas. Crédito de compromiso: 2007: 0,18 M; Total: 0,18 M.</i>	618.992	
46	5513	00	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		18.000
46	5513	00	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		18.000
46	5513	00	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		18.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		18.000
46	5513	00	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	18.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>10.217.000</b>	<b>10.217.000</b>

The background of the page features a stylized, light green map of the Basque Country. In the lower-left and lower-right corners, there are several Euro coins, also rendered in a light green, semi-transparent style. The coins are scattered, with some showing the Euro symbol (€) clearly.

**3. Diru-Sarrereren egoera**  
***El Estado de Ingresos***



Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

5513 Estatistikako Eragiketa eta Argitalpen Ofizialak

5513 Operaciones y Publicaciones Estadísticas Oficiales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46					<b>EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT</b> <b>INSTITUTO VASCO DE ESTADISTICA-EUSTAT</b>		<b>10.217.000</b>
46	5513				ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES		10.217.000
46	5513	00			EUSTAT Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT		10.217.000
46	5513	00	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		56.770
46	5513	00	32		Salneurriak Precios públicos		56.770
46	5513	00	321		Salneurriak Precios públicos		56.770
46	5513	00	32101		Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		18.770
46	5513	00	32101	000	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	18.770	
46	5513	00	32102		Datu estatistikoaren ustiapenen salmenta Venta de explotaciones de datos estadísticos		31.000
46	5513	00	32102	001	Datu estatistikoaren ustiapenen salmenta Venta de explotaciones de datos estadísticos	18.000	
46	5513	00	32102	002	Direktorioen salmenta Venta de directorios	12.000	
46	5513	00	32102	003	Fitxategien salmenta Venta de ficheros	1.000	
46	5513	00	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos		5.000
46	5513	00	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	5.000	
46	5513	00	32156		Aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuak Servicios de asesoramiento y asistencia técnica		2.000
46	5513	00	32156	000	Aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuak Servicios de asesoramiento y asistencia técnica	2.000	
46	5513	00	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		9.031.549
46	5513	00	41		Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE		8.503.319
46	5513	00	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		8.503.319
46	5513	00	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		8.503.319
46	5513	00	41100	001	Sailetik gastu arruntetarako Del Departamento para gastos corrientes	8.503.319	
46	5513	00	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español		528.230
46	5513	00	431		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		528.230
46	5513	00	43100		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		528.230
46	5513	00	43100	001	Soldata-egitura Estatistika Estadística de la estructura salarial	54.739	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	43100	002	Nekazaritzako ustiategien egiturari buruzko estatistika <i>Estadística sobre la estructura de las explotaciones agrarias</i>	136.065	
46	5513	00	43100	003	Ospitaleetako erikortasun-estatistika <i>Estadística de morbilidad hospitalaria</i>	67.320	
46	5513	00	43100	004	Irakaskuntza pribatuaren gastuaren eta finantzaketaren estatistika <i>Estadística del gasto y financiación de la enseñanza privada</i>	74.234	
46	5513	00	43100	005	Familia-kontsumoko gastuaren bilakaera <i>Evolución del gasto en consumo familiar</i>	16.223	
46	5513	00	43100	006	Soldata egituraren estatistika <i>Estadística de estructura salarial</i>	83.732	
46	5513	00	43100	007	Famili gastuaren bilakaera <i>Evolución del gasto en consumo familiar</i>	95.917	
46	5513	00	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		1.000
46	5513	00	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		1.000
46	5513	00	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		1.000
46	5513	00	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		1.000
46	5513	00	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	1.000	
46	5513	00	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>		1.107.681
46	5513	00	71		Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik <i>De la Administración Pública de la CAE</i>		1.107.681
46	5513	00	711		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		1.107.681
46	5513	00	71100		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		1.107.681
46	5513	00	71100	001	Sailetik kapital gastuetarako <i>Del Departamento para gastos de capital</i>	1.107.681	
46	5513	00	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		20.000
46	5513	00	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		20.000
46	5513	00	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		20.000
46	5513	00	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		20.000
46	5513	00	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	20.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>10.217.000</b>	<b>10.217.000</b>

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, also in a light green color, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall aesthetic is clean and modern, using a monochromatic green color palette.

**4. Gastuen Laburpenak**  
***Resúmenes de Gastos***





Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPÍTULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	6.714,5	65,7
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	2.339,7	22,9
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	35,1	0,3
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>9.089,3</b>	<b>89,0</b>
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	1.109,7	10,9
	<b>KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS</b>	<b>1.109,7</b>	<b>10,9</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>10.199,0</b>	<b>99,8</b>
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	18,0	0,2
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>18,0</b>	<b>0,2</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>10.217,0</b>	<b>100</b>



Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA  
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
1		<b>LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	6.714,5	65,7
1	0	Goi-karguak Altos cargos	66,0	0,6
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	3.811,8	37,3
1	3	Lan-legepekoak Laborales	1.306,2	12,8
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.530,5	15,0
2		<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	2.339,7	22,9
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	96,5	0,9
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	68,2	0,7
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	2.175,1	21,3
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	35,1	0,3
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	2,6	0,0
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	32,5	0,3
6		<b>INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES</b>	1.109,7	10,9
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	472,7	4,6
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	637,0	6,2
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	18,0	0,2
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	18,0	0,2
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	10.217,0	100



Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA  
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
1				<b>LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>6.714,5</b>	<b>65,7</b>
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	66,0	0,6
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	66,0	0,6
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	66,0	0,6
1	2			<b>FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS</b>	<b>3.811,8</b>	<b>37,3</b>
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	3.811,8	37,3
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	3.811,8	37,3
1	3			<b>LAN-LEGEPEKOAK LABORALES</b>	<b>1.306,2</b>	<b>12,8</b>
1	3	1		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	1.306,2	12,8
1	3	1	00	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	1.306,2	12,8
1	6			<b>KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES</b>	<b>1.530,5</b>	<b>15,0</b>
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.324,4	13,0
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.324,4	13,0
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	76,7	0,8
1	6	1	01	Indemnizazioak Indemnizaciones	32,7	0,3
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	44,0	0,4
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	129,4	1,3
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	86,5	0,8
1	6	2	11	Gizarte ekintza Acción social	42,9	0,4
2				<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>2.339,7</b>	<b>22,9</b>
2	1			<b>ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES</b>	<b>96,5</b>	<b>0,9</b>
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	1,2	0,0
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	1,2	0,0
2	1	8		Kanonak Cánones	95,2	0,9
2	1	8	00	Kanonak Cánones	95,2	0,9
2	2			<b>KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN</b>	<b>68,2</b>	<b>0,7</b>
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	1,7	0,0
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	1,7	0,0
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	4,2	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	3,6	0,0
2	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	0,6	0,0
2	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	4,1	0,0
2	2	4	00	Altzariak <i>Mobiliario</i>	4,1	0,0
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	58,1	0,6
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	58,1	0,6
2	3			<b>KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK OTROS SERVICIOS EXTERIORES</b>	2.175,1	21,3
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	91,2	0,9
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	91,2	0,9
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	2,0	0,0
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	2,0	0,0
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	41,9	0,4
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	36,8	0,4
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	5,1	0,0
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	3,2	0,0
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	2,6	0,0
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	0,6	0,0
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	2.036,7	19,9
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	15,5	0,2
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	15,3	0,1
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	15,3	0,1
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	106,3	1,0
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	25,1	0,2
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	8,2	0,1
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	2,6	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	276,1	2,7
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	96,0	0,9
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	19,6	0,2
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	1.456,8	14,3
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	35,1	0,3
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI <i>A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO</i>	2,6	0,0
4	2	9		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	2,6	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZER SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
4	2	9	00	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	2,6	0,0
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	32,5	0,3
4	5	3		Familiei <i>A familias</i>	27,3	0,3
4	5	3	01	Familiei <i>A familias</i>	27,3	0,3
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	5,2	0,1
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	5,2	0,1
<b>6</b>				<b>INBERTSIO ERREALAK</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>1.109,7</b>	<b>10,9</b>
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	472,7	4,6
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	33,0	0,3
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	33,0	0,3
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	439,7	4,3
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	439,7	4,3
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK <i>INVERSIONES INMATERIALES</i>	637,0	6,2
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	637,0	6,2
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	637,0	6,2
<b>8</b>				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA</b> <b>AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	<b>18,0</b>	<b>0,2</b>
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	18,0	0,2
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	18,0	0,2
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	18,0	0,2
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>10.217,0</b>	<b>100</b>





Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
46			<b>EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT</b>	<b>10.217,0</b>	<b>100,0</b>
46	00		EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA - EUSTAT	10.217,0	100,0
46	00	1	Langile-gastuak Gastos de personal	6.714,5	65,7
46	00	10	Goi-karguak Altos cargos	66,0	0,6
46	00	12	Funtzionarioak Funcionarios	3.811,8	37,3
46	00	13	Lan-legepekoak Laborales	1.306,2	12,8
46	00	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.530,5	15,0
46	00	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	2.339,7	22,9
46	00	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	96,5	0,9
46	00	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	68,2	0,7
46	00	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	2.175,1	21,3
46	00	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	35,1	0,3
46	00	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	2,6	0,0
46	00	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	32,5	0,3
46	00	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	1.109,7	10,9
46	00	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	472,7	4,6
46	00	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	637,0	6,2
46	00	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	18,0	0,2
46	00	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	18,0	0,2
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>10.217,0</b>	<b>100</b>



The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them.

**5. Sarrerren Laburpenak**  
***Resúmenes de Ingresos***



Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPÍTULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	56,8	0,6
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	9.031,5	88,4
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	1,0	0,0
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>9.089,3</b>	<b>89,0</b>
7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>	1.107,7	10,8
	<b>KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS</b>	<b>1.107,7</b>	<b>10,8</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>10.197,0</b>	<b>99,8</b>
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	20,0	0,2
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>20,0</b>	<b>0,2</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>10.217,0</b>	<b>100</b>



Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA  
RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
3		<b>TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.</b>	56,8	0,6
3	2	Salneurriak Precios públicos	56,8	0,6
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	9.031,5	88,4
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE	8.503,3	83,2
4	3	Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español	528,2	5,2
5		<b>ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES</b>	1,0	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros	1,0	0,0
7		<b>KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL</b>	1.107,7	10,8
7	1	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE	1.107,7	10,8
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	20,0	0,2
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	20,0	0,2
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>10.217,0</b>	<b>100</b>





Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA  
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
3				<b>TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.</b>	<b>56,8</b>	<b>0,6</b>
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	56,8	0,6
3	2	1		Salneurriak Precios públicos	56,8	0,6
3	2	1	01	Argitalpenen edo lkasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	18,8	0,2
3	2	1	02	Datu estatistikoaren ustiapenen salmenta Venta de explotaciones de datos estadísticos	31,0	0,3
3	2	1	51	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	5,0	0,0
3	2	1	56	Aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuak Servicios de asesoramiento y asistencia técnica	2,0	0,0
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	<b>9.031,5</b>	<b>88,4</b>
4	1			EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE	8.503,3	83,2
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	8.503,3	83,2
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	8.503,3	83,2
4	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEETATIK DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL	528,2	5,2
4	3	1		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado	528,2	5,2
4	3	1	00	Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado	528,2	5,2
5				<b>ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES</b>	<b>1,0</b>	<b>0,0</b>
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	1,0	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1,0	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1,0	0,0
7				<b>KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL</b>	<b>1.107,7</b>	<b>10,8</b>
7	1			EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE	1.107,7	10,8
7	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	1.107,7	10,8
7	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	1.107,7	10,8
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	<b>20,0</b>	<b>0,2</b>
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	20,0	0,2
8	2	4		Langileei emandako kredituak Créditos al personal	20,0	0,2
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	20,0	0,2
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>10.217,0</b>	<b>100</b>



The background of the page features a stylized, light green map of the Basque Country. In the lower-left and lower-right corners, there are several Euro coins, also rendered in a light green, semi-transparent style. The overall aesthetic is clean and modern, with a monochromatic green color scheme.

**6. Aurrekontu-Plantila**  
***Plantilla Presupuestaria***



Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
 Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA  
 PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2006	% GUZTIRA % TOTAL
46				EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT	99	100,0
46	5513			ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES	99	100,0
46	5513	00		EUSTAT Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT	99	100,0
46	5513	00	10	Goi-karguak Altos cargos	1	1,0
46	5513	00	12	Funtzionarioak Funcionarios	98	99,0
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>99</b>	<b>100</b>



The background features a light green map of the Basque Country, with a faint outline of the Euro symbol. In the foreground, several Euro coins are scattered, with one prominently showing the Euro symbol. The overall color scheme is light green and white.

**V EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL  
ERAKUNDEA**  
***EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER***





The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on one of them.

**1. Instituzioaren eta Programaren Memoriak**  
***Memoria de la Institución y del Programa***



**EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA****EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER****AZALPEN-TXOSTENA**

Otsailaren 5eko 2/1988 Legeak, Emakumearen Euskal Erakundea (EEE) sortarazteari buruzkoak, erakunde horren funtsezko xedea ezarri zuen; alegia, "Euskal Herriko politika, ekonomia, kultura eta gizarte-bizitzako alor guztietan gizonezkoen eta emakumezkoen arteko benetako eta egiazko berdintasuna lortzea, eta, horretarako, Erakundeak sexuen arteko berdintasuna errazteko bideei bultzatzea eta hori bete-betean lortzeko eragozpen izan daitezkeen izateko eta lege aldetiko oztopo guztiak kentzea, eta Euskadin emakumeari bereizkeria egiteko era guztiak ezabatzea erabaki du".

**ERAKUNDEAREN JARDUERAK**

- Arestian proposatutako xedek lortzeko jarraibideak prestatzea eta Euskal Autonomia Erkidegoko botere publikoek aplikatu dituzten sustatzea.
- Indarreko legeriaren jarraipena egitea eta aplikatzea; lege-erreformarako proposamenak egitea, bi sexuen arteko benetako eta egiazko berdintasuna lortzea eragozten duten oztopoak ezabatze aldera; eta otsailaren 18ko 4/2005 Legea, emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunerako, garatzeko arauak proposatzea.
- Emakumeek Euskal Herriko politikan, ekonomian, kulturen eta gizartean bizi duten egoera aztertzea; jarduketaren eremu ezberdinetan garatu beharreko politika zehaztera bideratutako azterlanak egitea sustatuko da bereziki.
- Emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunari buruzko txostenak eta irizpenak ematea, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak bultzatzen dituen xedapen orokorrak prestatzeko prozeduretan zehar.
- Beharrezko koordinazio-neurriak sustatzea botere publiko ezberdinen artean, emakumeen egoeran eta emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasuneari eragina duten programei aplikatzeko.
- Jardunak bultzatea, aholkularitza ematea eta botere publikoekin eta emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunaren arloko gainerako erakunde eta elkarteekin lankidetzan aritzea.
- Politikako arlo guztietan genero-ikuspegia integratzeko metodoak diseinatu eta sustatzea.
- Herritarren sentsibilizatzea kasu bidekotzat jotzen diren kontzientziatze-, sustapen- eta zabalkunde-kanpainak eginez, emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunaren esanahi eta garrantziaz eta hori lortzeko eta emakumei botere gehiago emateko lan egin beharraz ohartarazi nahi baitzaie.
- Harremanak eta partaidetza-bideak ezartzea, dagozkien xedek eta zereginak aintzat hartuta, Erakundearen helburuak betetzen laguntzen duten elkarte, fundazio eta bestelako entitate eta erakundeekin, baita Estatuko beste autonomia-erkidego batzuetako edo nazioarteko antzeko instituzio eta erakundeekin ere.

**MEMORIA EXPLICATIVA**

La Ley 2/1988 de 5 de febrero, sobre creación del Instituto Vasco de la Mujer (IVM), estableció la finalidad que debe perseguir éste, cual es a través de una acción coordinada de las Administraciones en el ámbito de la Comunidad Autónoma, la consecución de la igualdad real y efectiva entre mujeres y hombres en todos los ámbitos de la vida política, económica y social del País Vasco, mediante la promoción de las condiciones que faciliten la igualdad de oportunidades entre los sexos y la remoción de los obstáculos que impidan su plenitud de hecho y de derecho, así como la eliminación de todas las formas de discriminación de las mujeres en Euskadi.

**ACTIVIDADES DEL ORGANISMO**

- Elaborar las directrices destinadas a conseguir los fines anteriormente propuestos e impulsar su aplicación por los distintos poderes públicos de la Comunidad Autónoma.
- Realizar el seguimiento de la legislación vigente y su aplicación, elaborar propuestas de reformas legislativas dirigidas a eliminar las trabas que dificulten e impidan la igualdad real y efectiva entre ambos sexos, así como proponer la normativa de desarrollo de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Estudiar la situación de las mujeres en la vida política, económica, cultural y social del País Vasco, promoviendo especialmente la realización de estudios dirigidos a perfilar la política a realizar en las distintas áreas de actuación.
- Emitir informes y dictámenes en relación a la igualdad de mujeres y hombres en el curso del procedimiento de elaboración de las disposiciones generales que promueva la Administración de la Comunidad Autónoma.
- Impulsar las medidas de coordinación necesarias entre los diversos poderes públicos con relación a los programas que tengan incidencia en la situación de las mujeres y en la igualdad de mujeres y hombres.
- Impulsar actuaciones, asesorar y colaborar con los poderes públicos y con el resto de organizaciones y asociaciones en materia de igualdad de mujeres y hombres.
- Diseñar e impulsar métodos para la integración de la perspectiva de género en todas las áreas políticas.
- Sensibilizar a la ciudadanía realizando las campañas de concienciación, promoción y difusión que se consideren oportunas sobre el significado y la importancia de la igualdad de mujeres y hombres y sobre la necesidad de trabajar en su consecución y en el empoderamiento de las mujeres.
- Establecer relaciones y cauces de participación con asociaciones, fundaciones y otros entes y organismos que, en razón de sus fines y funciones, contribuyan a la consecución de los objetivos del Instituto, así como con instituciones y organismos análogos de otras comunidades autónomas del Estado y de la comunidad internacional.

**2005EKO EKINTZA NAGUSIAK**

2005. urterako programatu ziren helburu zehatzei dagokienez, jarraian burututako jardunak aipatzen dira, labor-labor:

- “Euskal Autonomia Erkidegoko Emakumeentzako Ekintza Positiboko III. Plana. Genero-ikuspegia Politika Publikoetan” burutzerakoan, botere publikoek 2004. urtean zehar izandako jokabidea ebaluatu da. Era berean, eta Plan horren indarraldia amaitu egin denez, 2000-2004 aldiaren ebaluazio orokorra egin da.
- Beharrezko lanak, elkarrizketak, eztabaida-taldeak, e.a. egin dira eta orain dela gutxi hasi den legegintzaldirako “EAEko Emakumeentzako Ekintza Positiboko IV. Planaren” proposamena prestatu da.
- Berdintasunerako politikak sustatu eta garatzeari dagokionez, urte osoan zehar Ekintza Positiboko III. Plana hartu da erreferentzi gisa eta, Sailarteko Batzordearen bitartez, Administrazio Orokorraren eremuan eta hura sortu zuen dekretuan ezarritako zereginen arloan egin da lan.
- Erakundeak Foru eta Toki Administrazioarekin elkarlanean garatzen duten plangintza-, aholkularitza- eta lankidetzazereginiei dagokienez, berdintasunerako politiketaz arduratzen diren teknikariek osatuta dauden tokiko lan teknikoko taldeekin lan egiten jarraitu dugu, politika horiek aurrera egiteko interes estrategikokoak diren bi gairen inguruan, emakumeei botere gehiago ematea, eta generoaren ikuspegia aurrekontuetan barneratzea.

Ildo horretatik, aipatu beharrekoa da EAEko udal eta mankomunitateen aldeko diru-laguntza deialdia egin dela, emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunari buruzko diagnostikoak eta/edo planak egiteko. Diru-laguntza ebazpeneko irizpideekin bat datorren eskabidea aurkeztu eta puntuazio gehien lortu duten udalei emango zaie.

- Institutoaren alor juridikoan, aurreko urtetan bezala, Jaurlaritzako sailek aurkeztutako hainbat arau orokorren proiektuei buruzko txostenak egin dira. Bestalde, Instituto berari dagozkion zenbait arau eta ebazpen landu dira, bai eta orain arteko arau eta ebazpenak gertatu diren legegintzaldietara moldatu dira. Aukera-berdintasunaren barruan dauden estatu eta autonomiako jurisprudentzia eta legegintzaren bilduma eta jarraipena egin da.

Halaber, lankidetzaz-erabaketa sinatu da Eudelekin berdintasunaren alde eta indarkeriaren aurkako udalerrien sarea abian jartzeko.

Etxeke tratu txarraren eta sexu-erasoen biktimak diren emakumeentzako arreta hobetzeko sinatu den Erakundearen arteko Akordioa aplikatzea sustatu da, eta Akordioaren Jarraipen Batzordeak eta Erakundearen arteko Talde Teknikoak egiten duten lana bultzatu eta koordinatu da.

**PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005**

En relación con los objetivos concretos programados para el año 2005, a continuación se exponen, brevemente, las actuaciones llevadas a cabo:

- Se ha procedido a la evaluación de la actuación de los poderes públicos durante el año 2004 en ejecución del “III Plan de Acción Positiva para las Mujeres de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Enfoque de género en las Políticas Públicas”. Igualmente, y coincidiendo con la finalización del periodo de vigencia del mismo, se ha procedido a la evaluación global que comprende el periodo 2000-2004.
- Se han desarrollado los trabajos necesarios, entrevistas, grupos de debate, etc., y se ha elaborado la propuesta del IV Plan de Acción Positiva para las mujeres en Euskadi para la recientemente inaugurada legislatura.
- En cuanto al impulso y desarrollo de políticas de igualdad se ha tomado como referencia, durante todo el año, el III Plan de Acción Positiva y se ha trabajado a través de la Comisión Interdepartamental en el ámbito de la Administración General y en ejecución de las funciones derivadas de su Decreto de creación.
- En la labor de planificación, asesoramiento y cooperación que el Instituto desarrolla con la Administración Foral y Local se ha continuado trabajando con los grupos de trabajo técnico local compuestos por personal técnico responsable de las políticas de igualdad en torno a dos temas de interés estratégico para el avance de dichas políticas: el empoderamiento de las mujeres y la incorporación de la perspectiva de género a los presupuestos.

En este sentido cabe destacar la convocatoria de subvenciones dirigida a ayuntamientos y mancomunidades de la CAE para la realización de diagnósticos y/o elaboración de planes para la igualdad de mujeres y hombres concediéndose subvención a los ayuntamientos que han presentado solicitud ajustada a los criterios de la Resolución y han obtenido mayor puntuación.

- En el área jurídica del Instituto, como en años anteriores, se han informado proyectos de normas de carácter general presentadas por diferentes Departamentos del Gobierno. Igualmente, se han elaborado diferentes normas y disposiciones propias del Instituto, así como la adaptación de las existentes a los cambios legislativos producidos. Se ha efectuado la recopilación y seguimiento de la legislación y jurisprudencia estatal y autonómica existente en materia de igualdad de oportunidades.

Asimismo, se ha firmado un convenio de colaboración con Eudel para la puesta en marcha de una red de municipios por la igualdad y contra la violencia.

Se ha promovido la aplicación del Acuerdo Interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato doméstico y agresiones sexuales, y se ha impulsado y coordinado el trabajo de la Comisión de Seguimiento del Acuerdo y del Grupo Técnico Interinstitucional.

Akordioaren esparruan, Erakundeak honako jarduerak hauek garatu ditu: NAHIKO programa pilotua garatzea, indarkeria eskola-garaitik hasita ekiditeko; Hitzarmena eta Jarraipen Batzordearen lana zabaltzea web gunearen eta aldizkariaren bitartez eta sentsibilizazio- eta prestakuntza-jardueretan parte hartuz; 2004ko jarraipen- eta ebaluazio-txostena eta 2005eko jarduerak-plana prestatzea; Eudelekin lankidetzak-hitzarmena sinatzea, berdintasunaren alde eta emakumeenganako indarkeriaren aurkako udalerrien sarea sortzeko; gizarte-zerbitzuetako profesionalentzako gida prestatzea; tratu txarren biktima direnei babesa eta bizilekua emateko baliabideak berrantolatu eta hobetzeko programa bultzatzea; emakumeen aurkako indarkeriazko kasuetan diziplina anitzetatik esku hartzeko masterrarekin lankidetzan jardutea; Erakundeak emango dituen diru-laguntzei buruzko dekretuetan lehentasuna ematea mota horretako indarkeria ekidin eta ezabatzea jarduerak egiteari; eta azaroaren 25ean emakumeen aurkako indarkeria erazteko nazioarteko eguna ospatzeko antolatu den erakundeen arteko kanpaina bultzatu eta koordinatzea.

Era berean, aholkularitza juridikoa ematen jarraitu da, baita sexuagatiko diskriminazioan oinarrituta Erakundearen aurkeztu diren salaketak bideratzen ere.

Horrez gain, laguntza teknikoa eskaini da. Erakunde eta entitate publiko ezberdinei proposamen zehatzak egin zaizkie horien agirietan hizkuntza ez-sexista erabiltzeko eta emakumeen irudi positiboa eskaintzeko.

- Ikerlariak dagokienez, honako hauek aipa ditzakegu:

“EAEko emakume eta gizonen egoerari buruzko urteko txostena”.

“EAEko etxeko langileen lan-baldintzei buruzko diagnostikoa”.

Emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloko ikerketa-proiektuak edo ekintza pilotuak argitaratu eta/edo garatzeko diru-laguntzak.

- Argitalpenak dagokienez, honako hauek aipa ditzakegu:

“EAEko emakumeen eta gizonen egoerari buruzko zifrak”, 4 liburuki: pertsona gazteak, pertsona helduak, adineko pertsonak eta partaidetza soziopolitikoak.

“SARE 2004 Nazioarteko Kongresua: zein herritartasun eredurantz?”.

Aholku-etxeki zuzendutako prestakuntza- eta egiaztapen-ikastaroak, enpresetan emakumezkoen eta gizonetzkoen berdintasunaren alde jardun dezaten. Ikastaroak CD formatuan datoz.

“Hezkidetzak Euskal Autonomia Erkidegoan. Bilakaera eta etorkizuneko estrategiak”.

“Berizketarik egiten ez duen hautapen-prozesurako gida”.

Web gunea zabaldu da enplegu-politika aktiboetako generoaren ikuspegia eta hizkuntzaren erabilera ez-sexista ebaluatzeko esperientziari buruzko agiriak barneratuta. Halaber, beste atal batzuk ere eguneratu dira, horien artean, emakumeen eta gizonen egoerari buruzko txostena eta ebaluazioaren emaitzak.

En el marco del Acuerdo, el Instituto ha realizado las siguientes actividades: Desarrollar el programa piloto NAHIKO para la prevención de la violencia desde el marco escolar; Difundir el Acuerdo y el trabajo de la Comisión de Seguimiento a través de la página web, de la revista y de la participación en actividades de sensibilización y formación; Elaborar el informe de seguimiento y la evaluación correspondiente a 2004 y elaborar el plan de actividades correspondiente a 2005; Suscribir un convenio de colaboración con Eudel para promover la creación de una red de Municipios por la igualdad y contra la violencia hacia las mujeres; Elaborar una guía para profesionales de los servicios sociales; Impulsar la ejecución del programa para la reordenación y mejora de los recursos de acogida y vivienda para víctimas de maltrato; Colaborar con el Master sobre intervención multidisciplinar en casos de violencia contra las mujeres; Priorizar en los decretos de subvenciones del Instituto la realización de actividades de prevención y eliminación de este tipo de violencia, así como impulsar y coordinar la campaña interinstitucional del 25 de noviembre, día internacional para la erradicación de la violencia contra las mujeres.

Asimismo, se ha continuado con la labor de asesoramiento jurídico y la canalización de las denuncias presentadas en el Instituto basadas en la discriminación por razón de sexo.

Además se ha desarrollado una labor de apoyo técnico con propuestas concretas a diferentes Organismos y Entidades Públicas para adaptar sus documentos a un lenguaje no sexista que ofrezca una imagen positiva de las mujeres.

- En el área de estudios caben destacar los siguientes:

“Informe anual sobre la situación de las mujeres y de los hombres en la CAE”.

“Diagnóstico de las condiciones laborales de las empleadas de hogar en la CAPV”.

Subvenciones a la publicación y/o desarrollo de proyectos de investigación o acciones piloto en materia de igualdad de mujeres y hombres.

- En cuanto a las publicaciones realizadas han sido:

“Cifras sobre la situación de mujeres y hombres en la CAPV, 4 tomos: juventud, edad adulta, tercera edad y participación sociopolítica”.

“Congreso Internacional SARE 2004: Hacia qué modelo de ciudadanía”.

Curso de formación y acreditación de Consultoras en Igualdad de Mujeres y Hombres en el ámbito empresarial, en formato CD.

“La Coeducación en la Comunidad Autónoma del País Vasco. Evolución y estrategias de futuro”.

“Guía para un proceso de selección no discriminatoria”.

Se ha ampliado la página web en la que se han incluido documentos sobre la Experiencia de Evaluación del Impacto de Género de las políticas activas de empleo y el uso no sexista del lenguaje; y se han actualizado otros apartados, entre ellos el informe sobre la situación de las mujeres y los hombres y los resultados de la evaluación.

• Emakumeek jasaten duten desberdintasun-egoeraren berri eman eta arazo horrekiko sentsibilizatu nahian, zenbait ekintza burutu dira. Jardunaldiak, mintegiak eta eztabaidak antolatuta dira eta horietan Erakundeak hiru mailatan egin du lan:

1. Emakundek berak zuzenean antolatutakoak:

SARE 2005 Kongresua: “Egungo neskek, etorkizuneko emakumeak”. Horren helburua generoak funtsezko sozializazio prozesuan duen eragina aztertzea izan zen, gaur egungo neskei botere gehiago emateko, etorkizuneko emakume izango diren heinean.

“NARO 2005: Berdintasunerako II. Gunea”. Urtero, erakunde publiko eta pribatuak emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunaren alde egindako lana bildu eta erakusten du.

NARO 2005 gunearen esparruko jardunaldiak: “Generoa eta egoera berriak sozializazio-prozesuetan” eta “Elkartee emakumezkoen eta gizonezkoen dagokienez dituzten zenbait erronka”. Jardunaldi horien xedea Emakundek lagundutako ikerketa-lanak eta ekintza pilotuak ezagutaraztea da.

“Enpresetan berdintasunaren alde egindako esperientzia berriak” izeneko jardunaldia, Kalitatearen Europar Astearen esparruan.

2. Beste Erakunde eta instituzioekin elkarlanean, Emakundek aholkularitza tekniko anitza eskaini du hainbat arlotan: metodologiak, programak, aholkularitza, agiriaren adituak direnekiko harremanak, e.a.

Ildo horretatik, aipatu beharrekoa da udalei eskaini zaien aholkularitza, aukera-berdintasunarekin erlazioatutako sentsibilizazio-jarduerak egiteko, nola Erakundearen bertan hala biztanleei zuzendutakoetan.

3. Nazioarteko eta Erkidegoko bertako foroetan parte hartzea.

• Gizartean pentsamolde-aldaketa sustatzeko EMAKUNDEK abian jarritu dituen kanpainak eta jarduerak honako hauek izan dira:

• Martxoaren 8ko kanpaina, emakumeentzat zainketak lan aldetik eta pertsonalki dakartzan aukera-kostuei buruzkoa. Kanpaina hau Europako Gizarte Funtsaren laguntzarekin finantzatu da.

• Publizitatean sexismoa sumatzeko BEGIRA Batzordean aurkeztu diren salaketa guztiak biltzea eta jarraibideak ematea sexismorik gabeko publizitatea egin ahal izateko.

• Eusko Jaurlaritzaren Publizitateari buruzko Sailarteko Batzordean parte hartzea, sail ezberdinek egiten dituzten kanpaina guztietako hizkuntza gainbegiratzeko.

• Kanpaina antolatzea, “Emakumeen aurkako indarkeria ezabatzeke Nazioarteko Eguna” ospatzeko.

• Emakunde 2005 sarien deialdia egitea, honako eremu hauetan: Komunikabideak eta Publizitatea, Hezkuntza eta Kirola.

• Emakunde aldizkariaren 58, 59, 60 eta 61. aleak.

• Con el objetivo de informar y sensibilizar sobre la situación de desigualdad en que se encuentran las mujeres, se han realizado diversas acciones. Se han organizado jornadas, seminarios y debates en los que el Instituto ha trabajado en 3 niveles:

1. Organizados directamente desde Emakunde:

Congreso SARE 2005 “Niñas son, mujeres serán”, cuyo objetivo era analizar la incidencia del género en el proceso de socialización primaria a fin de contribuir al empoderamiento de las niñas como futuras mujeres adultas.

“II Foro para la Igualdad NARO 2005”, que anualmente aglutina y visibiliza el trabajo de las entidades públicas y privadas a favor de la igualdad de mujeres y hombres.

Las jornadas “Género y situaciones emergentes en los procesos de socialización” y “Algunos retos de las organizaciones en relación a mujeres y hombres”, en el marco de NARO 2005, al objeto de dar a conocer los trabajos de investigación y acciones piloto apoyados por Emakunde”.

La jornada “Nuevas experiencias de igualdad en el ámbito empresarial”, en el marco de la Semana Europea de la Calidad.

2. En colaboración con otros Organismos e Instituciones, Emakunde ha facilitado asesoramiento técnico en distintas materias, metodologías, programas, asesoramiento, contactos con profesionales en documentación, etc.

En este sentido, cabe destacar el trabajo de asesoramiento a ayuntamientos para la realización de diferentes actividades de sensibilización en relación con la Igualdad de Oportunidades, tanto a nivel interno como las dirigidas a la ciudadanía.

3. Participación en foros de ámbito internacional y comunitario.

• Las campañas y actividades de sensibilización dirigidas a promover un cambio de mentalidades en la sociedad que se han realizado desde EMAKUNDE han sido:

• Campaña del 8 de marzo sobre los costes de oportunidad laborales y personales que tienen para las mujeres las tareas de cuidado. Ha sido una campaña cofinanciada por el Foro Social Europeo.

• Recoger todas las denuncias presentadas en la Comisión BEGIRA para detectar el sexismo en la publicidad y ofrecer pautas para realizar una publicidad libre de sexismo.

• Participar en la Comisión Interdepartamental de Publicidad del Gobierno para revisar el lenguaje de todas las campañas que se realizan desde los distintos Departamentos.

• Campaña a propósito del “Día Internacional para la eliminación de la violencia contra las mujeres”.

• Convocatoria de los premios Emakunde 2005 en los ámbitos siguientes: Medios de Comunicación y Publicidad, Educación y Deporte.

• Los números 58, 59, 60 y 61 de la revista Emakunde.



- Era berean, zabalkunderako hitzaldiak eskaini dira udalek, emakumeen elkarteek eta Euskal Autonomia Erkidegoko nahiz Europako beste zenbait erakundek hala eskatuta. Aldian behin, komunikabideekin elkarlanean jardun dugu eta zenbait irrati-eta telebista-programetan agertu gara.

- Prestakuntza-lanari dagokionez, bi mailatan egin da lan. Batetik, aholku-etxeak prestatu eta homologatzeko programarekin jarraitu da, enpresetan aukera-berdintasuna barneratzeko aholkularitza prestatu eta ziurtatzeko. Halaber, toki-eta foru-administrazioako berdintasunerako agenteak etengabe prestatzeko programarekin ere jarraitu da. Bestalde, ikastaroak antolatu dira beste erakunde eta entitate batzuekin elkarlanean. Horretarako, funtsean, diseinua egin, irakasleak ekarri, material didaktikoa erosi eta koordinazio- eta jarraipen-lanak egin ditugu.

Lankidetzaz-esparru honetan, honako ekimen hauek aipatu behar ditugu:

- “Emakume eta Gizonen Aukera-Berdintasunerako Masterra” (2005-2007), Euskal Herriko Unibertsitatearekin elkarlanean jardunez.
- “Emakumeen aurkako indarkeriaren esku hartzeko Masterra” (2004-2005), Deustuko Unibertsitatearekin elkarlanean jardunez.

- Europar Batasunari dagokionez, Europako Batzordearen programa eta ekimen ezberdinen esparruan emakumezkoen eta gizonezkoen arteko aukera-berdintasunarekin erlazionatutako proiektuak gara daitezten sustatzeko lanetan jarraitu dugu. Halaber, aholkularitza tekniko eman zaie Europako ekimen eta programa ezberdinen esparruan (EQUAL, emakumeen eta gizonen arteko Aukera Berdintasunerako Erkidegoko Ekintzaren V. Programa, DAPHNE, e.a.) proiektuak garatzen dituzten erakundeei.

Horrez gain, Emakunde TAGS proiektuan (Generoaren estereotipoak gaindituz) parte hartu du. Proiektu hori EARLALL elkarteak, Ikaskuntza bizi osoan zehar bermatzeaz arduratuko diren agintarien Europako Elkarteak sustatu du, Emakume eta Gizonezkoen arteko Aukera-Berdintasunerako Erkidegoko Ekintzaren V. Programaren esparruan.

- EGFeko Administrazio Unitateak Equal-Kideitu proiektua onetsi ondoren, garapen-taldea eratu da, proiektuan parte hartzen duen Italiako elkartearekin nazioz harandiko akordioa sinatu da eta onetsitako lan-planean ezarri diren behin betiko zereginetara ekin zaie, genero-ikuspegia enplegu-zerbitzuetan barneratze aldera.

Era berean, 7 lankidetzaz-protokolo sinatu dira EAEn onetsi diren beste Equal proiektu batzuekin, proiektu horietan bertan genero-ikuspegia nola barneratu prestakuntza eta aholkularitza eskaintze aldera.

- EGFak finantzatuta EAE garatuko den Helburuko 3. Programa Operatiboaren esparruan, honako jardun hauek aipatu behar dira:

- Emakumezko enpresari eta zuzendarien nazioarteko kongresuan laguntzea.
- Emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunaren arloko 6 aholku-etxe homologatzea.

- Asimismo, se han impartido conferencias de divulgación a requerimiento de ayuntamientos, asociaciones de mujeres y diversas entidades de la Comunidad Autónoma, así como algunas de ámbito europeo, y se han realizado intervenciones periódicas en medios de comunicación a través de colaboraciones solicitadas y mediante comparecencias en diversos programas de radio y televisión.

- Respecto a la labor de Formación, se ha trabajado en dos niveles. Por un lado, se ha continuado con el programa de formación y homologación de empresas consultoras a fin de formarlas y acreditarlas para el asesoramiento en la integración de igualdad de oportunidades en el mundo empresarial, y con el programa de formación permanente de agentes de igualdad en la administración local y foral. Por otro lado, se ha trabajado en la organización de cursos con otras instituciones y entidades, aportando fundamentalmente el diseño de los mismos, profesorado, material didáctico, coordinación y seguimiento.

En este marco de colaboración caben destacar las siguientes iniciativas:

- “Master en Igualdad de Oportunidades de Mujeres y Hombres” (2005-2007), en colaboración con la Universidad del País Vasco.
- “Master Intervención en violencia contra las mujeres”, (2004-2005), en colaboración con la Universidad de Deusto.

- Respecto a la Unión Europea se ha continuado impulsando la presentación de proyectos relacionados con la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres en el marco de diferentes programas e iniciativas de la Comisión Europea. Además, se ha asesorado técnicamente a las entidades que han presentado y/o desarrollan proyectos en el marco de diferentes iniciativas y programas europeos (EQUAL, V Programa de Acción Comunitaria para la Igualdad de Oportunidades entre mujeres y hombres, DAPHNE, etc.).

Además, Emakunde ha participado como entidad asociada en el proyecto TAGS (Superando los estereotipos de género) promovido por la EARLALL (Asociación Europea de Autoridades para el Aprendizaje a lo largo de la vida), en el marco del V Programa de Acción Comunitaria para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

- Tras la aprobación del proyecto Equal-Kideitu por la unidad Administradora del FSE se ha procedido a constituir la Agrupación de Desarrollo, a cerrar el Acuerdo Transnacional con la entidad italiana socia del proyecto y a iniciar las tareas definitivas en el plan de trabajo aprobado con el objetivo de trabajar la incorporación de la perspectiva de género en los servicios de empleo.

Asimismo, se han firmado 7 protocolos de colaboración con otros proyectos Equal aprobados en la CAE para habilitarles formación y asesoramiento sobre la incorporación de la perspectiva de género en los propios proyectos.

- En el marco del Programa Operativo Objetivo 3 de la CAE, y cofinanciado por el FSE, caben destacar las siguientes actuaciones:

- Apoyo al Congreso Internacional de Mujeres Empresarias y Directivas.
- Homologación de 6 empresas consultoras sobre igualdad de mujeres y hombres.

- Aukera Berdintasunaren esparruan lankidetzan diharduten erakundeei laguntzea, "Berdintasunaren aldeko enpresak" foroaren bidez.
- Enpresei eta entitate pribatuei zuzendutako diru-laguntzen deialdia, emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunari buruzko diagnostikoa eta plana egiteko.
- Emakumeen elkarteak sustatzeari buruzko helburuari dagokionez, Kontsulta Batzordeak bilerak egiten jarraitu du (Batzorde hori Emakunderen eta emakumeen elkarten arteko komunikazio-bidea da). Bilera horiez gain, aholkularitza, prestakuntza eta informazioa eskaini zaizkie hiru Lurralde Historikoetako emakumeen elkartei, eta diru-laguntzak eman zaizkie interesgarritzat hartutako programei.

Lankidetzaz berean, aholkularitza eskaini zaie udal ezberdinetako emakumeen elkartei eta gure Erkidegoko hainbat gizarte-agenteri, emakumeentzako hitzaldiak, mintegiak eta jarduerak antolatzeko.

Bestalde, gure lankidetzaz eskaintzen jarraitu dugu EAEko Ezinduz Fisikoen Koordinakundeko Emakumeen Batzordeari eta Euskal Gorrak-Euskadiko Gorren Elkarteari. Azken honekin batera, entzuteko urritasuna duten emakumezkoen aurkako tratua txarrei buruzko folletoa egin da.

- Garapenerako lankidetzaren arloan, zuzeneko harremana dago Eusko Jaurlaritzaren Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzarekin, proposamen ezberdinetan genero-ikuspegia barneratzeko eta garapen-bidean dauden herrialdeetan emakumeek prestakuntza behar dutela-eta Emakunden jasotzen diren salaketak bideratu eta horiei erantzuteko.
- Dokumentazio Zentroak ohiko kudeaketa- eta mantentze-lanak egin ditu (fondoak eskuratzea, katalogazioa eta indexazioa, aldizkarietara harpidetu diren katalogazioa eta aldizkari horietatik zenbait artikulu kentzea, e.a.), baita Zentroak dituen zerbitzu ezberdinen erabilzaileei arreta eskaintzekoak ere:
  - Gutun, fax, posta elektronikoa, telefono edo aurrez aurre erantzutea informazio-eskaerei.
  - Liburuaren inguruan aholku ematea eta eskatu ahalako liburu eta bideoen zerrendak egitea.
  - Gai jakin baten inguruko prentsa-oharrak aukeratzea.
  - Liburuak eta bideoak maileguan ematea, e.a.

2002az geroztik, Emakunderen web gunean on-line kontsulta daitezke Liburutegi eta Bideotekako dokumentuen datutegiak. Katalogatutako materialen erreferentziak hartuta, erakundearen bertan (teknikariei) nahiz kanpoan (eskatzen dituzten dokumentazio-zentroei) posta elektronikoz banatzen diren hileko berrien buletinak prestatzen dira.

Bestalde, Dokumentazio Zentroak "Sareko emakumeak atala" prestatzen du hiru hilean behin argitaratzen den "Emakunde" aldizkariarako. Atal horretan, zenbait web helbide ematen dira aldizkariaren ale bakoitzeko gai nagusian sakondu inguruan informazio gehiago lortu nahi izanez gero.

- Apoyo a las entidades colaboradoras en igualdad de oportunidades a través del foro de "Empresa por la igualdad".

- Convocatoria de subvenciones a empresas y entidades privadas para la realización de un diagnóstico y un plan para la igualdad de mujeres y hombres.

En relación con el objetivo referente a fomentar el asociacionismo de las mujeres, además de continuar con las reuniones de la Comisión Consultiva, cauce de comunicación establecido entre Emakunde y las asociaciones de mujeres, se ha ofrecido asesoramiento, formación e información a las Asociaciones de Mujeres de los tres Territorios Históricos, al mismo tiempo que se ha apoyado económicamente, a través de subvenciones, la realización de programas considerados de interés.

En la misma línea de colaboración se ha asesorado a diferentes Asociaciones de Mujeres, Ayuntamientos y a diferentes agentes sociales de nuestra Comunidad para la organización de conferencias, seminarios y actividades dirigidas a las mujeres.

Por otro lado, se ha seguido trabajando con la comisión de mujeres de la Confederación Coordinadora de Personas con Discapacidad Física del País Vasco y con Euskal Gorrak-Asociación de Personas Sordas de Euskadi, con la que se ha colaborado para la elaboración de un folleto sobre el maltrato dirigido a las mujeres con discapacidad auditiva.

- En el área de Cooperación al Desarrollo se trabaja en relación directa con la Dirección de Cooperación al Desarrollo del Gobierno Vasco, con el fin de introducir la perspectiva de género en las diferentes propuestas y canalizar y dar respuesta a las demandas que se reciben en Emakunde de países en vías de desarrollo sobre la necesidad de una mayor formación de las mujeres.

El Centro de Documentación ha realizado las labores habituales de gestión y mantenimiento (adquisición de fondos, catalogación e indexación, control de las suscripciones a revistas y vaciado de artículos de las mismas, etc.) y las derivadas de la atención a las personas usuarias de los diferentes servicios que el Centro ofrece:

- Respuesta por carta, fax, correo electrónico, teléfono o en persona a las demandas de información.
- Asesoramiento bibliográfico y elaboración de listados bibliográficos y videográficos "a la carta".
- Selección de noticias de prensa sobre un determinado tema.
- Préstamo de libros y videos, etc.

Desde el año 2002 pueden consultarse on-line, desde la web de Emakunde, las bases de datos documentales de Biblioteca y Videoteca. Con las referencias de los materiales catalogados se elaboran los boletines de novedades mensuales que son objeto de distribución interna (al personal técnico del Instituto) y externa (a los centros de documentación que así lo solicitan), por medio del correo electrónico.

Por otra parte, el Centro de Documentación elabora para la revista trimestral "Emakunde" la sección "Mujeres en Red", donde se proponen diferentes direcciones web para ampliar información sobre el tema central de cada número de la revista.



Beste dokumentazio-zentro batzuekiko lankidetzaren esparruan, aipatu beharra dago Emakumezkoen Dokumentazio Zentro eta Liburutegien Sareak garatutako jarduera eta proiektuetan parte hartu dela, besteak beste, Aldizkarien Katalogo Kolektiboan. Katalogo hau garatze bidean den asmo handiko proiektua da eta bere helburua kide-tutako zentro guztietako aldian behingo argitalpenen izenburuak biltzea da, bai egungoen bai desagertutakoen izenburuak.

## 2006RAKO HELBURUAK ETA EKINTZAK

2006rako planteatutako helburuak Erakundearen aurrekontuan gauzatzeko dira, gastu-programetan integratutako proiektuen bidez.

Bete beharreko helburuak eta horretarako burutu beharreko ekintzak honako hauek dira:

- Arlo ezberdinetan eskumenak dituzten erakundeek "Euskal Autonomia Erkidegoko Emakumeentzako Ekintza Positiboko IV. Plana" burutu dezaten sustatzea:
  - 4/2005 Legea, otsailaren 18koa, Emakumezkoen eta Gizonezkoen Berdintasunerakoa, bete dadin sustatzea.
  - Eusko Jaurlaritzako sailei eta tartean diren beste erakunde batzuei 2006rako plana garatzeko ekintza zehatzak proposatzea eta ekintza horien koordinazio-lanak bideratzea.
  - Lan-tresnak garatzea, genero-ikuspegia barneratzea errazagoa izan dadin.
  - Lurralde arteko eta sailarteko batzorde ezberdinek dituzten planaren garapen estrategikoko eginkizunak bultzatzea.
  - Eusko Legebiltzarrari jakinaraztea Euskadiko Emakumeen Egoeraren ebaluazioa eta, Ekintza Positiboko III. Plana burutzeari dagokionez, botere publikoen jardunari buruzko memoria.
  - Urteroko diru-laguntzen deialdien bidez, udal, mankomunitate eta tokiko beste elkarte batzuei emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunari buruz diagnostikoak eta/edo planak egiten laguntzea.
  - Tokiko berdintasunerako agenteen lantaldeak koordinatzen jarraitzea.
- Arlo juridikoa indarreko legeriaren jarraipena egingo da eta, bidezkoa bada, lege-erreformak egiteko proposamenak prestatuko dira. Eusko Jaurlaritzak edo Foru Aldundiek ezarri eta emakumeengan eragina duten arau orokorren berri emango da.
  - Arauen berri ematea eta lege-erreformak egiteko proposamenak prestatzea.
  - 4/2005 Legea, otsailaren 18koa, Emakumezkoen eta Gizonezkoen Berdintasunerakoa, garatzeko arauak prestatzea.
  - Sexuagatiko eskubide-diskriminazio edo urratzeak jakinarazteko Erakundearen aurkezten diren salaketak bideratzea.

En el marco de la colaboración con otros centros de documentación, cabe destacar la participación en las actividades y proyectos desarrollados por la Red de Centros de Documentación y Bibliotecas de Mujeres, como el Catálogo Colectivo de Revistas, proyecto ambicioso aún en curso, que pretende reunir los títulos de publicaciones periódicas, tanto vivas como muertas, de todos los centros asociados.

## OBJETIVOS Y ACCIONES PARA EL AÑO 2006

Los objetivos planteados para el ejercicio 2006 se instrumentalizan en el presupuesto del Organismo, a través de los proyectos que se integran en los programas de gastos.

Los objetivos a conseguir con sus correspondientes acciones son:

- Impulsar la ejecución del "IV Plan de Acción Positiva para las Mujeres en la Comunidad Autónoma de Euskadi" por las Instituciones con competencias en las distintas áreas:
  - Promover la ejecución de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
  - Plantear a los Departamentos del Gobierno y otros Organismos implicados acciones concretas de desarrollo del Plan para el año 2006 coordinando su realización.
  - Desarrollar herramientas de trabajo para facilitar la incorporación de la perspectiva de género.
  - Incentivar las tareas de desarrollo estratégico del Plan de las diferentes Comisiones Interterritoriales e Interdepartamentales.
  - Comunicar al Parlamento Vasco sobre la evaluación de la situación de las mujeres en Euskadi y la Memoria sobre la actuación de los Poderes Públicos, en ejecución del III Plan de Acción Positiva.
  - Apoyar, a través de las convocatorias de subvenciones anuales, la realización de diagnósticos y/o planes para la igualdad de mujeres y hombres por parte de ayuntamientos, mancomunidades y otras agrupaciones locales.
  - Continuar la coordinación de los grupos de trabajo de las Agentes de Igualdad a nivel local.
- Desde el Área Jurídica se efectuará el seguimiento de la legislación vigente y se elaborarán, si procede, propuestas de reformas legislativas. Se informarán las normas generales que, afectando a las mujeres, promuevan el Gobierno o las Diputaciones Forales.
  - Informar normas y elaborar propuestas de reformas legislativas.
  - Elaborar la normativa de desarrollo de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
  - Canalizar las denuncias que se formulen ante el Instituto por discriminación o violación de derechos por razón de sexo.

- Lan arloko epaitegiek eskatzen dituzten txosten teknikoak prestatzea, generoagatiko lan-diskriminazioa egon dela uste denean.
- Etxeko tratu txarraren biktima diren emakumeentzako arretoa hobetzeko erakunde arteko akordioaren esparruan, honako jarduerak hauek egingo dira: Akordioa aldatzea eta legeetako aldaketetara egokitzea, akordio berria berrestea eta Akordioa bera eta horren jarraipen Batzordeak egindako lana ezagutaraztea, web orriaren bitartez eta sensibilizazio- eta prestakuntza-jardueretan parte hartuz; 2005eko jarraipen- eta ebaluazio-txostena 2006ko jarduerak-plana prestatzea; berdintasunaren alde eta indarkeriaren aurkako udalen sarea sortzeko asmoz Eudelekin sinatu zen hitzarmena luzatzea; tratu txarren biktima direi babesa eta bizikiekua emateko baliabideak berrantolatu eta hobetzeko programa bultzatzea; Akordioan barneratutako profesionalak zuzenduta egongo diren prestakuntza-materialak prestatzea; emakumeen aurkako indarkerian diziplina aniztetatik esku hartzeko masterrean parte hartzea; eta azaroaren 25ean emakumeen aurkako indarkeria erazteko nazioarteko eguna ospatzeko antolatu den erakundearen arteko kanpaina bultzatu eta koordinatzea.
- Azterlanen arloan, botere publikoek 2005ean Ekintza Positiboko III. Plana burutzeko lanetan izan duten portaerari buruzko urteko memoria eta amaitez dagoen bere legegialdian zehar Planak izan duen garapenari buruzko ebaluazio orokorra egingo dira. Halaber, kalitate nahiz kantitatearen aldetik gizarte sektore ezberdinetan emakumezkoen eta gizonezkoen artean dauden aldeei buruzko txostena egiten jarraituko da, administrazioek proposatzen dituzten neurriak benetako egoerara egokitzen joateko. Horiez gain, EAEko etxeko langileen egoerari buruzko azterlanak egingo da eta dirulaguntzak ematen jarraituko da emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasunaren arloan garatzen diren ikerketa proiektuetarako edo ekintza pilotuetarako.
- Desberdintasun-egoerak hobeto ezagutaraztea helburu duten argitalpenei dagokienez, orain arteko ildoetatik lanean jarraituko da:
  - Erakundearen argitalpenak, Erakundeak berak antolatzen dituen jardunaldi eta mintegietako edukiez egindako materialarekin eta erakundetik kanpoko entitate edo pertsonak egindako ikasketak eta ikerketekin. Emakunde aldizkaria, hiru hilean behin.
  - Beste erakunde batzuekin batera eginiko eskumeneko arloei buruzko argitalpenak egitea, eta egiletasunagatik edo gaiengatik interesgarriak izan daitezkeen obren argitalleekin lankidetzan jardutea.
- Emakumeek oraindik ere jasaten dituzten diskriminazio-egoeren inguruan euskal herritarrek informatu eta sensibilizatzeko asmoz, honako jardun hauek abiaraziko dira:
  - Hainbat arloekin zerikusia duten hausnarketa- eta sakontze-mintegi edo jardunaldiak antolatzea, batez ere, arlo jakin horretan diharduten profesionalak zuzenduta, sor daitezkeen arazoei irtenbidea emateko.
  - Gizarte mentalizatzeko kanpainak antolatzea, bai orokorrak hedabideen bidez (telebista, irratia edo prentsa), bai sektorekoak, erakunde eskudun ezberdinen laguntzarekin.
- Elaborar los informes de carácter técnico que sean solicitados por los Juzgados de lo Social ante supuestos de discriminación laboral fundados en el género.
- En el marco del Acuerdo Interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato doméstico se realizarán las siguientes actividades: modificar el Acuerdo adaptándolo a las modificaciones legislativas; ratificar el nuevo Acuerdo; difundir el Acuerdo y el trabajo de su Comisión de Seguimiento a través de la página web y de la participación en actividades de sensibilización y formación; elaborar el informe de seguimiento y evaluación correspondiente al 2005 y el plan de actividades correspondiente a 2006; prorrogar el Convenio con Eudel para el desarrollo de la Red de Municipios por la igualdad y contra la violencia; promover la aplicación del programa para la reordenación y mejora de los recursos de acogida y vivienda para víctimas de maltrato; elaborar materiales de formación para las y los profesionales implicados en el Acuerdo; participar en el Master sobre intervención multidisciplinar en casos de violencia contra las mujeres; impulsar y coordinar la campaña interinstitucional del 25 de noviembre, día internacional para la erradicación de la violencia contra las mujeres.
- En el Área de Estudios se realizará la Memoria anual 2005 de actuación de los Poderes Públicos en ejecución del III Plan de Acción Positiva y la Evaluación Global sobre el desarrollo del mismo durante el periodo legislativo que se corresponde, próximo a finalizar; se continuará realizando el informe sobre las diferencias entre mujeres y hombres en los diferentes sectores de la sociedad, tanto desde el punto de vista cualitativo como cuantitativo, a fin de ir ajustando a la situación real las medidas que se proponen desde las diferentes Administraciones. Se realizará, así mismo, un estudio sobre la situación de las empleadas de hogar en la CAPV; y se seguirán subvencionando proyectos de investigación o acciones piloto en materia de igualdad de mujeres y hombres.
- En cuanto a la edición de publicaciones para un mejor conocimiento de las situaciones de desigualdad, se continuará trabajando en las líneas iniciadas hasta el momento:
  - Ediciones del Instituto con material de elaboración propio del contenido de Jornadas y Seminarios que organiza el Instituto y de estudios e investigaciones realizadas por personas o entidades ajenas al Organismo. Revista trimestral Emakunde.
  - Coediciones con otras Instituciones de materias de competencia común y colaboración con editoriales ajenas de obras de interés por su autoría o temática.
- Con el fin de informar y sensibilizar a la sociedad vasca de las situaciones de discriminación que todavía se producen hacia las mujeres, varias son las actuaciones que se pretenden llevar a cabo:
  - Organizar Seminarios o Jornadas de reflexión y profundización en diversas materias dirigidos, especialmente, a personas profesionales que trabajen en el campo de que se trate, para elaborar alternativas a las problemáticas que se planteen.
  - Realizar campañas de mentalización social tanto de carácter general, a través de los medios de comunicación (TV, radio o prensa), como sectoriales, a través de los diferentes organismos competentes.

- SARE 2006 Nazioarteko Kongresua antolatzea. Kongresu horretan urtero pil-pilean dagoen gai berri bat lantzen da.
  - NARO 2006 Berdintasunerako III. Gunea antolatzea eta, aurreko urteetakoarekin alderatuta, edukiak sendotzea, bai garantziari bai zabalkundeari dagokienez.
  - Prestakuntzaren arloan, Erakundeak bi alderdi landuko ditu: Erakundeak berak zuzeneko prestakuntza eskaintzea, eta beste erakunde batzuek antolatzen dituzten ikastaroak sustatzea. 2006. urterako, honako jarduketaren eremuak izango dute lehentasuna:
    - Lanean diharduten berdintasunerako agenteei prestakuntza eskaintzea, bai hasierakoa bai etengabekoa, "Emakumezkoen eta gizonezkoen aukera-berdintasuneko masterraren" eta 2003an abiarazi zen etengabeko prestakuntzako programaren bitartez.
    - Emakumeen aurkako indarkeriaren arloan esku hartzeko prestakuntza, "Emakumeenganako indarkeriaren arloan esku hartzeko Master/Aditua"ren bidez.
    - NAHIKO Programa lantzen jarraitzea, Hezkuntzaren eremutik hasita emakumeen aurkako indarkeriari aurrea hartzeko.
    - 2006. urtean zehar, azken ikasturteotan izandako esperientzia beste ikastetxe batzuetan aplikatuko da. Horrez gain, programarekin jarraitu ahal izateko, biurteko esperientzia pilotu berria jarriko da abian, batez ere lehen hezkuntzako bigarren ziklorako pentsatua. Horrela, zikloz ziklo, hezkuntzako etapa hori guztia hartzen joango gara pixkanaka.
    - Komunikabideetako adituei zuzendutako prestakuntza-programa, komunikabide ezberdinetako profesionalen osatutako lantaldeak eskainia. Programa horren bidez, programazioaren edukietan emakumezkoek eta gizonezkoek duten presentziaren eta tratamenduaz ohartaraziko da.
    - Europar Batasunari dagokionez arlo ezberdinetan emakumezkoek eta gizonezkoek aukera berdinarik izatea sustatzen duten proiektuak abiarazi nahi dira. Hori lortzeko, alderdi ezberdinak landuko dira.
- Gainera, lanean jarraituko da proiektuak zuzenean sustatzen eta koordinatzen, elkartutako erakunde gisa beste proiektu batzuetan parte hartzen, eta, orobat, aholkularitza tenkikoa ematen tartean dauden erakundeei, hartara, Europako programen eta ekimenen esparruan diseinatu dituzten proiektuetan genero-ikuspegia txerta dezaten.
- Ilido horretan, nabarmendu behar dira EAEn onetsi diren EQUAL ekimeneko proiektuekin lankidetzan aritzeko prestatu diren protokoloak.
- Azkenik, Erakunde honek zuzenean sustatu dituen Europako proiektuak garatzeko asmoa dago:
- Europako Gizarte Funtsaren esparruan, honako proiektu hauek garatu nahi dira:
    - Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren arloko aholkularitza-enpresak homologatzen jarraitzea.
    - "Berdintasunaren aldeko enpresak" izeneko sarea bultzatzea.
  - Organizar la edición 2006 del Congreso Internacional SARE que anualmente aborda una temática innovadora y actual.
  - Organizar el III Foro para la Igualdad NARO 2006, reforzándolo tanto en su contenido como en su dimensión y en su difusión.
  - En el Area de Formación el Instituto trabajará en dos niveles: el de formación directa a impartir por éste y el impulso de los cursos a realizar por otros Organismos. Para el año 2006 se van a priorizar varios ámbitos de actuación:
    - Formación de Agentes de Igualdad, tanto inicial como permanente de las agentes en ejercicio, a través del "Master en Igualdad de Oportunidades de Mujeres y Hombres" y del programa de formación continua iniciado en 2003.
    - Formación en intervención ante la violencia contra las mujeres a través del "Master/Experto en Intervención en Violencia contra las mujeres".
    - Programa NAHIKO para la prevención de la violencia contra las mujeres desde el ámbito educativo.
    - A lo largo de 2006 se ampliará la experiencia desarrollada a lo largo de los últimos cursos a otros centros educativos. Además, y de cara a dar continuidad al programa, se iniciará una nueva experiencia piloto bianual centrada en el segundo ciclo de Educación Primaria. Así se irá abarcando progresivamente, ciclo a ciclo, dicha etapa educativa.
    - Programa de formación para profesionales de los medios de comunicación, en relación tanto con la presencia de mujeres y hombres, como con el tratamiento de unas y otros en los contenidos de la programación, a través de un grupo de trabajo con profesionales de diferentes medios.
    - En relación con la Unión Europea se pretenden poner en marcha proyectos que promuevan la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres en diferentes ámbitos. Para ello se trabajará a diferentes niveles.
- Además, se continuará impulsando, tanto promoviendo y coordinando directamente proyectos como participando como entidad asociada en otros proyectos, y asesorando técnicamente a las entidades implicadas para que integren la perspectiva de género en sus proyectos diseñados en el marco de programas e iniciativas europeas.
- En este sentido destaca el desarrollo de los protocolos de colaboración con lo proyectos de la iniciativa EQUAL aprobados en la CAE.
- Finalmente, está previsto desarrollar los proyectos europeos promovidos directamente por este Instituto:
- En el marco del FSE se prevé desarrollar los siguientes proyectos:
    - Continuar la homologación de empresas consultoras en igualdad de mujeres y hombres.
    - Apoyar la red de "Empresas por la Igualdad".

- Ekintza positiboko planak garatzen joateko enpresei laguntzen jarraitzea.
- Equal Kideitu proiektuaren esparruan, honako jarduera hauek egin nahi dira:
  1. Garapenerako elkarteak osatzen duten erakundeetan genero-ikuspegia barneratzeko ereduak diseinatzea.
  2. Diseinatutako ereduak ezartzeko jardunak garatzea.
  3. Proiektuaren ebaluazioa diseinatzea.
  4. Enplegu-sistemetan berdintasunari eta kalitateari buruzko sentsibilizazio-kanpaina egitea.
  5. Enplegu-agenteei zuzendutako prestakuntza-moduluak prestatzea.
  6. Kideitu web gunea mantentzeko eta bultzatzeko lanak egitea.
  7. Jardunaldiak egitea.
  8. Proiektuko kide gisa jarduten duen erakundearekin nazioz haraindi topaketak egitea.
- Elkarteek Arlotik, emakumeen elkartegintza bultzatze aldera -lehenetsun osoko ardatza baita Emakunderentzat-, lanean jarraituko da elkartegintza eta emakumeen gizarte parte-hartze eraginkorra sustatzen:
  - Elkarrekin harremanetan jarraitzea Aholkularitza Batzordearen bidez, eta, era berean, haien parte-hartzea erraztea, lurraldeko azpibatzaordeen eta udalbatzako batzaordeen bitartez.
  - Elkarrekin eratu nahi dituzten emakume taldeei orientatzea.
  - Proiektuak diseinatzeko eta egiteko lanetan aholku ematea, eta, hartara, tresna metodologikoak ematea proiektuen aldi guztietan genero-ikuspegia aintzat har dezaten.
  - Emakumeen elkarrekin interesgarriak izan daitezkeen argitalpenak eta informazioa ezagutzera ematea.
  - Emakumeei lana erraztea Erakundeak antolatzen dituen jardueretan parte har dezaten.
  - Laguntza ekonomikoa ematea interesgarritzat jo diren proiektuak eta programak egiteko, urteko diru-laguntzak banatzeko deialdia eginez, eta, era berean, horretarako behar den laguntza tekniko eskaintzea.
  - Prestakuntza-arloko eskaintza egiten jarraitzea, eta, horretarako, elkarteek berek Aholkularitza Batzordearen bitartez eskatu dituzten gaiak egitea.
  - Emakumeen elkarrekin gida eguneratzea, emakumeekin eta emakumeentzat lan egiten duten profesionalen eta elkarrekin arteko hartu-emana eta koordinazioa erraztuko dituen tresna izateko.
- Continuar el apoyo a empresas para que desarrollen planes de acción positiva.
- En el marco del proyecto Equal Kideitu se prevé desarrollar las siguientes actuaciones:
  1. Diseñar los modelos de incorporación de la perspectiva de género en cada una de las entidades de la Agrupación de Desarrollo.
  2. Desarrollar las actuaciones para implantar los modelos diseñados.
  3. Diseñar la evaluación del proyecto.
  4. Campaña de sensibilización sobre igualdad y calidad en los sistemas de empleo.
  5. Módulos de formación a agentes de empleo.
  6. Mantenimiento y alimentación del sitio web Kideitu.
  7. Celebración de jornadas.
  8. Encuentros transnacionales con la entidad social del proyecto.
- Desde el Área de Asociaciones y en relación con el objetivo referente a fomentar el asociacionismo de las mujeres, eje prioritario para Emakunde, se seguirá potenciando el asociacionismo, así como su participación social activa:
  - Mantener la comunicación con las asociaciones a través de la Comisión Consultiva, facilitando su participación, tanto a través de las reuniones de las Subcomisiones Territoriales, como de las Comisiones en pleno.
  - Orientar a los grupos de mujeres que deseen constituirse en asociaciones.
  - Asesorar en el diseño y realización de proyectos con el fin de facilitarles herramientas metodológicas para que incorporen la perspectiva de género en todas las fases de los mismos.
  - Difundir la información y las publicaciones de interés para las asociaciones de mujeres.
  - Facilitar su participación en las distintas actividades organizadas por el Instituto.
  - Apoyar económicamente la realización de proyectos y programas considerados de interés a través de la convocatoria de subvenciones anual, ofreciendo el apoyo técnico que precisen para ello.
  - Continuar con la oferta formativa, para lo cual se abordarán los temas demandados por las propias asociaciones a través de la Comisión Consultiva.
  - Actualización de la guía de asociaciones de mujeres, con el fin de disponer de una herramienta que facilite el contacto y la coordinación entre asociaciones y profesionales que trabajan con y para las mujeres.

- EAEko emakumeen eta gizonen arteko aukera berdintasuna sustatzeko elkarrean, erakundeen eta taldeen direktorioa berrikustea eta zabaltzea.

Dokumentazio Zentroak lanean jarraituko du Emakundeko langillei eta, orobat, jende guztiari orientazioa eta aholkuak ematen, eta, horretarako, aretoko laguntza-zerbitzua erabiliko du, edo, bestela, postaz, faxez edota posta elektronikokoaren bidez emango du laguntza. Zerbitzu horiek (jasotako materialak katalogatzea eta indizatzea, aldizkariak kontrolatzea, aldian behin funtsak liburutegitik kentzea...) behar bezala egon daitezen beharrezkoak diren barrualdeko zereginak egingo ditu; eta, horrez gain, lanean jarraituko du Zentroa hobetzeko eta aberasteko eskura dituen baliabideak erabiliz.

Bestalde, 2006. urtean, ohiz kanpoko zeregin hauek egin nahi dira:

- 1996. urtea baino lehen sartutako materialen irisgarritasuna kontrolatzea, urte horren aurretik argitaratutako agiri guztien maileguak izan ezik, betiere, agiri horien ale bat baizik ez badago; horrenbestez, agiriaren segurtasuna bermatuko dugu.
- VHS ikus-entzunezkoak DVD formatura aldatzea, lau aldi hauetan:
  - Bideoak liburutegitik kentzea.
  - Euskarri berrira aldatu beharreko bideoak aukeratzea.
  - Euskarri berrira aldatzea.
  - DVD berriak katalogatzea (eta, hala behar denean, VHS bideoak ere bai) Liburutegiko datu-base orokorrean, eta gaur egun dauden katalogoko bi baseak bateratzea.
- Emakunderen artxiboa antolatzea, eta, hartara, jarraipena ematea 2005. urtean egin zen proiektuaren lehen aldiari.
- Azkenik, eta Estatuko beste dokumentazio-zentro batzuekin izandako lankidetzaren esparruan, Emakunderen Dokumentazio Zentroko arduradunak bere gain hartuko ditu Emakumeen Liburutegien eta Dokumentazio Zentroen Sarean parte hartzeak dakartzan zereginak (lankidetzan aritzea aldian behingo argitalpenen katalogo kolektiboan, parte hartzea Emakumearen Erakundearen Tesauroaren berraztertze eta berregiteko lanetan, XII. Batzarra ...).

- Revisión y ampliación del Directorio de Asociaciones, Entidades y Agrupaciones Promotoras de la Igualdad de Oportunidades de mujeres y hombres en la CAPV.

El Centro de Documentación continuará en su labor de orientación y asesoramiento tanto al propio personal de Emakunde como al público en general, a través del servicio de atención en sala o de los servicios de atención telefónica y por correo, fax y correo electrónico. Realizará las tareas internas necesarias para el óptimo funcionamiento de estos servicios (catalogación e indización de los materiales recibidos, control de las revistas, expurgo periódico de los fondos...) y continuará en la labor de mejora y enriquecimiento del Centro a través de los distintos recursos de que dispone.

En 2006 está previsto llevar a cabo, además, las siguientes tareas extraordinarias:

- Control de la accesibilidad a los materiales anteriores a 1996, con exclusión del préstamo de todos aquellos documentos editados antes de dicha fecha de los que únicamente disponemos de un ejemplar, garantizando así la integridad de los documentos ya descatalogados o con dificultades de reposición.
- Conversión de los fondos audiovisuales en VHS a DVD, en cuatro fases:
  - Expurgo de videos.
  - Selección de los videos que deben ser convertidos al nuevo soporte.
  - Ejecución de la conversión.
  - Catalogación de los nuevos DVD (y en su caso, de los VHS) en la base de datos general de Biblioteca, unificando las dos bases de catálogo actualmente existentes.
- Organización del Archivo de Emakunde, dando continuidad a la primera fase del proyecto realizada en 2005.
- Finalmente, y en el marco de la colaboración con otros centros de documentación del Estado, la Responsable del Centro de Documentación de Emakunde llevará a cabo las labores derivadas de su participación en la Red de Centros de Documentación y Bibliotecas de Mujeres (colaboración en el catálogo colectivo de publicaciones periódicas, participación en el trabajo de revisión y reforma del Tesoro del Instituto de la Mujer, XII Encuentro ...).



<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
3223 EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA	3223 EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>47 EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA</u>	<u>47 EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER</u>
EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEKO ZUZENDARIA	DIRECTORA DE EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER

**MEMORIA**

Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundeak - EMAKUNDEK, honako hau dauka funtsezko helburutzat: politika, gizarte, kultura eta ekonomiaren alor guztietan gizonezkoen eta emakumezkoen arteko benetako eta egiazko berdintasuna lortzea. Horretan oinarri hartuta ezarri dira datorren urtean aurrera eraman beharreko helburak eta ekintzak.

El Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundeak - EMAKUNDE tiene como finalidad esencial la consecución de la igualdad real y efectiva del hombre y la mujer en todos los ámbitos de la vida política, social, cultural y económica. En base a ello se establecen los objetivos y acciones a llevar a cabo el próximo ejercicio.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOAK GARATU DAITEZEN ETA EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUNARI BURUZKO LEGEA APLIKA DADIN BULTZATZEA.		1. IMPULSAR LAS POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI Y LA APLICACIÓN DE LA LEY PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES.
1. EAEko Emakumeentzako Ekintza Positiboko Plana burutzeko proposamenak egitea.	1	1. Elaborar propuestas de ejecución del Plan de Acción Positiva para las Mujeres en Euskadi.
1. Proposamenak egitea.		1. Elaborar propuestas.
2. Mainstreaming eta ekintza positiboko neurriak eta ekintzak diseinatu eta garatzeko aholku ematea.	6	2. Asesorar en el diseño y desarrollo de medidas y acciones de mainstreaming y acción positiva.
1. Bilerak.		1. Reuniones.
3. Ekintza positiboko Plana gauzatzeko prozesua ebaluatzea.	6	3. Evaluar la ejecución del Plan de acción positiva.
1. Plana gauzatzeko prozesuari buruzko txostena.		1. Informe sobre la ejecución del Plan.
4. Legearen garapeneko erregelamenduak prestatzea.	1	4. Elaborar los Reglamentos de desarrollo de la Ley.
1. Erregelamenduak.		1. Reglamentos.
5. Legea aplikatzeko proposamenak egitea eta erakunde publiko eta pribatuei horren inguruan aholkatzea.		5. Realizar propuestas y asesorar a entidades públicas y privadas para la aplicación de la Ley.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. Proposamenak eta aholkuak.</p> <p>6. Legea aplikatzeko materialak eta tresnak diseinatzea.</p> <p>1. Diseinatutako materialak eta tresnak.</p> <p>7. Udal, mankomunitate eta beste udal-elkarte batzuei diru-laguntza emateko deialdia, emakume eta gizonen berdintasunari buruzko diagnostikoak edota berdintasunerako planak egin ditzaten.</p> <p>1. Diruz lagundutako udal, mankomunitate eta bestelako udal-elkarte batzuk.</p> <p>8. Legea aplikatzeko materialak eta tresnak diseinatzea.</p>		<p>1. Propuestas y asesoramientos.</p> <p>6. Diseñar materiales y herramientas para la aplicación de la Ley.</p> <p>1. Materiales y herramientas diseñadas.</p> <p>7. Convocatoria de subvenciones a ayuntamientos, mancomunidades y otras agrupaciones municipales para la realización de diagnósticos y/o elaboración de planes para la igualdad de mujeres y hombres.</p> <p>1. Ayuntamientos, mancomunidades y otras agrupaciones municipales subvencionadas.</p> <p>8. Diseñar materiales y herramientas para la aplicación de la Ley.</p>
<p><b>2. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOAK GARATZEKO LANEN KOORDINAZIOA SUSTATZEA.</b></p> <p>1. Berdintasunaren arloko politika publikoak koordinatzeko organoen laguntza tekniko eta administratiboa bideratzea eta horren ardura hartzea: Sail arteko Batzordea, Erakunde arteko Batzordea, eta etxeko tratu txarraren eta sexu-erasoen biktima diren emakumeei ematen zaien laguntza hobetzeko Erakunde arteko Akordioaren Jarraipen Batzordea.</p> <p>1. Bilerak.</p> <p>2. Lan-batzarraldiak egitea udaletan berdintasunaren arloan diharduten teknikariek osatutako lantalde lokalekin.</p> <p>1. Lan-batzarraldiak.</p> <p>3. Berdintasunaren alde eta indarkeriaren aurka dauden Euskadiko udalerrien sarea sortzeko Eudelekin sinatu zen hitzarmena luzatzea.</p> <p>1. Hitzarmena.</p>	<p><b>8</b></p>	<p><b>2. IMPULSAR LA COORDINACIÓN EN EL DESARROLLO DE LAS POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI.</b></p> <p>1. Presidir y asumir la asistencia técnica y administrativa de los órganos de coordinación de las políticas públicas en materia de igualdad: Comisión Interdepartamental, Comisión Interinstitucional y Comisión de Seguimiento del Acuerdo Interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato doméstico y agresiones sexuales.</p> <p>1. Reuniones.</p> <p>2. Realizar sesiones de trabajo con los grupos de trabajo técnico local compuesto por personal técnico de igualdad de los ayuntamientos.</p> <p>1. Sesiones de trabajo.</p> <p>3. Prorrogar el convenio con Eudel para la red de municipios vascos por la igualdad y contra la violencia.</p> <p>1. Convenio.</p>
<p><b>3. EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUNAREN PRINTZIPIOA ARAUTEGIAN BARNERA DADIN SUSTATZEA ETA SEXUAGATIKO DISKRIMINAZIOAREN BIKTIMEI LAGUNTZA ESKAINTZEA.</b></p> <p>1. Arauen berri ematea, emakume eta gizonen berdintasunaren printzipioa hobetze aldera.</p> <p>1. Txostenak.</p> <p>2. Sexuagatiko diskriminazioa salatzeko prozesuak bideratzea eta horien inguruan aholku ematea.</p> <p>1. Salaketak.</p> <p>2. Aholkua.</p>	<p><b>200</b></p> <p><b>1.700</b></p>	<p><b>3. PROMOVER LA INTRODUCCIÓN DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES EN LA NORMATIVA Y APOYAR A LAS VÍCTIMAS DE DISCRIMINACIONES POR RAZÓN DE SEXO.</b></p> <p>1. Informar las normas para mejorar el principio de igualdad de mujeres y hombres.</p> <p>1. Informes.</p> <p>2. Canalizar y asesorar sobre denuncias por discriminación por razón de sexo.</p> <p>1. Denuncias.</p> <p>2. Asesoramiento.</p>
<p><b>4. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO EMAKUMEEN EGOERA AZTERTU ETA ADITZERA EMATEA.</b></p> <p>1. Autonomia Erkidegoan emakumeek bizi duten egoerari buruzko ikerketak egitea.</p>		<p><b>4. ANALIZAR Y DAR A CONOCER LA SITUACIÓN DE LAS MUJERES EN EUSKADI.</b></p> <p>1. Realización de estudios sobre la situación de las mujeres en la Comunidad.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Ikerketa kuantitatiboak.	2	1. Estudios cuantitativos.
2. Sektoreko txostenak.	2	2. Informes Sectoriales.
2. Liburuak eta zabalkundeko bestelako materialak argitaratzea.		2. Publicación de libros y otros materiales divulgativos.
1. Liburuak eta liburuxkak.	4	1. Libros y folletos.
2. Bestelako agiriak.	3	2. Otros documentos.
3. EMAKUNDE aldizkariaren edizio berria.		3. Edición de la revista EMAKUNDE.
1. Aldizkaria.	4	1. Revista.
5. EMAKUMEEK BIZI DUTEN DESBERDINTASUN EGOERARI BURUZKO INFORMAZIO ETA SENSIBILIZAZIO KANPAINAK EGITEA.		5. REALIZAR CAMPAÑAS DE INFORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN SOBRE LA SITUACIÓN DE DESIGUALDAD DE LAS MUJERES.
1. Sexuagatiko bereizkeria ezabatzea bideratutako informazio eta sentsibilizazio-kanpainak.		1. Campañas de información y sensibilización orientadas a eliminar la discriminación por razón de sexo.
1. Sentsibilizazio-kanpaina orokorrak.	1	1. Campañas de sensibilización general.
2. Sektoreko sentsibilizazio-kanpainak.	4	2. Campañas de sensibilización sectoriales.
2. Emakumeen egoerarekin zerikusia duten hainbat gaien buruzko mintegiak, jardunaldiak, eztabaidak eta abar antolatzea.		2. Organización de seminarios, jornadas, debates, etc., sobre diversas materias relacionadas con la situación de las mujeres.
1. SARE 2006 Nazioarteko Kongresua antolatzea.		1. Organización del Congreso Internacional SARE 2006.
2. NARO 2006 Berdintasunerako III. Foroa antolatzea.		2. Organización del III Foro para la Igualdad NARO 2006.
3. NARO 2006 Foroaren esparruan jardunaldi bereziak antolatzea.		3. Jornadas específicas en el marco de NARO 2006.
4. Kalitatearen Europako Astearen esparruan, Berdintasun eta Kalitateari buruzko jardunaldiak antolatzea.		4. Jornadas sobre Igualdad y Calidad en el marco de la Semana Europea de la Calidad.
6. GENEROARI ETA EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUNARI BURUZKO PRESTAKUNTZA EMATEA.		6. FORMACIÓN EN GÉNERO E IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES.
1. Bai Erakundeak berak antolatuta, bai bestelako organismo eta erakundeekin lankidetzan jardunez, generoari buruzko prestakuntza-ikastaroak egitea:		1. Realización de cursos de formación en género, tanto por el propio Instituto, como en colaboración con otros Organismos e Instituciones:
1. Alor ezberdinetako profesionalen zuzendutako prestakuntza-ikastaroak.	3	1. Cursos de formación dirigidos a profesionales de diferentes ámbitos.
2. Administrazioan lan egiten duten aukeraberdintasuneko agenteei zuzendutako prestakuntza-ikastaroak.	450	2. Cursos de formación dirigidos a Agentes de Igualdad de Oportunidades que están trabajando en la Administración.
3. Beste erakunde eta entitate batzuekin elkarlanean jardunez antolatutako ikastaroak.	8	3. Cursos realizados en colaboración con otras Instituciones y Entidades.
4. Erakunde eta entitate pribatuei ikastaroak antolatzeko aholkularitza teknikoak ematea.	500	4. Asesoramiento técnico para la organización de cursos a Instituciones y a Entidades privadas.
5. "Screening Gender" eredua oinarri hartuta, profesionalen baliabideen inguruko prestakuntza-programa eskaintzea.	1	5. Programa de formación para profesionales de los medios, a partir del modelo "Screening Gender".

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>6. NAHIKO programaren esparruan, hezkuntzako profesionalei eskaini beharreko prestakuntza-programa.</p> <p>2. "Emakume eta Gizonezkoen Berdintasunari buruzko Masterrean (2005-2007)" EHUrekin elkarlanean jardutea.</p> <p>3. Laguntza-deialdea, gaur egun EAEn emakumeek bizi duten egoerari buruzko masterrak egiteko.</p> <p>4. NAHIKO programa, hezkuntzan emakumeen aurkako indarkeria saihesteko.</p> <p>1. Saiakuntza beste ikastetxe batzuetan ere egitea.</p> <p>2. Garatutako materiala argitaratu eta salgai jartzea.</p> <p>3. Lehen Hezkuntzako 2. zikloan hurrengo saiakuntza faseari hasiera ematea.</p> <p>7. ENPRESA ETA ENTITATE PRIBATUETAN BERDINTASUN-POLITIKEN GARAPENA SUSTATZEA.</p> <p>1. Enpresa eta entitate pribatuei aholku ematea entitate laguntzaile izendatzeko prozesua dela-eta.</p> <p>1. Aholkua.</p> <p>2. Entitate laguntzaile izendatzeko eskaerak baloratzea.</p> <p>1. Izendapenak.</p> <p>3. Berdintasunaren arloan enpresa aholkulari izateko homologazio-eskaerak baloratzea.</p> <p>1. Homologazioak.</p> <p>8. EUROPAKO PROGRAMA ETA EKIMENEN ESPARRUAN ARLO EZBERDINEI BURUZKO PROIEKTUAK SUSTATZEA.</p> <p>1. Europako Gizarte Funtsaren 3. helburuari buruzko Programa Operatiboa garatzea, honako jardun hauen bidez:</p> <p>1. Enpresa-elkartekin sinatutako lankidetzahitzarmena.</p> <p>2. Enpresa eta entitate pribatuen aldeko laguntza-deialdia, emakume eta gizonezkoen berdintasunari buruzko diagnostikoa eta plana egiteko.</p> <p>3. Lan-batzarraldiak egitea eta berdintasunaren alde diharduten enpresak koordinatzea.</p> <p>2. EQUAL proiektua garatzea, enplegu-politiketan genero-ikuspegia barneratzeko.</p> <p>1. Aztertu beharreko elkarteak osatzen dituen erakundeetako bakoitzean genero-ikuspegia barneratzeko ereduak diseinatzea.</p> <p>2. Diseinatutako ereduak ezartzeko jardunak garatzea.</p> <p>3. Proiektuaren ebaluazioa diseinatzea.</p>		<p>6. Programa de formación para profesionales de la educación, en el marco de NAHIKO.</p> <p>2. Colaboración con la UPV en el "Master en Igualdad de Mujeres y Hombres (2005-2007)".</p> <p>3. Ayudas a masters convocados en la CAE sobre la situación de las mujeres en la sociedad actual.</p> <p>4. Programa NAHIKO para la prevención de la violencia contra las mujeres desde el ámbito educativo.</p> <p>1. Ampliación de la experiencia a nuevos centros.</p> <p>2. Edición y comercialización del material desarrollado.</p> <p>3. Inicio de nueva fase experimental en el 2. ciclo de Educación Primaria.</p> <p>7. PROMOVER EL DESARROLLO DE POLÍTICAS DE IGUALDAD EN EMPRESAS Y ENTIDADES PRIVADAS.</p> <p>1. Asesorar a empresas y entidades privadas en el proceso de reconocimiento de entidad colaboradora.</p> <p>1. Asesoramiento.</p> <p>2. Valorar las solicitudes de reconocimiento como entidad colaboradora.</p> <p>1. Reconocimientos.</p> <p>3. Valorar las solicitudes de homologación como consultora en materia de igualdad.</p> <p>1. Homologaciones.</p> <p>8. PROMOVER PROYECTOS EN DIFERENTES ÁMBITOS EN EL MARCO DE PROGRAMAS E INICIATIVAS EUROPEAS.</p> <p>1. Desarrollar el programa Operativo Objetivo 3 del Fondo Social Europeo a través de las siguientes actuaciones:</p> <p>1. Convenio de colaboración con las asociaciones de empresarias.</p> <p>2. Convocatoria de subvenciones a empresas y entidades privadas para la realización de un diagnóstico y un plan para la igualdad de mujeres y hombres.</p> <p>3. Sesiones de trabajo y coordinación de las empresas por la igualdad.</p> <p>2. Desarrollar el Proyecto EQUAL para la incorporación de la perspectiva de género en las políticas de empleo.</p> <p>1. Diseñar los modelos de incorporación de la perspectiva de género en cada una de las entidades de la Agrupación de Desarrollo.</p> <p>2. Desarrollar las actuaciones para implantar los modelos diseñados.</p> <p>3. Diseñar la evaluación del proyecto.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>4. Enplegu-sistemetan antzemandako berdintasun eta kalitateari buruzko sentsibilizazio-kanpaina.</p> <p>5. Enplegu-agentei zuzendutako prestakuntza-moduluak.</p> <p>6. Kideitu web gunea mantentzeko eta bultzatzeko lanak.</p> <p>7. Jardunaldiak.</p> <p>8. Proiektuko kide gisa jarduten duen enpresarekin nazioz haraindi egindako topaketak.</p> <p>3. Emakumeen aurkako indarkeriari aurre egiteko Europako DAPHNE programaren esparruan, NAHIKO programa ezartzea, ikastetxeetan emakumeen aurkako indarkeria saihesteko.</p> <p>4. Europako Batzordearen programa eta ekimenen esparruan abiarazten diren proiektuetan entitate kidetu gisa parte hartzea:</p> <p>1. EQUAL ekimenaren esparruan EAereko onetsitako proiektuetan lankidetzan jarduteko protokoloen garapena.</p> <p>2. Emakume eta Gizonezkoen artean Aukera Berdintasuna lortzeko Gizarte Ekintzako V. Programa.</p> <p>5. Erakunde eta entitateei aholkularitza tekniko eskaintzea, Europako programa eta ekimenen esparruan egindako proiektuetan genero-ikuspegia barneratzeko.</p>		<p>4. Campaña de sensibilización sobre igualdad y calidad en los sistemas de empleo.</p> <p>5. Módulos de formación a agentes de empleo.</p> <p>6. Mantenimiento y alimentación del sitio web Kideitu.</p> <p>7. Celebración de jornadas.</p> <p>8. Encuentros transnacionales con la entidad socia del proyecto.</p> <p>3. Implementar el programa NAHIKO para la prevención de la violencia contra las mujeres desde el ámbito escolar en el marco del programa europeo DAPHNE contra la violencia hacia las mujeres.</p> <p>4. Participación en proyectos europeos como entidades asociadas en el marco de diferentes programas e iniciativas de la Comisión Europea:</p> <p>1. Desarrollo de los protocolos de colaboración con los proyectos de la iniciativa EQUAL aprobados en la CAE.</p> <p>2. V Programa de Acción Comunitaria para la Igualdad de Oportunidades entre Mujeres y Hombres.</p> <p>5. Asesoramiento técnico a instituciones y entidades para la integración de la perspectiva de género en los proyectos elaborados en el marco de programas e iniciativas europeas.</p>
<p>9. EMAKUMEEK ELKARTEAK SOR DITZATEN SUSTATZEA, EUSKADIKO BIZITZA PUBLIKOAN PARTE-HARTZE HANDIAGOA IZAN DEZATEN.</p>		<p>9. FOMENTAR EL ASOCIACIONISMO DE LAS MUJERES PARA UNA MAYOR PARTICIPACIÓN EN LA VIDA PÚBLICA DE EUSKADI.</p>
<p>1. Elkarteen jarduerak sustatzea.</p>		<p>1. Incentivar las actividades de las Asociaciones.</p>
<p>1. Kontsulta Batzordea.</p>	8	<p>1. Comisión Consultiva.</p>
<p>2. Aholkularitza.</p>	250	<p>2. Asesoramiento.</p>
<p>3. Diru-laguntzak.</p>	160	<p>3. Subvenciones.</p>
<p>10. DOKUMENTAZIO-ZENTROA GARATZEA.</p>		<p>10. DESARROLLO DEL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN.</p>
<p>1. Agiriak eskuratu eta katalogatzea.</p>		<p>1. Adquisición y catalogación de documentos.</p>
<p>1. Liburuak.</p>	200	<p>1. Libros.</p>
<p>2. Aldizkariak.</p>	100	<p>2. Revistas.</p>
<p>3. Ikus-entzunezkoak.</p>	5	<p>3. Audiovisuales.</p>
<p>2. Materialen kontsulta egitea eta horiek mailegatzea.</p>		<p>2. Consultas y préstamo de materiales.</p>
<p>1. Kontsultak.</p>		<p>1. Consultas.</p>
<p>2. Maileguak.</p>		<p>2. Préstamos.</p>
<p>3. 1996 baino lehenagoko fondoko materialen kontsulta kontrolatzea.</p>		<p>3. Control de accesibilidad al fondo anterior a 1996.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. Zenbait liburu maileguan hartzetik kanpo uztea (1996 baino lehen argitaratutako ale bakarrak).</p> <p>4. Ikus-entzunezkoak bihurtzea.</p> <p>    1. VHS formatua DVD bihurtzea.</p> <p>11. EMAKUNDEKO AGIRITEGIA ANTOLATZEA.</p> <p>    1. Proiektua prestatzea.</p> <p>    2. Inbentarioa egitea (1. fasea).</p>	<b>1.450</b>	<p>1. Exclusión del préstamo de libros (ejemplares únicos publicados antes de 1996).</p> <p>4. Conversión de audiovisuales.</p> <p>    1. Conversión de formato VHS a DVD.</p> <p>11. ORGANIZACIÓN DEL ARCHIVO DE EMAKUNDE.</p> <p>    1. Elaboración del Proyecto.</p> <p>    2. Realización del inventario (1ª fase).</p>

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerSEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
47			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	5.204,0	100,0
47	3223		EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	5.204,0	100,0
47	3223	1	Langile-gastuak Gastos de personal	1.123,7	21,6
47	3223	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	2.234,6	42,9
47	3223	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	1.845,7	35,5
			GUZTIRA TOTAL	5.204,0	100



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA


FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
47			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	5.204,0	100,0
47	3223		EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	5.204,0	100,0
47	3223	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	4.918,4	94,5
47	3223	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	1,2	0,0
47	3223	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	284,3	5,5
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>5.204,0</b>	<b>100</b>





The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

**2. Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

3223 Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea

3223 Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47					<b>EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA</b> <b>EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER</b>		<b>5.204.000</b>
47	3223				EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER		5.204.000
47	3223	01			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		5.204.000
47	3223	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.123.749
47	3223	01	10		Goi-karguak Altos cargos		134.068
47	3223	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		134.068
47	3223	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		134.068
47	3223	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	134.068	
47	3223	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		55.464
47	3223	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		55.464
47	3223	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		55.464
47	3223	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	55.464	
47	3223	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		717.805
47	3223	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		717.805
47	3223	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		717.805
47	3223	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	680.883	
47	3223	01	12000	001	Ordainsari gehikuntza. Loturazko kreditu berezi. Incremento retributivo. Crédito especialmente vinculado.	36.922	
47	3223	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		216.412
47	3223	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		198.002
47	3223	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		198.002
47	3223	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	198.002	
47	3223	01	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		9.000
47	3223	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		9.000
47	3223	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Loturazko kreditu berezi. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. Crédito especialmente vinculado.	9.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		9.410
47	3223	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		9.410
47	3223	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	9.410	
47	3223	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.234.571
47	3223	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		27.300
47	3223	01	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.000
47	3223	01	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.000
47	3223	01	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	2.000	
47	3223	01	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		10.000
47	3223	01	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		10.000
47	3223	01	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	10.000	
47	3223	01	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		15.300
47	3223	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		15.300
47	3223	01	21500	001	Informazio prozesuetako ekipoak. EJI, S.A. Programaren Kontr. - Bestelako zerbitzuak . <i>Equipos para procesos de información. Contrato Programa-EJI, S.A. - Otros servicios.</i>	15.300	
47	3223	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		32.890
47	3223	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		12.000
47	3223	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		12.000
47	3223	01	22200	001	Egokitze lanak Emakunderen egoitzan. <i>Obras de acondicionamiento sede Emakunde.</i>	12.000	
47	3223	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		18.000
47	3223	01	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		18.000
47	3223	01	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	18.000	
47	3223	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.000
47	3223	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.000
47	3223	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	1.000	
47	3223	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		1.890
47	3223	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		1.890
47	3223	01	22500	001	Informazio prozesuetako ekipoak. EJI, S.A. Programaren Kontr. - Laguntza tekniko profesionala . <i>Equipos para procesos de información. Contrato Programa-EJI, S.A. - Asistencia técnica profesional.</i>	1.890	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.174.381
47	3223	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		161.275
47	3223	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		161.275
47	3223	01	23201	001	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios profesionales independientes</i>	56.275	
47	3223	01	23201	002	Berdintasunerako legea betetze ebaluazioa <i>Evaluación cumplimiento ley Igualdad</i>	45.000	
47	3223	01	23201	003	Indarkeriaren aurkako programen eraginkortasunaren ebaluazioa <i>Evaluación eficacia programas contra la violencia</i>	60.000	
47	3223	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		245.421
47	3223	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		244.296
47	3223	01	23601	001	Komunikazio instituzionala, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	65.000	
47	3223	01	23601	002	Sentsibilizazio Kanpainak <i>Campañas de Sensibilización</i>	179.296	
47	3223	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		1.125
47	3223	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	1.125	
47	3223	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		12.703
47	3223	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		8.130
47	3223	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	8.130	
47	3223	01	23711		Ura <i>Agua</i>		385
47	3223	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	385	
47	3223	01	23721		Gasa <i>Gas</i>		4.188
47	3223	01	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	4.188	
47	3223	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.754.982
47	3223	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		18.260
47	3223	01	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	18.260	
47	3223	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		15.916
47	3223	01	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	15.916	
47	3223	01	23811		Garbiketa eta higieina <i>Limpieza y aseo</i>		48.200
47	3223	01	23811	001	Garbiketa eta higieina <i>Limpieza y aseo</i>	48.200	
47	3223	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		30.077
47	3223	01	23821	001	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	30.077	
47	3223	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		31.764

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	31.764	
47	3223	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		6.273
47	3223	01	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	6.273	
47	3223	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		12.505
47	3223	01	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. EJE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas. Contrato Programa-EJE, S.A. -Servicio de explotación</i>	12.505	
47	3223	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		235.593
47	3223	01	23881	001	Argitalpenak <i>Edición de publicaciones</i>	73.217	
47	3223	01	23881	002	Emakunde aldizkaria <i>Revista Emakunde</i>	84.376	
47	3223	01	23881	003	Elkartegintzaren gidak. <i>Guías asociacionismo</i>	18.000	
47	3223	01	23881	004	Nahiko ikastresnen edizioa eta banaketa <i>Edición y distribución material didactico Nahiko</i>	60.000	
47	3223	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		258.900
47	3223	01	23882	001	Ikastaro eta jardunaldien antolakutza <i>Organización de jornadas y cursos</i>	240.000	
47	3223	01	23882	002	Zuzendaritza, Erredazio eta Begira batzordetara asistentzia <i>Asistencia al Consejo Dirección, Redacción y Begira</i>	6.400	
47	3223	01	23882	003	Komunikabideentzako kurtsu eta jardunaldiak antolatzea eta ematea <i>Organización e impartición de jornadas y cursos a los medios de comunicación</i>	12.500	
47	3223	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.097.494
47	3223	01	23899	001	Itzulpenak <i>Traducciones</i>	19.385	
47	3223	01	23899	002	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	263.494	
47	3223	01	23899	003	Emakumeen aurkako indarkeria <i>Violencia contra las mujeres</i>	75.000	
47	3223	01	23899	004	Enplegua eta emakumea. Emakumeen lan baldintzak. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Empleo y mujer: Condiciones laborales de las mujeres. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	89.000	
47	3223	01	23899	005	Equal Kideitu proiektuan parte-hartzea. Loturazko kreditu berezi. EQUAL E.K. 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Participación en el Proyecto Equal Kideitu Crédito especialmente vinculado. I.C. EQUAL 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	112.346	
47	3223	01	23899	006	Equal Kideitu proiektuan parte-hartzea. Konpromiso kreditua: 2007: 0,29 M; Guztira: 0,29 M. Loturazko kreditu berezi. EQUAL E.K. 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Participación en el proyecto Equal Kideitu. Crédito de compromiso: 2007: 0,29 M; Total: 0,29 M. Crédito especialmente vinculado. I.C. EQUAL 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	538.269	
47	3223	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.845.680
47	3223	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		75.000
47	3223	01	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		75.000
47	3223	01	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		75.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	42201	000	Udalerriei A Municipios	75.000	
47	3223	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		1.770.680
47	3223	01	452		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		70.000
47	3223	01	45200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		70.000
47	3223	01	45200	000	Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas	70.000	
47	3223	01	453		Familiei A familias		219.836
47	3223	01	45301		Familiei A familias		219.836
47	3223	01	45301	001	Emakunde Sariak Premios Emakunde	13.794	
47	3223	01	45301	002	Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren alde mentalitatearen aldaketa suspertzeko proiektuak egiteko dirulaguntzak, III. EEEPPan jasotzen diren proposamenen arabera Subvenciones a la realización de proyectos que potencien el cambio de mentalidad a favor de la igualdad entre mujeres y hombres en el marco de las propuestas contempladas en el III PAPME	150.000	
47	3223	01	45301	003	Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunari buruzko Masterra egiteko laguntzak. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. Ayudas para la realización del Master en Igualdad de Mujeres y Hombres. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,01 M; Total: 0,01 M.	45.877	
47	3223	01	45301	004	E.A.E.n emakumei buruz deitutako master laguntzak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,02 M; 2008: 0,00 M; Guztira: 0,03 M. Ayudas master convocados en la CAE sobre mujeres. Crédito de compromiso: 2007: 0,02 M; 2008: 0,00 M; Total: 0,03 M.	10.165	
47	3223	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeak A instituciones sin fines de lucro		1.480.844
47	3223	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		1.480.844
47	3223	01	45499	001	Irabazle xederik gabeko emakume elkarteak eta helburutzat zein ekintza arlotzat emakumezkoen sustapena duten fundazioei eman beharrekiko diruguntzak Subvenciones a asociaciones de mujeres sin animo de lucro y fundaciones cuyo fin y ámbito de actuación sea la promoción de la mujer	299.000	
47	3223	01	45499	002	Eudel diru-laguntzak. Berdintasunerako eta indarkeriaren aurkako euskal udal-sarea Subvención Eudel. Red de municipios vascos de igualdad y contra la violencia.	24.480	
47	3223	01	45499	003	Caritas, Garapen eta Eudelekin Equal Kideitu proiektuaren lankidetzatza- hitzarmenak. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. Loturazko kreditu berezi. EQUAL E.K. 2000-2006 -Eragiketa- Programa. Convenios colaboración proyecto Equal Kideitu con Caritas, Garapen y Eudel. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,12 M; Total: 0,12 M. Crédito especialmente vinculado. I.C. EQUAL 2000-2006 - Programa Operativo.	135.364	
47	3223	01	45499	004	Berdintasuna bultzatzeko jarduerak garatzen dituzten emakume enpresarietarako lankidetzatza-hitzarmena Convenio de colaboración con empresarias que desarrollen actividades de impulso de igualdad	22.000	
47	3223	01	45499	005	Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakundea. Loturazko kreditu berezi. Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres. Crédito especialmente vinculado.	1.000.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>5.204.000</b>	<b>5.204.000</b>





The background of the page features a light green, stylized map of the Basque Country. In the lower-left and lower-right corners, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall color scheme is a soft, light green.

**3. Diru-Sarrereren egoera**  
***El Estado de Ingresos***



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNZIONALA / FUNCIONAL

3223 Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea

3223 Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47					<b>EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA</b> <b>EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER</b>		<b>5.204.000</b>
47	3223				EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER		5.204.000
47	3223	01			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		5.204.000
47	3223	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		4.918.422
47	3223	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE		4.528.000
47	3223	01	411		Administrazio Orokoretik De la Administración General		4.528.000
47	3223	01	41100		Administrazio Orokoretik De la Administración General		4.528.000
47	3223	01	41100	001	Administrazio Orokoretik Equal Kideitu Proiektua finantzatzeko. De la Administración General para financiar el Proyecto Equal-Kideitu.	112.346	
47	3223	01	41100	002	Administrazio Orokoretik De la Administración General	4.415.654	
47	3223	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Vasco		28.270
47	3223	01	421		Foru Aldundietatik De Diputaciones Forales		28.270
47	3223	01	42102		Gipuzkoako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Gipuzkoa		11.270
47	3223	01	42102	001	Equal Proiektuan parte-hartzea. Participación en el Proyecto Equal.	11.270	
47	3223	01	42103		Bizkaiko Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Bizkaia		17.000
47	3223	01	42103	001	Equal Proiektuan parte-hartzea. Participación en el Proyecto Equal.	17.000	
47	3223	01	44		Atzerritik Del exterior		362.152
47	3223	01	441		Atzerriko Alor Publikotik Del Sector Público exterior		362.152
47	3223	01	44101		Europako Batasunetik - EGF De la Unión Europea - FSE		362.152
47	3223	01	44101	001	EGF.ko Equal Proiektuan parte-hartzea. Participación Proyecto Equal del Fondo Social Europeo.	362.152	
47	3223	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		1.238
47	3223	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		1.238
47	3223	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.238
47	3223	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.238
47	3223	01	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1.238	
47	3223	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		284.340

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		1.130
47	3223	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		1.130
47	3223	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		1.130
47	3223	01	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	1.130	
47	3223	01	87		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		283.210
47	3223	01	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		283.210
47	3223	01	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		283.210
47	3223	01	87000	000	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	283.210	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>5.204.000</b>	<b>5.204.000</b>

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, also in a light green color, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall aesthetic is clean and modern, using a monochromatic green color scheme.

**4. Gastuen Laburpenak**  
***Resúmenes de Gastos***



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPÍTULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	1.123,7	21,6
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	2.234,6	42,9
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	1.845,7	35,5
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>5.204,0</b>	<b>100</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>5.204,0</b>	<b>100</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>5.204,0</b>	<b>100</b>





Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA  
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
1		<b>LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	1.123,7	21,6
1	0	Goi-karguak <i>Altos cargos</i>	134,1	2,6
1	1	Behin-behineko langileak <i>Personal eventual</i>	55,5	1,1
1	2	Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>	717,8	13,8
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	216,4	4,2
2		<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	2.234,6	42,9
2	1	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	27,3	0,5
2	2	Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>	32,9	0,6
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	2.174,4	41,8
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	1.845,7	35,5
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>	75,0	1,4
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	1.770,7	34,0
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	5.204,0	100



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA  
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
1				<b>LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>1.123,7</b>	<b>21,6</b>
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	134,1	2,6
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	134,1	2,6
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	134,1	2,6
1	1			<b>BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL</b>	<b>55,5</b>	<b>1,1</b>
1	1	0		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	55,5	1,1
1	1	0	00	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	55,5	1,1
1	2			<b>FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS</b>	<b>717,8</b>	<b>13,8</b>
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	717,8	13,8
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	717,8	13,8
1	6			<b>KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES</b>	<b>216,4</b>	<b>4,2</b>
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	198,0	3,8
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	198,0	3,8
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	9,0	0,2
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	9,0	0,2
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	9,4	0,2
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	9,4	0,2
2				<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>2.234,6</b>	<b>42,9</b>
2	1			<b>ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES</b>	<b>27,3</b>	<b>0,5</b>
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	2,0	0,0
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	2,0	0,0
2	1	4		Altzariak Mobiliario	10,0	0,2
2	1	4	00	Altzariak Mobiliario	10,0	0,2
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipoen Equipos para procesos de información	15,3	0,3
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipoen Equipos para procesos de información	15,3	0,3
2	2			<b>KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN</b>	<b>32,9</b>	<b>0,6</b>
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	12,0	0,2
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	12,0	0,2
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	18,0	0,3

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	18,0	0,3
2	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	1,0	0,0
2	2	4	00	Altzariak <i>Mobiliario</i>	1,0	0,0
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>	1,9	0,0
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>	1,9	0,0
2	3			<b>KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK</b> <b>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</b>	2.174,4	41,8
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	161,3	3,1
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	161,3	3,1
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	245,4	4,7
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	244,3	4,7
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	1,1	0,0
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	12,7	0,2
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	8,1	0,2
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	0,4	0,0
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>	4,2	0,1
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	1.755,0	33,7
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	18,3	0,4
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	15,9	0,3
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	48,2	0,9
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	30,1	0,6
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	31,8	0,6
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	6,3	0,1
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	12,5	0,2
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	235,6	4,5
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	258,9	5,0
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	1.097,5	21,1
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	1.845,7	35,5
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI <i>A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO</i>	75,0	1,4
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>	75,0	1,4
4	2	2	01	Udallerriei <i>A Municipios</i>	75,0	1,4
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	1.770,7	34,0
4	5	2		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	70,0	1,3

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZER SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
4	5	2	00	Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	70,0	1,3
4	5	3		Familiei <i>A familias</i>	219,8	4,2
4	5	3	01	Familiei <i>A familias</i>	219,8	4,2
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	1.480,8	28,5
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	1.480,8	28,5
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>5.204,0</b>	<b>100</b>



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
47			<b>EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA</b> <b>EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER</b>	<b>5.204,0</b>	<b>100,0</b>
47	01		ZERBITZU OROKORRAK SERVICIOS GENERALES	5.204,0	100,0
47	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	1.123,7	21,6
47	01	10	Goi-karguak Altos cargos	134,1	2,6
47	01	11	Behin-behineko langileak Personal eventual	55,5	1,1
47	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	717,8	13,8
47	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	216,4	4,2
47	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	2.234,6	42,9
47	01	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	27,3	0,5
47	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	32,9	0,6
47	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	2.174,4	41,8
47	01	4	Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	1.845,7	35,5
47	01	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	75,0	1,4
47	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	1.770,7	34,0
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>5.204,0</b>	<b>100</b>





The background features a stylized map of the Basque Country in a light green color. In the foreground, there are several Euro coins, also in a light green color, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

**5. Sarrerren Laburpenak**  
***Resúmenes de Ingresos***



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPÍTULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	4.918,4	94,5
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	1,2	0,0
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>4.919,7</b>	<b>94,5</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>4.919,7</b>	<b>94,5</b>
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	284,3	5,5
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>284,3</b>	<b>5,5</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>5.204,0</b>	<b>100</b>



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

**ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	4.918,4	94,5
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik <i>De la Administración Pública de la CAE</i>	4.528,0	87,0
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeetatik <i>De entidades del Sector Público Vasco</i>	28,3	0,5
4	4	Atzerritik <i>Del exterior</i>	362,2	7,0
5		<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	1,2	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>	1,2	0,0
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITzea</b> <b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	284,3	5,5
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	1,1	0,0
8	7	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	283,2	5,4
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>5.204,0</b>	<b>100</b>



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer**AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	4.918,4	94,5
4	1			EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK <i>DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE</i>	4.528,0	87,0
4	1	1		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	4.528,0	87,0
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	4.528,0	87,0
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEETATIK <i>DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO</i>	28,3	0,5
4	2	1		Foru Aldundietatik <i>De Diputaciones Forales</i>	28,3	0,5
4	2	1	02	Gipuzkoako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Gipuzkoa</i>	11,3	0,2
4	2	1	03	Bizkaiko Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	17,0	0,3
4	4			ATZERRITIK <i>DEL EXTERIOR</i>	362,2	7,0
4	4	1		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>	362,2	7,0
4	4	1	01	Europako Batasunetik - EGF <i>De la Unión Europea - FSE</i>	362,2	7,0
5				<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	1,2	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO <i>DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS</i>	1,2	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	1,2	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	1,2	0,0
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA</b> <b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	284,3	5,5
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INTERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	1,1	0,0
8	2	4		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>	1,1	0,0
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	1,1	0,0
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK <i>REMANENTES DE TESORERÍA</i>	283,2	5,4
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	283,2	5,4
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	283,2	5,4
				<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>5.204,0</b>	<b>100</b>





The background of the page features a stylized, light green map of the Basque Country. In the lower portion, there are several Euro coins, also rendered in a light green, semi-transparent style. The coins are scattered, with some showing the Euro symbol (€) clearly.

**6. Aurrekontu-Plantila**  
***Plantilla Presupuestaria***



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA  
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2006	% GUZTIRA % TOTAL
47				EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	22	100,0
47	3223			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	22	100,0
47	3223	01		Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales	22	100,0
47	3223	01	10	Goi-karguak Altos cargos	2	9,1
47	3223	01	11	Behin-behineko langileak Personal eventual	1	4,5
47	3223	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	19	86,4
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>22</b>	<b>100</b>



The background features a light green map of the Basque Country in the upper half. The lower half is filled with several Euro coins, some of which have the Euro symbol (€) clearly visible. The overall color scheme is a soft, light green.

**VI EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA  
ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO**



The background features a stylized map of the Basque Country in a light green color, centered in the upper half. Below the map, several Euro coins are depicted in a soft, out-of-focus manner, with the Euro symbol (€) clearly visible on one of them. The overall color palette is light green and white.

**1. Instituzioaren eta Programaren Memoriak**  
***Memoria de la Institución y del Programa***





**EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA****ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO****1. SARRERA**

Euskal Herriko Poliziari buruzko uztailaren 17ko 4/1992 Legearen 6 artikulua bidez, Euskal Herriko Polizi Ikastegia sortu zen. Lege hartan ikastegia erakunde administratibo autonomiadun gisa eratu zen. Herrizaingo Sailari atxikita geratu zen, berezko nortasun juridikoa eman zitzaion eta erabateko jardute ahalmena eman zitzaion bere xedeak lortzeko.

Euskal Herriko Polizi Ikastegia erakunde autonomiadunaren gobernu organoak: Kontseilu Araupetzalea eta Zuzendaria.

1993ko abuztuaren 3ko Aginduaren bidez Euskal Herriko Polizia Ikastegiko eginkizunak hasten dira, eta estruktura organikoari buruzko uztailaren 27ko 218/93 Dekretuak eta Herrizaingo Sailaren estruktura organikoa eta funtzionalari buruzko urriaren 19ko 358/99 Dekretuak ere arautzen dute.

Hauexek dira Euskal Herriko Polizia Ikastegiaren eginkizunak:

1. Ertzaintzaren eskala eta kategorietan sartu aurreko aukeraketa-prozesuetako oinarriak ezartzea, bai eta Ertzaintzaren espezializazio-ikastaroetan parte hartzeko prozesuak ere. Halaber, prozesu eta ikastaroetarako deialdiak egitea, epaimahaiak izendatzea, eta gainera hizkuntza eskakizunak gainditzeko saioen oinarriak onestea eta saioak deitzea, eta gauza bera egitea indarreko legerian ezarritako deialdiekin.
2. Udaltzaingoen eskala eta kategorietan sartzeko oinarritzko arauak prestatzea.
3. Euskal Herriko Polizia kidegoen eskala eta kategorietan sartu aurreko prestakuntzako ikastaroak eta praktikaldiak programatzea, antolatzea eta garatzea, bai eta prestakuntza eta hobekuntzarako ikastaro guztiak ere.
4. Euskal Herriko Polizia kidegoen prestakuntzako beharrianak aldi-aldian ebaluatzea.
5. Prestakuntza eta informazioko aldiroko agerkariak prestatzea Euskal Herriko Polizia kide guztientzat, eta Euskal Herriko polizia kidegoen lanbide kualifikazioa hobetzeko behar diren jardura guztiak egitea.
6. Hezkuntzako metodologia berriei buruzko ikerlanak egitea, bai eta espezializazio-prestakuntza eta Erakunde Autonomiadunaren eskumeneko arlo guztietako prestakuntza hobetzeko ikerlanak ere.
7. Eskumeneko eremuaren barruan, erakunde-harremanak ezartzea erakunde publiko eta pribatuekin, ahal dela akordioak eta lankidetzak-protokoloak lortuz.
8. Euskal Herriko Polizia kidegoen ondare historikoa lehengoratzeko eta ezagutarazteko ahaleginak egitea.

**1. INTRODUCCIÓN**

La Ley 4/1992, de 17 de julio, de Policía del País Vasco, en su artículo 6, crea la Academia de Policía del País Vasco configurándola como un Organismo Autónomo de carácter administrativo, adscrito al Departamento de Interior, dotada de personalidad jurídica propia y plena capacidad de obrar para el cumplimiento de sus fines.

Los órganos de gobierno del Organismo Autónomo, Academia de Policía del País Vasco son: el Consejo Rector y el Director.

Por Orden de 3 de agosto de 1.993 se inician las actividades de la Academia de Policía del País Vasco y se rige por el Decreto 218/93, de 27 de julio, sobre estructura orgánica, así como por el Decreto 358/99, de 19 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Interior.

A la Academia de Policía del País Vasco corresponde:

1. Establecer las bases de los procesos selectivos previos al ingreso en las diferentes escalas y categorías de la Ertzaintza, así como de los procesos para participar en cursos de especialización de la Ertzaintza; convocar los citados procesos y cursos, designar a los tribunales, así como aprobar las bases y convocar las pruebas de acreditación de perfiles lingüísticos y cualesquiera otras convocatorias que estén determinadas por la legislación vigente.
2. Elaborar las reglas básicas para el ingreso en las diferentes escalas y categorías de los Cuerpos de Policía dependientes de la Administración Local.
3. Programar, organizar y desarrollar los cursos de formación y períodos de prácticas previos al ingreso en las Escalas y Categorías de los Cuerpos que integran la Policía del País Vasco y cualesquiera otros destinados a su formación y perfeccionamiento.
4. Evaluar periódicamente las necesidades formativas de los Cuerpos de Policía del País Vasco.
5. Elaborar publicaciones periódicas de carácter formativo e informativo para la Policía del País Vasco, así como la realización de cuantas actividades puedan dirigirse a la mejor cualificación profesional de los cuerpos de Policía del País Vasco.
6. Realizar investigaciones sobre nuevas metodologías educativas, así como tendentes a lograr una mejor especialización de la formación y de cuantas materias sean competencia del Organismo Autónomo.
7. Establecer en el ámbito de sus competencias, relaciones institucionales con organizaciones públicas y privadas, procurando la consecución de acuerdos y protocolos de colaboración.
8. Promover la recuperación y difusión del patrimonio histórico de los diferentes Cuerpos de Policía del País Vasco.

9. Autonomia Erkidegoan herritarren babesean eta laguntzan ari diren erakunde publiko edo pribatuekin lankidetzan jardutea prestakuntza eta hedakuntzako jarduerak bultzatuz, denen helburuak betetzeko asmoz.

9. Colaborar con entidades públicas o privadas dedicadas a tareas de protección y ayuda al ciudadano en la Comunidad Autónoma, promoviendo y desarrollando actividades de carácter formativo y divulgativo para el cumplimiento de sus fines.

## 2. 2005eko JARDUERA NAGUSIAK

A. Euskal Herriko Polizia Kidegoetan sartzeko prozesuen garapena, hiru aldiz osatuta daudela kontuan harturik: hautaketa sistema, ikastaroaren prestakuntza-aldia eta praktika-aldia:

- Ertzaintzaren XVIII. Txandako praktikaldiaren amaiera (161 agente praktiketan).
- Ertzaintzaren XIX. Txandako hautaketa prozesuaren amaiera (450 plaza).
- Ertzaintzaren Komisariondoko kategorian sartzeko hautaketa prozeduraren praktikaldiaren amaiera (59 komisariondoko praktiketan).
- Ertzaintzaren Ofiziale kategorian sartzeko hautaketa prozesuaren hasiera (90 plaza).
- Udaltzaingoaren Agente eta Agente Lehena kategorietan sartzeko prestakuntzaldien eta praktikaldien garapena (3 prestakuntzaldi, 60 ikaslek parte hartuz eta 396 praktiketako funtzionarioei praktiketako jarraipena eginez).
- Udaltzaingoaren kategoria desberdinetan sartzeko hautaketa prozeduren garapena (24 udaletxetako deialdiak, 36 plaza betetzekoak eta bitarteko agente izateko poltsak osatzeko).

B. Espezializazio prozesuak:

- Trafiko eta Bide Segurtasunean Espezializatzeko ikastaro murriztuan sartzeko hautaketa prozesuaren hasiera (174 plaza). Prozesu hau berriro hasi behar da Eskudun Agintearen Xedapenaren indarrean.
- Trafiko eta Bide Segurtasunean Espezializatzeko ikastaroan sartzeko hautaketa prozesuaren amaiera (119 plaza), errepideko motozikletak gidatzeko mailaketa probak eginez.). Prozesu hau berriro hasi behar da Eskudun Agintearen Xedapenaren indarrean.
- Brigada Mugikorrean Espezializatzeko ikastaroan sartzeko hautaketa prozesuaren amaiera (40 plaza). Prozesu hau berriro hasi behar da Eskudun Agintearen Xedapenaren indarrean.
- Eskolta Gaikuntzako ikastaroan sartzeko hautaketa prozesuaren hasiera (60 plaza). Prozesu hau berriro hasi behar da Eskudun Agintearen Xedapenaren indarrean.
- Lehergailuak Indargabetzeko ikastaroaren prestakuntzaldiaren amaiera eta praktikaldiaren hasiera (6 izangai).

C. Gaurkotzeko eta trebatzeko prozesuak: aurten ondorengo ezaugarriak ekimenak burutu dira, beste batzuk gauzatzear daude eta beste batzuk egitaratzeko. Poliziaren alor desberdinen zein udaltzain kidegoen beharrezko aintzat hartu dira. Ondorengo ekimenak burutu dira:

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL AÑO 2005

A. Desarrollo de los procedimientos de ingreso en los Cuerpos de Policía del País Vasco, teniendo en cuenta que constan de tres fases: sistema selectivo, curso de formación y período de prácticas:

- Finalización del período de prácticas de la XVIII. Promoción de la Ertzaintza. (161 agentes en prácticas).
- Finalización del proceso selectivo de la XIX. Promoción de la Ertzaintza (450 plazas).
- Finalización del período de prácticas del procedimiento selectivo para ingreso en la categoría de Subcomisario de la Ertzaintza (59 subcomisarios en prácticas).
- Inicio del proceso selectivo para ingreso en la Categoría de Oficial de la Ertzaintza (90 plazas).
- Desarrollo de los cursos de formación y períodos de prácticas para ingreso en las Categorías de Agente y Agente Primero de la Policía Local (3 cursos de formación, con participación de 60 alumnos y seguimiento en prácticas de 396 funcionarios en prácticas).
- Desarrollo de los procedimientos selectivos para ingreso en las distintas categorías de Policía Local, (convocados por 24 Ayuntamientos, para cobertura de 36 plazas y creación de bolsas de agentes interinos).

B. Procesos de especialización:

- Inicio del proceso selectivo para acceso al Curso Restringido de Especialización en Tráfico y Seguridad Vial (174 plazas). En virtud de Disposición de Autoridad competente se debe reiniciar este proceso.
- Finalización del proceso selectivo para acceso al Curso de Especialización en Tráfico y Seguridad Vial (119 plazas). En virtud de Disposición de Autoridad competente se debe reiniciar este proceso.
- Finalización del proceso selectivo para acceso al Curso de Especialización en Brigada Móvil (40 plazas). En virtud de Disposición de Autoridad competente se debe reiniciar este proceso.
- Inicio del proceso selectivo para acceso al Curso de Capacitación de Escoltas (60 plazas). En virtud de Disposición de Autoridad competente se debe reiniciar este proceso.
- Finalización del curso de formación e inicio del período de prácticas del Curso de Desactivación de Explosivos (6 aspirantes).

C. Procesos de actualización y perfeccionamiento: durante el ejercicio se han realizado actividades de estas características, otras están pendientes de ejecutar y otras pendientes de programar, y responden tanto a necesidades de las distintas Divisiones policiales. Para la Ertzaintza se han ejecutado los siguientes:

- Herritarren Segurtasuneko Etengabeko Ikastaroa. 19 ikastaro burutu dira, 444 ikaslek parte hartu dutelarik.
- Etxekoei tratu txarrak emateari eta sexu erasoei buruzko ikastaroa.
- Polizia makila luzagarria erabiltzeko tekniketan Gaurkotzeko eta Hobetzeko ikastaroa. 16 ikastaro burutu dira eta 302 ikaslek hartu dute parte.
- Trafikoko prebentziozko kontrol eta istripuetarako laguntza gaitan Gaurkotzeko eta Hobetzeko ikastaroa. 13 ikastaro gauzatu dira eta 227 ikaslek hartu dute parte.
- Errepideko Motozikletak Gidatzeko ikastaroa. 3 ikastaro eman dira eta 16 ikaslek parte hartu dute. Ikastaroari dagozkion mailaketa probak ere burutu dira.
- Babeserako eta Esku Hartzeko Unitatearentzat Etengabeko Prestakuntzaldia. Prestakuntzaldi horretan Unitateko Talde desberdinek hartzen dute parte: 190 ikaslek Eskolten atalean eta 60 ikaslek Esku Hartze atalean.
- Informazio eta Azterketa Unitateko kideak prestatzeko ikastaroa. Ikastaro bat burutu da eta 38 ikaslek hartu dute parte.
- Esku Hartze Polizialean Hobetzeko ikastaroa. 6 ikastaro burutu dira eta 84 ikaslek hartu dute parte.
- Jagoletza eta Jarraipen Tekniketan Trebatzeko ikastaroa. Ikastaro 1 burutu da eta bertan 15 ikaslek hartu dute parte.
- Jarraipen eta Kontrazaintza Tekniketan Trebatzeko ikastaroa. 8 ikastaro burutu dira 77 ikaslek parte hartu dutelarik.
- Agirien analisirako eta informazio tresnak sortzeko teknikei buruzko ikastaroa. 20 ikaslek parte hartutako ikastaro bat burutu da.
- Arma berrira egokitzeko ikastaroa (guztira 10 ikastaro, 68 ikaslerekin) eta bolondresko tiro ikastaroetan 314 ikaslek hartu dute parte.
- Ibilgailuak gidatzeko baimenak lortzeko prestakuntzaldiak. Burutu diren 7 ikastarotan 65 ikaslek hartu dute parte.
- Beste ikastaro batzuk. Ondorengo ikastaro hauek aipagarriak dira ere bai: balistika forentsea, segurtasun aurreratua, takografo digitala, ofimatika, arabiera, suteen ikerketa, oratoria, simunition, kalitateko eta bikaintasunezko kudeaketa, forentse akustika, larrialdietarako helikopteroak eta, pinturen eta zuntzen azterketak. Hauetan 230 ikaslek hartu dute parte.
- Udaltzaingorentzat gaurkotzeko eta trebatzeko hainbat ikastaro burutu dira (17 ikastaro, txandetan banaturikoak, 1.746 ikaslek hartu dute parte). Besteak beste, aipagarriak dira destinoetako esleipen prozesurako zen Vitoria-Gasteizko udaltzaintzako Prestakuntzaldia, Gaurkotze juridikoari buruzko ikastaroak, trafiko araudian eta polizia argiketan, polizia makila luzagarria, kutsadura akustikoa eta isurketak, drogen kontsumoa eta trafikoa, etxekoei tratu txarrak ematea eta sexu-erasoak, etxe abereak edukitzea eta babestea, tiro tekniketan prestatzea eta gaurkotzea.
- Curso de Formación Continua de Seguridad Ciudadana. Se han impartido 19 cursos, con participación de 444 alumnos.
- Curso sobre maltrato doméstico y agresiones sexuales.
- Curso de Actualización y Perfeccionamiento en técnicas de utilización del bastón policial extensible. Se han impartido 16 cursos con participación de 302 alumnos.
- Curso de Actualización y Perfeccionamiento en materia de controles preventivos de tráfico y auxilio de accidentes. Se han impartido 13 cursos con participación de 227 alumnos.
- Curso de Conducción de Motocicletas de Carretera. Se han impartido 3 cursos con participación de 16 alumnos, y se han realizado las pruebas de nivel correspondientes.
- Curso de Formación Continua para la Unidad de Protección Intervención, en que toman parte todos los miembros de los distintos Grupos de esta Unidad: en la Sección de Escoltas, lo vienen realizando 190 alumnos y en la Sección de Intervención, 60 alumnos.
- Curso de Formación para los miembros de la Unidad de Información y Análisis. Se ha impartido un curso con participación de 38 alumnos.
- Curso de Perfeccionamiento en Intervención Policial. Se han impartido 6 cursos con participación de 84 alumnos.
- Curso de Perfeccionamiento en Técnicas de Vigilancia y Seguimiento. Se ha impartido 1 curso con participación de 15 alumnos.
- Curso de Perfeccionamiento en Técnicas de Seguimiento y Contravigilancia. Se han impartido 8 cursos, con participación de 77 alumnos.
- Curso de Técnicas de Análisis de Documentos y Elaboración de Productos Informativos. Se ha impartido un curso con participación de 20 alumnos.
- Curso sobre adaptación a la nueva arma ( se han impartido 10 cursos con participación de 68 alumnos) y en las prácticas de tiro voluntario han participado 314 alumnos.
- Cursos de Formación para la obtención de permisos de conducción de vehículos. Se han impartido 7 cursos con participación de 65 alumnos.
- Otros cursos: son destacables los cursos sobre balística forense, seguridad avanzada, tacógrafo digital, ofimática, árabe, investigación de incendios, oratoria, simunition, gestión de calidad y excelencia, acústica forense, helicópteros de emergencia, análisis forense de pinturas y fibras, en que han participado unos 230 alumnos.
- Para la Policía Local se han impartido diversos cursos de actualización y Perfeccionamiento (17 cursos, desarrollados en tandas, en los cuales han participado un total de 1.746 alumnos). Entre otros, destacan el Curso de Formación para la Policía Local de Vitoria-Gasteiz enmarcado en un proceso de asignación de destinos, Cursos de actualización jurídica, en normativa de tráfico y sobre el atestado policial, bastón policial extensible, contaminación acústica y vertidos, consumo y tráfico de drogas, maltrato doméstico y agresiones sexuales, tenencia y protección de animales domésticos, y formación y actualización en técnicas de tiro.

D. Hizkuntzaren prestakuntza: Hizkuntzaren prestakuntza prozesuaren jarraipena. Horretan 260 ikaslek hartu dute parte eta 20k autoikaskuntza sistema jarraitzen dute. Aurten guztira 336 izangaik egiaztatu dute Ertzaintzaren hizkuntza-eskakizuna eta urte amaierarako aurreikusita dago beste deialdi bat egitea. Ertzaintzaren hizkuntza-eskakizunen erregistroan 2.213 daude Ertzaintzaren 1. Hizkuntza-Eskakizuna egiaztatuta.

E. Udaletxeekiko lankidetzak, udaltzain eskaletan eta kategorietan sartzeko deialdietako Oinarriak egiteko eta zehazteko.

F. Euskal Herriko Polizia Kidego desberdinetako funtzionarioentzat, aisialdiarako kirol-jarduera desberdinak sustatzeko programaren jarraipena.

G. Euskal Herriko Polizia Ikastegiaren eskumen kontuetan, erakunde publiko eta pribatuekiko lankidetzak-harremanetan jarraitzea. "Escola de Policia de Catalunya"rekin, Bizkaiko Psikologoaren Elkargoarekin eta Rivabellosako Udalarekin ere lankidetzak izan da.

### 3. 2006rako HELBURU OROKORRAK

Segurtasunerako Sailordetza eta Udaltzaingoa duten Udalekin elkarlan egitea, bakoitzaren Polizia Kidegoa garatzeko, honako ekimen hauekin:

- Sartzeko eta espezializatzeak hautaketa prozesuak deia egitea eta garatzea, prestakuntza ikastaroak eta praktikaldiak antolatzea eta garatzea, berezko eskumenen arabera.
- Euskal Herriko Polizia Kidegoen prestakuntzako beharrezkoak ebaluatzea eta prestakuntzako eginkizunak antolatzea, funtzionarioen ezagutzak eta trebeziak eguneratzeko.

Ertzaintzaren euskalduntze prozesuan jardutea.

Poliziar buruzko legeriaren normalkuntza prozesuan jarraitzea.

Beste erakunderekin elkarlan egitea, prestakuntza eta hedakuntzako jarduerak bultzatuz.

Erakunde Autonomiadunaren administrazio-jarduerak planifikatu, zuzendu eta koordinatzea.

D. Formación lingüística: continuar el proceso formativo de normalización lingüística, con participación de 260 alumnos; 20 siguen el programa de autoaprendizaje. En el presente ejercicio han acreditado el perfil lingüístico de la Ertzaintza 336 aspirantes, estando prevista la realización de una prueba de acreditación para final del ejercicio. En el Registro de Perfiles Lingüísticos de la Ertzaintza se encuentran inscritas 2.213 acreditaciones del perfil lingüístico 1 de la Ertzaintza.

E. Colaboración con los Ayuntamientos en la elaboración y determinación de las Bases de convocatoria para ingreso en las escalas y categorías de la Policía Local.

F. Continuación del programa de fomento de las actividades deportivas de tiempo libre para funcionarios de los diversos Cuerpos de Policía del País Vasco.

G. Continuación de las relaciones de colaboración con entidades públicas y privadas, en materia de la competencia de la Academia de Policía del País Vasco: así, se ha colaborado con la Escola de Policia de Catalunya, el Colegio de Psicólogos de Vizcaya y el Ayuntamiento de Rivabellosa.

### 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2006

Colaborar con la Viceconsejería de Seguridad y los Ayuntamientos con Cuerpos de Policía Local al desarrollo de los respectivos Cuerpos Policiales mediante:

- La convocatoria y realización de los procedimientos selectivos de ingreso y especialización, organización y desarrollo de los cursos de formación y períodos de prácticas, según las propias competencias.
- La evaluación de las necesidades formativas de los Cuerpos de Policía del País Vasco y disponer las actividades formativas necesarias para la actualización de los conocimientos y destrezas de los funcionarios.

Continuar el proceso de euskaldunización de la Ertzaintza.

Continuar el proceso de normalización de la normativa autonómica de Policía.

Colaboración con otras instituciones en desarrollo de actividades formativas y divulgativas.

Planificar, dirigir y coordinar las actividades administrativas del Organismo Autónomo.

**PROGRAMA**

2224 EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA

**ARDURADUNA**

45 EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA

EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIKO  
ZUZENDARI ANDREA

**PROGRAMA**

2224 ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO

**RESPONSABLE**

45 ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO

DIRECTORA DE LA ACADEMIA DE POLICÍA DEL  
PAÍS VASCO

### **MEMORIA**

2006ko helburuak Herrizaingo Sailaren Segurtasun Sailburuordetzak (Ertzaintzari dagokionean) eta Udal Batzuek (Udaltzaingoan) adierazitako premien arabera ezartzen dira, Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiko Kontseilu Araupetzailaren alde aurretiko onarpena izanik. Hala ere, askotan ezin izaten dira garatu hautaketa eta prestakuntza prozesuak, behintzat nahi izaten den moduan, ezin izaten baita polizia kopurua murriztu euren zerbitzutik.

Gauzak horrela, nahiz eta hautaketa eta prestakuntza prozesuak martxan jarri behar diren Polizia kidegoen egiturak garatzeko, Ertzaintzaren kasuan batez ere, egungo momentu eta gizartean, polizia zerbitzu osoak eskatzen duena kontuan hartu behar da.

Ertzaintzari dagokionean, Agente kategorian sartzeko prozesu berri bat hasi da, goi mailako kategorietara sartzeko beste hautaketa prozesu batzuekin batera, Herrizaingo Sailari interesatzen zaizkionak.

Espezializazio prozesuekin jarraituko da, datozen prozesuetan etorkizunean hutsik egongo diren lanpostuetako baldintzak bete ahal izateko.

Sartzeko prozesuek zein espezializazio prozesuek poliziaren betebeharrei erantzuten die. Era berean, etengabeko prestakuntza funtsezkoa izango da, polizia funtzionarioak gaurkotzeko eta trebatzeko:

- Etengabeko prestakuntza, polizia funtzionarioen trebeziak eta ezagutzak gaurkotzeko xedearekin. Horretan segituko da Herritarren Segurtasuneko Ertzaintzarekin eta Ekintzetarako Baliabideen Alorreko Unitateekin ere bai, eta horrelako ekintzekin hasiko da Krimen Gaietarako Ertzaintzarekin.
- Brigada Mugikorreko Unitatean gainditu beharreko proba fisikoak zehaztea. Brigada Mugikorrean Etengabeko Prestakuntza.

Los objetivos para el ejercicio 2006 se formulan con base en las necesidades manifestadas por la Viceconsejería de Seguridad del Departamento de Interior, en el caso de la Ertzaintza, y por algunos Municipios, en el caso de la Policía Local, previa aprobación por el Consejo Rector de la Academia de Policía del País Vasco. No obstante, en muchos casos no es posible ejecutar los procesos selectivos y formativos, o con la intensidad deseable, ante la imposibilidad de detraer efectivos policiales del servicio.

Así, si bien es necesario poner en marcha los procesos selectivos y formativos para desarrollar las estructuras de los Cuerpos Policiales, sobre todo en el caso de la Ertzaintza, ello no puede hacerse ignorando lo que exige la plena prestación de los servicios policiales en el momento actual y la sociedad presente.

En cuanto a la Ertzaintza, se abre nuevamente un proceso de ingreso a la Categoría de Agente, junto a los procesos selectivos para ingreso en las Categorías superiores que interesan al Departamento de Interior.

Se continuará en el desarrollo de procesos de especialización con el fin de posibilitar el cumplimiento de los requisitos de los puestos de trabajo vacantes en futuros procesos de provisión de los mismos.

Del mismo modo que los procesos de ingreso como de especialización responden a las necesidades policiales, resulta fundamental la actividad formativa de actualización y perfeccionamiento:

- Formación continua, cuyo fin es actualizar las destrezas y conocimientos de los funcionarios de policía: se continuarán en el desarrollo de esta actividad tanto para la Ertzaintza de Seguridad Ciudadana, como para la Unidad de Protección e Intervención de la División de Recursos Operativos y se dará inicio a este tipo de actividades con respecto a la Policía de lo Criminal.
- Determinación de las pruebas físicas a superar en la Unidad de Brigada Móvil. Formación Continua de Brigada Móvil.

- Herritarren Segurtasunerako Alorrak, Ekintzetarako Baliabideen Alorrak, Ikuskaritza Orokorreko Alorrak, Krimen Gaietarako Ertzaintzaren Alorrak eta Ertzaintzaren Polizia Administratzaorako Unitateak eskatzen dituzten gaurkotze eta trebatze ikastaroak antolatuko, programatuko eta burutuko dira.
- Gidatzen baimenak lortzeko ikastaroak, tiro teknikak egiteko prestakuntzaldiak eta gaurkotze ikastaroak eta bolondresko tiro praktiketako ikastaroak antolatuko, programatuko eta burutuko dira.
- Etxekoei tratu txarrak ematearen eta sexu indarkeriaren tratamenduan kalitatearen kudeaketa-sistemarekin erlazionaturiko Prestakuntza Plana.
- Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiko Prestakuntza Jardunei eta Barne Araudiari buruzko Erregelamendua.

Ertzaintzaren euskalduntze prozesuan, polizia zerbitzuaren beharrezanek ahalbidetzen duten prestakuntzaldiari ekingo zaio, autoikaskuntzari zein eskola presentzialei dagokienean, eta indarrean dauden arauak aurreikusten dituzten ohizkanpoko zein ohiko 1. Hizkuntza-eskakizuna egiaztatze prozesuak burutuko dira.

Udaletako eskaerei ere aurre egingo zaie; sartzeko prozesuetan, gaurkotze eta trebatze prozesuetan, eta hautaketetan.

Hautaketa prozeduretako deialdietako oinarriak egiterakoan Udalekiko lankidetzan jardungo da. Era berean, prestakuntza eta zabaltzeko ekintzetan beste erakunde batzuekin lanean jardungo da.

Ertzaintzaren eremuan egiten diren hautaketa prozesuak kudeatzeari ekingo diogu, indarrean dirauen arautegiarekin bat etorritik, eta Euskal Herriko Polizia Ikastegiko ikasleen espediente akademikoak eta Ertzaintzaren Hizkuntza-eskakizunetako Erregistroa ere kudeatuko dira.

Azkenik, Euskal Poliziaren Museoa dela-eta, horren berri emateko ekimen desberdinekin jarraituko da.

Jarraian, aurreikus ditzakegun helburuak eta ekintzak biltzen dira bakarrik, ez ordea zenbatu ezin denik, Segurtasun Sailburuordetzaren eta Udalen berariazko beharren eta Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiko Kontseilu Araupetzailaren onepenezaren menpe egongo baitira.

- Se organizarán, programarán e impartirán los cursos de actualización y perfeccionamiento que demanden las Divisiones de Seguridad Ciudadana, de Recursos Operativos, de Inspección General y de Policía de lo Criminal y la Unidad de Administración Policial, de la Ertzaintza.
- Se organizarán, programarán e impartirán los cursos de formación para obtención de permisos de conducir y los cursos de formación y actualización en técnicas de tiro, así como las prácticas de tiro voluntarias.
- Plan de Formación relacionado con el sistema de gestión de la calidad en el tratamiento de la violencia doméstica y violencia de género.
- Reglamento de Actividades Formativas y de Régimen Interior de la Academia de Policía del País Vasco.

En el proceso de euskaldunización de la Ertzaintza se abordará aquella actividad formativa que permitan las necesidades del servicio policial, tanto de autoaprendizaje, como de clases presenciales y se desarrollarán los procesos de acreditación del perfil lingüístico 1 tanto ordinarios como extraordinarios que prevén las normas vigentes.

Se responderá a la demanda de los Ayuntamientos, tanto en lo que se refiere a ingreso como a la actualización y perfeccionamiento, así como en cuanto a la colaboración en la selección.

Se continuará colaborando con los Ayuntamientos en la elaboración de las bases de convocatoria de procedimientos selectivos. Igualmente, se seguirá colaborando con otras instituciones en desarrollo de actividades formativas y divulgativas.

Se continuará en la gestión de los procesos selectivos que se desarrollen en el ámbito de la Ertzaintza, de conformidad con la normativa vigente, así como con la de los expedientes académicos de los alumnos de la Academia de Policía del País Vasco y del Registro de Perfiles Lingüísticos de la Ertzaintza.

Finalmente, se va a continuar con las diferentes iniciativas tendentes a la difusión del Museo de la Policía vasca.

A continuación, solo se recogen los objetivos y acciones cuyas magnitudes podemos precisar, y no así aquellos no cuantificables, pues dependerá de las necesidades concretas de la Viceconsejería de Seguridad o de los Ayuntamientos, así como de la aprobación por el Consejo Rector de la Academia de Policía del País Vasco.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. ERTZAINZAKO EDO UDALTAINGOKO ESKALA ETA KATEGORIETAN SARRERA.</p> <p>1. Ertzaintzaren XVIII. Txandako Karrerako Funtzionario izendatzeko proposamena.</p> <p>- Praktiketako funtzionario kopurua.</p> <p>2. Ertzaintzaren XIX. Promozioko hautaketa prozesuaren garapena eta ikastaroaren prestakuntzaldiaren hasiera.</p> <p>- Lanpostu kopurua.</p>	<p><b>163</b></p> <p><b>450</b></p>	<p>1. INGRESO EN LAS ESCALAS Y CATEGORÍAS DE LA ERTZAINZA O LA POLICÍA LOCAL.</p> <p>1. Propuesta de nombramiento como Funcionarios de Carrera de la XVIII Promoción.</p> <p>- Número de funcionarios en prácticas.</p> <p>2. Desarrollo del proceso selectivo e inicio del curso de formación de la XIX Promoción de la Ertzaintza.</p> <p>- Número de plazas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>3. Ertzaintzaren Ofiziale Kategorian sartzeko hautaketa prozesuaren garapena eta, hautaketa prozeduraren ikastaroaren prestakuntzaldia eta praktikaldia.</p> <p>- Lanpostu kopurua.</p>	90	<p>3. Desarrollo del proceso selectivo, curso de formación y período de prácticas del procedimiento selectivo de ingreso en la Categoría de Oficial de la Ertzaintza.</p> <p>- Número de plazas.</p>
<p>4. Ertzaintzako XX. Txandako hautaketa prozesuaren hasiera.</p> <p>- Lanpostu kopurua (handigarria).</p>	250	<p>4. Inicio del proceso selectivo de la XX Promoción de la Ertzaintza.</p> <p>- Número de plazas (ampliables).</p>
<p>2. ESPEZIALIZAZIO PROZESUAK.</p>		<p>2. PROCESOS DE ESPECIALIZACIÓN.</p>
<p>1. Trafiko eta Bide Segurtasunean Espezializatzeko ikastaroko hautaketa prozesuaren garapena eta ikastaroaren hasiera.</p> <p>- Lanpostu kopurua.</p>	119	<p>1. Desarrollo del proceso selectivo, inicio del Curso de Especialización en Tráfico y Seguridad Vial.</p> <p>- Número de plazas.</p>
<p>2. Brigada Mugikorrean Espezialitzeko ikastaroko hautaketa prozesuaren garapena eta ikastaroaren hasiera.</p> <p>- Lanpostu kopurua.</p>	40	<p>2. Desarrollo del proceso selectivo, inicio del Curso de Especialización en Brigada Móvil.</p> <p>- Número de plazas.</p>
<p>3. Eskolta Gaikuntzarako ikastaroko hautaketa prozesuaren garapena, prestakuntzaldia eta praktikaldia.</p> <p>- Lanpostu kopurua.</p>	60	<p>3. Desarrollo del proceso selectivo, curso de formación y período de prácticas del Curso de Capacitación de Escoltas.</p> <p>- Número de plazas.</p>
<p>4. Trafiko eta Bide Segurtasunean espezializatzeko ikastaro murriztuan sartzeko hautaketa prozesuaren hasiera.</p> <p>- Lanpostu kopurua.</p>	174	<p>4. Desarrollo del proceso selectivo para acceso al curso restringido de Especialización en Tráfico y Seguridad Vial.</p> <p>- Número de plazas.</p>





Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País Vasco

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
45			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO	17.153,0	100,0
45	2224		EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO	17.153,0	100,0
45	2224	1	Langile-gastuak Gastos de personal	5.181,0	30,2
45	2224	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	7.556,1	44,1
45	2224	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	2.953,2	17,2
45	2224	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	1.417,7	8,3
45	2224	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	45,0	0,3
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>17.153,0</b>	<b>100</b>



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País Vasco

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA


EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
45			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO	17.153,0	100,0
45	2224		EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO	17.153,0	100,0
45	2224	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	73,0	0,4
45	2224	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	14.276,0	83,2
45	2224	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	3,0	0,0
45	2224	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	2.801,0	16,3
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>17.153,0</b>	<b>100</b>



The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, also in a light green color, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall aesthetic is clean and modern, using a monochromatic green color palette.

**2. Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País Vasco

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

2224 Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia

2224 Academia de Policía del País Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45					<b>EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO</b>		<b>17.153.000</b>
45	2224				EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO		17.153.000
45	2224	01			Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia Academia de Policía del País Vasco		17.153.000
45	2224	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		5.180.961
45	2224	01	10		Goi-karguak Altos cargos		66.690
45	2224	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		66.690
45	2224	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		66.690
45	2224	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	66.690	
45	2224	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		667.512
45	2224	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		667.512
45	2224	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		667.512
45	2224	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	493.599	
45	2224	01	12000	001	Ordainsari gehikuntza. Loturazko kreditu berezi. Incremento retributivo. Crédito especialmente vinculado.	173.913	
45	2224	01	13		Lan-legepekoak Laborales		3.266.312
45	2224	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		3.266.312
45	2224	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		3.266.312
45	2224	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	3.266.312	
45	2224	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		1.180.447
45	2224	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.106.447
45	2224	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.106.447
45	2224	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.106.447	
45	2224	01	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		34.000
45	2224	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		34.000
45	2224	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Loturazko kreditu berezi. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. Crédito especialmente vinculado.	34.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		40.000
45	2224	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		24.000
45	2224	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	24.000	
45	2224	01	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		16.000
45	2224	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	16.000	
45	2224	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		7.556.134
45	2224	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		15.000
45	2224	01	217		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		15.000
45	2224	01	21700		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		15.000
45	2224	01	21700	001	Alokairuak. <i>Alquileres.</i>	15.000	
45	2224	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		354.000
45	2224	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		120.000
45	2224	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		120.000
45	2224	01	22200	001	Eraikuntzen konponketak eta zainketak. <i>Reparación y conservación de construcciones.</i>	120.000	
45	2224	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		222.000
45	2224	01	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		140.000
45	2224	01	22301	001	Instalazioen mantenimendua. Konpromiso kreditua: 2007: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Mantenimiento Instalaciones. Crédito de compromiso: 2007: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	140.000	
45	2224	01	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		70.000
45	2224	01	22311	001	Tresneriaren mantenimendua. <i>Mantenimiento maquinaria.</i>	70.000	
45	2224	01	22321		Tresneria <i>Utillaje</i>		12.000
45	2224	01	22321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	12.000	
45	2224	01	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		12.000
45	2224	01	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		12.000
45	2224	01	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	12.000	
45	2224	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		7.181.134
45	2224	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		6.000
45	2224	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		6.000
45	2224	01	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	6.000	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	233		Garraioa Transportes		63.067
45	2224	01	23300		Garraioa Transportes		63.067
45	2224	01	23300	001	Garraioideak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. Transportes. Crédito de compromiso: 2007: 0,03 M; Total: 0,03 M.	39.807	
45	2224	01	23300	002	Altzariak muntatzea eta garraioak. Lehendik agindutako kreditua. Montaje y transporte de mobiliario. Crédito comprometido en años anteriores.	23.260	
45	2224	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		111.000
45	2224	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		51.000
45	2224	01	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	51.000	
45	2224	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		60.000
45	2224	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	60.000	
45	2224	01	237		Hornidurak Suministros		1.910.744
45	2224	01	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		200.000
45	2224	01	23701	001	Argi zerbitzua. Servicio de alumbrado.	200.000	
45	2224	01	23711		Ura Agua		150.000
45	2224	01	23711	001	Ur zerbitzua. Servicio de agua.	150.000	
45	2224	01	23721		Gasa Gas		40.000
45	2224	01	23721	001	Propano horniketa. Suministro de propano.	40.000	
45	2224	01	23731		Erregaiak Combustibles		280.000
45	2224	01	23731	001	Gas-olio berokuntza. Gasoleo calefacción.	280.000	
45	2224	01	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria Vestuario, uniformes y lencería		287.744
45	2224	01	23741	001	Jantziak, uniformeak eta lenceria. Konpromiso kreditua: 2007: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. Vestuario, uniformes y lencería. Crédito de compromiso: 2007: 0,20 M; Total: 0,20 M.	148.000	
45	2224	01	23741	002	Su kontrako buzoen hornidura. Lehendik agindutako kreditua. Suministro de buzos ignífugos. Crédito comprometido en años anteriores.	139.744	
45	2224	01	23751		Elikagaiak Productos alimenticios		700.000
45	2224	01	23751	001	Ostalaritza zerbitzuak Servicios de hostelería	700.000	
45	2224	01	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuenak Productos farmacéuticos y hemoderivados		12.000
45	2224	01	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuenak Productos farmacéuticos y hemoderivados	12.000	
45	2224	01	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak Instrumental y pequeño utillaje sanitario		9.000
45	2224	01	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak Instrumental y pequeño utillaje sanitario	9.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		12.000
45	2224	01	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	12.000	
45	2224	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		220.000
45	2224	01	23799	001	Material bereziak eta bestelako hornidurak. <i>Materiales especiales y otros suministros.</i>	220.000	
45	2224	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		5.090.323
45	2224	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		60.000
45	2224	01	23801	001	Informatikarako eta bulegorako materiala. <i>Material oficina e informático.</i>	60.000	
45	2224	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		20.000
45	2224	01	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	20.000	
45	2224	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		1.414.000
45	2224	01	23811	001	Garbiketa zerbitzua. Konpromiso kreditua: 2007: 1,50 M; Guztira: 1,50 M. <i>Servicio de limpieza. Crédito de compromiso: 2007: 1,50 M; Total: 1,50 M.</i>	1.326.000	
45	2224	01	23811	002	Garbiketa eta lisaketa <i>Lavado y planchado de ropa</i>	25.000	
45	2224	01	23811	003	Bestelako zerbitzuak. Edukinontziak kentzea. Konpromiso kreditua: 2007: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Otros servicios. Recogida de contenedores. Crédito de compromiso: 2007: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	63.000	
45	2224	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		626.409
45	2224	01	23821	001	Segurtasun Pribatua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Seguridad Privada. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	626.409	
45	2224	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		80.000
45	2224	01	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. <i>Locomoción y gastos de estancia.</i>	80.000	
45	2224	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		100.000
45	2224	01	23851	001	Telefonoa. <i>Teléfono.</i>	100.000	
45	2224	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		12.000
45	2224	01	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	12.000	
45	2224	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		60.000
45	2224	01	23861	001	Akademia kudaketa aplikazioaren mantenimendua. Konpromiso kreditua: 2007: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Mantenimiento aplicación gestión Academia. Crédito de compromiso: 2007: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	60.000	
45	2224	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		1.400.000
45	2224	01	23882	001	Prestakuntza ikastaroak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Cursos de formación. Crédito de compromiso: 2007: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	1.210.000	
45	2224	01	23882	002	Ofizial izateko ikastaroa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Curso de Oficiales. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	190.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.317.914
45	2224	01	23899	001	Euskara. Konpromiso kreditua: 2007: 0,65 M; Guztira: 0,65 M. <i>Euskera. Crédito de compromiso: 2007: 0,65 M; Total: 0,65 M.</i>	351.000	
45	2224	01	23899	002	Euskalduntze prozesua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Euskaldunización. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	204.000	
45	2224	01	23899	003	Lorazaintza. Konpromiso kreditua: 2007: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Jardinería. Crédito de compromiso: 2007: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	62.000	
45	2224	01	23899	004	Hautaketa prozesuak. <i>Procesos Selectivos.</i>	300.000	
45	2224	01	23899	005	Azterketa medikuak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Reconocimientos médicos. Crédito de compromiso: 2007: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	200.000	
45	2224	01	23899	006	Fotokopiak, Heziketa Fisikoa eta bestelako gastuak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>Fotocopias, Educación Física y varios. Crédito de compromiso: 2007: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	101.940	
45	2224	01	23899	007	Sistema informatikoen mantenua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento sistemas informáticos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	30.000	
45	2224	01	23899	008	Fotokopiagailuen mantenua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento de fotocopiadoras. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	54.694	
45	2224	01	23899	009	Sorosletza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Socorrista. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	14.280	
45	2224	01	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		6.000
45	2224	01	281		Zergak <i>Tributos</i>		6.000
45	2224	01	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		6.000
45	2224	01	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	6.000	
45	2224	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.953.200
45	2224	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.953.200
45	2224	01	453		Familiei <i>A familias</i>		2.953.200
45	2224	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		2.953.200
45	2224	01	45301	001	XIX. Txandako ikasleak <i>Alumnos XIX Promoción.</i>	2.311.200	
45	2224	01	45301	002	XX. Txandako ikasleak. <i>Alumnos XX Promoción.</i>	642.000	
45	2224	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.417.705
45	2224	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		1.417.705
45	2224	01	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.000.000
45	2224	01	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.000.000
45	2224	01	62201	001	Akademia mantentzeko eta egokitze lanak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Obras acondicionamiento y mantenimiento de la Academia. Crédito de compromiso: 2007: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	1.000.000	
45	2224	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		357.705

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		297.705
45	2224	01	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	100.000	
45	2224	01	62301	001	Suteak detektatzeko sistemaren hornidura eta instalazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Suministro e instalación del sistema de detección de incendios. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	170.705	
45	2224	01	62301	002	Suteak detektatzeko sistemaren hornidura eta instalaziorako zuzendaritza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Dirección del suministro e instalación del sistema de detección de incendios. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	27.000	
45	2224	01	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		30.000
45	2224	01	62311	001	Era askotako makineria hartzea. <i>Adquisición maquinaria diversa.</i>	30.000	
45	2224	01	62321		Tresneria <i>Utililaje</i>		30.000
45	2224	01	62321	001	Tresneria hartzea. <i>Adquisición de utililaje.</i>	30.000	
45	2224	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.000
45	2224	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.000
45	2224	01	62401	001	Altzariak <i>Mobiliario.</i>	30.000	
45	2224	01	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		30.000
45	2224	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		30.000
45	2224	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	30.000	
45	2224	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		45.000
45	2224	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		45.000
45	2224	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		45.000
45	2224	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		45.000
45	2224	01	82401	001	Pertsonalgoari eskainitako prestamo eta diru-aurrerakinak. <i>Prestamos y anticipos concedidos al personal.</i>	45.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>17.153.000</b>	<b>17.153.000</b>

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is light green and white.

**3. Diru-Sarrereren egoera**  
***El Estado de Ingresos***



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País Vasco

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

2224 Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia

2224 Academia de Policía del País Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45					<b>EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO</b>		<b>17.153.000</b>
45	2224				EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO		17.153.000
45	2224	01			Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia Academia de Policía del País Vasco		17.153.000
45	2224	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		73.000
45	2224	01	31		Tasak Tasas		13.000
45	2224	01	311		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		13.000
45	2224	01	31101		Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. (00.01) (00.01) Inscrip. en convocat. selec. de personal		13.000
45	2224	01	31101	000	Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. (00.01) (00.01) Inscrip. en convocat. selec. de personal	13.000	
45	2224	01	32		Salneurriak Precios públicos		60.000
45	2224	01	321		Salneurriak Precios públicos		60.000
45	2224	01	32155		Ostalaritzako zerbitzuak Servicios de hostelería		60.000
45	2224	01	32155	000	Ostalaritzako zerbitzuak Servicios de hostelería	60.000	
45	2224	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		14.276.018
45	2224	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE		14.276.018
45	2224	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		14.276.018
45	2224	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		14.276.018
45	2224	01	41100	001	Autonomi Erkidegoko administrazio orokorretik. De la Administración general de la Comunidad Autónoma.	12.543.928	
45	2224	01	41100	002	Herrizaingo Sailatik (Ertzaintza Zerbitzuan Programa) Del Departamento de Interior (Programa Ertzaintza en Servicio)	1.732.090	
45	2224	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		3.000
45	2224	01	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.		3.000
45	2224	01	547		Ohizkanpoko diru-sarrerak Ingresos extraordinarios		3.000
45	2224	01	54799		Ohizkanpoko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos extraordinarios		3.000
45	2224	01	54799	000	Ohizkanpoko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos extraordinarios	3.000	
45	2224	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		2.800.982
45	2224	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		12.020

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		12.020
45	2224	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		12.020
45	2224	01	82451	001	Pertsonalgoari emandako maileguak eta aurrerakinak <i>Préstamos y anticipos concedidos al personal</i>	12.020	
45	2224	01	87		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		2.788.962
45	2224	01	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		2.788.962
45	2224	01	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		2.788.962
45	2224	01	87000	001	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	2.788.962	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>17.153.000</b>	<b>17.153.000</b>



The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall aesthetic is clean and modern, with a focus on regional identity and finance.

**4. Gastuen Laburpenak**  
***Resúmenes de Gastos***



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País Vasco

**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPÍTULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	5.181,0	30,2
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	7.556,1	44,1
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	2.953,2	17,2
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>15.690,3</b>	<b>91,5</b>
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	1.417,7	8,3
	<b>KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS</b>	<b>1.417,7</b>	<b>8,3</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>17.108,0</b>	<b>99,7</b>
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	45,0	0,3
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>45,0</b>	<b>0,3</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>17.153,0</b>	<b>100</b>



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País Vasco

**ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
1		<b>LANGILE-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	5.181,0	30,2
1	0	Goi-karguak Altos cargos	66,7	0,4
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	667,5	3,9
1	3	Lan-legepekoak Laborales	3.266,3	19,0
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.180,4	6,9
2		<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	7.556,1	44,1
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	15,0	0,1
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	354,0	2,1
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	7.181,1	41,9
2	8	Bestelako gastuak Otros gastos	6,0	0,0
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	2.953,2	17,2
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	2.953,2	17,2
6		<b>INBERTSIO ERREALAK</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	1.417,7	8,3
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	1.417,7	8,3
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA</b> <b>AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	45,0	0,3
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	45,0	0,3
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>17.153,0</b>	<b>100</b>



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País Vasco

**AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEPTU SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
1				<b>LANGILE-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>5.181,0</b>	<b>30,2</b>
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	66,7	0,4
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	66,7	0,4
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	66,7	0,4
1	2			<b>FUNTZIONARIOAK</b> <b>FUNCIONARIOS</b>	667,5	3,9
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	667,5	3,9
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	667,5	3,9
1	3			<b>LAN-LEGEPEKOAK</b> <b>LABORALES</b>	3.266,3	19,0
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	3.266,3	19,0
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	3.266,3	19,0
1	6			<b>KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK</b> <b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES</b>	1.180,4	6,9
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.106,4	6,5
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.106,4	6,5
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	34,0	0,2
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	34,0	0,2
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	40,0	0,2
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	24,0	0,1
1	6	2	11	Gizarte ekintza Acción social	16,0	0,1
2				<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>7.556,1</b>	<b>44,1</b>
2	1			<b>ALOKAIRUAK ETA KANONAK</b> <b>ARRENDAMIENTOS Y CANONES</b>	15,0	0,1
2	1	7		Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	15,0	0,1
2	1	7	00	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	15,0	0,1
2	2			<b>KONPONKETAK ETA ZAINKETAK</b> <b>REPARACIONES Y CONSERVACIÓN</b>	354,0	2,1
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	120,0	0,7
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	120,0	0,7
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	222,0	1,3
2	2	3	01	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	140,0	0,8
2	2	3	11	Makineria Maquinaria	70,0	0,4
2	2	3	21	Tresneria Utillaje	12,0	0,1

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	12,0	0,1
2	2	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	12,0	0,1
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>	7.181,1	41,9
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	6,0	0,0
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	6,0	0,0
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	63,1	0,4
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	63,1	0,4
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	111,0	0,6
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	51,0	0,3
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	60,0	0,3
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	1.910,7	11,1
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	200,0	1,2
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	150,0	0,9
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>	40,0	0,2
2	3	7	31	Erregaiak <i>Combustibles</i>	280,0	1,6
2	3	7	41	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	287,7	1,7
2	3	7	51	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	700,0	4,1
2	3	7	61	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	12,0	0,1
2	3	7	62	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	9,0	0,1
2	3	7	63	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	12,0	0,1
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	220,0	1,3
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	5.090,3	29,7
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	60,0	0,3
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	20,0	0,1
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	1.414,0	8,2
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	626,4	3,7
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	80,0	0,5
2	3	8	51	Komunikazio telefonoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	100,0	0,6
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	12,0	0,1
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	60,0	0,3
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	1.400,0	8,2
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	1.317,9	7,7



MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPZUA CONCEPTO	AZPIKONTZER SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
2	8			BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS	6,0	0,0
2	8	1		Zergak Tributos	6,0	0,0
2	8	1	99	Bestelako zergak Otros impuestos	6,0	0,0
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	<b>2.953,2</b>	<b>17,2</b>
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES	2.953,2	17,2
4	5	3		Familiei A familias	2.953,2	17,2
4	5	3	01	Familiei A familias	2.953,2	17,2
6				<b>INBERTSIO ERREALAK</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	<b>1.417,7</b>	<b>8,3</b>
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES	1.417,7	8,3
6	2	2		Eraikuntzak Construcciones	1.000,0	5,8
6	2	2	01	Eraikuntzak Construcciones	1.000,0	5,8
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.	357,7	2,1
6	2	3	01	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	297,7	1,7
6	2	3	11	Makineria Maquinaria	30,0	0,2
6	2	3	21	Tresneria Utillaje	30,0	0,2
6	2	4		Altzariak Mobiliario	30,0	0,2
6	2	4	01	Altzariak Mobiliario	30,0	0,2
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	30,0	0,2
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	30,0	0,2
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA</b> <b>AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	<b>45,0</b>	<b>0,3</b>
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	45,0	0,3
8	2	4		Langileentzako kredituak Créditos al personal	45,0	0,3
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal	45,0	0,3
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>17.153,0</b>	<b>100</b>



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País VascoZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
45			<b>EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO</b>	<b>17.153,0</b>	<b>100,0</b>
45	01		EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO	17.153,0	100,0
45	01	1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	5.181,0	30,2
45	01	10	Goi-karguak <i>Altos cargos</i>	66,7	0,4
45	01	12	Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>	667,5	3,9
45	01	13	Lan-legepekoak <i>Laborales</i>	3.266,3	19,0
45	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	1.180,4	6,9
45	01	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	7.556,1	44,1
45	01	21	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	15,0	0,1
45	01	22	Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>	354,0	2,1
45	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	7.181,1	41,9
45	01	28	Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>	6,0	0,0
45	01	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	2.953,2	17,2
45	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	2.953,2	17,2
45	01	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	1.417,7	8,3
45	01	62	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	1.417,7	8,3
45	01	8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	45,0	0,3
45	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	45,0	0,3
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>17.153,0</b>	<b>100</b>



The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the foreground, there are several Euro coins, also in green and yellow tones, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

**5. Sarrerren Laburpenak**  
***Resúmenes de Ingresos***



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País Vasco

**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	73,0	0,4
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	14.276,0	83,2
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	3,0	0,0
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>14.352,0</b>	<b>83,7</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>14.352,0</b>	<b>83,7</b>
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	2.801,0	16,3
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>2.801,0</b>	<b>16,3</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>17.153,0</b>	<b>100</b>





Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País Vasco

**ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
3		<b>TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK</b> <b>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.</b>	73,0	0,4
3	1	Tasak Tasas	13,0	0,1
3	2	Salneurriak Precios públicos	60,0	0,3
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	14.276,0	83,2
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE	14.276,0	83,2
5		<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	3,0	0,0
5	4	Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.	3,0	0,0
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA</b> <b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	2.801,0	16,3
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	12,0	0,1
8	7	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	2.789,0	16,3
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	17.153,0	100



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País Vasco**AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
3				<b>TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK</b> <b>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.</b>	73,0	0,4
3	1			TASAK TASAS	13,0	0,1
3	1	1		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak <i>De normativa propia de la CAE: de carácter general</i>	13,0	0,1
3	1	1	01	Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. (00.01) <i>(00.01) Inscrip. en convocat. selec. de personal</i>	13,0	0,1
3	2			<b>SALNEURRIAK</b> <b>PRECIOS PÚBLICOS</b>	60,0	0,3
3	2	1		Salneurriak <i>Precios públicos</i>	60,0	0,3
3	2	1	55	Ostalaritzako zerbitzuak <i>Servicios de hostelería</i>	60,0	0,3
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	14.276,0	83,2
4	1			EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK <i>DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE</i>	14.276,0	83,2
4	1	1		Administrazio Orokoretik <i>De la Administración General</i>	14.276,0	83,2
4	1	1	00	Administrazio Orokoretik <i>De la Administración General</i>	14.276,0	83,2
5				<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	3,0	0,0
5	4			IBILGETUAREN SARR. ETA BESTELAKO SARR. FINANTZ. <i>INGRESOS DEL INMOVILIZADO Y OTROS INGRESOS FINAN.</i>	3,0	0,0
5	4	7		Ohizkanpoko diru-sarrerak <i>Ingresos extraordinarios</i>	3,0	0,0
5	4	7	99	Ohizkanpoko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos extraordinarios</i>	3,0	0,0
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA</b> <b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	2.801,0	16,3
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INTERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	12,0	0,1
8	2	4		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>	12,0	0,1
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	12,0	0,1
8	7			<b>DIRUZAINZAKO GERAKINAK</b> <b>REMANENTES DE TESORERÍA</b>	2.789,0	16,3
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	2.789,0	16,3
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	2.789,0	16,3
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>17.153,0</b>	<b>100</b>



The background of the page features a stylized, light green map of the Basque Country. In the lower-left and lower-right corners, there are several Euro coins, also rendered in a light green, semi-transparent style. The overall aesthetic is clean and modern, with a monochromatic green color scheme.

**6. Aurrekontu-Plantila**  
***Plantilla Presupuestaria***



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia  
Academia de Policía del País Vasco

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA  
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

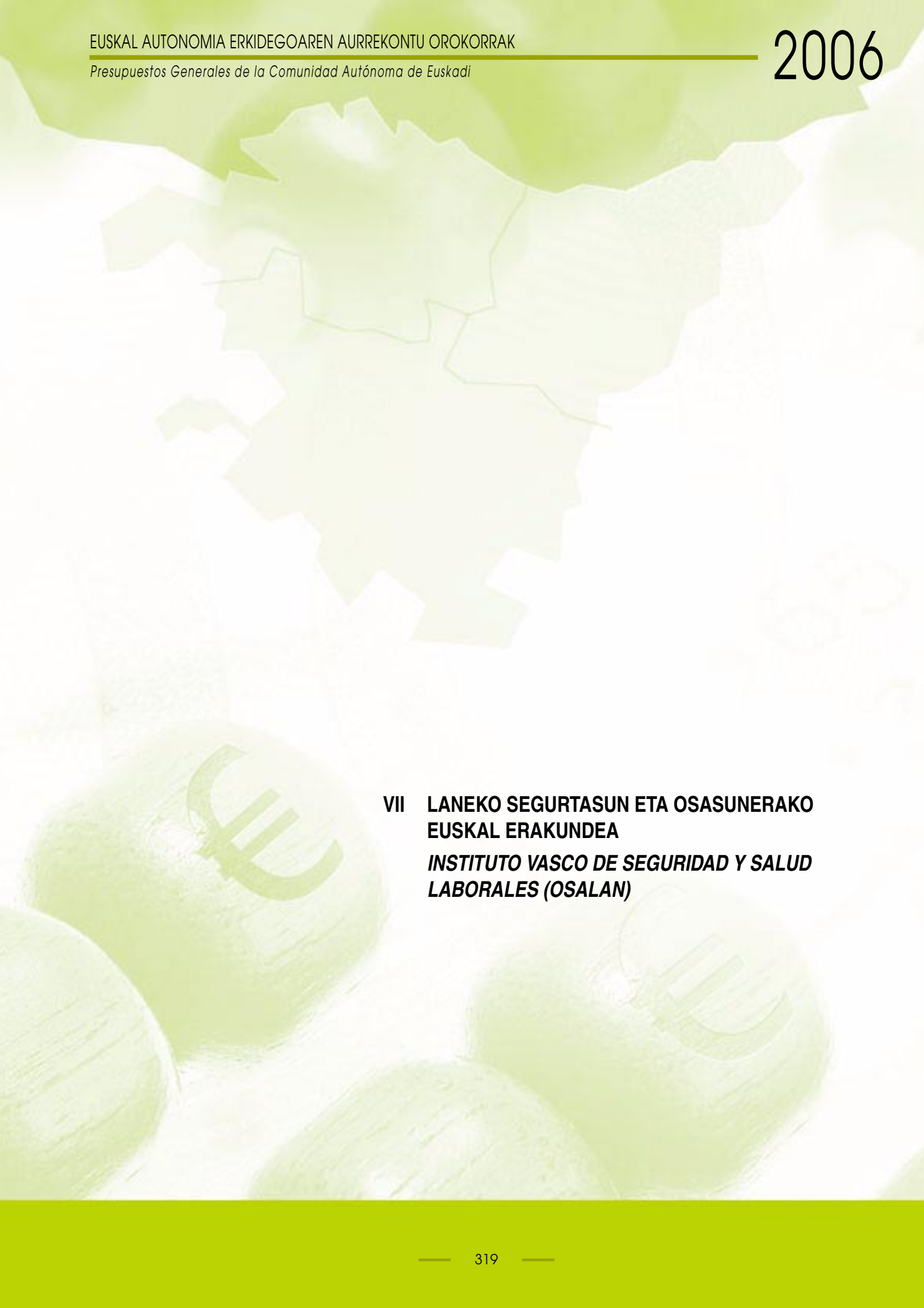
EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2006	% GUZTIRA % TOTAL
45				EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAÍS VASCO	123	100,0
45	2224			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAÍS VASCO	123	100,0
45	2224	01		Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia Academia de Policía del País Vasco	123	100,0
45	2224	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	0,8
45	2224	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	16	13,0
45	2224	01	13	Lan-legepekoak Laborales	106	86,2
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>123</b>	<b>100</b>





The background features a stylized map of the Basque Country in a light green color. In the lower-left and lower-right corners, there are several Euro coins (€) depicted in a similar light green, semi-transparent style. The overall aesthetic is clean and modern with a monochromatic green color palette.

**VII LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO  
EUSKAL ERAKUNDEA  
*INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD  
LABORALES (OSALAN)***



The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the lower-left and lower-right corners, there are several Euro coins, also rendered in a light green and yellow color scheme. The overall aesthetic is clean and modern, with a focus on regional identity and currency.

**1. Instituzioaren eta Programaren Memoriak**  
***Memoria de la Institución y del Programa***



**LANEKO SEGURITASUN ETA OSASUNERAKO EUSKAL ERAKUNDEA****INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES****JARDUERAK**

OSALANen jarduerak helburua hau da: lan-ingurugiroari datzekion arriskuen arrazoiak jatorrian ezabatzea edo murriztera garamatzaten laneko segurtasun, ingurumen eta lan-osasunaren arloan ezarriko diren politikak kudeatzea.

OSALANen jarduketa-eremuak bere baitan honako hauek hartzen ditu: besteren konturako langileak dituzten Euskal Autonomia Erkidegoko enpresa guztiak, enpresa kooperatibak eta gizarte-ekonomikoak, baita Herri Administrazioak ere. Aipatutako eremuari inolako kalterik egin gabe, arriskuen prebentzioa sustatzeko jarduerak ere gauzatzen ditu bere kontura lan egiten duten langileei dagokionez.

Jarduerok, jarraian adieraziko diren funtzio-arlo hauetan taldekatu daitezke:

- Lan-baldintzak ikertzea eta aztertzea, material, produktu eta prozesuei arreta berezia emanez, eta egoera berezietan dauden pertsona-taldeen egokitzapena eta langileen gaitasun bereziak kontuan hartuz. Laneko ezbeharrak aztertzea eta ikertzea, prebentzioko sistema edo zerbitzuetan dauden akatsak sumatzeko.
- Langileen osasuna zaintzea, lan-arriskuek langileen osasunari elkar diezaieketen kalteak ahalik eta goizen sumatzeko, ohitura txarrak ezabatzeko eta haien gaitasun psiko-fisikoak ezagutzeko. Informazio hori, zaintza epidemiologikoko sistema batean sartuko da aztertzeari begira eta beste erkidego batzuetako kolektiboekin elkartzeko.
- Jarduera-programak prestatzea, bultzatzea eta garatzea beste gizarte-eragile batzuen laguntzaz, lan-baldintzak nabarmen hobetzeko; eta horrez gain, lan-arriskuak eta lan istripuak murrizteko eta, azken batean, langileen osasunaren egoera bermatzeko.
- Laneko segurtasun eta osasunari buruzko metodo, teknika eta sistemeei buruzko ikerketa-proiektuetan lankidetzan aritzea, honako hauek bereziki kontuan izanik: garatzeko bidean dauden arriskuak, lan-baldintza berriak eta teknologia berrien ondoriak eta lan-merkatuaren aldaketak.
- Prestakuntza-jarduerak programatzea eta gauzatzea, bereziki, produkzio-unitate eta zerbitzuetako arduradunentzat, eta beste erakunde batzuek, enpresek berek edo langileen ordezkariak garatutako prestakuntza-jarduerari laguntza ematea.
- Aholkularitza tekniko ematea enpresei, prebentzio zerbitzuei eta organoei, langileei eta haiek ordezkatzan dituzten erakundeei.
- Gizarte-eragile interesdunek eskatuta arriskuak murrizteari begira enpresek hartutako segurtasun-neurrien egokitzapen teknikoari eta arau-emaileari buruzko kontrolak egitea.

**ACTIVIDADES**

Las actividades de OSALAN consistirán en la gestión de las políticas que en materia de seguridad, medio ambiente y salud laborales se establezcan tendentes a la eliminación o reducción en su origen de las causas de los riesgos inherentes al medio ambiente de trabajo.

El ámbito de actuación de OSALAN comprende todas las empresas de la Comunidad Autónoma que emplean trabajadores por cuenta ajena, las empresas cooperativas y de economía social, y las Administraciones Públicas. Sin perjuicio del ámbito referido, también lleva a cabo actividades de promoción de la prevención de riesgos en relación con los trabajadores por cuenta propia.

Estas actividades, se pueden agrupar en las siguientes áreas funcionales:

- Estudio y análisis de las condiciones de trabajo, con especial atención a los materiales, productos y procesos, así como a la adaptación a los grupos de personas en situaciones especiales y a las capacidades singulares de los trabajadores. Análisis e investigación de los siniestros laborales, orientado al descubrimiento de las deficiencias en los sistemas o servicios de prevención.
- Vigilancia de la salud de los trabajadores, especialmente orientada a la detección precoz de la repercusión de los riesgos laborales en su estado de salud, al despistaje de hábitos o adicciones y al conocimiento de sus aptitudes psico-físicas. Integración de dicha información en un sistema de vigilancia epidemiológica que permita su análisis y comparación con colectivos de otras Comunidades.
- Preparación, promoción y desarrollo de programas de actuación, en colaboración con los agentes sociales, tendentes a lograr mejoras significativas en las condiciones de trabajo, en la disminución de los riesgos laborales, en la siniestralidad y en definitiva en el estado de salud de los trabajadores.
- Colaboración en proyectos de investigación sobre métodos, técnicas y sistemas de seguridad y salud laboral, especialmente en riesgos emergentes, nuevas condiciones de trabajo y consecuencias de nuevas tecnologías y cambios en el mercado de trabajo.
- Programación y realización de acciones formativas, orientadas preferentemente a los responsables de unidades productivas y de servicios, y colaboración en las desarrolladas por otras instituciones, las propias empresas o los representantes de los trabajadores.
- Prestación de asesoramiento técnico a empresas, servicios y órganos de prevención, trabajadores y sus respectivas organizaciones representativas.
- Realización de controles de adecuación normativa y técnica de las medidas de seguridad y disminución de riesgos adoptadas en las empresas a iniciativa de los agentes sociales interesados.

- Kasu bakoitzean eskumena duten Administrazioek arau-proposamenak eta gomendioak emateko eraturako lantandean parte hartzea.
- Laneko segurtasun eta osasunaren arloan erabilgarriak diren informazioak prestatzea, aztertzea eta egitea, eta horiek interesa duten gizarte-eragileei eta erakundeei eskuetan jartzea.
- Eskumena duten Administrazioei, laneko segurtasunari eta osasunari eragiten dioten programa publikoak eta, hala badagokio, arauak hobetzeko proposamenak egitea.
- Ezbehar larrien edo behin eta berriro gertatzen direnen kopurua edo langileen osasunari nabarmen eragiten dieten lan-arauen kontrako jarrerak aztertzen dituzten programetan laneko agintariei laguntza ematea.
- Prebentzio-zerbitzuen oinarriko osasun-unitateak baimentzeko, kontrolatzeko eta ikuskatzeko eskumenak erabiltzea.
- Participación en grupos de trabajo para la elaboración de propuestas de normativa y recomendaciones, constituidos por las Administraciones competentes en cada caso.
- Preparación, análisis y elaboración de informaciones y datos útiles en materias de seguridad y salud laboral y puesta de las mismas a disposición de los agentes sociales y organismos interesados.
- Realización de propuestas a las Administraciones competentes, para la mejora de programas públicos con incidencia en la seguridad y salud laboral, y de la normativa en su caso.
- Colaboración con la autoridad laboral en los programas de investigación de la siniestralidad grave o reiterada o de la contravención de normas laborales con grave repercusión en la salud de los trabajadores.
- Ejercicio de las competencias de autorización, control e inspección de las unidades básicas sanitarias de los servicios de prevención.

## 2005. URTEAN EGINDAKO JARDUERA NAGUSIAK

- Hiritarren lan kalitatea hobetu eta Euskal Autonomia Erkidegoan ezbehar-tasak murriztu nahi dituzten laneko segurtasun eta osasun politikak gauzatzeko asmoz, 2003-2006 aldirako Laneko Segurtasun eta Osasunerako Plan Zuzentzailean ezarritako jarraibide estrategikoak garatu dira.
- OSALANen baitan lan-arriskuen probentzioaren arloan gizarte-eragileen partaidetza eta lankidetzak sustateari begira, beharrezkoa izan den guztietan OSALANeko Kontseilu Orokorrak aldizkako bilerak egin ditu. Lurralde Batzordeek, Prestakuntza-Batzordeak eta Eraikuntza Arloko Batzordeak ere behar beste bilera egin dituzte.
- Lan-arriskuei aurrea hartzeko arauen garapenean parte hartzen jarraitu da.
- Era berean, lankidetzan aritu da Segurtasun eta Osasuneko Estatuko Batzordeko lantaldeen bitartez, bai eta lan-arriskuei aurrea hartzeko Fundazioaren Zaingo-Batzordean ere.
- 2005. urteari dagokion OSALANen Kudeaketa-Plana onartu da. Bere helburu nagusia, Euskal Autonomia Erkidegoan lan-ezbeharren kopurua murriztea da prebentzio-kultura sustatuz, hain zuzen ere.
- HOBETUZek deiturik, Prebentziorako Ordezkariei Oinarriko Prestakuntza Plana garatzen jarraitu da, ikastetxeen, MATEPSSen eta erakunde sindikalen laguntzaz.
- Lan-arriskuei aurrea hartzeko prestakuntzari dagokionez, entitateen egiaztapenari buruzko txostenak egin dira, goi mailako zein erdi-mailako prestakuntza emateko asmoz.
- Horrez gain, prebentzio-zerbitzuak eta enpresetako lan-arriskuei aurrea hartzeko sistemen auditoretza-entitateak egiaztatze egokiak diren txostenak prestatu dira.

## PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005

- Con objeto de llevar a cabo políticas de seguridad y salud laborales orientadas a la mejora de la calidad del trabajo de los ciudadanos y a la reducción de las tasas de siniestralidad laboral en la Comunidad Autónoma de Euskadi, se han desarrollado las líneas estratégicas establecidas en el Plan Director de Seguridad y Salud Laborales para el período 2003-2006.
- En aras a fomentar la participación y la colaboración en el seno de OSALAN, de los agentes sociales en la prevención de riesgos laborales se han llevado a cabo las reuniones periódicas necesarias del Consejo General de OSALAN, así como de las Comisiones Territoriales, Comisión de Formación y Comisión Sectorial de la Construcción.
- Se ha continuado participando en el desarrollo normativo en lo referente a la prevención de riesgos laborales.
- Igualmente se han mantenido diferentes colaboraciones a través de los grupos de trabajo de la Comisión Nacional de Seguridad y Salud, así como en el Patronato de la Fundación para prevención de riesgos laborales.
- Se ha aprobado el Plan de Gestión de OSALAN correspondiente al año 2005, que tiene como objetivo fundamental la reducción de la siniestralidad laboral en la Comunidad Autónoma del País Vasco, a través de la promoción de la cultura preventiva.
- Se ha continuado con el desarrollo del Plan de Formación Básica de Delegados de Prevención, convocados por HOBETUZ, con la colaboración de los centros de formación, MATEPSS y de las Organizaciones sindicales.
- En materia de formación de la prevención de riesgos laborales se han realizado los informes relativos a la acreditación de entidades al objeto de impartir tanto la formación de nivel superior como la intermedia.
- Asimismo se han elaborado los informes correspondientes para las acreditaciones de los servicios de prevención y de las entidades auditoras de los sistemas de prevención de riesgos laborales de las empresas.

- Instituzioen arteko lankidetzari dagokionez, Administrazio-multzosoko sail ezberdinekin aurreikusitako ekintzak mantendu dira.
- Aholkularitzari dagokionez, laneko segurtasun eta osasunaren aldagai interesgarrienei buruzko informazio erregularra eman zaie gizarte-eragileei eta komunikabideei.
- Era berean, aldizkako informazioa ematen zaie estatistika ofizialak kudeatzen dituzten erakundeei; esaterako, EUSTATI, Lan Harremanen Kontseiluari eta Lan eta Gizarte Segurantzaren Ministerioari; baita lan, osasun eta justiziaren arloko agintariei ere.
- Lan Osasunari buruzko hainbat azterlan tekniko burutu dira, eta hainbat protokolo mediko prestatu ere.
- Euskal Autonomia Erkidegoan prebentzio-zerbitzuak ematen dituzten langileen osasunaren zaintza kontrolatu eta ebaluatu da.
- OSALANen buletinak egiten jarraitu da, lan-arriskuen prebentzioaren arloko informazio orokorra ematen duten aldizkari gisa.
- Sentsibilizazioari eta prebentzio-diziplinak aplikatzeagatik eta garatzeagatik enpresei ematen zaizkien diru-laguntzei dagokionez, lan-arriskuak kudeatzeko enpresa-sistemak ezartzeko deialdi publiko bat burutu da.

Era berean, irabazi-asmorik gabeko entitateei zuzendutako lan-arriskuen prebentzioaren arloan prestakuntza, zabalkundea eta ikerketa suspertzeko eta sustatzeko laguntzak garatu dira.

- Lan-arriskuen prebentzioaren arloan Bikaintasunari emandako Sari bati buruzko deialdia egin da.
- Era berean, lan-arriskuen prebentzioaren arloan 5 beken deialdia egin da.
- Lan-arriskuei aurre hartzeko sentsibilizazio-kanpaina bat, Euskal Autonomia Erkidegoko nerabeei zuzendua, egitea.
- Enpresako osasun-laguntzaile teknikoak eta erizaintzako diplomatuak prestatzeko seigarren ikasturte erregularra egin da.

## 2006. URTERAKO HELBURU OROKORRAK

2006. urtean lortu nahi diren helburu nagusiak honako hauek dira:

- Lan Seguritate eta Osasunerako Plan Zuzentzailea ezartzea, honako jarduketara-erlo hauei dagokienez:
  - Behatokia.
  - Kultura eta Kontzientziatzea.
  - Prestakuntza eta Trebakuntza.
  - Prebentzioa eta Kontrola.
  - Prebentzioaren integrazioa.

En el campo de la colaboración interinstitucional se han mantenido las acciones previstas con diferentes órganos del conjunto de la Administración.

En materia de asesoramiento se ha proporcionado información regular a los agentes sociales y medios de comunicación sobre las variables de mayor interés en seguridad y salud laboral.

Igualmente se proporciona información periódica a organismos que gestionan estadísticas oficiales, tales como el EUSTAT, el Consejo de Relaciones Laborales y el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, así como a autoridades laborales, sanitarias y judiciales.

Se han concluido diferentes estudios técnicos en el área de Salud Laboral, elaborándose diversos protocolos médicos.

Se ha realizado el control y la evaluación de la vigilancia de la salud de los trabajadores que realizan los servicios de prevención de la Comunidad autónoma de Euskadi.

Se continúa con la elaboración de los Boletines de OSALAN, como revistas de información general en materia de prevención de riesgos laborales.

En materia de sensibilización y de ayudas a las empresas por su labor en la aplicación y desarrollo de las diferentes disciplinas preventivas se ha llevado a cabo una convocatoria pública para la implantación de sistemas empresariales de gestión de riesgos laborales.

Asimismo se han desarrollado ayudas para la incentivación y promoción de la formación, divulgación e investigación en materia de prevención de riesgos laborales, dirigidas a entidades sin ánimo de lucro

Se ha realizado la convocatoria de un Premio a la Excelencia en materia de prevención de riesgos laborales

Asimismo se han convocado 5 becas en materia de prevención de riesgos laborales.

Realización de una campaña para la sensibilización en materia de prevención de riesgos laborales, dirigida a los adolescentes de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Se ha realizado el sexto curso regular para la formación de diplomados en enfermería-ayudantes técnicos sanitarios de empresa.

## OBJETIVOS GENERALES PARA 2006

Los principales objetivos que se pretende conseguir durante 2006, son los siguientes:

- Implementación del Plan Director de Seguridad y Salud Laborales en lo referente a las siguientes áreas de actuación:
  - Observatorio.
  - Cultura y Concienciación.
  - Formación y Cualificación.
  - Prevención y Control.
  - Integración de la Prevención.

- 2006. urterako OSALANen Kudeaketa-Planari dagokionez, lehen helburutzat jo da Euskal Autonomia Erkidegoko langileen ezbehar-tasa murriztea.

Halaber, honako helburu hauek ezarri dira: prestakuntzaren sustapena eta enpresarekin lotutako eragile guztiei informazioa ematea, enpresarien, teknikarien eta, oro har, langileen prebentzio-kultura handitzea eta lan-osasunaren arloan informazioa-sistema bat sortzea.

- Lan-arriskuei aurrea hartzeko sentsibilizazio-kanpaina bat egingo da; langileei zein gizarte-eragileei zuzendua.
- Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko nerabeei zuzendutako kanpaina egiten jarraituko da, lan-arriskuei aurrea hartzeko sentsibilizazioaren mesedetan.
- Dagokien sektoreetan eragin handia duten enpresa, elkarte, instituzio edo talde bereziekin lakidetza-hitzarmenak edo akordioak egiten jarraituko da.
- Interes orokorreko aldizkako proiektu amaituen gidak, OSALANen memoria orokorra eta beste argitalpen tekniko batzuk argitaratu eta ezagutaraziko dira.
- OSALANen produktu eta zerbitzuak sartuko dira Web-orraldearen bitartez.
- Osasun-zainketa espezifikoaren arloan, prebentzio-zerbitzuen jarduera kontrolatu eta ebaluatuko da, indarrean dauden protokoloen arabera.
- Deklaratutako lanbide-gaixotasunak ikertuko dira, Osasun Sailarekiko lankidetzan, tumore zelatariei, derrigorrez adierazi beharreko gaixotasunei eta okupatu ondoko osasunaren zaintzari buruzko informazioaren arabera.
- Lan-arriskuen prebentzioaren arloan diru-laguntzak, sariak eta beka emango dira.

- En relación con el Plan de Gestión de OSALAN para el año 2006, se establece como primer objetivo la reducción de la siniestralidad laboral de los trabajadores de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Igualmente, se establecen como objetivos la promoción de la formación e información de todos los agentes implicados en la empresa, aumentar la cultura preventiva de empresarios, técnicos y trabajadores en general, así como crear un sistema de información en salud laboral.

- Se realizará una campaña para la sensibilización en materia de prevención de riesgos laborales dirigida tanto a la población trabajadora como a los agentes sociales.
- Asimismo se proseguirá con la campaña dirigida a la población adolescente de la Comunidad Autónoma de Euskadi en aras a la sensibilización en materia de prevención de riesgos laborales.
- Se continuará con la línea de convenios o acuerdos de colaboración con empresas, asociaciones, instituciones o grupos singulares de incidencia notable en los sectores correspondientes.
- Se publicarán y difundirán guías de los proyectos temporales acabados que se estimen de interés general, memoria general de OSALAN, así como otro tipo de publicaciones técnicas.
- Se realizará la incorporación de los productos y servicios de OSALAN a través de una página Web.
- Se controlará y evaluará la actividad de los servicios de prevención en materia de vigilancia sanitaria específica de acuerdo con los protocolos en vigor.
- Se investigarán las enfermedades profesionales declaradas en colaboración con el Departamento de Sanidad de acuerdo con la información relativa a los tumores centinelas, a las enfermedades de declaración obligatoria y a la vigilancia de la salud de post-ocupacionales.
- Se establecerán líneas de subvención, premios y becas en prevención de riesgos laborales.



**PROGRAMA**

3113 LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNA

**ARDURADUNA**

48 OSALAN

OSALAN-EKO ZUZENDARI NAGUSIA

**PROGRAMA**

3113 SEGURIDAD Y SALUD LABORALES

**RESPONSABLE**

48 OSALAN

DIRECTOR GENERAL DE OSALAN

### MEMORIA

Programa honek OSALAN/LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO EUSKAL ERAKUNDEAREN jardura, hartzen du, lan-arriskuen prebentzioaren eta lan-osasunaren sustapenaren arloko politika orokorren kudeaketaren esparruan.

Politika horiek bultzatzeko, eta lanarekin lotutako arriskuak eta arrisku horiek langileen osasunari eragin diezaioketen ondorioei aurre hartzea eta langileen laneko baldintzak eta osasuna etengabe hobetzen laguntzea helburu nagusiak izanik, 2003-2006 aldiko Lan Seguritate eta Osasunerako Plan Zuzentzailean ezarritako alor estrategikoei bat, urteroko Kudeaketa Planaren bitartez, honako ekintza hauek burutu nahi dira:

1. Behatokia:

1. Lan seguritate eta osasunari buruzko ikerketa eta azterketak.
2. Arrisku berrien prospektzioa eta zaintza.
3. Arriskuen ikerketa eta azterketa, sektore ezberdinetan.

2. Prebentzioaren Kultura eta Kontzientzia:

1. Lankidetzaz-lerroak Unibertsitatearekin eta Lanbide Heziketako Zentroekin.
2. Argitalpen eta prestakuntza materialen zabalpena.
3. Prestakuntza teknikorako jardunaldien antolakuntza.
4. Sentsibilizazio-Kanpainak, lan-arriskuen prebentzioaren arloan.

3. Prestakuntza eta Trebakuntza:

1. Araitutako prestakuntza Lan Arriskuen Prebentzioan.
2. Prestakuntza Enpresa eta Administrazioaren eremuan.
3. Prebentzio-Ordezkarien Oinarrizko Prestakuntza.
4. Prestakuntza-Erakundeen Kontrol eta Ikuskaritza.

4. Prebentzioa eta Kontrola:

El presente Programa abarca la actividad de OSALAN-INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES, en el ámbito de la gestión de las políticas generales en materia de prevención de riesgos laborales y promoción de la salud laboral.

Para impulsar dichas políticas y con el fin de conseguir el objetivo fundamental de prevenir los riesgos asociados al trabajo y de sus consecuencias en la salud de los trabajadores y promover la mejora continua de las condiciones de trabajo y de la salud de los trabajadores, se pretende llevar a cabo de acuerdo con las áreas estratégicas establecidas en el Plan Director de Seguridad y Salud Laboral para el periodo 2003-2006 a través del Plan de Gestión anual, las siguientes actuaciones:

1. Observatorio:

1. Investigación y estudios en seguridad y salud laboral.
2. Prospección y vigilancia de nuevos riesgos.
3. Investigación y Análisis de riesgos por sectores.

2. Cultura y Concienciación de la Prevención:

1. Líneas de colaboración con la Universidad y con los Centros de Formación Profesional.
2. Difusión de publicaciones y material de formación.
3. Organización de jornadas técnicas formativas.
4. Campañas de sensibilización en materia de prevención de riesgos laborales.

3. Formación y Cualificación:

1. Formación reglada en Prevención de Riesgos Laborales.
2. Formación en el ámbito de Empresa y de la Administración.
3. Formación Básica de Delegados de Prevención.
4. Control e Inspección de Entidades Formativas.

4. Prevención y Control:

- |   |   |
|---|---|
| 1. Ezbeharren aurkako Borroka Plana.                  | 1. Plan de Lucha contra la siniestralidad                 |
| 2. Prebentzioa osasunaren zaintzaren arloan.          | 2. Prevención en materia de vigilancia de la salud.       |
| 3. Enpresa eta Istripuen Erregistroa.                 | 3. Registro de Empresas y Accidentes.                     |
| 4. Prebentzio-ekintzen kontrol eta betetzea.          | 4. Control y cumplimiento de las actividades preventivas. |
| 5. Lege-Garapena.                                     | 5. Desarrollo Legislativo.                                |
| 5. Prebentzioaren Integrazioa:                        | 5. Integración de la Prevención:                          |
| 1. Trakzio-Egitasmoak Enpresetan eta Administrazioan. | 1. Proyectos de tracción en Empresas y Administración.    |
| 2. Laguntzak eta Dirulaguntzak.                       | 2. Ayudas y Subvenciones.                                 |

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. BEHATOKIA.		1. OBSERVATORIO.
1. Lan seguritate eta osasunari buruzko ikerketa eta azterketak.		1. Investigación y estudios en seguridad y salud laboral.
1. Laneko Osasunari buruzko informazio-sistema.	1	1. Sistema de información de Salud Laboral.
2. Ezbehar-kopurari buruzko azterketak eta txostenak.	3	2. Estudios e Informes sobre siniestralidad.
2. Arrisku berrien prospektzioa eta zaintza.		2. Prospección y Vigilancia de nuevos riesgos.
1. Txostenak eta gidak.	2	1. Informes y guías.
3. Arriskuen ikerketa eta azterketa, sektore ezberdinetan.		3. Investigación y Análisis de riesgos por sectores.
1. Txostenak.	3	1. Informes.
2. Planak	3	2. Planes.
2. PREBENTZIOAREN KULTURA ETA KONTZIENTZIAZIOA.		2. CULTURA Y CONCIENCIACIÓN DE LA PREVENCIÓN.
1. Lankidetzeta-lerroak Unibertsitatearekin eta Lanbide Heziketako Zentroekin.		1. Líneas de colaboración con la Universidad y con los Centros de Formación Profesional.
1. Hitzamenak.	1	1. Convenios.
2. Ikastaroak.	2	2. Cursos.
2. Argitalpen eta prestakuntza materialen zabalpena.		2. Difusión de publicaciones y material de formación.
1. Argitalpenak.	8	1. Publicaciones.
2. Buletinak.	3	2. Boletines.
3. Prestakuntza teknikorako jardunaldien antolakuntza.		3. Organización de Jornadas Técnicas formativas.
1. Jardunaldi Teknikoak.	8	1. Jornadas Técnicas.
4. Sentsibilizazio-kanpainak, lan-arriskuen prebentzioaren arloan.		4. Campañas de sensibilización en materia de prevención de riesgos laborales.
1. Kanpainak.	3	1. Campañas.
3. PRESTAKUNTZA ETA TREBAKUNTZA.		3. FORMACIÓN Y CUALIFICACIÓN.
1. Araututako prestakuntza Lan Arriskuen Prebentzioan.		1. Formación reglada en prevención de riesgos laborales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Gela Iraunkorra ikastaroak.	500	1. Cursos Aula Permanente.
2. Prestakuntza Enpresa eta Administrazioaren eremuan.		2. Formación en el ámbito de empresa y Administración.
1. Prestakuntza ikastaro espezifikoak.	6	1. Cursos de Formación específicos.
3. Prebentzio-Ordezkarien Oinarrizko Prestakuntza.		3. Formación Básica de Delegados de Prevención.
1. Ikastaroak.	100	1. Cursos.
2. Ordezkariek.	1.500	2. Delegados.
4. Prestakuntza-Erakundeen Kontrol eta ikuskaritza.		4. Control e Inspección de Entidades Formativas.
1. Kontrol eta ikuskapenak.	100	1. Control e Inspecciones.
4. LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNAREN PREBENTZIOA ETA KONTROLA.		4. PREVENCIÓN Y CONTROL DE LA SEGURIDAD Y DE LA SALUD LABORAL.
1. Ezbeharren aurkako Borroka-Plana.		1. Plan de lucha contra la siniestralidad.
1. Sartutako enpresak.	3.500	1. Empresas incluidas.
2. Erantzundako itaun-sortak.	1.500	2. Cuestionarios cumplimentados.
3. Txostenak – Azterketak.	4	3. Informes – Estudios.
4. Ezbeharren aurka aritzeko plan sektorialak.	1	4. Planes sectoriales de lucha contra la siniestralidad.
2. Prebentzioa osasunaren zaintzaren arloan.		2. Prevención en materia de vigilancia de la salud.
1. Bisitaldiak Prebentzio Zerbitzuetako Oinarrizko Osasun Unitateetara.	160	1. Visitas a las Unidades Básicas Sanitarias de los Servicios de Prevención.
2. Prebentzio Zerbitzuetako Oinarrizko Osasun Unitateei dagozkien txostenak.	160	2. Informes correspondientes a las Unidades Básicas Sanitarias de los Servicios de Prevención.
3. Bisitaldiak – txostenak enpresei.	250	3. Visitas-informes a la empresas.
4. Lanbide Eritasunei buruzko txostenak.	160	4. Informes de Enfermedades profesionales.
3. Enpresa eta Istripuen Erregistroa.		3. Registro de Empresas y Accidentes.
1. Istripu eta lanbide-gaixotasunen erregistroa.	50.000	1. Registro de accidentes y enfermedades profesionales.
2. Istripu eta lanbide-gaixotasunen inguruko bisitaldiak eta neurri-proposamenak.	700	2. Visitas y propuestas de medidas relativas a los accidentes y enfermedades profesionales.
3. Lantoki-irekieren inguruko bisitaldiak eta neurri-proposamenak.	700	3. Visitas y propuestas de medidas correspondientes a aperturas de centros de trabajo.
4. Txostenak Lan Agintaritzaren eskariz.	300	4. Informes a solicitud de la Autoridad Laboral.
4. Prebentzio-ekintzen kontrol eta betetzea.		4. Control y cumplimiento de las actividades preventivas.
1. Bisitaldiak – Ikuskaritza prebentzio zerbitzu propioetan.	75	1. Visitas – Inspección en servicios de Prevención Propios.
2. Bisitaldiak – Ikuskaritza besteen menpeko prebentzio zerbitzuetan.	100	2. Visitas – Inspección en servicios de Prevención Ajenos.
3. Bisitaldiak – ikuskaritza auditoretza-enpresetan.	10	3. Visitas – Inspección en empresas Auditoras.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
5. Lege-Garapena.  1. Arau eta Araudiak.  2. Araudia normaldu eta egiten duten lantaldeen txostenak.  3. Araudiari buruzko eztabaida-batzordeetara joatea.	1  10  10	5. Desarrollo Legislativo.  1. Normas y Reglamentos.  2. Informes de grupos de trabajo de normalización y elaboración de normativa.  3. Asistencias a Comités de deliberación normativa.
5. PREBENTZIOAREN INTEGRAZIOA.  1. Trakzio-egitasmoak Enpresetan eta Administrazioan.  1. Trakzio-egitasmoak enpresa elkarteetan.  2. Hitzamenak Administrazioaren menpeko erakundeekin, trakzio-egitasmoen inguruan.  2. Laguntzak eta Dirulaguntzak.  1. Dirulaguntzak lan arriskuen kudeaketarako enpresa-sistemak ezartzeko.  2. Dirulaguntzak irabazi-asmorik gabeko erakundeekin ikerketarako.  3. Bekak Lan Arriskuen Prebentzioan.  4. Sariak Lan Arriskuen Prebentzioan.	1  4  1  1  5  1	5. INTEGRACIÓN DE LA PREVENCIÓN.  1. Proyectos de tracción en Empresas y Administración.  1. Proyectos de tracción en asociaciones de empresas.  2. Convenios con entes de la Administración en relación con proyectos de tracción.  2. Ayudas y Subvenciones.  1. Subvenciones para la implantación de sistemas empresariales de gestión de riesgos laborales.  2. Subvenciones para la investigación a entidades sin ánimo de lucro.  3. Becas en Prevención de Riesgos Laborales.  4. Premios en Prevención de Riesgos Laborales.

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
48			OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	14.771,0	100,0
48	3113		LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	14.771,0	100,0
48	3113	1	Langile-gastuak Gastos de personal	7.519,7	50,9
48	3113	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	3.741,2	25,3
48	3113	3	Finantza-gastuak Gastos financieros	0,5	0,0
48	3113	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	3.180,7	21,5
48	3113	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	261,0	1,8
48	3113	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	68,0	0,5
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>14.771,0</b>	<b>100</b>



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA


FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
48			OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	14.771,0	100,0
48	3113		LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	14.771,0	100,0
48	3113	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	45,0	0,3
48	3113	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	14.233,1	96,4
48	3113	5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	2,5	0,0
48	3113	8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	490,4	3,3
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>14.771,0</b>	<b>100</b>





The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, also in a light green color, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall aesthetic is clean and modern, using a monochromatic green color scheme.

**2. Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

3113 Laneko Segurtasuna eta Osasunbidea

3113 Seguridad y Salud Laborales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48					<b>OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK.</b> <b>OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES</b>		<b>14.771.000</b>
48	3113				LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES		14.771.000
48	3113	01			Zuzendaritza Nagusia Dirección General		14.771.000
48	3113	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		7.519.665
48	3113	01	10		Goi-karguak Altos cargos		61.483
48	3113	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		61.483
48	3113	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		61.483
48	3113	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	61.483	
48	3113	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		5.789.070
48	3113	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		5.789.070
48	3113	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		5.789.070
48	3113	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	5.540.610	
48	3113	01	12000	001	Ordainsari gehikuntza. Loturazko kreditu berezi. Incremento retributivo. Crédito especialmente vinculado.	248.460	
48	3113	01	13		Lan-legepekoak Laborales		196.047
48	3113	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		196.047
48	3113	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		196.047
48	3113	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	196.047	
48	3113	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		1.473.065
48	3113	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.385.565
48	3113	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.385.565
48	3113	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.385.565	
48	3113	01	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		50.500
48	3113	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		50.500
48	3113	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Loturazko kreditu berezi. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. Crédito especialmente vinculado.	50.500	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		37.000
48	3113	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		36.000
48	3113	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	36.000	
48	3113	01	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		1.000
48	3113	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	1.000	
48	3113	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		3.741.150
48	3113	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		620.150
48	3113	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		427.150
48	3113	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		427.150
48	3113	01	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	243.150	
48	3113	01	22200	001	Bizkaiaiko Lurralde Zentroan eraikuntza. Konpromiso kreditua: 2007: 0,18 M; Guztira: 0,18 M. <i>Obras Centro Territorial Bizkaia. Crédito de compromiso: 2007: 0,18 M; Total: 0,18 M.</i>	184.000	
48	3113	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		144.000
48	3113	01	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		95.000
48	3113	01	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	95.000	
48	3113	01	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		46.000
48	3113	01	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	46.000	
48	3113	01	22321		Tresneria <i>Utillaje</i>		3.000
48	3113	01	22321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	3.000	
48	3113	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		23.000
48	3113	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		23.000
48	3113	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	23.000	
48	3113	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		17.000
48	3113	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		17.000
48	3113	01	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	17.000	
48	3113	01	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		9.000
48	3113	01	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		9.000
48	3113	01	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	9.000	
48	3113	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.121.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		91.000
48	3113	01	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		91.000
48	3113	01	23100	001	Istripuen ikerketa eta ikasketak <i>Estudios e Investigación accidentalidad</i>	61.000	
48	3113	01	23100	002	Ekitaldiko ikerketa eta garapen egitasmoak <i>Proyectos de investigación y desarrollo</i>	30.000	
48	3113	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		30.000
48	3113	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		30.000
48	3113	01	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	30.000	
48	3113	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		12.000
48	3113	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		12.000
48	3113	01	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	12.000	
48	3113	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		683.000
48	3113	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		673.000
48	3113	01	23601	001	Euskal Autonomia Erkidegoan lan-arriskuen prebentzioa bultzatzeko kanpaina. 2005/2006 ikastaroa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Campaña de promoción para la prevención de riesgos laborales en la Comunidad Autónoma del País Vasco. Curso 2005/2006. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	90.000	
48	3113	01	23601	002	Euskal Autonomia Erkidegoan lan-arriskuen prebentzioa bultzatzeko kanpaina. 2006/2007 ikastaroa. Konpromiso kreditua: 2007: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Campaña de promoción para la prevención de riesgos laborales en la Comunidad Autónoma del País Vasco. Curso 2006/2007. Crédito de compromiso: 2007: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	98.000	
48	3113	01	23601	003	Prebentzioa bultzatzeko beste kanpaina batzuk. <i>Otras campañas de promoción.</i>	485.000	
48	3113	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		10.000
48	3113	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	10.000	
48	3113	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		184.000
48	3113	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		66.000
48	3113	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	66.000	
48	3113	01	23711		Ura <i>Agua</i>		8.000
48	3113	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	8.000	
48	3113	01	23721		Gasa <i>Gas</i>		15.000
48	3113	01	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	15.000	
48	3113	01	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		31.000
48	3113	01	23731	000	Erregaiak <i>Combustibles</i>	31.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		7.000
48	3113	01	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	7.000	
48	3113	01	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		3.000
48	3113	01	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	3.000	
48	3113	01	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		3.000
48	3113	01	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	3.000	
48	3113	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		51.000
48	3113	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	51.000	
48	3113	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.121.000
48	3113	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		86.000
48	3113	01	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	86.000	
48	3113	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		36.000
48	3113	01	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	36.000	
48	3113	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		277.000
48	3113	01	23811	001	Vitoria-Gasteizko garbiketa eta higieena. Konpromiso kreditua: 2007: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Limpieza y aseo de Vitoria-Gasteiz. Crédito de compromiso: 2007: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	82.000	
48	3113	01	23811	002	Gipuzkoako garbiketa eta higieena. Konpromiso kreditua: 2007: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>Limpieza y aseo de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2007: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	67.000	
48	3113	01	23811	003	Bizkaiko garbiketa eta higieena. Konpromiso kreditua: 2007: 0,13 M; Guztira: 0,13 M. <i>Limpieza y aseo de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2007: 0,13 M; Total: 0,13 M.</i>	128.000	
48	3113	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		232.000
48	3113	01	23821	001	Vitoria-Gasteizko segurantzza <i>Seguridad de Vitoria-Gasteiz</i>	4.000	
48	3113	01	23821	002	Gipuzkoako segurantzza Konpromiso kreditua: 2007: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Seguridad de Gipuzkoa Crédito de compromiso: 2007: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	100.000	
48	3113	01	23821	003	Bizkaiko segurantzza <i>Seguridad de Bizkaia</i>	128.000	
48	3113	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		182.000
48	3113	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	182.000	
48	3113	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		16.000
48	3113	01	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	16.000	
48	3113	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		31.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	31.000	
48	3113	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		13.000
48	3113	01	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	13.000	
48	3113	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		186.000
48	3113	01	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. EJE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza tekniko profesionala . <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas Contrato Programa-EJE, S.A. -Asistencia técnica profesional.</i>	186.000	
48	3113	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		149.000
48	3113	01	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	149.000	
48	3113	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		851.000
48	3113	01	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Araba LZ. <i>Reuniones, conferencias y cursos. CT Araba.</i>	2.000	
48	3113	01	23882	002	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Gipuzkoa LZ. <i>Reuniones, Conferencias y Cursos. CT Gipuzkoa.</i>	2.000	
48	3113	01	23882	003	Bilerak, biltzarrak eta ikastaroak. Bizkaia LZ. <i>Reuniones, conferencias y cursos. CT Bizkaia.</i>	12.000	
48	3113	01	23882	004	Bilerak, biltzarrak eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos.</i>	15.000	
48	3113	01	23882	005	Prebentzio-delegatuentzako oinarritzko ikastaroak, HOBETUZen deialdiari jarraiki. <i>Cursos de formación básica de delegados de prevención, de acuerdo con la correspondiente convocatoria de HOBETUZ.</i>	100.000	
48	3113	01	23882	006	Prebentzio ikastaroak <i>Cursos de Prevención</i>	720.000	
48	3113	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		62.000
48	3113	01	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	47.000	
48	3113	01	23899	001	Beste lan batzuk <i>Otros trabajos</i>	15.000	
48	3113	01	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		500
48	3113	01	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		500
48	3113	01	381		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		500
48	3113	01	38100		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		500
48	3113	01	38100	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	500	
48	3113	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		3.180.685
48	3113	01	44		Atzerrira egindakoak <i>Al exterior</i>		61.200
48	3113	01	441		Atzerriko Alor Publikoari <i>Al Sector Público exterior</i>		61.200
48	3113	01	44101		Europako Batasunari <i>A la Unión Europea</i>		61.200
48	3113	01	44101	001	Laneko segurtasun eta osasunerako europar agentzia. <i>Agencia Europea para la Seguridad y Salud en el Trabajo.</i>	61.200	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.119.485
48	3113	01	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.310.000
48	3113	01	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.310.000
48	3113	01	45200	001	Enpresetan lan-arriksen kudeaketarako sistemak ezartzeko laguntza. <i>Apoyo a la implantación de sistemas empresariales de gestión de riesgos laborales.</i>	310.000	
48	3113	01	45200	002	Lan-istripuei aurre egiteko. <i>Para combatir la siniestralidad.</i>	1.000.000	
48	3113	01	453		Familiei <i>A familias</i>		103.025
48	3113	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		103.025
48	3113	01	45301	001	Lan Arrisken Prebentzio arloko bekak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Becas en Prevención de Riesgos Laborales. Crédito de compromiso: 2007: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	40.000	
48	3113	01	45301	002	Lan Arrisken Prebentzio arloko bekak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas en Prevención de Riesgos Laborales. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	63.025	
48	3113	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.706.460
48	3113	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.706.460
48	3113	01	45499	001	Erakunde sindikalen finantzazioa, OSALANen - Laneko Segurtasun eta Osasunerako Euskal Erakundea Kontseilu eta Batzordeetan ordezkari handiena daukatenen hautes-ordezkaritzaren arabera. <i>Financiación de organizaciones sindicales en proporción a la representatividad electoral de las más representativas por su participación en el Consejo y Comisiones de OSALAN-Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales.</i>	828.240	
48	3113	01	45499	002	EAEn legez osatutako enpresa Elkarleen finantzazioa, OSALANen Kontseilu eta Batzordeetan parte hartzeagatik ordezkari handieneko erakundetzat jotzen direnak hain justu, martxoaren 24ko 1/1995 Errege Dekretu Legegilearen 6. Xedapen Gehigarriaren arabera. <i>Financiación de asociaciones de Empresas legalmente constituidas en el ámbito de la C.A.P.V. que tengan la condición de más representativas de conformidad con la Disposición Adicional 6 del R.Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo, por su participación en el Consejo y Comisiones de OSALAN.</i>	586.500	
48	3113	01	45499	003	Euskadiko Kooperatibentzako dirulaguntza. <i>Subvención a Cooperativas de Euskadi.</i>	138.720	
48	3113	01	45499	004	Laneko arrisken prebentzioaren alorrean heziketa, zabalkundea eta ikerketa sustatzeko diru-laguntzak arautzeko <i>Subvenciones para la promoción de la formación, divulgación e investigación en materia de Prevención de Riesgos Laborales</i>	153.000	
48	3113	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		261.000
48	3113	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		181.000
48	3113	01	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		12.000
48	3113	01	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		12.000
48	3113	01	62201	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	12.000	
48	3113	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		54.000
48	3113	01	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		18.000



EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	18.000	
48	3113	01	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		18.000
48	3113	01	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	18.000	
48	3113	01	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		18.000
48	3113	01	62321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	18.000	
48	3113	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		50.000
48	3113	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		50.000
48	3113	01	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	50.000	
48	3113	01	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		50.000
48	3113	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		50.000
48	3113	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	50.000	
48	3113	01	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		15.000
48	3113	01	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		15.000
48	3113	01	62601	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	15.000	
48	3113	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>		80.000
48	3113	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		80.000
48	3113	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		80.000
48	3113	01	63201	000	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	80.000	
48	3113	01	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		68.000
48	3113	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		68.000
48	3113	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		68.000
48	3113	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		68.000
48	3113	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	68.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>14.771.000</b>	<b>14.771.000</b>



The background features a stylized map of the Basque Country in a light green color, centered in the upper half. Below the map, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is light green and white.

**3. Diru-Sarrereren egoera**  
***El Estado de Ingresos***



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

3113 Laneko Segurtasuna eta Osasunbidea

3113 Seguridad y Salud Laborales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48					<b>OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK.</b> <b>OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES</b>		<b>14.771.000</b>
48	3113				LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES		14.771.000
48	3113	01			Zuzendaritza Nagusia Dirección General		14.771.000
48	3113	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		45.000
48	3113	01	32		Salneurriak Precios públicos		41.000
48	3113	01	321		Salneurriak Precios públicos		41.000
48	3113	01	32101		Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		37.000
48	3113	01	32101	000	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	37.000	
48	3113	01	32159		Lan-osasun zerbitzuak Servicios de salud laboral		4.000
48	3113	01	32159	000	Lan-osasun zerbitzuak Servicios de salud laboral	4.000	
48	3113	01	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		4.000
48	3113	01	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		4.000
48	3113	01	39301		Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones		3.000
48	3113	01	39301	000	Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones	3.000	
48	3113	01	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		1.000
48	3113	01	39399	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	1.000	
48	3113	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		14.233.134
48	3113	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik De la Administración Pública de la CAE		14.133.134
48	3113	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		14.133.134
48	3113	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		14.133.134
48	3113	01	41100	001	Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailaren transferentzia Transferencia del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social	14.133.134	
48	3113	01	45		Familia, enpresa, beste alor eta erak. batzuetatik De empresas, familias y otros sectores y entidades		100.000
48	3113	01	459		Beste alor eta erakunde batzuetatik De otros sectores y entidades		100.000
48	3113	01	45900		Beste alor eta erakunde batzuetatik De otros sectores y entidades		100.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	45900	001	Prebentzio-delegatuen ikastaroak finantziatzeko, Hobetuz Fundazioaren dirulaguntza. <i>Subvención de Hobetuz para financiar planes de formación de Delegados de Prevención.</i>	100.000	
48	3113	01	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		2.500
48	3113	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		2.500
48	3113	01	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		2.500
48	3113	01	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		2.500
48	3113	01	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	2.500	
48	3113	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		490.366
48	3113	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		51.000
48	3113	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		51.000
48	3113	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		51.000
48	3113	01	82451	001	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	51.000	
48	3113	01	87		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		439.366
48	3113	01	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		439.366
48	3113	01	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		439.366
48	3113	01	87000	001	OSALANen soberakinak. <i>Remanentes de Osalan.</i>	439.366	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>14.771.000</b>	<b>14.771.000</b>

The background features a stylized map of the Basque Country in a light green color. In the foreground, there are several Euro coins, also in a light green color, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

**4. Gastuen Laburpenak**  
***Resúmenes de Gastos***





OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPÍTULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	7.519,7	50,9
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	3.741,2	25,3
3	Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>	0,5	0,0
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	3.180,7	21,5
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>14.442,0</b>	<b>97,8</b>
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	261,0	1,8
	<b>KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS</b>	<b>261,0</b>	<b>1,8</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>14.703,0</b>	<b>99,5</b>
8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	68,0	0,5
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>68,0</b>	<b>0,5</b>
	<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>14.771,0</b>	<b>100</b>



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

**ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA**  
**RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
1		<b>LANGILE-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE PERSONAL</b>	7.519,7	50,9
1	0	Goi-karguak Altos cargos	61,5	0,4
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	5.789,1	39,2
1	3	Lan-legepekoak Laborales	196,0	1,3
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.473,1	10,0
2		<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b> <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	3.741,2	25,3
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	620,2	4,2
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	3.121,0	21,1
3		<b>FINANTZA-GASTUAK</b> <b>GASTOS FINANCIEROS</b>	0,5	0,0
3	8	Bestelako finantza-gastuak Otros gastos financieros	0,5	0,0
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	3.180,7	21,5
4	4	Atzerrira egindakoak Al exterior	61,2	0,4
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	3.119,5	21,1
6		<b>INBERTSIO ERREALAK</b> <b>INVERSIONES REALES</b>	261,0	1,8
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	181,0	1,2
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	80,0	0,5
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA</b> <b>AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	68,0	0,5
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	68,0	0,5
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	14.771,0	100



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud LaboralesAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA  
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEPTU SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
1				<b>LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL</b>	<b>7.519,7</b>	<b>50,9</b>
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	61,5	0,4
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	61,5	0,4
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	61,5	0,4
1	2			<b>FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS</b>	<b>5.789,1</b>	<b>39,2</b>
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	5.789,1	39,2
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	5.789,1	39,2
1	3			<b>LAN-LEGEPEKOAK LABORALES</b>	<b>196,0</b>	<b>1,3</b>
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	196,0	1,3
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	196,0	1,3
1	6			<b>KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES</b>	<b>1.473,1</b>	<b>10,0</b>
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.385,6	9,4
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.385,6	9,4
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	50,5	0,3
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	50,5	0,3
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	37,0	0,3
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	36,0	0,2
1	6	2	11	Gizarte ekintza Acción social	1,0	0,0
2				<b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>3.741,2</b>	<b>25,3</b>
2	2			<b>KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN</b>	<b>620,2</b>	<b>4,2</b>
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	427,2	2,9
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	427,2	2,9
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	144,0	1,0
2	2	3	01	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	95,0	0,6
2	2	3	11	Makineria Maquinaria	46,0	0,3
2	2	3	21	Tresneria Utillaje	3,0	0,0
2	2	4		Altzariak Mobiliario	23,0	0,2
2	2	4	00	Altzariak Mobiliario	23,0	0,2
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	17,0	0,1

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	17,0	0,1
2	2	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	9,0	0,1
2	2	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	9,0	0,1
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>	3.121,0	21,1
2	3	1		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	91,0	0,6
2	3	1	00	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	91,0	0,6
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	30,0	0,2
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	30,0	0,2
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	12,0	0,1
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	12,0	0,1
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	683,0	4,6
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	673,0	4,6
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	10,0	0,1
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	184,0	1,2
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	66,0	0,4
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	8,0	0,1
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>	15,0	0,1
2	3	7	31	Erregaiak <i>Combustibles</i>	31,0	0,2
2	3	7	41	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	7,0	0,0
2	3	7	62	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	3,0	0,0
2	3	7	63	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	3,0	0,0
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	51,0	0,3
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	2.121,0	14,4
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	86,0	0,6
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	36,0	0,2
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	277,0	1,9
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	232,0	1,6
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	182,0	1,2
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	16,0	0,1
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	31,0	0,2
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	13,0	0,1
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	186,0	1,3

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZER SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	149,0	1,0
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	851,0	5,8
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	62,0	0,4
3				<b>FINANTZA-GASTUAK GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>0,5</b>	<b>0,0</b>
3	8			BESTELAKO FINANTZA-GASTUAK OTROS GASTOS FINANCIEROS	0,5	0,0
3	8	1		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	0,5	0,0
3	8	1	00	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	0,5	0,0
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>	<b>3.180,7</b>	<b>21,5</b>
4	4			ATZERRIRA EGINDAKOAK AL EXTERIOR	61,2	0,4
4	4	1		Atzerriko Alor Publikoari <i>Al Sector Público exterior</i>	61,2	0,4
4	4	1	01	Europako Batasunari <i>A la Unión Europea</i>	61,2	0,4
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES	3.119,5	21,1
4	5	2		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	1.310,0	8,9
4	5	2	00	Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	1.310,0	8,9
4	5	3		Familiei <i>A familias</i>	103,0	0,7
4	5	3	01	Familiei <i>A familias</i>	103,0	0,7
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeiei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	1.706,5	11,6
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	1.706,5	11,6
6				<b>INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES</b>	<b>261,0</b>	<b>1,8</b>
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES	181,0	1,2
6	2	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	12,0	0,1
6	2	2	01	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	12,0	0,1
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>	54,0	0,4
6	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	18,0	0,1
6	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>	18,0	0,1
6	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	18,0	0,1
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	50,0	0,3
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	50,0	0,3
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	50,0	0,3
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	50,0	0,3
6	2	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	15,0	0,1
6	2	6	01	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	15,0	0,1

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK INVERSIONES INMATERIALES	80,0	0,5
6	3	2		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	80,0	0,5
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	80,0	0,5
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA</b> <b>AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	<b>68,0</b>	<b>0,5</b>
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	68,0	0,5
8	2	4		Langileentzako kredituak Créditos al personal	68,0	0,5
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal	68,0	0,5
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>14.771,0</b>	<b>100</b>



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
48			<b>OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES</b>	<b>14.771,0</b>	<b>100,0</b>
48	01		ZUZENDARITZA NAGUSIA DIRECCIÓN GENERAL	14.771,0	100,0
48	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	7.519,7	50,9
48	01	10	Goi-karguak Altos cargos	61,5	0,4
48	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	5.789,1	39,2
48	01	13	Lan-legepekoak Laborales	196,0	1,3
48	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.473,1	10,0
48	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	3.741,2	25,3
48	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	620,2	4,2
48	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	3.121,0	21,1
48	01	3	Finantza-gastuak Gastos financieros	0,5	0,0
48	01	38	Bestelako finantza-gastuak Otros gastos financieros	0,5	0,0
48	01	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	3.180,7	21,5
48	01	44	Atzerrira egindakoak Al exterior	61,2	0,4
48	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	3.119,5	21,1
48	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	261,0	1,8
48	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	181,0	1,2
48	01	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	80,0	0,5
48	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	68,0	0,5
48	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	68,0	0,5
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>14.771,0</b>	<b>100</b>



The background features a light green, stylized map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is a soft, light green.

**5. Sarrerren Laburpenak**  
***Resúmenes de Ingresos***



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

**KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	45,0	0,3
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	14.233,1	96,4
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	2,5	0,0
	<b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>	<b>14.280,6</b>	<b>96,7</b>
	<b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>	<b>14.280,6</b>	<b>96,7</b>
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	490,4	3,3
	<b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA</b> <b>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>	<b>490,4</b>	<b>3,3</b>
	<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>14.771,0</b>	<b>100</b>



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

**ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
3		<b>TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK</b> <b>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.</b>	45,0	0,3
3	2	Salneurriak <i>Precios públicos</i>	41,0	0,3
3	9	Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>	4,0	0,0
4		<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	14.233,1	96,4
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoaren Adm. Publikotik <i>De la Administración Pública de la CAE</i>	14.133,1	95,7
4	5	Familia, enpresa, beste alor eta erak. batzuetatik <i>De empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	100,0	0,7
5		<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	2,5	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>	2,5	0,0
8		<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA</b> <b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	490,4	3,3
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	51,0	0,3
8	7	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	439,4	3,0
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>14.771,0</b>	<b>100</b>





OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales**AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**  
**RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2006	% GUZTIRA % TOTAL
3				<b>TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK</b> <b>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.</b>	45,0	0,3
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	41,0	0,3
3	2	1		Salneurriak Precios públicos	41,0	0,3
3	2	1	01	Argitalpenen edo lkasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	37,0	0,3
3	2	1	59	Lan-osasun zerbitzuak Servicios de salud laboral	4,0	0,0
3	9			<b>ZUZB. PUBLIKOPEKO HAINBAT DIRU-SARRERA</b> <b>DIVERSOS INGRESOS EN RÉGIMEN DE DERECHO PÚBLICO</b>	4,0	0,0
3	9	3		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	4,0	0,0
3	9	3	01	Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones	3,0	0,0
3	9	3	99	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	1,0	0,0
4				<b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>	14.233,1	96,4
4	1			EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE	14.133,1	95,7
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	14.133,1	95,7
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	14.133,1	95,7
4	5			<b>FAMILIA, ENPRESA, BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUETATIK</b> <b>DE EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</b>	100,0	0,7
4	5	9		Beste alor eta erakunde batzuetatik De otros sectores y entidades	100,0	0,7
4	5	9	00	Beste alor eta erakunde batzuetatik De otros sectores y entidades	100,0	0,7
5				<b>ONDARE-SARRERAK</b> <b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>	2,5	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	2,5	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2,5	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2,5	0,0
8				<b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA</b> <b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>	490,4	3,3
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	51,0	0,3
8	2	4		Langileei emandako kredituak Créditos al personal	51,0	0,3
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	51,0	0,3
8	7			<b>DIRUZAINZAKO GERAKINAK</b> <b>REMANENTES DE TESORERIA</b>	439,4	3,0
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	439,4	3,0
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	439,4	3,0
				<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>14.771,0</b>	<b>100</b>



The background features a stylized map of the Basque Country in a light green color. In the foreground, there are several Euro coins, also in a light green color, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

**6. Aurrekontu-Plantila**  
***Plantilla Presupuestaria***



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA  
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2006	% GUZTIRA % TOTAL
48				OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	163	100,0
48	3113			LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	163	100,0
48	3113	01		Zuzendaritza Nagusia Dirección General	163	100,0
48	3113	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	0,6
48	3113	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	155	95,1
48	3113	01	13	Lan-legepekoak Laborales	7	4,3
				<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>163</b>	<b>100</b>